

Министерство здравоохранения Республики Беларусь

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ  
«ГРОДНЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра русского и белорусского языков

**ЯЗЫК. ОБЩЕСТВО. МЕДИЦИНА**

Сборник материалов XIII Республиканской студенческой научно-практической конференции и научно-практического семинара «Теория и практика преподавания русского и белорусского языков: достижения, проблемы и перспективы развития», посвящённых 20-летию кафедры русского и белорусского языков

Гродно  
ГрГМУ  
2014

УДК 81:61:005.745(06)

ББК 81л0

Я41

Рекомендовано Редакционно-издательским советом УО «ГрГМУ»  
(протокол № 12 от 22.10.2013 г.).

Редакционная коллегия: зав. каф. русского и белорусского языков  
А.А. Мельникова (*ответственный редактор*);  
ст. преп. каф. русского и белорусского языков  
Н.А. Мишонкова;  
ст. преп. каф. русского и белорусского языков  
В.И. Воронец;  
ст. преп. каф. русского и белорусского языков  
А.В. Барановская.

Рецензенты: зав. каф. иностранных языков, канд. филолог. наук,  
доц. Д.К. Кондратьев;  
зав. каф. социально-гуманитарных наук, канд. истор. наук,  
доц. С.А. Ситкевич;  
доц. каф. общей гигиены и экологии, канд. мед. наук  
С.П. Сивакова.

**Язык.** Общество. Медицина : сборник материалов XIII Республиканской студенческой научно-практической конференции и научно-практического семинара «Теория и практика преподавания русского и белорусского языков: достижения, проблемы и перспективы развития», посвящённых 20-летию кафедры русского и белорусского языков / отв. ред. А.А. Мельникова. – Гродно : ГрГМУ, 2014. – 324 с.

ISBN 978-985-558-358-6.

Сборник включает материалы XIII Республиканской научно-практической студенческой конференции «Язык. Общество. Медицина» и материалы научно-практического семинара преподавателей «Теория и практика преподавания русского и белорусского языков: достижения, проблемы и перспективы развития», посвящённых 20-летию кафедры русского и белорусского языков». Работы студентов представлены докладами на секциях «Русский язык и культура», «Беларуская мова і культура», «Общество» и «Медицина».

В материалах научно-практического семинара рассматриваются теоретические и практические вопросы преподавания языков в негуманитарных вузах, способы интенсификации обучения языкам, средства реализации межпредметных связей.

Материалы сборника рассчитаны на широкий круг читателей.

**УДК 81:61:005.745(06)**

**ББК 81Л0**

**ISBN 978-985-558-358-6**

© УО «ГрГМУ», 2014

## СОДЕРЖАНИЕ

СЕКЦИЯ «РУССКИЙ ЯЗЫК И КУЛЬТУРА» .....	11
Динамика сознания носителей русского языка (на примере реакции на слово «вежливый») <i>Аннаева Гулялек</i> .....	11
Бенинские бронзовые артефакты <i>Аджухоро Огхенетега</i> .....	12
К истокам становления туркменской родословной <i>Аллыдыева А.</i> .....	14
Арабские свадьбы <i>Аль-Хамид Делфи</i> .....	15
Арабские пословицы и поговорки <i>Аль-Хамид Делфи</i> .....	18
Сирийская национальная одежда <i>Алджазаа Хамед</i> .....	20
Низами Гянджеви – великий представитель культуры Востока <i>Аннадурдыева Д.Р.</i> .....	21
Сопоставление туркменских и курдских обычаев <i>Аннабердиева Гульнара</i> .....	22
Церемония имянаречения в Гане <i>Атакора Энн</i> .....	24
Гордость нации – ахалтекинский скакун <i>Бабаева О.А., Ишантаева Г.Б.</i> .....	26
Фестивали в Нигерии <i>Багшоу Миеиби</i> .....	28
Язык как общественное и культурное явление <i>Валиев Батыр</i> .....	29
Музыкальный опыт нейробиологии <i>Венегас Идальго Кевин Фернандо (Эквадор)</i> .....	32
Семантико-прагматический анализ прилагательных, обозначающих болевые ощущения (на примере русского языка) <i>Жук Ю.С., Сакович М.В.</i> .....	35
Национальная кухня Туркменистана <i>Какышев А.М.</i> .....	36
Образ слона в культуре Шри-Ланки и в русской культуре <i>Конрад Рангши Джой</i> .....	38
Проблемы экологии языка <i>Крейдич А.А., Мороз В.И.</i> .....	40
Туркменский героический эпос «Гер-оглы» <i>Курбанова Огулбостан</i> .....	42
Характерные особенности молодёжного сленга <i>Керимова Гулшен</i> .....	44
Иностранные языки в Китае <i>Ланьдэлун А.</i> .....	46
Русский алфавит: исторические этапы формирования <i>Ли Нань</i> .....	48
Значение древних верований в жизни современной Литвы <i>Мадждерюс Робертас</i> .....	50

Ненормативная лексика и её влияние на человека <i>Овезова Махри</i> .....	51
Этнос йоруба <i>Окегунна Абайоми, Алли Хаммед Онейеми</i> .....	53
Концепт «дружба» <i>Оланиян Тоби</i> .....	55
Культурные традиции Беларуси и Туркменистана, их сходство и различие <i>Оразгелдиев Д.</i> .....	57
Использование иностранной терминологии в научной медицинской литературе <i>Орсич Е.О.</i> .....	59
Язык как отражение жизни общества <i>Пряжников Д.А.</i> .....	61
Культурное наследие Таджикистана <i>Шохрух Раджабов</i> .....	63
Сакральное значение оберегов в быту туркменского и белорусского народов <i>Рахманова Мая</i> .....	65
Туркменские национальные музыкальные инструменты <i>Розыбаев И.</i> .....	67
Язык туркменской фольклорной песни <i>Розыбаев И.</i> .....	69
Мистика в реальной жизни Западной Африки <i>Рдейни Д.В.</i> .....	71
Национальные символы Венесуэлы <i>Самбрано Эспинаса Росси Хосемин</i> .....	73
Образы животных в русских и индийских сказках <i>Тиришетти Пракаш Кумар</i> .....	75
Образы животных в славянской и китайской культурах <i>У Кэ</i> .....	76
Женские ювелирные украшения в Туркменистане <i>Хамраева Наргиза</i> .....	78
Венесуэльцы <i>Флорес Самбрано Клидэ Джунниор</i> .....	80
Слова-комплименты в речи иностранных студентов <i>Ханиф Садаф</i> .....	82
История возникновения национального праздника туркмен Курбан Байрам <i>Чарыева Огулишин</i> .....	84
Антон Иванович Деникин. Генерал-полководец, историк, мемуарист и литератор <i>Чистякова А.А., Логунова А.В.</i> .....	85
Роль песен в изучении аглийского языка <i>Чудикова Д.А.</i> .....	87
Туркменские мужские имена <i>Шерапов Хезреталы</i> .....	89
Особенности туркменской сказки <i>Ымамкулыева Шемшат</i> .....	90
Свадебные традиции в Нигерии <i>Эсиет Ани</i> .....	92
Развитие русского литературного произношения <i>Юлдашев Рахим</i> .....	94

Основные значения туркменских падежей и способы их выражения в русском языке <i>Юзбашева Айджемал</i> .....	96
Путешествие в мир туркменского ковроделия <i>Язклычева А.М.</i> .....	97
Мерв – столица творческих традиций Востока <i>Язклычева А.</i> .....	99
Туркменская свадьба – традиции из века в век <i>Язмухаммедова А.</i> .....	101
Образ военного врача в художественной литературе <i>Яцкевич В.К.</i> .....	103
<b>СЕКЦЫЯ «БЕЛАРУСКАЯ МОВА І КУЛЬТУРА»</b> .....	105
Параўнальны аналіз беларускіх і англійскіх прозвішчаў <i>Алланазараў В.А.</i> .....	105
Моўная сітуацыя, актуальная сённяшняй Беларусі <i>Анікеева А.М.</i> .....	107
Языковые особенности белорусских китабов <i>Аннаклычева Л.Д.</i> .....	109
Сцежкамі Францішка Багушэвіча <i>Ануфрыева Т. В., Галавач А.В.</i> .....	111
Эсперанта: што, як, навошта <i>Бандарэнка К.В.</i> .....	112
Чарнобыльская тэматыка ў сучаснай беларускай літаратуры <i>Вабішчэвіч Г.А.</i> .....	114
Песняры зямлі Касцюковіцкай <i>Валодчанка А.В.</i> .....	117
Старажытныя камяні як крыніца вывучэння гісторыі Вілейшчыны <i>Валынец Я.А.</i> .....	119
З гісторыі ўніяцтва на Беларусі <i>Варанец А.В.</i> .....	121
Асаблівасці беларускага нацыянальнага касцюма <i>Вярышка Г.С.</i> .....	124
Тапонімы вакол вёскі Мікалаеўшчына <i>Каранеўская К.А.</i> .....	125
Этнаканфесійны склад насельніцтва Зэльвы (XVII–XX ст.) <i>Каспярэц Д.І.</i> .....	127
Тюркизмы в белорусском языке <i>Кулыева Д.Ч.</i> .....	130
Урач, вёска і чарнобыльская трагедыя ў апавесці В. Карамазава “Краем белага шляху” <i>Монід І.М.</i> .....	131
Праблемы фразеалагічнай адпаведнасці ў мастацкіх перакладах <i>Мілінуэвіч А.І.</i> .....	133
«Дарогамі Максіма Багдановіча: беларускія мястэчкі» <i>Пугач В.С.</i> .....	134
Генетычны партрэт сучаснага беларуса <i>Рабкевіч С.У., Гаўрыленка Я.В.</i> .....	136
Пакістан: культура і традыцыі <i>Самад Абдул</i> .....	137

Этымалогія камп'ютарных нікаў <i>Сурмач Л.І.</i> .....	139
Роля роднай мовы ў эпоху глабалізацыі <i>Хамутоўскі М.У.</i> .....	143
Па слядах усходнеславянскага міфа <i>Цагельнік К.А.</i> .....	143
Беларуская лацінка <i>Язэпчык Антон</i> .....	144
<b>СЕКЦИЯ «ОБЩЕСТВО»</b> .....	147
Адаптацыя туркменских студентов в Беларуси <i>Аширова Джамия</i> .....	147
Женщины на службе в армии <i>Астрейко М.В.</i> .....	149
Туркменистан – мой край родной <i>Бабаханова Гулият</i> .....	150
Модель: быть или не быть <i>Дурмедова Лачин</i> .....	153
Распространение граффити-культуры в студенческой среде (на примере ГрГМУ) <i>Мойсюк-Дранько Т.Ю., Быков Е.С.</i> .....	154
Профессиональная реализация и карьерные ожидания студенческой молодёжи <i>Карпук Е.М.</i> .....	156
Культура и традиции Шри-Ланки <i>Кананати Ташахан</i> .....	158
Жизненный и творческий путь Евгении Янищиц <i>Козловская Е.Н.</i> .....	159
Экологические проблемы уничтожения химического оружия <i>Логунова А.В.</i> .....	162
Образование в Беларуси в XIX – начале XX века <i>Мартынов Н.Н.</i> .....	164
О некоторых аспектах социальной политики Туркменистана <i>Назарова Г.Р., Чарыева С.К.</i> .....	166
О системе образования в Туркменистане <i>Овезгелдиева М.Г.</i> .....	168
Период адаптации туркменских студентов в Беларуси <i>Реджепов М.</i> .....	170
Роль СМИ в процессе социализации студенческой молодежи: современное состояние <i>Савлук В.В.</i> .....	172
Роль морально-психологического состояния военнослужащих при выполнении боевых задач <i>Сафронов М.О.</i> .....	174
Опасные секреты красоты <i>Сеидова Селби</i> .....	176
Влияние интернет-общения на культуру речи молодежи <i>Шуляк А.С.</i> .....	177

К истории Иерусалима <i>Халиль Али, Халиль Таер, Халиль Касим</i> .....	179
Тема оружия в структуре китайских иероглифов <i>Янь Говэй</i> .....	180
<b>СЕКЦИЯ «МЕДИЦИНА»</b> .....	181
Что же такое партнерские роды? <i>Алиева Саила</i> .....	181
Развитие медицины в Туркменистане на современном этапе <i>Атакаева Чепер</i> .....	183
Физическое развитие детей первого года жизни, рожденных путем различного родоразрешения <i>Бондарева П.В., Климчук Я.М.</i> .....	185
Причины табакокурения и распространенность его среди студентов-медиков <i>Быков Е.С., Мойсюк-Дранько Т.Ю.</i> .....	186
Сравнительная характеристика качества воды в поверхностных и подземных источниках на территории Гродненского региона на основании данных санитарно-гигиенического мониторинга <i>Быченко А.В.</i> .....	188
Профилактика пищевых отравлений, связанных с потреблением суши <i>Войцик И.А, Любарская С.И.</i> .....	190
Значение открытий Пьера и Марии Кюри для развития лучевой терапии и радионуклидной диагностики <i>Гончарук Р.Н., Мизуло В.Г.</i> .....	192
О правильности использования терминологии для характеристики состояния здоровья, обусловленного питанием <i>Горошко В.И.</i> .....	194
Пищевые добавки: необходимость или вред <i>Горецкий Владимир</i> .....	195
Новые подходы к решению проблемы ВИЧ/СПИДа в деятельности «врачей без границ» <i>Гуляй Н.И.</i> .....	197
Эффект кофеина <i>Долыева Айнур, Долыева Айназ</i> .....	199
Вклад военной медицины в развитие анестезиологии и реаниматологии в СССР <i>Доропиевич А.С.</i> .....	201
Вклад военной медицины в развитие анестезиологии и реаниматологии в странах Запада <i>Закревский Р.И.</i> .....	204
Оценка витаминного статуса студентов <i>Зинюк В.А.</i> .....	207
Время жить или время умирать? (медико-социальные аспекты отношения средних медработников к проблеме эвтаназии) <i>Калиновский И.В.</i> .....	209
Влияние цвета на нашу жизнь. Цветотерапия <i>Кендыш Е.Н.</i> .....	211
Биологическая роль и пищевая ценность полиненасыщенных жирных кислот <i>Конопацкий О.Д, Савонюк Я.А.</i> .....	213
Особенности лечения спазма аккомодации у школьников <i>Леменовская П.А., Панасюк О.В.</i> .....	215

Экологические проблемы уничтожения химического оружия <i>Логунова А.В.</i> .....	216
Отличительные аспекты лечебного и диетического питания в медицине <i>Макаренко Д.Э.</i> .....	218
Вопросы истории развития рентгенологии в военной медицине <i>Майсюк А.И., Осипчик Д.С.</i> .....	220
Оптимизация питания учащейся молодежи <i>Миленцевич Анастасия</i> .....	222
Загрязнение атмосферного воздуха городской среды формальдегидом (на примере г. Гродно) <i>Пунько И.М.</i> .....	224
Алиментарные отравления ядами животного происхождения <i>Рогульский А.Г.</i> .....	225
Этимология народных названий инфекционных болезней <i>Самарин А.А.</i> .....	226
Отравление монооксидом углерода: клинико-патогенетические аспекты <i>Сметюх Н.И.</i> .....	228
Безопасная АЭС: «миф» или «правда» <i>Сметюх Н.И.</i> .....	230
Особенности течения атопического дерматита у детей с учетом физического развития <i>Сорокопыт Е.М.</i> .....	231
Профилактика йоддефицитных заболеваний <i>Хлистовский А.М., Астапчик И.В.</i> .....	233
Пневмоторакс, коллапсотерапия, лекарственная устойчивость, туберкулез <i>Чопанов С.А.</i> .....	235
Туберкулёз (исторические сведения) <i>Шаларова Энара</i> .....	237
Вакцинация – «за» и «против» <i>Ясковец А.В.</i> .....	239

**МАТЕРИАЛЫ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОГО СЕМИНАРА  
«ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО И  
БЕЛОРУССКОГО ЯЗЫКОВ: ДОСТИЖЕНИЯ, ПРОБЛЕМЫ И  
ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ», ПОСВЯЩЁННОГО 20-ЛЕТИЮ  
КАФЕДРЫ РУССКОГО И БЕЛОРУССКОГО ЯЗЫКОВ .....**

Кафедре русского и белорусского языков УО «ГрГМУ» 20 лет <i>Мельникова А.А.</i> .....	241
Коммуникативные задачи изучения русского языка в условиях межкультурной ситуации <i>Санникова А.В.</i> .....	243
Реализация гибкой модели обучения в процессе преподавания русского языка как иностранного <i>Федотова И.Э.</i> .....	246
Система социальной и воспитательной работы с иностранными учащимися при обучении РКИ <i>Мишонкова Н.А.</i> .....	249



СЕКЦИЯ «РУССКИЙ И БЕЛОРУССКИЙ ЯЗЫКИ» .....	251
Аккультурация и релятивизм в познании языка <i>Аксенова Г.Н., Кожухова Н.Е.</i> .....	251
Роль иностранного языка в формировании гармонично развитой личности <i>Бутякова И.И., Васьковцова С.О.</i> .....	254
Русский язык в Польше (История и перспективы. Мотивы изучения) <i>Бедрицкая Е.Г.</i> .....	256
Метод проектов в работе с иностранными студентами (результаты формирующего эксперимента) <i>Бэжман Е.В.</i> .....	258
Этымалогія некаторых медыцынскіх азначэнняў <i>Варанец В.І.</i> .....	260
Стратегии межличностного общения <i>Кузьмина Т.В., Тихоненко Е.В.</i> .....	262
Ненормативная лексика в речи иностранных учащихся <i>Н.А.Мишонкова</i> .....	264
Причастия в практике преподавания русского языка как иностранного <i>Музыченко Н.Г.</i> .....	269
Развитие компенсаторных стратегий у студентов-инофонов <i>Сидорович З.З.</i> .....	270
Лацінізмы ў беларускай мове <i>Шлык І.М.</i> .....	273
СЕКЦИЯ «МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКОВ» .....	275
Значение экскурсионной деятельности при изучении РКИ <i>Антанькова О.А.</i> .....	275
Особенности обучения реферированию иностранных студентов <i>Барановская А.В.</i> .....	277
Обучение аннотированию и реферированию текстов по специальности на уроках РКИ <i>Божкова М.И., Кухта С.В.</i> .....	279
Обучающие игры на уроках РКИ <i>Большерт И.А.</i> .....	281
Социокультурно ориентированный учебник по русскому языку как иностранному (из опыта создания) <i>Вариченко Г.В., Кишкевич Е.В., Прокопина Ж.В.</i> .....	284
Грамматический аспект в обучении РКИ на начальном этапе <i>Городецкая О.А., Чувалова Е.М.</i> .....	287
Обучение аудированию на материале текстов по специальности <i>Дерунова А.А., Людчик Н.Н., Шарана А.А.</i> .....	288
Использование корпусных технологий на занятиях по РКИ (на примере национального корпуса русского языка и мультимедийного русского корпуса) <i>Зданович Е.С.</i> .....	290
Дидактическое обеспечение профессионально ориентированного обучения русскому языку иностранцев в Военной академии <i>Корабельникова Л.Ч.</i> .....	292
Контроль речевых навыков и умений <i>Кухта С.В., Божкова М.И.</i> .....	294
Об отборе дидактического материала для занятий по РКИ («практическая грамматика») <i>Лапуцкая И.И.</i> .....	296

Обучение русскому языку как иностранному: опыт кафедры русского и белорусского языков <i>Мельникова А.А.</i> .....	299
Из опыта обучения иностранцев конспектированию текстов по специальности <i>Рукавишникова С.М., Королёва Т.В.</i> .....	300
Внедрение в практику преподавания РКИ элементов разговорной речи <i>Савчик М.К.</i> .....	303
Системные связи в лексике в практике преподавания РКИ <i>Сентябова А.В.</i> .....	306
Использование видеоматериалов на уроках РКИ <i>Сентябова А.В.</i> .....	307
Некоторые методологические акценты в преподавании русского языка как иностранного на начальном этапе обучения <i>Скикевич Т.И., Антонович Н.Т.</i> .....	308
К вопросу преподавания профилактических дисциплин на факультете иностранных учащихся <i>Сивакова С.П., Наумов И.А.</i> .....	310
Работа над образной лексикой в инофонной аудитории <i>Тинюк В.И., Михед Н.В.</i> .....	312
Работа с художественным текстом на уроке РКИ <i>Флянтикова Е.В.</i> .....	315
Использование клише официально-деловых документов при изучении научного стиля РКИ <i>Хоронько С.С.</i> .....	317
Англо-русские грамматические параллели при изучении РКИ <i>Черкас В.Н.</i> .....	320
Экскурсия как способ аккультурации студентов-иностранцев <i>Черкас В.Н., Козорог З.П.</i> .....	321

## СЕКЦИЯ «РУССКИЙ ЯЗЫК И КУЛЬТУРА»

### Динамика сознания носителей русского языка (на примере реакции на слово «вежливый»)

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Аннаева Гулялек, 3 к., 4 гр., ФИУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – заведующая кафедрой *Мельникова А.А.*

Мы попытаемся показать динамику сознания носителей русского языка на примере реакцией на лексему «вежливый». Для этого сопоставим реакции, представленные в «Российском ассоциативном словаре», и данные нашего исследования.

О тенденции усиления аналитизма говорит тот факт, что в настоящее время значительно увеличилось количество реакций, отражающих понятийный компонент, и, как следствие, сократилось число образований, построенных согласно правилам русского синтаксиса. Игнорирование этих правил сегодня – обычное явление. Вследствие экспансии иностранных слов можно услышать сочетания вроде *lucky парень, lucky девушка* или *клевый (-ая) party* или даже *клеевое*. Вряд ли что – либо подобное было возможно тридцать лет назад.

Происходит смена, а точнее – даже подмена культурных ценностей. В последние годы можно с сожалением наблюдать постепенную утрату статусной дистанции в русской культуре. Во-первых, в сознании носителей русского языка происходит переоценка возрастного критерия вежливости. Во-вторых, об уменьшении значимости возрастного критерия говорит тот факт, что реакция со смысловым признаком «возрастные характеристики носителя данного качества (вежливости)» в Словаре количественно превосходят эти же реакции. Все большее значение приобретает вежливость как профессиональное качество, поэтому не случайно увеличение числа реакций, объективирующих признак «профессиональная принадлежность носителя данного качества (вежливости)».

В целом, по сравнению с данными Словаря, в настоящее время наблюдается тенденция роста положительной оценки вежливости. Произошла качественная переоценка вежливого поведения. Если в 70–80 гг. большинство реакций-представлений составляли зоонимы (кролик, пес, бегемот), то в настоящее время это реакции, подчеркивающие формальный, поверхностный характер вежливости (маска, улыбка). Эти изменения указывают на ориентацию на западные культуры, в частности на английскую, где вежливость носит этикетный, формальный характер.

В целом, за тридцать лет произошли достаточно серьезные изменения в сознании представителей русской лингвокультуры, в частности в их представлении о вежливости, что нашло отражение в системе словесных ассоциативных реакций.

## **Бенинские бронзовые артефакты**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Аджугхоро Огхенетега, 2А к., 1 гр., ФИУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – преподаватель *Сентябова А.В.*

С XII по XV вв. на территории современной Нигерии процветало государство народа йоруба – Иле-Ифе. Стиль Ифе, о котором можно судить по терракотовой и бронзовой пластике (алтарные головы, фигуры правителей), повлиял на придворное искусство государства народности бини – Великий Бенин, которое прославилось традициями бронзового литья. Наивысший расцвет бронзовой скульптуры Бенина приходится на XVI – начало XVIII вв. Именно к этому времени (1400 г.) королевство Бенин, прежде признававшее власть верховных вождей племени ойруба, обрело политическую независимость и превратилось в самую могущественную державу на всем побережье Гвинейского залива. Памятники этого времени – рельефы для украшения дворцовых стен, алтари с головами королевы-матери и петухов (символов плодородия), статуи правителей, военачальников, сановников и священных животных, ритуальные сосуды, колокола и др. – восхищают зрелым мастерством.

История Бенина, охватывающая почти целое тысячелетие, в конце XIX в. завершилась трагически. Английские войска разрушили столицу Бенина: в пламени пожара погиб дворец правителя, варварски было уничтожено более 2000 художественных произведений, в число которых входили изделия из бронзы, слоновой кости и деревянные резные украшения. Исчезло около 1000 прямоугольных литых бронзовых пластин с рельефами, на которых были запечатлены многочисленные посетители дворца, а также большие бронзовые змеи, отлитые по частям, а потом прикрепленные к башням дворца. Уцелевшие в развалинах дворца бронзовые головы и некоторые рельефные плиты стали добычей британских солдат, которые привезли их в Англию.

Работать с бронзой бенинцы научились еще до того, как на континент пришли европейцы. По преданиям, еще в 1280 г. из соседнего государства Ифе в Бенин пришел опытный литейщик по имени Игве-Ига и научил местных мастеров технологии вытесненного воска. Ученики превзошли своего учителя: они научились делать бронзовые скульптуры с толщиной стенок не больше 2–3 мм. Такой виртуозной работы европей-

ские литейщики не знали даже в XV в. Недаром в 1914 г. директор Берлинского музея говорил об изделиях искусных бенинских мастеров: «Ни Бенвенуто Челлини, ни кто бы то ни было другой не смог бы отлить эти скульптуры лучше» [1].

Изготовление бронзовых изделий считалось в Бенине привилегией царя, поэтому искусство литья держалось в строжайшем секрете, а *осама* – мастера бронзовых дел – жили и работали в особом квартале по соседству с царским дворцом и под неусыпным надзором одного из царских приближенных. В этих мастерских изготавливались бронзовые головы умерших царей в натуральную величину, рельефные панели для облицовки дворцовых галерей, разнообразные статуэтки вельмож, воинов, музыкантов и т.д.

Памятники средневековой скульптуры Бенина тесно связаны с религиозно-магическим мировоззрением бенинцев. У них, как и у многих народов Африки, был широко распространен культ предков. В сознании бенинцев окружающий мир был наполнен множеством духов некогда живших людей. И хотя они уже умерли, но незримо остаются членами родовой общины и оказывают огромное влияние на жизнь своих потомков. В каждом бенинском доме существовал алтарь, на который члены семьи возлагали щедрые дары прародителям и, прежде всего, покойному отцу.

Особым почитанием у бенинцев пользовались царственные предки – обожествленные владыки Бенина. Их культ имел общегосударственное значение, а алтарь в царском доме считался главным местом поклонения предкам всей страны. В память о них ежегодно проводились торжественные церемонии, сопровождавшиеся сотнями человеческих жертвоприношений. Важную роль в этих церемониях играли священные головы предков царя. Их отливали из бронзы и увенчивали слоновыми бивнями.

Наряду с изображением мужских голов, среди бронзовых изделий Бенина встречаются и головы королевы-матери, занимавшей при королевском дворе привилегированное положение. В соответствии с принятым в Бенине каноном она всегда предстает в облике молодой женщины с ярко выраженными признаками негроидной расы. Одна из таких голов (ее высота 40 см) сейчас хранится в Британском национальном музее. Ее высокий конусообразный головной убор с подвесками имитирует подлинный наряд царицы. Он сплетен из розовых и голубых кораллов, которые в Бенине ценились выше золота. Из них же составлено и необычайное по своим размерам ожерелье, «обнимающее» шею бенинской королевы подобно стоячему воротнику и обладающее магической силой. Древний скульптор, создавший эту голову, искусно отполировал бронзу, создав эффектную игру световых бликов. Вертикальными линиями он обозначил на лбу линии татуировки и стилизовал рисунок ушей, превратив их в орнаментальные завитки. Бронзовая голова королевы-матери принадлежит подлинным шедеврам бенинского искусства.

Пластика бронзовых голов поражает, прежде всего, удивительным реализмом. В прямом смысле красота и выразительность голов – это красота и выразительность живого человеческого лица. Все найденные до сих пор скульптуры представляют собой портреты обожествленных правителей, членов их семей, знаменитых воинов и выдающихся приближенных, возможно, поэтому при работе над скульптурами древние мастера большое внимание уделяли реальному сходству. Все скульптуры отличаются тонкостью исполнения и мягкостью фактуры.

Общепризнано, что народы Африки, в том числе бенинцы, внесли неопределимый вклад в сокровищницу мировой культуры.

Список литературы:

1. Ионина, Н.А. Художественные изделия Бенина / Н.А. Ионина [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://a-nomalia.narod.ru/100sokr/64.htm>. – Дата доступа: 28.09.2013.

## **К истокам становления туркменской родословной**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

*Аллыдыева А., 2 к., 8 гр., ФБУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – преподаватель *Антанькова О.А.*

За свою долгую историю туркмены построили множество государств. Стремление к государственности – одна из отличительных черт туркменской нации, самосознание которой формировалось природой целостного социокультурного организма.

Государства туркмен, начиная с эпохи Огуз хана, оставили яркий исторический след в судьбе Азии и Европы. Возрождение туркмен-огузов пришлось на длительный период истории – с I по XIII века. Парфянское государство, Газневидское туркменское государство, империя туркмен-сельджуков и царство куняургенчских туркмен оказали заметное влияние на историко-политический климат мира.

Свое первое государство огузские туркмены возвели пять тысяч лет назад. Материальное свидетельство тому – лук и стрелы, во множестве обнаруженные в ареале распространения древней огузтуркменской культуры от памятников Алтындепе и Багабата до священных храмов Маргианы и мавзолеев долины Ары. Найденные здесь археологические находки указывают на историческое местонахождение страны Огуза.

Огузы верили в небо, которое отождествляли с Богом. Их единобожие – от поклонения небесному Богу, ведь и поныне небеса олицетворяют Всевышнего.

Родословная Огуза начинается от пророка Нуха. Мы свою родословную ведем от Огуз хана.

Вот что говорил Огуз хан туркменам о земле – кормилице:

- Посадивший дерево будет жить вечно.

- Тот, кто не любит свою землю, не сможет любить Родину.

Золотой лук Огуз хана – это символ великого предназначения туркмен. Золотым луком соединены три серебряные стрелы – три могущественные эпохи туркмен, составляющие великое богатство народа. На подходе новая эпоха, требующая от нации всего напряжения сил. Чтобы добраться до золотого лука, надо сосредоточить в себе священный дух всех предыдущих поколений.

Огуз хан – великая историческая личность, глобально мысливший человек, создавший свой путь, основавший собственную религию, поднявший до своего уровня другие государства и народы!

Огуз хан доказал, что вечности можно достичь только посредством человеческого разума. Оставленное им духовное наследие пришло к нам из пятитысячелетней дали, чтобы озарить нашу сегодняшнюю жизнь.

Говоря «огуз», мы подразумеваем туркмена. В этом нет ни малейшего исторического высокомерия, мы не кичимся своим происхождением перед другими народами, наоборот, мы призываем их к родству и добрососедству.

## **Арабские свадьбы**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

*Аль-Хамид Делфи, магистрант*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Курдеко Ж.П.*

Обряды и традиции всегда вызывают огромный интерес, а свадебные обряды тем более. Они действительно красивые, яркие, интригующие, запоминающиеся.

Согласно древнему обычаю, многие из иракцев до сих пор предпочитают следовать традиции знакомства через смотрины. Причем самого жениха на смотринах не должно быть. Роль «оценщиков» и «переговорщиков» выполняют близкие родственники из семьи жениха. Этот элемент иракской свадьбы носит название «Хазгини».

Сваты могут прийти в дом неожиданно-негаданно, без звонков и предупреждений. Нужно накрыть стол, напоить гостей чаем и выслушать их речь. Сваты просят невестку принести им воду. Пьют очень медленно, чтобы посмотреть на невестку, на её поведение и внешний вид.

В современном Ираке даже при таком разглядывании и выборе невесты, окончательное решение о замужестве остается за самой невестой. Если и родители невесты, и все родственники невесты будут очень хотеть

свадьбы, то она не состоится, если невеста будет против. Если же невеста соглашается, то сваты одевают ей на палец подаренное кольцо.

Если все условия соблюдены, то такую свадьбу ожидает большое веселье. Как правило, на такое большое мероприятие приглашаются сотни гостей. Родственников приглашают не только с этого города, но и с других. Рассылаются приглашения, заказывается автобус, который привезет и увезет гостей на свадьбу.

Для свадьбы может быть выбран любой месяц, кроме апреля, поскольку в Ираке жениться в апреле запрещено. Свадьба начинается с прихода музыкантов в дом жениха. Придя за невестой, жених с родственниками приносит подарки и танцует во дворе дома, а родственники невесты, также танцуя, дарят ответные подарки. Приданое невесты погружается в транспорт и вывозится из дома в этот же день. До конца свадебного дня невеста должна находиться в связанных вместе и накинутых ей на голову шаялах, одну из которых приносит жених, а другую припасает невеста. Само свадебное застолье продолжается в Ираке не дольше трех часов. Интересно, что все свадебные гулянья проводятся в доме невесты, и только после их окончания жених совершает два обряда и увозит невесту из отчего дома. Первый из таких обрядов – брат невесты три раза обвязывает пояс вокруг ее талии, причем первый узел подразумевает зарождение благого помысла, второй – зарождение благого намерения, а третий – благое дело. Существует также обряд, называемый «подушка невесты», когда жених выкупает подушку новобрачной у ее родственников. После выкупа родственники слегка ударяют жениха по голове и при этом желают молодым постареть на одной подушке. Прибывая в дом к жениху, невеста выслушивает букти, то есть предписания, которые обязана выполнять: не выходить из дома в течение сорока дней, не разговаривать со свекром и другими мужчинами, кроме мужа, а также не пить воду из стакана, прежде чем муж убедится в ее безопасности.

Традиционная свадебная одежда арабов Ирака отличается в различных районах страны, однако, в целом близка к североарабскому бедуйскому костюму. Мужчины перед днём бракосочетания одевают сужающиеся книзу обычно белые штаны и длинную широкую рубаху (дишдаиш), стянутую поясом (на-так). В холодное время поверх надевается распашной плащ (аба). Головным убором на свадьбу служит платок (яшмаг), придерживаемый закрученным вокруг головы шерстяным жгутом (агалем). Наиболее распространенная обувь – деревянные или кожаные сандалии, а в среде более состоятельных людей – мягкие туфли. Женская свадебная одежда состоит из штанов, длинного платья (атаг) – яркой расцветки у молодых и тёмной у пожилых женщин – и шёлкового или шерстяного плаща-абы. В день бракосочетания молодые девушки покрывают голову тёмным платком, перетянутым на лбу полосой ткани (чардаг). От подбородка на грудь спускается другой платок (фута).



Очень разнообразны свадебные украшения и амулеты – кольца, браслеты, ожерелья, подвески, серьги, носовые кольца и броши, изготовленные из самых различных материалов. В городах традиционная свадебная одежда, особенно мужская, в значительной мере вытеснена европейским костюмом. Более всего сохраняются национальные головные уборы: мужской свадебный головной платок, маленькая шапочка, обмотанная платком, чарравия. Встречаются и такие сочетания, как европейский пиджак, надетый поверх традиционной рубахи.

В сельских местностях Ирака ещё сохраняются ортокузенные браки, т.е. браки с двоюродными и троюродными сёстрами по отцовской линии. Среди шиитов ещё встречается временный брак – завадж аль-мута. Однако в городах, особенно в среде рабочих и интеллигенции, патриархальные формы брака постепенно уступают место современным формам, характерным для обществ с более свободным положением женщины. Общественный быт по вступлению молодожёнов в официальный брак также в значительной мере определяется исламскими традициями. На свадьбах иракских курдов распространены групповые танцы, в которых участвуют и мужчины, и женщины, что не бывает у арабов.

В традиционной свадебной пище иракцев преобладают финики, ячменные и пшеничные лепешки, рис, кислое молоко, овощи. Приглашённые гости едят финики с лепёшками и чаем, готовят из них пасту, сахар, халву, сладкие напитки, водку. Из риса варят крутую кашу (бургуль), которую обычно едят с кислым молоком. Также в ходу и рыбные блюда. Из традиционных свадебных мясных блюд популярны плов, жаркое (кя-баб), жареные шарики из рубленого мяса (куб-ба), фаршированные мясом баклажаны и помидоры (долма) и др. К числу любимых свадебных напитков принадлежат чай, кофе, фруктовые шербеты, лимонад – хамуд, разбавленное водой кислое молоко с солью.

Преобразования в общественной жизни Ирака пока ещё не внесли коренных изменений в строй арабской семьи и её внутренние взаимоотношения. Семейный быт арабов Ирака по-прежнему регламентируется шариатом, а в племенах – ещё и действующими там порядками обычного нрава. Большинство населения живёт малыми семьями. Большая патриархальная семья, состоящая из трёх и более поколений, существует лишь у небольшой части сельского населения, главным образом в его зажиточных слоях. Как малые, так и большие семьи в основном моногамны. Полигамия (многожёнство) встречается всё реже, сохраняясь лишь в наиболее консервативных слоях общества. И в малой, и в большой семьях очень сильна власть главы семьи, который является распорядителем всего семейного имущества. Патриархальный характер семьи ясно выражен и в брачно-свадебных обычаях: соглашение о браке заключают родители, не считаясь с желанием жениха и невесты; за невесту выплачивается выкуп.

Свадьба проходит обычно в большом зале и может вместить сотни гостей. Во время церемонии играет музыка и звучат народные песни.

Следуя традиции, надо платить так называемую пошлину, где посетители после приема пищи выплачивают сумму денег в качестве оценки для жениха. В некоторых частях Ирака женихи предпочитают делать церемонии массовой свадьбы.

Свадебные обряды, похороны, рождение ребенка, имущественные отношения и повседневная жизнь иракцев еще во многом регулируются положениями мусульманского права.

## **Арабские пословицы и поговорки**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

*Аль-Хамид Делфи, магистрант*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Курдеко Ж.П.*

Пословицы и поговорки прошли огромный исторический путь становления и развития в разных языках мира. В арабском языке возникновение пословиц и поговорок относится к глубокой древности. Людей издревле интересовало не только питание, жильё, родные и близкие, но они стремились понять мир, познать различные явления окружающей среды, создать что-то своё и в природе, и в сознании. Эти все составляющие – психология, стремления, наблюдения, мысли, мечты, надежды, желания – отражались в речи, а именно в пословицах, поговорках. Таким образом человек создавал своё творчество, свою литературу, свою поэзию.

Лингвисты в своих трудах дают различные определения пословицам и поговоркам. Но несомненно одно, что пословица – народная мудрость, практическая философия, устная школа, свод правил жизни, историческая память народа.

С.И. Ожегов, лингвист, лексикограф, автор «Толкового словаря русского языка», даёт следующее определение: «пословица – это краткое народное изречение с назидательным содержанием, народный афоризм». Известный русский учёный В.И. Даль написал: пословица – это «свод народной опытной премудрости и суемудрия, это стоны и вздохи, плач и рыдание, радость и веселье, горе и утешение в лицах; это цвет народного ума, самобытной стати; это житейская народная правда, своего рода судебник, никем не судимый».

На Востоке пословицы и поговорки изучали многие учёные, историки, писатели, философы, литературоведы: Аль-Муфаддал Ад-Даби (ему принадлежит «Книга пословиц и поговорок»), Абу Абид Аль-Касим бен Саллам Аль-Гарави Аль-Багдади («Книга пословиц»), Хамза Аль-Исфгани («Пословицы о самом действенном»), Абу-аль-Фадл Аль-Майдани («Сборник пословиц») и другие. Пословицы и поговорки арабские исследователи собирали и изучали и в нашем веке: Абд ал-Халик ад-

Даббаг, Абд ал-Латыф ад-Дилейши, Музхир ад-Дури («Иракские пословицы и поговорки о морально-этических отношениях») и многие другие.

Созданные в веках, переходя от поколения к поколению, пословицы поддерживали уклад жизни народа, крепили духовный и нравственный облик народа. Это и заповеди народа, и выражение мыслей целых поколений. В арабских странах пословицы и поговорки имеют огромное значение, люди относятся к ним с большим уважением и интересом. Они являются неотъемлемой частью литературного наследия: это и литература, труды по грамматике и морфологии арабского языка, книги по философии, Коран, предания пророка Мухаммада.

По-арабски пословица – масаль – от корня «мисль», который означает «пословица, поговорка, изречение, притча и др.». Источником пословиц всегда была сама жизнь во всём её бесконечном разнообразии. Передаваясь из уст в уста, пословицы и поговорки шлифовались, совершенствовались, приобретая предельную точность, меткость и лаконичность.

Пословицы и поговорки о труде. Любое дело начинать трудно. Кто умеет латать, тот голым не ходит. Кто владеет ремеслом, у того котелок полон. Кто огонь разводит, тот и обогревается. Хороши дела завершённые. Заработок портного у него в руке. Земля всегда прокормит. Одними надеждами цели не достигнешь. Вознаграждение получают не за лень, а за труд. Искусная повариха одним гусем всю свадьбу накормит.

Пословицы и поговорки о дружбе. Если бы не дружба, то люди бы пропали. Дружба глупца утомительна. Друг тебе тот, кого ты любишь, пусть даже он похож на медведя. У надменного человека нет друзей. Враг человека – его глупость, друг человека – его ум. Кто ищет друга без недостатков, остаётся один. Что слаще халвы? Дружба после вражды. Суевливый не найдёт удовлетворения, сердитый – радости, скучный – друга.

Пословицы и поговорки о знании, учении. Два знания лучше, чем одно. Основа религии – знание. Глупому прощают семьдесят ошибок, а учёному – ни одной. Если нельзя достигнуть всего, не следует отказываться от части. Кочевые арабы знают путь воды. Кто пробует, тот знает. Ни один сосуд не вмещает в себя больше своего объёма, кроме сосуда знаний, - он постоянно расширяется. Образование - богатство, а применение его – совершенство. Учёный без трудов подобен облаку без дождя.

Пословицы и поговорки о любви. Три вещи вызывают любовь: вера, скромность и щедрость. У любви нет советчиков. Любовь одна, а обитает в двух сердцах. Любовь приносит красоту, злоба – безобразие. Глаза любви слепы. Люби в меру. Любовь – подруга слепоты.

Изучение пословиц и поговорок необходимо для расширения знаний об арабском народе, для понимания его истории и культуры. Пословицы и поговорки являются предметом гордости арабов, они «глаза арабской души». Они не только отражают мир арабского народа, но и призывают молодое поколение к благородству, великодушию, щедрости, храбрости, чести и достоинству, уважению старших, преданности друзьям.

## Сирийская национальная одежда

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Алджазаа Хамед, 2А к., 1 гр., ФИУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – преподаватель Сентябова А.В.

Общими признаками арабской одежды являются мудрая практичность, самобытность, многообразие, роскошь. Большинство жителей Сирии до сих пор носят национальные костюмы и лишь за рубежом надевают европейскую одежду. Первоначально арабская одежда должна была служить защитой от солнца, песка, а потом эти практические функции совпали с традицией ислама и стали символом жизни религиозного человека. Традиционная одежда скрывает тело почти полностью, оставляя открытыми лишь лицо, кисти рук и стопы.

Большинство мужчин носят традиционную одежду, которая представляет собой длинную рубаху. В чистом виде это туника с длинными рукавами, без швов, застежек и воротника, доходящая до лодыжек. Она имеет сужающуюся форму и подчеркивает фигуру. Чаще всего она белого цвета, но встречаются синяя, лавандовая, цвета «опавшей листвы», черная и коричневая. Вне зависимости от фасона одно будет неизменным – это всегда сияющая белизной и чистотой, выглаженная, без единой складочки, приятно пахнущая рубаха, свидетельствующая о стремлении к необычайной чистоплотности и создающая впечатление свежести и ухоженности.

В наше время всемирно известный арабский головной убор («куфия») – платок, перехваченный жгутом, – фактически сохранился в первоначальном виде. Это обуславливается его исключительной практичностью применительно к климатическим условиям. Голова и шея защищены от жгучего солнца, а складки платка поглощают горячий воздух и тем самым осуществляют изоляцию, позволяя сохранять влагу и выносить высокую температуру. Этот платок представляет собой достаточно большой кусок ткани, который позволяет свободно обмотать его вокруг лица или завернуть в тюрбан. Квадратный кусок ткани обычно складывают по диагонали, чтобы сформировать треугольник, равные стороны которого спадают на плечи. Обычно он белый. Зимой он может быть из более плотной ткани с добавлением шерсти и с красным орнаментом. Удерживающий платок жгут («игаль»), имеющий вид толстого шнура, по преданию, восходит к веревке, которой бедуин привязывал на ночь верблюдов, а днем, свернув, хранил на голове. Концами платка можно закрывать нижнюю часть лица, спасаясь от песка и от холода, а можно закидывать их наверх или затыкать их под игаль, чтобы не мешались. Последним элементом является тубетейка, которую носят под платком. Иногда тубетейку не покрывают платком, и тогда она становится «молитвенной»

шапочкой. Фактически это «потовые» шапочки. Их первоначальная цель состояла в том, чтобы предотвратить загрязнение платка.

Традиционная одежда, в которой женщина показывается на публике, – черное длинное платье («абая»). У женщин побережья абай сделаны из легкой ткани (шелк, сатин), у бедуинок ткань более плотная и грубая. Под абаяй может быть традиционная арабская одежда, например, традиционное цветное платье, украшенное вышивкой из золотых и серебряных нитей или из цветных и серебряных нитей. Голова женщины вне дома покрыта черным платком или шарфом, а лицо может быть скрыто под тонкой черной вуалью.

### **Низами Гянджеви – великий представитель культуры Востока**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

*Аннадурдыева Д.Р., 2 к., 3 гр., факультет бизнеса и права*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Добижки С.П.*

Средневековую литературу на персидском языке, как известно, называют иранской или персидской, хотя наряду с самими персами и их ближайшими этническими родственниками – таджиками большой вклад в развитие персоязычной литературы внесли представители других восточных народов: азербайджанцев, туркмен, узбеков, турок, а также некоторых народов Индостана. Поэтому, говоря о персидской классической литературе, имеют в виду целую плеяду замечательных поэтов Востока, включающую Фирдоуси, Унсури, Насира Хосрова, Омара Хаяма, Низами Гянджеви, Руни, Саади, Джами, Навои и многих других.

К личности Низами Гянджеви можно подходить с самыми различными мерками – и национальными и общечеловеческими, и синхронными и диахронными. Прежде всего, Низами Гянджеви Абу Мухаммед Ильяс ибн Юсуф (род. ок. 1141, умер ок. 1209) по праву считается гениальным азербайджанским поэтом и мыслителем, классиком персидской поэзии, одним из крупнейших поэтов средневекового Востока, крупнейшим поэтом-романтиком в персидской эпической литературе, привнесшим в поэзию разговорную речь и реалистический стиль.

Главным поэтическим произведением Низами является всемирно известная Хамсе («Пятерица»), состоящая из пяти поэм: «Сокровищница тайн», «Хосров и Ширин», «Лейли и Меджнун», «Семь красавиц» и «Искандер-наме». Помимо этого сохранилась часть лирического дивана, которая содержит 6 касыд, 116 газелей, 2 кита и 30 рубаи.

Анализируя произведения Низами, хочется сказать о его этико-эстетических принципах и философских воззрениях. К ним можно отнести

четкое противопоставление добра и зла, стремление к свободе и справедливости, понимание долга и чести, представление о храбрости и удалестве, воспевание любви и верности, почитание женщины, старших, гостей.

Во все времена мудрость тесно связывалась с образованием, в особенности это подчеркивалось в средние века. Низами, который считался образованнейшим человеком своего времени, большое внимание уделял «тонкостям науки», «сокрытым истинам». Он, как и многие поэты-романтики, обожествлял труд, призывал трудиться. Во многих произведениях великого писателя предъясняется исключительная требовательность к человеку, к его моральным качествам, которые являются измерением сильной личности. Поэт остро подмечал человеческие слабости, критиковал их и призывает устранить, полагая, что можно совершенствовать людей и окружающий мир. Все эти величайшие этико-эстетические категории, характерные для поэзии средневекового Востока, – непеременимые составные поэтики Низами Гянджеви.

Используя темы из традиционного устного народного творчества и письменных исторических хроник, Низами своими поэмами объединил доисламский и исламский Иран. Героико-романтическая поэзия Низами на протяжении последующих веков продолжала оказывать воздействие на весь персоязычный мир и вдохновляла пытавшихся подражать ему молодых поэтов, писателей и драматургов не только в самой Персии, но и по всему региону, включая культуры таких современных стран, как Азербайджан, Армения, Афганистан, Грузия, Индия, Иран, Пакистан, Таджикистан, Турция, Узбекистан.

В честь 850-летия великого поэта Востока 1991 год был объявлен ЮНЕСКО годом Низами. Почитание поэта свидетельствует о крепких узах, связывающих все народы мира во все времена.

Список литературы:

1. Тамимдари, А. История персидской литературы. – СПб.: Петербургское востоковедение. – 2007. – 183 с.

## **Сопоставление туркменских и курдских обычаев**

УО «Белорусский государственный медицинский университет»

*Аннабердиева Гульнара, 3 к., 318 гр., ФИУ*

Кафедра белорусского и русского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Сушкевич П.В.*

Туркменистан – страна с огромнейшим культурным наследием, традициями и обычаями. На территории Туркменистана проживают не только туркмены, но и люди других национальностей. Так как я являюсь курдянкой и проживаю на территории Туркменистана, мне бы хотелось

сравнить обычаи и традиции туркмен и курдов, потому что курды являются также одной из наций, которая почитает свои обычаи.

Национальная туркменская одежда – мохнатые папахи, длинные стеганые халаты и шароварообразные брюки у мужчин и длинные шелковые платья, полосатые шаровары и легкие платки у женщин – до сих пор пользуется огромной популярностью среди местного населения. Испокон веков огромное значение туркмены придают цветам и узорам на одеждах и коврах, причем многие из орнаментов имеют обережный характер.

Национальной женской одеждой у курдов является широкая юбка под названием шилвар, она шьется из 7-8 метров ткани, также женщины одевают кофту сводного покроя с вышивкой. На голову одевается платок. Мужская одежда также своеобразна. Мужчины носят шелковые рубахи и повязывают их платком, носят широкие брюки. На голову одевают папахи.

С древности свадебный обряд считался самым важным в жизни туркменских племен.

День свадьбы обязательно назначался на «удачный день». В восточных районах Туркменистана за девять дней до свадьбы готовили приданое невесты: одежду, ковры, ковровые мешки, сумки, предметы домашней утвари и др. Основная часть свадебной церемонии проходила в доме жениха. Сама свадьба начиналась в доме невесты. Рано утром к невесте приходили её подруги, которые старались развеселить её: пели свадебные песни, играли на гонузе.

На протяжении веков немалую роль в свадебном обряде играла одежда, преимущественно женская. Свадебное платье невесты всегда отличается богатой вышивкой и украшениями. Важное значение имеют подвески, пришиваемые на платье в несколько рядов. От этого убранство платья становится праздничным, а мелодичный перезвон серебристых чешуйчатых бляшек отгоняет злых духов. Считалось, что невеста притягивает к себе злые силы, и поэтому ее постоянно нужно оберегать всеми доступными средствами. Для того, чтобы нечисть не видела ее лица и чтобы полностью скрыть лицо и фигуру, невесту с головой покрывали накидкой. Во все свадебные костюмы вшивались шнурки из верблюжьей шерсти, зуб свиньи, серебряные пластинки в ожерельях из бус с глазками.

Существует обычай «кайтарма». Его суть в том, что по возвращении молодой жены в отчий дом после медового месяца устраивается угощение. В присутствии свекрови невесту одевают в другое платье – в халат красного цвета в узенькую вертикальную полоску. В дом мужа она возвращается в накидке оливкового цвета.

Свадьба у курдов. В первый день родственники жениха идут к невесте с подарками на подносах, покрытыми шелковыми платками. На свадьбе раскалывают головку сахара, чтобы жизнь молодых была такой же сладкой. На второй день родственники жениха платят выкуп за не-

сту, одевают белую чадру, покрывают голову красным платком и повязывают на пояс красную ленту, что символизирует невинность девушки. После в сопровождении двух братьев и свидетеля выводят невесту из дома, при этом свидетельница идет перед невестой, неся зеркало лицом к невесте. Зеркало отражает чистоту невесты. Также с двух сторон невесты ее подруги несут зажженные свечи, что характеризует ее как хранительницу очага. Подъезжая к дому жениха, прежде чем невеста зайдет в дом, жених со свидетелем кидают яблоки на счастье.

Новый год в Туркменистане отмечается весной и называется он «Новруз». В народе есть поверье, что в воду реки нужно бросить восемь маленьких камешков, тогда сбудутся все мечты и желания. Есть обычай на Новруз украшать дома зелеными ветвями деревьев, преимущественно граната, абрикоса, яблони. Под конец уходящего года принято было избавляться от старых, отслуживших свой век вещей, обзаводиться новой домашней утварью и одеждой. На Новруз также принято готовить блюдо «семени» из проросшей пшеницы. Каждая из женщин, помешивая его, загадывала желание, которое непременно должно было исполниться.

Новруз-байрам – самый любимый долгожданный праздник у курдов. Это праздник весны и благоденствия. Вечером в последний вторник до Новруз-байрама разжигают костер и прыгают через него, загадав счастье своей семье. На ужин накрывают 7 наименований блюд. В этот праздник говорят только о хорошем, благополучии. Накрывают на стол только сладости, главным украшением стола является символ благополучия и достатка в доме – *сямяни*. В этот праздник принято ходить в гости и угощаться сладостями, петь и танцевать. Это самый красивый веселый праздник мусульман, который длится 13 дней.

## **Церемония имянаречения в Гане**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Атакора Энн, 2А к., 7 гр., ФИУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – преподаватель *Флянтикова Е.В.*

Население современной Ганы в основном представлено этнической группой Аканы. Для общества Аканы процесс имянаречения является важнейшим, так как имя определяет жизнь и миссию каждого человека в мире, отражает его цель в жизни. Обычно церемония имянаречения происходит на восьмой день после рождения ребенка в доме отца. День, в который был рожден ребенок, имеет большое значение для Аканы. Так принято, что первое имя ребенка (имя души) дают в зависимости от того дня, в



который родился ребенок. Рожденному в понедельник мальчику дают имя Кваси или Квеси, а девочке – Акосуа или Эси. Рожденному во вторник мальчику – имя Квадво, а девочке – Адвоа. Мальчика, который родился в среду, назовут Квабена, а девочку – Абена. Если мальчик родился в четверг, его первое имя будет Кваку, если в четверг родилась девочка – Акуа. Мужское имя пятницы Квао или Уао, женское – Уаа, мужское имя субботы Квафи или Кофи, женское – Афия или Афуа. Рожденного в воскресенье мальчика будут звать Кваме или Квамена. Значение имеют и другие имена: Бодуа (защитник, лидер), Окото (спокойный, скромный), Огуам (хороший, гуманный), Нтонни (защитник, герой), Переко (храбрый, уверенный), Окуин (авантюрист, странник), Атоапем (старейший, героический). Значение семидневного ожидания после рождения состоит в том, чтобы убедиться, что ребенок пришел остаться на земле и не уйдет преждевременно к предкам. До церемонии имянаречения ребенок считается незнакомцем. Поэтому Аканы говорят младенцу: «Ты пришел сесть или стоять?» Эту фразу говорят младенцу, желая ему долгой жизни.

Перед запланированным днем церемонии нужно подготовить следующие вещи: джин, два стакана, бутылку воды, коврик, бутылку из тыквы и метлу для девочки или кортик для мальчика. Рано утром этого дня двое старших с хорошим характером из семьи отца идут и приносят ребенка и его мать из дома матери в дом отца. Один старший выбирается для того, чтобы вести церемонию. Если ребенок мальчик, значит старший должен быть женщиной, и наоборот. Мать купает младенца, вместе со старшим его одевают в белую одежду и остается внутри дома до начала церемонии. На ребенка кладутся специальные священные четки и знаки, сделанные из белой глины специально для этой церемонии. В 5 или 6 утра близкие родственники и друзья матери приходят помочь в подготовке. Церемония начинается с возлияния старших. Во время возлияния напитки выливаются на пол, а люди становятся на колени и молятся духам предков. Семья матери обеспечивает гостей напитками. Возлияния совершаются на каждом пороге дома и возле входной двери. Семья отца обеспечивает напитками второе возлияние. После него выносят ребенка и раздевают его. Ребенка кладут на специально подготовленное место на земле на удобную подушку.

К 7 часам собираются все приглашенные. В это время избранный старший берет ребенка и два стакана, в один из которых наливается джин. Выбор имени – это ответственность семьи отца. Старший мужчина или женщина из семьи отца окунает свой указательный палец в джин и потом какает на язык ребенка и говорит: «Когда мы скажем, что это джин (символ неправды), говори, что это джин три раза». Старший делает то же самое с водой: «Когда мы скажем, что это вода (символ правды), говори, что это вода». Это делается для того, чтобы в жизни ребенок гово-

рил правду и отличал ее от неправды, чтобы он прожил праведную и духовную жизнь. Имя ребенку дается отцом, и потом ребенку говорят: «Мы будем звать тебя \_\_\_\_\_ и это имя значит. Изю дня в день мы будем звать тебя \_\_\_\_\_». Иногда второе имя ребенка выбирают после консультации с медиумом или целителем, или берут имя, принадлежащее предку по отцовской линии с хорошим характером. Часто в это время ребенку дается и фамилия. Фамилией служит имя отца. Большинство Аканы до крещения уже имеют два имени – имя души и имена их отцов.

Во время церемонии имянаречения ребенка трижды поднимают и опускают. Если младенец девочка, то ей в руку вкладывают метлу, закрытую бутылкой из тыквы. После второго раза бутылку снимают. Это делается для того, чтобы девочка была трудолюбивой, хорошей хозяйкой и после замужества работала вместе с мужем. Если ребенок мальчик, то в его руку вкладывают кортик, чтобы этот ребенок был трудолюбивым человеком, обеспечивал и защищал свою семью и трудился после женитьбы вместе с женой. После того, как ребенку дали имя, его представляют обществу. Именно в этот момент ребенка впервые выносят на улицу. Все приглашенные благословляют ребенка, желаю ему быть послушным, честным и добродетельным. Гости дарят подарки. Обычно это деньги или одежда. На этом официальная часть церемонии закончена, начинается праздник с песнями и танцами.

## **Гордость нации – ахалтекинский скакун**

УО «Белорусская сельскохозяйственная академия»

*Бабаева О.А., Ишантаева Г.Б., 4 к., 8 гр., ФБУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Радевич Т.В.*

Ахалтекинская лошадь – древнейшая из культурных пород лошадей, которая является эталонной верховой лошастью.

Ежегодно в последнее воскресенье апреля в Туркменистане отмечается День ахалтекинского скакуна – национального достояния и предмета гордости страны. Эту породу лошадей жители страны особенно чтят, боготворят и любят. День ахалтекинского скакуна проходит на уровне национального и отмечается во всех пяти областях страны одновременно. В ашхабадском регионе торжества начинают скачки.

Ахалтекинцы – это самая древняя чистокровная верховая порода лошадей. Корни ее уходят в Древнюю Парфию и Персию. До совершенства этих лошадей довели еще в древнем мире, а сохранили породу в чи-

стоте до наших дней в Туркмении, назвав по имени оазиса Ахал и племени Теке. Усилия Российских коннозаводчиков позволили сохранить и в дальнейшем приумножить уникальных лошадей на заре XX века, а также вновь спасти исчезающую и «отправленную на мясо» породу золотых коней во времена «перестройки». Ахалтекинцев можно справедливо считать нашим национальным достоянием.

Ахалтекинец – это конь для правителя. Во время Полтавской битвы Петр I воевал на ахалтекинской кобыле Лизетте, купленной у перекупщиков Персов за 100 золотых рублей. Генсек ЦК Никита Хрущев подарил королеве Англии золотистого ахалтекинского Мелекуша, а президент Туркменистана Сапармурат Ниязов, считая породистую лошадь лучшим подарком для влиятельных особ мира, подарил текинцев Ф. Миттерану, Д. Мейджору, Б. Ельцину, В. Путину.

Именно текинская кровь использовалась для создания английской верховой, арабской, орловской рысистой, а также спортивных тракененской, ганноверской, венгерской полукровной, донской и других пород. Это «источник той чистой крови, который создал все верховое коннозаводство мира».

В изнурительных длительных пробегах ахалтекинцам нет равных. Спортсмены хорошо знают чемпиона Олимпийских игр в Риме по выездке и призера последующих олимпиад – вороного ахалтекинца Абсента, «лошади Века», и целый ряд текинцев – победителей в конкуре и троеборье. Аристократичный экстерьер этой изящной лошади парадоксально сочетается с большой резвостью и выносливостью. В Средневековье текинцы носили доспехи, будучи боевыми конями. Их справедливо можно назвать «сталью, завернутой в шелк».

Эта порода продолжает оставаться редкой и одной из самых дорогих в мире. Стоимость чистокровной ахалтекинской лошади с идеальным экстерьером и хорошими спортивными качествами достигает от нескольких сотен тысяч до миллиона долларов.

На породу оказал влияние тот уклад жизни, который был присущ туркменам.

Ахалтекинская лошадь – результат труда многих поколений коневодов в области селекции, наследие коневодческих культур древности. Арминий Вамбери, путешествовавший по Средней Азии в XIX веке, писал: «Эти красивые животные стоят всех потраченных на них трудов... В самом деле, существа удивительные, ценимые сынами пустыни дороже жён, дороже детей, дороже собственной жизни. Рассказы об их беге и выносливости вовсе не преувеличены».

Мы не можем позволить нашему вниманию к этим лошадям уменьшиться ни на минуту, потому что они являются нашей гордостью и славой, источником вдохновения и достоянием.

## Фестивали в Нигерии

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Багшоу Миеиби, 2А к., 7 гр., ФИУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – преподаватель Флянтикова Е.В.

В настоящее время в Нигерии проходит много фестивалей. Часть из них появилась еще в древние времена до принятия основных религий. Сейчас Нигерийская компания развития туризма занимается возрождением традиционных фестивалей для привлечения туристов.

К традиционным нигерийским фестивалям относится рыбный фестиваль Аргунгу. Этот четырехдневный фестиваль проходит ежегодно в северо-западном штате Нигерии Кебби. Обычно он бывает в марте. Фестиваль впервые происходил в 1934 году в знак окончания столетней вражды между халифатом Сокото и королевством Кебби.

В Аргунгу съезжаются рыбаки со всей Нигерии в надежде поймать самую большую рыбу. Каждая деревня высылает одного или несколько представителей. Соревнование проходит в реке Рима. Рыбы в этой реке не очень много. Поэтому ловля в ней запрещена кроме дней проведения фестиваля. Первые три дня проходят в песнях и плясках, и только на четвертый день начинается сама ловля. Фестивальная ловля происходит следующим образом – участвующие в соревновании мужчины и женщины выстраиваются вдоль берега и по специальному знаку прыгают в воду. Обычно в воду заходит около 30 тысяч рыбаков. В соревновании можно использовать только традиционные рыболовные снасти или руки. Ловля длится час. Человек, поймавший самую большую рыбу, получает приз – 7500 долларов. В 2005 году победителем стала рыба весом 75 килограмм. Понадобилось четверо мужчин, чтобы поднять ее на весы.

Фестиваль Эе – это уникальный фестиваль в Юрубe. Изначально этот фестиваль был заключительной частью обряда похорон, который проводился жителями Лагоса для своих правителей. Впервые этот фестиваль происходил в Лагосе 20 февраля 1854 года в память о царствовавшем Оба Акинтое. Сейчас время проведения этого фестиваля не привязано к погребальной службе. Данный фестиваль представляет собой маскарад и является предшественником карнавала в Бразилии. Теперь этот фестиваль – одно из проявлений веселья в Африке, во время которого воздается хвала царствовавшим людям. В эти дни движение на центральных улицах закрыто для транспорта. По ним идут праздничные процессии. Люди, одетые в белое, символизируют души умерших.

Обычно в течение недели, предшествующей фестивалю, главный эе, одетый в черную широкополую шляпу, ходит везде с группой людей. Его появление означает, что фестиваль будет в следующую субботу. В фести-

вале принимают участие еще четыре группы: красные, желтые, зеленые и фиолетовые. Они тоже ходят по очереди по улицам города с понедельника по четверг. На этом фестивале существуют определенные запреты. Нельзя использовать мотоциклы и велосипеды, носить сандалии, курить. Известны случаи, когда на маскарадах били тех, кто нарушал запреты.

Фестиваль Калабар в Нигерии (также известный как самая большая африканская уличная вечеринка) был создан в штате Кросрива. Карнавал всегда начинается 1 декабря и заканчивается 31 декабря и привлекает в штат большое количество людей. Карнавал Калабар впервые был проведен в 2004 году, когда губернатор штата Кросрива мистер Дональд Дьюк решил сделать штат самым гостеприимным и привлекательным для туристов в Нигерии. Карнавал способствует развитию национальной культуры. Недавно штат Кросрива и фестиваль Калабар стали гордостью Нигерии.

Программа фестиваля разрабатывается каждый год комитетом, отвечающим за культурную и туристическую деятельность. Фестиваль не только имеет традиционную программу, но и каждый год удивляет туристов новинками. Например, в 2009 году было организовано футбольное соревнование среди пяти соревнующихся карнавальных групп. Фестиваль всегда включает музыкальные представления местных и зарубежных артистов. Начало фестиваля также традиционно: на центральную площадь выносят огромный торт, и каждый желающий может угоститься им. Ежегодно происходят лодочная регата, показы мод, рождественская деревня, национальные танцы. Эти мероприятия каждый год привлекают тысячи туристов. Также в течение фестиваля проводится конкурс эссе, в котором принимают участие как школьники, так и студенты. Этот конкурс нацелен на восстановление культуры чтения среди молодежи. Ежегодно на фестиваль приезжают туристы, зарубежные артисты, а также местные музыканты.

В Нигерии существует много различных фестивалей, которые отражают все разнообразие культур и традиций страны.

## **Язык как общественное и культурное явление**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

Кафедра русского и белорусского языков

***Валиев Батыр, Зк., 1гр., ФИУ***

Научный руководитель – заведующая кафедрой *Мельникова А.А.*

Язык представляет собой общественное явление. Любая языковая система функционирует и развивается в обществе, обслуживая те или иные цели человеческой коммуникации. Социальное функционирование

языка – очень важная проблема, между тем многое до сих пор изучено недостаточно. Несмотря на это, попытаемся раскрыть эту тему и определить основные связи и принципы взаимодействия между языком и обществом.

Выполнение языком общественных функций имеет как общие закономерности, так и специфические стороны, различные для каждого конкретного языка и обусловленные в первую очередь общественным строем, уровнем развития общества, а также особенностями национальной культуры и структуры языка.

Язык – один из важнейших элементов культуры любого народа, поэтому исследование общественных процессов в той или иной стране не полно без рассмотрения социолингвистической проблематики. Язык, будучи средством общения, был и остается постоянным союзником и помощником человека в его труде, в его жизни.

Язык возникает, развивается и существует как социальный феномен. Его основное назначение заключается в том, чтобы обслуживать нужды человеческого общества и прежде всего обеспечить общение между членами большого или малого социального коллектива, а также функционирование коллективной памяти этого коллектива.

Понятие общества относится к одному из трудно определимых. Общество – это не просто множество человеческих индивидов, а система разнообразных отношений между людьми, принадлежащими к тем или иным социальным, профессиональным, половым и возрастным, этническим, этнографическим, конфессиональным группам, где каждый индивид занимает своё определённое место и в силу этого выступает носителем определённого общественного статуса, социальных функций и ролей.

**Язык выполняет в обществе следующие социальные функции:**

- коммуникативная / информативная;
- познавательная / когнитивная;
- интерпретативная / толковательная;
- регулятивная / социативная / интерактивная;
- контактоустанавливающая;
- эмоционально-экспрессивная;
- эстетическая;
- этнокультурная;
- метаязыковая / метаречевая.

**Выделим основные направления влияния общества на язык:**

- связь происхождения языка с возникновением человеческого общества;
- социальная обусловленность развития языка;
- социальное расслоение языка;
- социальные компоненты в структуре языковых единиц;
- сознательное воздействие общества на язык и его функционирование;
- сознательное воздействие общества на язык и его функционирование.

Люди одной профессии или одного круга общения нередко вырабатывают свой жаргон. В старину, например, был известен жаргон офеней (бродячих торговцев). В наше время в своеобразный жаргон превратился язык программистов. Социолингвистика изучает групповые языки, речевое поведение человека как члена определенной группы.

Речь человека меняется в разных ситуациях общения. Собеседники могут общаться либо на равных, либо один из них чувствует свое превосходство (или зависимость). Представление о том, в каких ситуациях, при исполнении каких ролей каким языком надо говорить, формируется по мере того, как человек из ребенка превращается во взрослого. Этот процесс называется языковой социализацией, т.е. языковым «вхождением» в данное общество, его тоже изучает социолингвистика.

**В социальной структуре современного русского национального языка выделяются:**

- литературный язык;
- территориальные диалекты;
- городское просторечие;
- профессиональные и социально-групповые жаргоны.

Происхождение языка было вызвано общественной потребностью.

- Язык – одно из первейших условий существования общества.
- Средство общения, а именно таким средством является язык, не могло возникнуть вне общения, вне общественных отношений.
- Главное в процессе происхождения языка – становление членораздельной речи, разграничение звуков и закрепление за ними четких смыслов.
- Государство может целенаправленно влиять на развитие и функционирование языка.
- Общество играет бесспорно самую важную роль в создании и формировании языка.
- В языке отражается особенность социальной организации общества, различия в уровнях экономического развития, развития культуры общества и т.д.

Социальные факторы воздействуют на язык не прямолинейно: они могут ускорять или замедлять темп языковой эволюции, способствовать перестройке отдельных участков языковой системы.

Несмотря на огромное разнообразие внутрilingвистических и внешнелингвистических факторов, определяющих судьбу вновь возникшего слова или формы, которые даже невозможно подробно описать, решающая роль всегда принадлежит обществу. Общество создает и формирует язык в подлинном смысле этого слова. Язык – продукт общества. По этой причине он в большей степени, чем какое-либо другое явление, обслуживающее общество, заслуживает название общественного явления.

## Музыкальный опыт нейробиологии

УО «Гродненский государственный медицинский университет»  
*Венегас Идальго Кевин Фернандо (Эквадор), 5 к., 1 гр., ФИУ*  
Кафедра русского и белорусского языков  
Научный руководитель – старший преподаватель *Мишонкова Н.А.*

Музыка представляет собой сложное явление, где трудно определить нейробиологическую перспективу. Биологическая функция музыки для людей, безусловно, культурный феномен, как и существование языка или эмоции, величина которого неизбежно приводит к выводу, что в нашем мозгу существует основной импульс, который побуждает нас слушать или сочинять музыку, и поэтому должен быть нейробиологический субстрат, который поддерживает эту функцию, оправдывая неявные музыкальные способности человеческого мозга.

В сущности, не хватает конкретного смысла, усилий, необходимых для создания и воспроизведения музыки, не говоря уже о бесчисленных произведениях музыкального искусства. Остаются нерешенными генетические или экологические причины, которые определяют наличие или развитие такого мастерства, но ясно одно, что толкование и музыкальная композиция происходит с участием значительного числа *sensoriovisuales* и *sensorioauditivas*.

В целях решения этой задачи с научной точки зрения музыкальный опыт с сетью процессов как на местах, так и в эмоциональной познавательной сфере, мы предлагаем краткую экскурсию по лабиринтам нашего мозга. Задача не из легких, так как он является наиболее сложной структурой, устройство которых не соответствует известным принципам или целям.

Мозг содержит около ста миллиардов нейронов (того же порядка величины, что и звезды Млечного Пути). Нейрон является функциональной единицей мозга, но не одинок в своей миссии – построить информативные сигналы в нашем мозгу. Другие клеточные линии также участвуют в генерации и модуляции активности мозга, что позволяет, например, информации путешествовать с огромной скоростью по нервным путям. Нейрон характеризуется сложным клеточным механизмом, в основном в службе связи с другими нейронами.

Важным эмоциональным компонентом в музыкальной обработке, музыка является мощным инструментом, чтобы вызвать эмоции, и делает это через области мозга, отвечающие за эту биологическую функцию, что свидетельствует о существовании прямой связи сенсорных областей коры головного мозга, и активировать эти области. Тем не менее, анализ восприятия звука зависит от других областей, вызванных эмоциональным компонентом.



Музыка способна вызывать сильные эмоции, они играют нашу песню. Это интригует, потому что музыка, в отличие от других стимулов, способна вызвать эмоции, такие как запахи, вкусы или выражения лица.

Мы охарактеризовали некоторые физиологические реакции, которые возникают в ответ на музыку, но нейронные корреляты эмоциональных реакций на музыку, их отношения восприятия музыки или других форм эмоции не были определены. Один из способов объективации этих ответов заключается в измерении отрицательных эмоций, порожденных диссонансом или отстройкой. Тем не менее, ответ на диссонанс – это культурный феномен.

Восприятие приятных или неприятных стимулов музыки вызывает некоторые изменения в системе мозга. Таким образом, слушание музыки – неприятные раздражители – приводит к увеличению в мозге уровня серотонина, нейрогормонов, что было связано с депрессией или агрессивностью.

Влияние музыкального опыта на эмоциональную сферу особенно важно в определенной группе, например, подростков, которая играет важную роль, позволяя им сформировать образ внешнего мира и удовлетворить их эмоциональные потребности.

Из всего этого можно сделать вывод, что музыка оказывает мощное воздействие на огромную структуру в пластичности мозга, которая возникает в результате взаимодействия сил генетических и экологических.

В настоящее время существует бесчисленное множество научных аргументов, которые поддерживают модель организации, в которой присутствуют физико-химические аспекты, влияющие на более высокий уровень организации. Таким образом, нейрохимические изменения музыки способны производить в химии мозга четкие поведенческие последствия, даже в когнитивной сфере.

Сложность мозга, который выполняет обработку музыки, включает в себя биологические феноменологии, которые до сих пор не выяснены. Более того, когда было доказано, что области мозга активируются во время прослушивания музыки, существенно отличаются у людей с музыкальным образованием и у тех, кто его не имеет.

Британские исследования показали, что ребенок не станет хорошим музыкантом, если он не имеет таланта. В самом деле, нет никаких научных доказательств, подтверждающих наличие четкой генетической основы для музыкальных способностей. Таким образом, пластичность мозга само по себе означает, что мы не попали в искушение отказаться от тех, которые не обладают этой врожденной способностью осуществлять создание и понимание музыки.

Музыкальные способности. Единой концепции по этому вопросу не существует. На самом деле это набор конкретных навыков и музыкальных навыков, включая элементы восприятия, исполнительской и музы-

кальной памяти, тональной сенсомоторной памяти или слуховые образы. Среди конкретных навыков можно упомянуть высоту, тембр, ритм, интенсивность и гармонию, как восприятия и исполнительные аспекты.

Слушание является основной и фундаментальной функцией музыкального поведения. Звук – чисто механическое явление производства физических вибраций. Он имеет некоторые фундаментальные параметры: высоту, тембр и интенсивность, дискриминация которого требует очень сложной нейроанатомической организации. Звуковые волны собираются в канале, на конце которого есть небольшая внутренняя мембрана, барабанная перепонка. Вибрация воздуха заставляет барабанную перепонку вибрировать. Эта вибрация барабанной перепонки в ответ на изменения давления является лишь началом долгой цепи событий, которые могут привести к восприятию звука.

Это категорическое слуховое восприятие позволяет нам признать несколько вариантов одного и того же знака, группируя их в более крупные единицы. Эта способность позволяет нам признать слоги или музыкальные ноты. Таким образом, слуховая и сенсорная модальность включает два качественно различных познавательных процесса: языковой и музыкальный. Существует тесная связь между музыкой и языком, так что обе системы можно рассматривать как формальные системы, разработанные, для передачи не только информации, но и культурные, социальные, эмоциональные и интеллектуальные аспекты.

Изучение нескольких случаев черепно-мозговой травмы показал, что правое полушарие производит конкретные нарушения для признания музыкальной информации. В отличие от этого, пораженное левое полушарие производит изменения в музыкальной задаче памяти.

Было доказано, что ранний музыкальный опыт влияет на структурную организацию мозга таким образом, что возраст начала музыкального образования влияет на темпы роста сенсорной коры. Этот эффект влияет не только на навыки восприятия, но на развитие познавательных функций. Это связано с музыкой приверженностью развития определенных видов памяти или реализацию определенных когнитивных задач. Интересно, что выполнение теста по математике увеличивается при прослушивании музыки Баха или Моцарта.

Из сказанного можно заключить, что слух и музыкальная интерпретация развивают моторику, перцептивные, когнитивные и эмоциональные процессы, активируются и социализации, вплоть до того, что она считалась музыкальной деятельностью, как введение системы в культурные рамки. Считают, что одна из характерных особенностей человеческого мозга является его способность изменять свою структуру и функции в ответ на опыт, которому он подвергается.

## Семантико-прагматический анализ прилагательных, обозначающих болевые ощущения (на примере русского языка)

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Жук Ю.С., Сакович М.В., 3 к, 12 гр., ЛФ*

Кафедра иностранных языков

Научный руководитель – преподаватель *Головач Т.Н.*

Боль – это универсальное понятие, которое обладает противоречивой природой. С одной стороны, боль является универсальным объектом человеческой перцепции: любой человек хотя бы раз в жизни испытывал боль. С другой стороны, боль – индивидуальное и интроспективное ощущение, неотделимое от испытывающего его субъекта и исключаящее какой бы то ни было доступ к нему других лиц.

В физиологической литературе принято считать, что характер боли зависит от следующих основных причин: от места болевого участка (орган, часть органа и т.п.); от размера болевого участка (большой, малый, все тело); от природы факторов, вызывающих боль (внешнее ли это воздействие (например, тепло, холод, механическая травма и т. п.), или же участвуют некие внутренние процессы (воспаление и т.п.).

Боль – это понятие диалогическое, т.е. чувствуя ее, человек обычно пытается поделиться своими ощущениями (например, с врачом, с близкими людьми и т.п.). Тем не менее, неопытному человеку действительно очень трудно определить локализацию, характер и степень боли. И люди легко прибегают к описанию боли с помощью тропов (сравнений, метафор, эпитетов).

В русском языке для обозначения болевого ощущения чаще всего используется само слово «боль», а например, в английском языке это слово может быть представлено рядом различных терминов: pain – ‘боль’, ache – ‘боль’, pang – ‘муки, мучение’, throe – ‘спазмы, судорога’, twinge – ‘приступ боли’, stitch – ‘острая боль в боку’ [2].

Однако, слово «боль» практически не употребляется само по себе (при описании физических болей). Ср. *У меня боль*. Обычно указывается болевое место и / или характер боли. Ср. *У меня боль в ноге. Режущая боль не давала ему пошевелиться*.

Ощущение физической боли обычно описывается отглагольными прилагательными или глаголами, обозначающими чье-либо внешнее механическое воздействие. Так, из весьма обширной группы прилагательных, сочетающихся со словом «боль», в русском языке, основываясь на данных словарей, медицинских справочников и личного опыта, мы выбрали те, которые описывают характер ощущения физической боли.

Целью нашего исследования является изучение семантико-

прагматических особенностей употребления русских прилагательных, обозначающих болевые ощущения. Для проведения исследования использовались следующие методы: метод сплошной выборки, семантический анализ, прагматический анализ, метод статистической обработки материала.

Таким образом, в ходе выполнения научной работы было проанализировано порядка 60 прилагательных русского языка и свыше 1200 примеров их употребления в области болевых ощущений. Проведение данного исследования представляется нам актуальным, поскольку позволяет установить особенности функционально-семантической сферы прилагательных, находящихся на периферии семантического поля «боль».

В результате проведенного исследования получены следующие выводы:

1) прагматический анализ функционирования прилагательных показывает, что при описании боли используют: сравнения (50%), идиомы (10%), метафоры (30%), фразеологизмы (8%), конверсию (2%);

2) самыми употребительными эпитетами боли являются 'тупая', 'острая' и 'резкая'; каждая из этих болей встречается практически во всех органах;

3) в ходе семантического анализа определен набор из 12-ти сем, согласно которому одна сема – 'наличие боли' – *интегральная*, а остальные 11 сем – *дифференциальные*, уточняющие значение, выраженное интегральной семой;

4) для прилагательных, обозначающих болевые ощущения преобладающими *дифференциальными семами* являются – ЛГК (40%), ЛОГ (38%), ВИ (36%). Реже встречаются такие семы как ПБ (27%), ЛП (23%), ЧБ (18%).

Список литературы:

1. Бабенко, Л.Г. Словарь-тезаурус русских прилагательных, распределенных по тематическим группам / Л.Г. Бабенко. – М.: Проспект, 2011. – 232 с.

2. Оксфордский англо-русский русско-английский словарь / The Oxford Russian-English English- Russian Dictionary. – М.: Локид-Пресс, 2004. – 920 с.

3. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс] / Режим доступа: <http://www.ruscorpora.ru/search-main/html>: Дата доступа: 11.05.2013.

## Национальная кухня Туркменистана

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

**Какышев А.М., 4 к, 8 гр., ФБУ**

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Шумейко Л.Н.*

Национальная кухня – это особая часть культуры любого народа, доступная для понимания всем, как прирожденным эстетам и гурманам, так и простым любителям покушать.

Очень долгое время считалось, что туркменской кухни как таковой не существует вовсе, уж больно отличалась пища многочисленных племен, населявших страну. Общие для всех блюда были похожи на традиционный рацион народов, населяющих соседние Узбекистан и Таджикистан. Но благодаря любознательным и неленивым людям, проделавшим огромный труд по сбору информации о национальном питании, сегодня мы имеем возможность познакомиться с одной из самобытнейших кулинарий Востока.

Туркменская кухня – это продолжение славной истории огромной страны. Кочевое прошлое оставило весьма заметный след в туркменской кулинарии. Основой рациона является мясо: баранина, мясо джейранов, нерабочих верблюдов, дикая птица, курица и др. Многие овощи, зелень и специи вошли в туркменскую кухню совсем недавно, в начале XX века, но сразу заняли прочное место в национальной кулинарии.

Отличительной чертой туркменской кухни всегда была необыкновенная сытность блюд и относительная простота их приготовления.

Так, в туркменской кулинарии, больше чем в кухнях других стран Средней Азии, очень многие блюда приготовлены из одного мяса и отличаются только по способу тепловой обработки. Мясо варят, жарят, часто с последующим тушением, распространено вяленье.

«Говурма» – самый распространенный способ приготовления мяса, заключающийся в интенсивном пережаривании небольших кусочков мяса на собственном жиру в «газане» (полусферический котел, распространенный во всех странах Востока). Приготовленное таким способом мясо употребляют горячим, холодным или консервируют, для последующего применения в мясных супах, которых в местной кухне великое множество.

Супы здесь готовят в основном на мясном бульоне («чорба») и добавляют в них различные ингредиенты: горох («гайнатма», «дограма»), томаты («гара-чорба»), муку («умпач-заши»), фасоль и лапшу («унаш»), маш («шурпа-маш»), пельмени («этли-борек-чорбасы»), молоко и лапшу («суитли-унаш»), рис и овощи («мастава»).

Одним из любимейших блюд туркмен является плов («аш»), хотя он значительно отличается от традиционного плова. Вместо мяса здесь чаще используют дичь, в Прикаспийских областях даже рыбу, морковь частично или полностью заменяют урюком, рис часто отваривают отдельно и затем смешивают все компоненты, вместо курдючного жира применяют кунжутное масло. К плову подают соус из кислой сливы и сока граната.

Разнообразные изделия из муки тоже очень любимы туркменами. «Чурек» – национальная лепешка, выпекается как кустарным способом, так и на государственных хлебозаводах. Также популярны различного рода лепешки из кислого теста, которые выпекают в домашних условиях на растительном масле или сале.

Сладости Туркмении очень похожи на характерные изделия всего ре-

гиона: «халва», «бахлава», «шербет», «набат», «бекмесам», для приготовления которых применяют сахар или фруктовые соки. Сладкая выпечка представлена коржиками «кульче», печеньем «пишме», пышками «чапады».

Туркмены, как и все народы Центральной Азии, очень любят чай, причем в северных и западных районах страны предпочитают черный чай, а в восточных – зеленый «гок чай». Очень часто, особенно зимой этот напиток заваривают не на воде, а на молоке, с добавлением сливочного масла или жира, что делает его невероятно сытным. Этот напиток напоминает суп.

Кухня Туркменистана – это особая часть культуры государства, которую, несомненно, ценят любители покушать. Национальные блюда Туркменистана поражают своей необычностью, великолепным вкусом и разнообразием. И, конечно же, эта кухня одна из самых вкусных в мире! Помимо того, что блюда Туркменистана имеют свой неповторимый и изысканный вкус, они еще и отличаются оригинальным оформлением. Туркменские повара очень хорошо готовят, а что касается туристов, то для них они особо стараются и всегда рады угостить иностранцев своими фирменными блюдами национальной туркменской кухни.

## **Образ слона в культуре Шри-Ланки и в русской культуре**

*Конрад Рангит Джой, 2К, 2гр., ФИУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – преподаватель *Большерт И.А.*

Слон – самое крупное и сильное животное на суше. Его необычный рост и вес всегда вызывали у людей восхищение. По всем свету и во все времена о слонах слагали легенды и предания. Особенно слонов почитали в Индии, Таиланде и в Шри-Ланке. Эти умные и добрые гиганты всегда пользовались у местных жителей не только особой любовью, но и уважением. Слоны участвовали в войнах и помогали строить города.

На территории современной Европы слонов можно встретить только в зоопарке или в цирке. Для русских людей справедливо утверждение «Известно, что слоны в диковинку у нас». Образ слона достаточно часто встречается в литературе. Большой популярностью пользуется слон в стихах для детей Михалкова и Барто. В басне Крылова «Слон и Моська» и стихотворении Михалкова «Слон – живописец», а также в «Песне про белого слона» Владимира Высоцкого в образе слона подчеркиваются определенные качества человеческого характера. Также рассказы о слонах есть у Куприна, Толстого.

У русских людей слово «слон» вызывает следующие ассоциации: могучий, огромный, большущий, неповоротливый, гигантский; трубить, растоптать, крушить, раздавить, сметать. Слоном называют большого, неуклюжего, неповоротливого человека (например: «На этакого слона и костюма не подберёшь!»). В русском языке существует ряд устойчивых сочетаний и фразеологизмов, в которых используется «образ слона»:

1. Делать из мухи слонá. (Сильно преувеличивать что-то, придавать незначительному большое значение.)
2. Слонá не приметить. ( Не увидеть самого важного.)
3. Слон в посудной лавке. (О большом неуклюжем человеке, оказавшемся в тесной обстановке среди хрупких, ломких предметов.)
4. Слон и Моська. (О маленьком и слабосильном человеке, задирающем сильного и невозмутимо спокойного.)
5. Как (что) слонú дробина. (Совершенно недостаточно, слишком мало.)

Жители Шри-Ланки очень любят слонов. Слон – это национальная гордость государства Шри-Ланка. Впрочем, корни уважительного отношения к слонам восходят к далекому прошлому. Когда-то слоны могли принадлежать только королям. Убийство слона каралось очень жестоко в те далекие времена. В буддийской мифологии слон тоже играет большую роль: именно он протоптал землю для постройки гигантской ступы (дагобы) в Анурадхапуре – самой древней из известных столиц сингальского государства. А самый почитаемый слон в стране – это слон из Храма Зуба Будды (Maligawa tasker) – ему посвящен целый музей.

Слоны в Шри-Ланке всегда были священными животными. И дело здесь не только в том, что они были ценнейшим предметом торговли, тяжёлой "кавалерией" в военных походах, вездеходным транспортном, мощнейшей грузоподъёмной силой и вообще универсальным "орудием труда" (например, в сельском хозяйстве и строительстве). Слоны испокон веков почитались буддистами-сингалами и индуистами-тамилами, которые являются основным населением Шри-Ланки. Об этом на острове напоминает всё вокруг.

В современной жизни изображения слонов тоже есть практически везде. Изображениями слонов жители Шри-Ланки издавна украшают шкатулки и мебель. На острове ценится ручная работа, и в этом жители достигли мастерства. Буддисты, а их на острове более 70 процентов от всего населения страны, верят, что сделанная своими руками статуэтка слона, доказывает трепетное отношение к этому священному животному.

Ежегодно в начале августа жители города Канди и гости со всей Шри-Ланки участвуют в фестивале Эсала Перахера. Это религиозный буддийский праздник, главными персонажами которого являются слоны.

Слоны занимают важное место в жизни Шри-Ланки, поэтому в городе Пиннавела был создан государственный слоновий питомник.

На память о Шри Ланке гости острова увозят не только изысканные коробки и шкатулки со знаменитым цейлонским чаем, но и всевозможные фигурки слонов — от фарфоровых чайничков до забавных поделок из кокоса. Увозят с надеждой на новую встречу с живыми слонами, этими очень важными и бесконечно интересными жителями Земли.

Ведь встреча с ними — к удаче!

## Проблемы экологии языка

УО «Военная академия Республики Беларусь»

*Крейдич А.А., Мороз В.И., 2 к., 1, 3 гр., факультет ПВО*

Кафедра русского языка и культуры речи

Научный руководитель – доцент *Корабельникова Л.Ч.*

Принято считать, что экология – это наука об отношениях растительных и животных организмов друг к другу и к окружающей их среде. Экология растений. Экология животных. Экология человека.

Но не случайно само это слово – экология, образованное от слияния греческих *oikos* (дом) и *logos* (учение), дало возможность и основание академику Д.С. Лихачеву создать работу об экологии культуры, Льву Скворцову – об экологии слова, Ф. Данешу и С. Чмейрковой – «Экология языка малого народа», ученым Тамбовского государственного университета им. Г. Р. Державина – разработать направление «Проблемы экологии русского языка».

В своем «Слове при получении Большой Ломоносовской медали Российской академии наук» А. И. Солженицын сказал: «Процесс эволюции всякого языка течет постоянно: что-то постепенно теряется, что-то приобретает. Но крупная общественная революция приводит в ненормальное, болезненное сотрясение также и весь язык. Так и русский язык от потрясений XX века болезненно покорежился, испытал коррозию, быстро оскудел, сузился от потери своих неповторимых красок и соков, своей гибкости и глубины. А с разложения языка начинается и им сопровождается разложение культуры. Это – и символичное, и духовно опаснейшее повреждение» [1].

Франция дала пример революций, и этому примеру затем последовали другие, но Франция дала и пример закона о сохранении языка. Этому примеру мы пока не последовали. А ведь это закон об экологии языка. Он чрезвычайно прост и очень похож на элементарные природные законы: если хочешь сохраниться, нельзя, чтобы в единицу времени на единице пространства звучало больше чужих слов, чем родных, и было больше иноземных букв, чем своих.



По словам Парацельса, во всем важна доза, мера. Нормальная доза лекарства лечит, повышенная – может убить. Никто не призывает калоши называть «мокrostупами», а фортепиано – «тихогромом». Но явное неуважение к языку и к себе – неуважение себя, когда в речь внедряются иностранные слова, имеющие русские аналоги.

По этому поводу в упоминавшемся уже «Слове...» А.И. Солженицын говорит, что нельзя считать надежду потерянной: например, в послепетровскую, в елизаветинскую пору письменный язык был затоплен обилием немецко-голландских заимствований, но со временем они схлынули, как пена. Но тогда был здоров, невредим сам стержень нашего живого языка. Сейчас же ситуация такова, что и письменный язык нивелируется, и живой угнетается.

Если мы о резком уходе воды из озера говорим как об экологической катастрофе, разве не вправе так же характеризовать и уход значительного количества слов из океана языка? Связь состояния языка, речи и состояния природы только на первый взгляд внешняя. На самом же деле она имеет достаточно глубокие причинно-следственные связи. Общество, пренебрегающее языковой культурой, со временем деградирует; следовательно, оно в меньшей степени реагирует на экологическую ситуацию.

В свое время И.М. Сеченов сказал, что в научное определение организма должна входить и среда, влияющая на него. А язык очень активно влияет уже физиологически. Давно подмечена и обоснована взаимосвязь языка и определенных черт характера носителей этого языка. В этом контексте есть смысл еще раз задуматься над библейской информацией о том, что каждому народу язык был дан Богом. И почему-то даже в вавилонские времена народы, наказанные Богом, предпочли разойтись, унося с собою свои наречия, а не изобретать «эсперанто».

Ученые-лингвисты давно пришли к выводу, что, если не предпринять определенных мер, русский язык может быть подвержен опасной деформации. Одними из первых обратили на это внимание члены созданной профессором В.Г. Руделевым в Тамбове в 1975 году лингвистической школы, которая с 1991 года исследует целенаправленно именно вопросы экологии русского языка с целью восстановления его устойчивости.

Иными словами, частью специалистов уровень опасности осознан; но это вовсе не означает, что ситуация находится под контролем, хотя правы те, кто считает, что объем мусора в нашей речи (живой и письменной) достиг таких размеров, что тревога людей, не совсем глухих к языку, вполне обоснована. Экология языка – проблема не менее насущная, чем экология планеты.

Под «мусором» в данном случае следует понимать не только неправильное употребление тех или иных оборотов, а в первую очередь мощный пласт заимствований, использование «усеченного языка» сред-

ствами массовой информации – все то, что приводит к глобальному угнетению самого языкового организма как по вертикали (этимология), так и по горизонтали (текущая лексика).

Речь не о трагедии языка. Катастрофы нет. Когда случается трагедия, тогда нет смысла говорить о профилактике.

Список литературы:

1. Солженицын А. И. Слово при получении Большой Ломоносовской медали Российской академии наук // Независимая газета. – 1999, 3 июня.

## **Туркменский героический эпос «Гер-оглы»**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Курбанова Огулбостан, 4 к., 3 гр., ФИУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – преподаватель *Сентябова А.В.*

Достаточно долгое время туркменские племена были лишены политического единства, однако их тяга к содружеству перед лицом врага помогала отстаивать свою независимость. Именно во времена политического разобщения туркменский народ, угнетаемый и разобщаемый шахами, эмирами и их наместниками, создает замечательные сказания о широко известном восточным народам борце за народное счастье легендарном Гер-оглы. В этом образе отражены все те лучшие качества, которые всегда высоко ценились туркменским народом, – бесстрашие, воинское мастерство и доблесть, верность своему слову, верность славным обычаям предков, гостеприимство. В этом эпосе воспет и образ боевого коня, верного спутника отважного богатыря, причем слава коня равна славе богатыря Гер-оглы («ровно половина мощи героя заключалась в его коне»).

Сказания о Гер-оглы пронизаны оптимистичностью, верой в торжество правды и добра. Как и во многих других эпических произведениях, здесь нашли отражение исторические условия жизни туркменских племен, их борьба за независимость. Многими своими элементами эпос «Гер-оглы» связан с другими сказаниями туркменского народа более позднего периода как героического, так и любовно-романтического характера. Высокие идеалы борьбы за единство и целостность туркменских племен, за народное счастье, которые в средние века нашли свое отражение в лучших произведениях творчества туркмен, затем получили развитие в произведениях выдающихся представителей туркменской литературы.

Образ Гер-оглы известен в Азербайджане, Узбекистане, Таджикистане, где об этом отважном защитнике народа созданы свои самобытные и оригинальные сказания.

Сюжет сказания о Гер-оглы заключается в том, что Джангали-бек, правитель Четырехгорного Чандыбиля, остается без наследника, но высшие силы не оставляют его, и он чудесным образом обретает внука, покровителем которого является хазрет (святой) Али. Хазрет Али дает имя младенцу и ведет мальчика, а потом и мужчину-воина Гер-оглы по жизни, помогает ему во всех его делах и начинаниях. Со временем Гер-оглы становится правителем страны своих предков и совершает много подвигов и веселых походов.

О. Розьева выдвигает версию о том, что автором произведения, возможно, является служитель или послушник какого-либо медресе при мечети [1]. Будучи туркменом, он мечтает о славе своей Родины и втайне гордится своими соплеменниками-джигитами, гордыми и бесстрашными. Тайно, потому что мечеть или медресе явно находятся на территории, подвластной очередной персидской правящей династии. Об этом свидетельствует, например, линия вражды главного героя со всеми царственными особами, с которыми он воюет на протяжении всего эпоса.

Образ Гер-оглы явно собирательный, хотя многие другие герои – реальные люди, их действия только чуть-чуть приукрашены, как и в любом другом эпическом сказании.

Основная, первоначальная рукопись, вероятно, была представлена отрывком из какой-либо утерянной поэмы-сказания. Она появилась сразу в нескольких областях, городах, государствах, практически под одним названием, но с легко узнаваемым сюжетом и героями. Эпос долгое время существовал в устном виде, поэтому пережил многие наложения. Старые записи данного сказания отсутствуют, имеются лишь конкретные сведения об эпосе в сочинениях поэтов XVIII–XIX веков, а также европейских путешественников, побывавших на этих землях. Записан текст туркменского сказания только в годы советской власти.

В создании, сохранении и популяризации национального эпоса «Гер-оглы» исключительно велика роль туркменских бахши – певцов, музыкантов и сказителей.

Список литературы:

1. Розьева, О. Эпос «Гер-оглы» такой знакомый или ... / О. Розьева [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.proza.ru/2011/04/18/85>. – Дата доступа: 22.09.2013.

## Характерные особенности молодёжного сленга

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Керимова Гулшен, 2к., 1гр., ФИУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – заведующая кафедрой *Мельникова А.А.*

Лингвисты не раз уже писали о словах и выражениях, которые являются заведомо жаргонными.

Лексика жаргона строится на базе литературного языка путём переосмысления, метафоризации, переоформления, звукового усечения, а также активного усвоения иноязычных слов и морфем. Например: *крутой* – «модный», «деловой», *хата* – «квартира», *баксы* – «доллары», *тачка* – «автомобиль», *рвануть* – «пойти», *баскет* – «баскетбол», *чувак* – «парень» (из цыганского языка). В современном языке жаргон получил широкое распространение, особенно в языке молодёжи.

Жаргонные слова и молодёжный сленг замещают нормативные слова и выражения в разговорном языке. Стоит отметить, что термины «жаргон» и «сленг» являются отчасти как синонимами, так и отличаются значениями.

Молодёжный сленг – социолект (социальный диалект) людей в возрасте 12-22 лет, возникший из противопоставления себя не столько старшему поколению, сколько официальной системе. Бытует в среде городской учащейся молодёжи и отдельных замкнутых референтных группах.

Молодёжный сленг, как и любой другой, представляет собой только лексикон на фонетической и грамматической основе общенационального языка, и отличается разговорной, а иногда и грубофамильярной окраской. Наиболее развитые семантические поля – «Человек», «Внешность», «Одежда», «Жилище», «Досуг». Большая часть элементов представляет собой различные сокращения и производные от них, а также английские заимствования или фонетические ассоциации.

Характерной особенностью, отличающей молодёжный сленг от других видов, является его быстрая изменчивость, объясняемая сменой поколений.

1. 20-е годы. Первая волна связана с появлением огромного количества беспризорников в связи с революцией и гражданской войной. Речь учащихся подростков и молодёжи окрасилась множеством «блатных» словечек, почерпнутых у них.

2. 50-е годы. Вторая волна связана с появлением «стиляг».

3. 70-80-е годы. Третья волна связана с периодом застоя, породившим разные неформальные молодёжные движения и «хипующие» молодые люди создали свой «системный» сленг как языковой жест противостояния официальной идеологии.

В настоящее время на развитие молодёжного сленга большое влияние оказывает компьютеризация. Передача смысла, идеи, образа при появлении компьютера получила дополнительные возможности по сравнению с письмом и печатью. За счёт этого интернет-сленг проникает в молодёжную речь.

Пример:

- Уши – наушники
- Дискач – дискотека
- Комп – компьютер
- Ноут – ноутбук
- Норм. – нормально, хорошо
- Перпод – преподаватель
- Предки – родители
- Алкаш – алкоголик
- В натуре = по чесноку – честно, реально
- Винда – OS Windows
- Волшебнo – прекрасно, отлично
- Училка – учитель
- Телек – телевизор
- Тёлка – девушка
- Спс – спасибо
- С др, с днюхой – с днём рождения

Сетевой жаргон, сетевой сленг – жаргон, используемый при общении через компьютерные сети, в первую очередь, через самую большую из них – Интернет.

Компьютерный сленг (жаргон) – разновидность сленга, используемого как профессиональными (например, IT-специалистами), так и другими пользователями компьютеров. Бурный рост со второй половины XX века компьютерных технологий и, в частности, массовое внедрение в середине 1980-х годов в обиход обычного человека персональных компьютеров и компьютерных устройств внесли в русский язык громадное количество специальных слов и выражений, богатую разветвлённую терминологию. Многие из этих терминов – англицизмы, но есть и слова из других европейских языков. Вместе с новой техникой в мир человека внедрились также компьютерные игры, где тоже присутствуют определённые индивидуальные обозначения вещей.

В сегодняшнее время речевую культуру необходимо рассматривать как составную часть общей культуры. Оно объединяет владение языковой нормой устного и письменного языка, а также «умение использовать выразительные языковые средства в разных условиях общения».

Расшатывание языковых и стилистических норм, огрубление языка – следствие снижения уровня культуры и речевой культуры современного общества.

## Иностранные языки в Китае

УО «Белорусский государственный экономический университет»

*Ланьдэлун А., 3 к., ФМБК*

Кафедра белорусского и русского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Лануцкая И.И.*

*Цель работы:* проанализировать функционирование наиболее популярных иностранных языков и их роль в Китае.

*Объект исследования:* популярные иностранные языки в современном Китае.

*Методы исследования:* изучение и анализ источников, содержащих информацию об изучении иностранных языков в современном Китае.

Сегодня изучать иностранный язык престижно. Каждый день появляется всё больше курсов по изучению языка и больше людей, которые хотят учить иностранные языки. Какой язык самый нужный и важный на данный момент в Китае?

В настоящее время в учебных заведениях Китая иностранные языки изучают около 50 миллионов человек. По данным Министерства образования КНР в китайских вузах преподаются более 60 иностранных языков.

Самым популярным является бизнес-язык планеты — английский. Именно английский язык в современном мире занимает важное место. В Китае специальность «Английский язык» можно получить в более чем 900 высших учебных заведениях. Общее количество обучающихся по этой специальности около 800 тысяч человек.

Сегодня в Китае свыше 300 миллионов человек изучают английский язык. Дети в школах начинают изучать английский язык ещё со второго класса. Открыто много языковых школ и курсов. Этот язык в настоящее время нужно знать, так как почти каждая профессия требует знания английского. С хорошим знанием английского языка в современном Китае можно хорошо заработать.

На втором месте по популярности в Китае русский язык. Заметим, что судьба русского языка в Китае всегда зависела от политического климата в стране. Сегодня русский язык очень популярен в Китае и интерес к нему постоянно растёт. Его изучают более 200 тысяч человек как язык своей профессии.

В средних и начальных школах Китая русский язык изучают более 83 тысяч школьников. Всего русский язык преподают примерно в 100 средних школах (в провинциях Хэйлунцзян, Цзилинь, Ляонин, Шаньдун, Гуйчжоу, Хунань, Аньхой, Хэбэй, Сычуань, в Пекине, Шанхае и Чунцине, в Автономном районе Внутренняя Монголия).

По данным Министерства образования КНР на начало 2009 года русский язык в Китае как основная специальность изучался в 61 вузе (в

1999 году таких вузов было 31). Общее число китайских студентов, обучающихся по специальности «Русский язык», составляло около 6500 человек, в том числе свыше 400 – в магистратуре и около 60 – в докторантуре. Во всём Китае более 300 вузов, где больше 40 тысяч студентов учатся русскому языку как иностранному. Основные центры изучения русского языка – Пекинский, Хэйлунцзянский и Даляньский университеты, Пекинский и Шанхайский университеты иностранных языков. Преподавание ведётся и в вузах юго-востока Китая (Восточно-Китайский педагогический университет и Фуданьский университет в Шанхае). Факультеты русского языка открыты в пяти вузах восточной провинции Шаньдун, в Университете Автономного района Внутренняя Монголия г. Маньчжоули (на границе с Россией), растёт число студентов-русистов в Синьцзян-Уйгурском автономном районе.

Третий по популярности язык – японский. В Китае свыше 700 тысяч студентов изучают японский язык. Сегодня Япония – третье экономически привлекательное азиатское государство. Сегодня Страна Восходящего Солнца открывает перед иностранцами большие возможности для карьерной самореализации в областях, связанных с автомобилестроением, электроникой, компьютерной техникой, а также гостиничным бизнесом.

Кроме названных языков в Китае пользуются популярностью французский и корейский языки.

Французский изучают свыше 70 тысяч студентов. Знание этого языка открывает перед китайцами двери французских предприятий как в самой Франции, так и за её пределами – во всех франкоязычных странах (Канада, Швейцария, Бельгия и африканский континент). Франция, занимающая пятое место в мире по объёмам торговли и третье место по привлекательности для иностранных инвестиций, является для Китая экономическим партнером первого плана.

Популярность корейского тоже не случайна. Причина в быстром развитии экономики Южной Кореи, завоевание этой страной экономического рынка на планете.

В последнее время улучшились отношения КНР с Таиландом, Германией, Испанией, Италией и Турцией. Поэтому и языки, на которых говорят носители, сейчас особо востребованы в Китае.

Можем сделать вывод, что знание иностранных языков в Китае очень важно. Особенно популярны и востребованы английский, русский, японский, французский, корейский, немецкий, итальянский, испанский, турецкий и арабский. Владение хотя бы одним из этих иностранных языков позволяет китайцам сделать успешную карьеру и быть востребованным не только на родине, но и за её пределами.

## Русский алфавит: исторические этапы формирования

УО «Белорусский государственный университет транспорта»

*Ли Нань, 4 к., гр. ИГК-42, ФИС*

Кафедра белорусского и русского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Бутякова И.И.*

Главным вопросом графики является отношение буквы к звуку, а сами буквы – это только графические средства. Русское письмо буквенно-звуковое, поэтому основным графическим средством при обозначении звуков на письме являются буквы. Б у к в а – это условный графический знак звука, а совокупность букв какой-либо буквенно-звуковой письменности называется алфавитом.

Буквы в алфавите располагаются в общепринятом обязательном порядке, хотя условно или случайно установленном. Поэтому и сам порядок букв в алфавите называется а л ф а в и т о м. Порядок букв в алфавите не имеет прямого отношения к письму: он не определяет собой ни значений букв, ни правил их употребления. Последовательность букв просто традиционна: современный русский алфавит в основном продолжает в этом отношении старославянский, а он в свою очередь продолжал традиции греческого алфавита, у которого тоже был свой источник (финикийский алфавит).

Слово «алфавит» нерусского происхождения: греч. «альфа» ( $\alpha$ ) и «бета» ( $\beta$ ), впоследствии «вита». Другое синонимическое название алфавита – а з б у к а – образовано способом калькирования от названий букв, но уже славянских: *а* ‘аз’ и *б* ‘буки’. Таким способом образованы от названий букв и другие алфавиты: пол. *alfabet* (*alfa* и *beta*), нем. *Alphabet* (*Alpha* и *Beta*).

Современная русская азбука представляет собой несколько изменённую древнейшую славянскую азбуку, называемую к и р и л л и ц е й по имени составителя – греческого миссионера, учёного Константина (монашеское имя Кирилл). Азбука, созданная Кириллом в IX в. в Болгарии, пришла на Русь в 988 г. в год официального крещения Руси, служила для перевода греческих церковных книг на славянский (древнеболгарский) язык.

Кириллица представляла собой переработку новогреческого алфавита с учётом физиологических особенностей болгарского языка. Она содержала 43 буквы, из которых 24 были заимствованы из греческого письма (унциала), причём буквы были только заглавные единого шрифта (две разновидности букв – прописные и строчные – ввёл Пётр I в образце азбуки 1710 г.). Первоначальные кирилловские начертания букв лучше сохранились в заглавных буквах нашего печатного шрифта: *А, Б, В, Г, Д* и т.д. В греческом языке не было многих звуков, имеющих в славянских языках; естественно, не было в нём и соответствующих букв. Поэтому в



кириллицу было введено 19 новых букв, частично заимствованных из других алфавитов, а частично специально созданных.

То, что кириллица и по сей день хорошо отвечает звуковому составу русского языка, объясняется тем, что при её создании был тщательно учтён звуковой (фонемный) состав славянской речи.

В таком виде кириллица просуществовала до XVIII в. В 1708 г. по указу Петра I был введён по образцу латинского алфавита так называемый гражданский алфавит для печатания книг светского содержания. Работа по реформе русской азбуки велась с 1706 по 1710 г. Пётр I принимал в этой работе самое непосредственное и активное участие: делал эскизы новых букв, следил за их обозначением, за изготовлением новых шрифтов для печати, проводил корректуру оттисков с новых литер, тщательно проверял все детали. Были исключены юсы, пси, омега, УК, земля, ферт; узаконены буквы Э (оборотное) и Я; устранены лигатуры (изображение одним знаком двух букв); ликвидированы надбуквенные обозначения (титла), употреблявшиеся для передачи числового значения буквы и для сокращения слов (буквенные обозначения цифр были заменены арабскими); перестали обозначать ударение. По начертанию форма букв стала простой и округлой; были введены строчные и прописные буквы.

Реформа Петра I была чисто графической. Она упростила алфавит и явилась важнейшим этапом в совершенствовании русского письма.

За тысячелетнее существование кириллицы у восточных славян в русский алфавит были введены всего лишь три новые буквы: й, э, ё. Букву й утвердила Академия наук в 1735 г., букву э узаконил Пётр I, а в 1797 г. писатель Н.М. Карамзин создал букву ё, заменившую сочетание *io*.

Во второй половине XIX в. возникает необходимость в дальнейшем совершенствовании русской азбуки. В начале XX в. академия наук организовала комиссию, которая занималась вопросами упрощения русского алфавита. Ею был подготовлен ряд предложений, однако они не были приняты до установления Советской власти. 23 декабря 1917 г. декретом Советского правительства были введены следующие изменения в русской азбуке: буква ь заменена буквой е; буква фита, которая писалась в словах греческого происхождения, заменена буквой ф; буквы ижица и І (и десятиричное) заменены буквой и; исключена буква ь в конце слов и сложных слов, но сохранена в середине слова в качестве разделительного знака.

В таком изменённом виде русская азбука сохранилась до настоящего времени.

## Значение древних верований в жизни современной Литвы

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Мадждерюс Робертас, 1 к., 1 гр., ФИУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – преподаватель *Флянтикова Е.В.*

Литовцы произошли от древних народов Балты, которые где-то 11–13 тысяч лет назад поселились на территории сегодняшней Литвы. Как почти и в каждом народе, первой религией литовцев был Политеизм – религиозное мировоззрение, основанное на вере в нескольких божеств, обычно собранных в пантеон из богов и богинь. Особенно проявился культ хтонических божеств (хтонических существ) – почитание божеств земли и природы. Следует отметить, что Литва в 16 веке была последней страной, которая отказалась от этой религии.

Несмотря на то, что на сегодняшний день Литва является преимущественно христианской страной, здесь происходит процесс возвращения к политеизму. Множественные природные катаклизмы, религиозные проблемы, в которых замешана политика, заставляют людей вернуться к природе. По сведениям национального статистического департамента в начале 2005 года в Литве было 0,6% староверов, а в 2012 году эта цифра выросла в два раза. Потому можно сказать, что переход к политеизму активно набирает обороты. И это проявляется во всех сферах обычной жизни.

Во-первых, в ритуалах. Вся свадебная церемония происходит ближе к природе – часто это лес, поля. Невеста надевает не роскошное платье, а простую льняную накидку, а жених надевает длинную льняную рубашку. Очень важно, чтобы молодые были босыми. Свадебная церемония происходит на круглой поляне, которая считается своеобразным божественным храмом. В центре поляны стоит столб. Считается, что он соединяет подземный мир, землю и небо. Всю церемонию ведет *Krivis* – верховный языческий жрец. В церемонии участвуют *voidilute* – это люди, которые охраняют святой огонь. Сначала молодые должны три раза обойти вокруг столба, после чего начинается церемония бракосочетания, молитвы и чаепитие.

Второй очень яркий ритуал крестины. Все происходит на природе, в божественном храме. Ребенка сажают на землю, а все остальные стоят полумесяцем вокруг. После чего к ребенку подходят хранительницы святого огня *Vaidiluti*, которые берут его и обносят три раза вокруг столба. Эта часть ритуала является поклонением земной богине *Žemyna*. После данного ритуала все идут вглубь леса. Там сажают дерево. Если младенец девочка, то сажают липу (символ нежности), а если мальчик, то дуб (символ силы). Эти деревья представляют собой подарок богине *Medeine*, которая будет охранять ребенка от плохих сил. После всех подарков и жертвоприношений данной богине переходят к главному богу *Perkūnas*. Отец берет

кувшин с пивом и поливает вокруг святого огня. Этот ритуал выполняется родителями для того, чтобы ребенок был хорошим и здоровым. Затем все гости поздравляют ребенка, подбрасывая его 3 раза вверх. А тем временем мать накрывает стол. Очень важно, чтобы на столе не было мяса. Потому на праздничном столе чаще всего можно увидеть пиво, квас, сыр и пирог.

Важное значение для староверов имеет дом. Святым местом в доме считается камин. Потому что камин – это место, откуда приходит тепло уют и где обитает богиня огня *Gabija*. *Gabija* не пускает в дом незваных гостей, поддерживает гармонию, поэтому люди заботятся о камине как о живом человеке, ставят возле него стакан с чистой водой, чтобы огонь был чистым. Также женщины молятся огню, чтобы богиня не подожгла дом, была спокойной. Очень важную роль в доме играет орнамент. Орнамент может быть с мотивами животных или растений. Растительные орнаменты имеют значение жизни, счастья, помощи. А животные орнаменты являются охраной дома, защищают дом от зла, зависти, обиды. Особое магическое значение для староверов имеют песни, танцы, рисунки.

Таким образом, древнейшие верования играют важную роль в жизни современной Литвы. Интерес к ним возрастает из года в год.

## **Ненормативная лексика и её влияние на человека**

УО «Белорусский государственный медицинский университет»

*Овезова Махри, 3 к., 319 гр., ФИУ*

Кафедра белорусского и русского языков

Научный руководитель – к.п.н., доцент *Аксёнова Г.Н.*

В наши дни сквернословящих людей можно услышать повсюду: на улице и в семье, в общественном транспорте и на работе, с экранов телевизоров и даже в учебных заведениях. Однако никто из употребляющих бранные слова не догадывается, насколько большой, а порой и непоправимый вред наносится подобными речами и самому сквернослову, и всем окружающим.

Еще в глубокой древности люди знали, какой силой обладает ненормативная лексика. По этой причине в странах, поклонявшихся языческим богам, право употребления подобных слов, считавшихся сакральными, принадлежало одним лишь жрецам.

Сохранились свидетельства того, как с помощью ненормативных слов-проклятий жрецы насылали болезни и даже смерть на врагов, лишали беременных женщин их долгожданного плода. Подобные традиции оказались столь живучи, что даже с распространением мусульманства вплоть до середины XVI века в некоторых странах Востока существовали секты, поклонявшиеся посредством «скверных» слов своим языческим богам.

Как свидетельствуют исторические источники, современное и широко распространенное убеждение в том, что ненормативная лексика на Русь пришла вместе с монголо-татарским игом, ошибочно.

Известно, что сам князь Владимир, до своего исторического крещения не отличавшийся высокой нравственностью, в последние годы жизни огнем и мечом искоренял языческие традиции, в том числе и связанные с бранными словами. И действительно, начиная с X века, ненормативная лексика постепенно уходит из культуры Киевской, а затем и Московской Руси. Даже крестьяне не позволяли себе сквернословия, считая его великим грехом. Однако, как предполагают историки, в XII–XIII веках окончательно исчезло сословие служителей языческого культа – славянских волхвов и жрецов, которые знали все о страшной силе «срамного» слова и оберегали своих соплеменников от необдуманного употребления бранных выражений. Ненормативная лексика постепенно стала нормой общения не только среди простолюдинов, но и княжеской знати. К примеру, историографы описывают царя Ивана Грозного как завзятого и очень искусного пользователя, не стыдившегося использовать мат даже в общении с церковными иерархами.

Настоящая борьба с нецензурными словами началась после воцарения в XVII веке на русском престоле династии Романовых. Известно, что царь Михаил Федорович ввел за употребление бранных слов публичное наказание розгами. Его сын Алексей Михайлович в 1648 г. издал особый указ, в соответствии с которым запрещалось произносить матерные слова в общественных местах, а также во время свадебных обрядов и иных торжеств. При императоре Павле I суровое наказание шпицрутенами полагалось как солдату, так и офицеру, позволившим себе нецензурное выражение.

В атеистический советский период ненормативная лексика приравнивалась к хулиганству.

Для действий в человеческом обществе, будь они добрые или злые, необходимо произносить слова, добрые или злые, соответственно. Клевета, сплетни, поклеп. Сквернословие – это уже злодеяние. Слова поддержки, участия, милосердия, сопереживания, почтения любви и молитвы уже есть дело доброе.

Еще в 1989 году группа новосибирских ученых-энтузиастов под руководством Сергея Бронникова провела любопытное исследование. В течение нескольких лет ученые наблюдали две группы людей. Представители одной из них активно употребляли в своей речи нецензурные слова, в другой же – из принципиальных соображений и в силу образовательного уровня членов группы – мат был под запретом. В результате Бронников установил, что у участников эксперимента из второй группы физическое состояние организма соответствовало состоянию организма более молодых людей – на пять, а то и на десять лет меньше, чем фактический возраст. У членов же первой группы были отмечены негативные возрастные изменения и рано возникшие хронические заболевания.

У человека, активно пользующегося ненормативной лексикой, чаще, чем у других членов общества, развивается синдром хронической усталости, возникают заболевания сердечно-сосудистой и мочеполовой систем, злокачественные опухоли. Нарушения на генном уровне приводят к тому, что дети у таких людей часто появляются на свет с серьезными психическими и физическими отклонениями, с возрастом попадают в криминальную среду и опускаются на социальное дно.

## Этнос йоруба

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Окегунна Абайоми, Алли Хаммед Опейеми, 2А к., 1 гр., ФИУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – преподаватель *Сентябова А.В.*

Нигерия – многонациональная страна. На ее территории проживает более 250 народностей. Народ йоруба представляет собой этническую группу, проживающую в западной Африке: на юго-западе Нигерии, на юге Бенина, на юго-востоке Ганы, а также в Того. Данная этническая группа объединяет более 35 миллионов человек, большинство из которых проживает в Нигерии и составляет 21% от общего количества жителей этой страны, что делает их одной из самых распространенных народностей в Африке. Большинство представителей йоруба используют в качестве средства коммуникации язык йоруба, имеющий несколько диалектов (ойо, ифе, иджебу, экити, ондо, эгба и др.). Диалекты достаточно близки между собой и не исключают взаимопонимания между носителями. Литературный язык создан на основе ойо. Письменность была создана на основе латинского алфавита в XIX в.

Большинство йоруба – это христиане (протестанты, англикане, методисты, баптисты) и мусульмане-сунниты. Йоруба также исповедуют древнейшую священную политеистическую религию Ифа'Ориша, повлиявшую на зарождение таких афро-карибских верований, как вуду, водун, сантерия-лукуми и др.

Этногенез йоруба изучен недостаточно. Существуют гипотезы об азиатском или египетском происхождении данного народа. В средние века йоруба были создателями ранних государственных образований в виде городов-государств (Иле-Ифе, Кету и др.), самым могущественным из которых было Ойо. Традиционная культура йоруба уже в средние века отличалась высоким уровнем развития.

Основное занятие йоруба – ручное подсеčno-огневое земледелие, у некоторых групп йоруба – также рыболовство. Из продовольственных культур выращивают ямс, кукурузу, маниок, бананы, различные овощи, в

северных районах – земляной орех и просо. Экспортной культурой является какао. Скотоводство развито слабо из-за отсутствия пастбищных земель и большого количества мух цеце. Разводят преимущественно овец и коз, а также домашнюю птицу. В прошлом значительную роль играла охота. При дворах правителей йоруба существовали отряды охотников, специализировавшиеся на определенных видах охоты – на слонов, леопардов, антилоп и т.д. Издавна развиты ремесла: кузнечное дело, гончарство, ткачество, плетение, окраска тканей. В настоящее время йоруба составляют значительную часть научного потенциала Нигерии. В основном и населенном преимущественно представителями йоруба городе Ибадан находится крупнейший в стране университет.

Большинство йоруба проживает в сельской местности. Однако у йоруба издавна существовали большие города-крепости, выполнявшие административные, торговые и многие другие функции, значительная часть которых сохранилась за ними и поныне. Основа традиционной социальной организации – община, состоящая из больших семей, сохранявшихся в городах и существующих до сих пор. Традиционные ремесленные объединения в городах нередко совпадали с родственными объединениями.

Для йоруба характерен уличный или линейный тип поселений, при котором жилища вытянуты в одну или две линии вдоль улицы дороги. Численность населения деревень колеблется от 20 человек до 4 и более тысяч, иногда одна деревня примыкает к другой. Традиционное жилище – одноэтажное, прямоугольное в плане. Постройки либо плетневые на деревянном каркасе, либо столбовые, обмазанные снаружи и изнутри глиной. Крыша двух- или четырехскатная, сделанная из соломы, пальмовых листьев или рифленого железа. Господствующий тип жилища – однокамерная нерасчлененная постройка. На территории домохозяйства сооружается несколько жилищ в зависимости от числа взрослых мужчин – членов большой семьи и ее состоятельности. Также имеются хозяйственные постройки.

Особую ценность представляет традиционная национальная одежда народа йоруба. Ценится одежда из тканей ручной выделки. Мужская одежда украшается выделкой. Разнообразны женские головные повязки (их дизайн и цвета широко варьируются). Однако в настоящее время в городах распространены европейская и универсальная по покрою «общафриканская» расшитая просторная одежда, надеваемая через голову.

В пищу употребляют клубни ямса различных видов (его варят, жарят отдельно и в смеси с различными овощами). Из ямса готовят *фуфу* – блюдо, выполняющее роль хлеба. Широкое употребление имеет кукуруза: зерна кукурузы варят с бобами, жарят, добавляют к мясу и бананам, готовят каши. Большое место отводится бананам: их жарят, смешивают с бобовыми или ямсом. Все большее распространение получает маниок, из которого делают муку и пекут лепешки. В пищу употребляют также батат, тыкву, плоды хлебного дерева и др. В северных районах распространены блюда из сорго и риса. Большинство блюд очень острые, в них кла-

дут много специй. Из мяса и рыбы готовят различные виды жаркого с острыми соусами. Для приготовления пищи используется пальмовое масло. Из сока масличной пальмы делают вино *эму*. Из кукурузы, бананов и сахарного тростника варят пиво.

У йоруба сохраняются календарные праздники, маскарады, многочисленные ритуалы, обряды жизненного цикла, сопровождающиеся музыкой, пением, танцами. Музыка народа йоруба особенно известна своими барабанными ритмами. Богато устное народное творчество, прежде всего, стихотворный и песенный фольклор, он чрезвычайно разнообразен по тематике. Из художественных ремесел выделяются резьба по дереву и бронзовое литье. Искусство йоруба многочисленными статуэтками из дерева, бронзы и глины, разнообразной музыкой, которая наложила свой отпечаток на латиноамериканскую музыку.

Известные представители народа йоруба: Амос Тутуола (писатель-сказочник), Воле Шийинка (драматург, поэт, писатель, лауреат Нобелевской премии по литературе 1986 года), Хаким Оладжьевон (баскетболист), Эммануэль Адебайор (футболист).

## **Концепт «дружба»**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Оланиян Тоби, 3Ак., 2гр., ФИУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Барановская А.В.*

Термин «концепт» широко применяется в различных научных дисциплинах, что приводит к его множественному пониманию. Часто «концепт» употребляется в качестве синонима «понятие». Хотя термин «понятие» употребляется в логике и философии, а «концепт», являясь термином математической логики, закрепился также в науке о культуре – культурологи.

В истории любой национальной культуры вопросы, которые касаются человеческих взаимоотношений, таких как любовь и дружба, имели всегда и до сих пор имеют первостепенное значение. Люди пытаются выяснить, в чем заключается смысл дружбы, кто такой друг, и почему дружба так необходима. Однако эти вечные вопросы, которые не имеют однозначного толкования, вызывают множество споров. Но человечество не оставляет упорных попыток осмыслить феномен самой дружбы. Самосознание, жизнеощущение и миропонимание человечества во многом определяется отношением к дружбе.

Дружба – это сложный, многогранный феномен, который находит различные способы выражения в русском языке. В русской лингвокультуре обязательными признаками дружбы являются:

- общие интересы, взгляды, мироощущение;
- откровенность, которая предполагает искренность в отношениях и доверие;
- взаимопомощь или поддержка;
- бескорыстие, отсутствие в отношениях какой-либо личной выгоды.

Наиболее сильно это выражается в поговорках и пословичных выражениях, которые дают нам краткое образное представление о традиционных ценностях и взглядах, основанных на жизненном опыте народа.

Дружить люди начинают на почве схожих интересов, основных ценностных ориентаций и образа жизни, и это немаловажный факт в человеческих отношениях: «Скажи мне, кто твой друг, и я скажу кто ты».

Первоначальные формы дружбы были далеки от современного акцента на свободу и индивидуальность, существовала сильная связь родства и дружбы. Дружба для людей была сродни братству, иногда друг был даже ближе и дороже, чем родственник: «Друзья прямые – братья родные».

Друг проверяется временем, в горе и в радостях, не оставляя человека одного, дружеская поддержка искренна и абсолютно бескорыстна: «Без беды друга не узнаешь», «Друзья познаются в беде».

Дружба – это глубокие, искренние отношения, имеющие особую важность в нашей жизни: «Друг – ценный вклад, недругу никто не рад». Так например, для того чтобы подчеркнуть искренность отношений и необходимость друга в жизни, а также ценность дружеских отношений используются выражения «лучший друг», «дорогой друг». Эти эпитеты сообщают нам, что этот человек – хороший друг, что его выделяют из числа других друзей: «Нет друга, так ищи; а нашел, так береги».

В русском языке достаточно широко представлены такие признаки дружбы как самопожертвование и святость: «Больше той любви не бывает, как друг за друга умирает» (посл.).

В русском сознании дружба является священным предметом, который обладает ценностью: «На камне, дружбой освященном, пишу я наши имена» (Пушкин А.С.).

Приведенные примеры показывают, что дружба как фрагмент внутреннего мира человека, его внутренней жизни в истории развития культуры и социума понималась и понимается как одно из основополагающих аспектов жизни и признается одним из первичных факторов в человеческих взаимоотношениях, что отражено и в языковой концептуализации дружбы.



## **Культурные традиции Беларуси и Туркменистана, их сходство и различие**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

**Оразгелдиев Д., 3 к., 5 гр., ФБиП**

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – преподаватель *Антанькова О.А.*

Существует множество интересных обычаев и традиций народов мира. Так как я являюсь гражданином Туркменистана, а учусь в Беларуси, то мне интересно рассмотреть разграничение в культурных традициях двух таких дружелюбных государств, как Республика Беларусь и Туркменистан.

Обычаи и традиции белорусского народа тесно связаны с историей белорусского государства и историей соседних славянских народов: русских, поляков, литовцев, украинцев. Страна представляет собой яркий пример многонациональной культуры. Например, на юге Беларуси приоритет имеет украинская самобытность, а вот на севере страны в белорусскую культуру вплетаются некоторые культурные традиции литовцев и поляков.

Туркменская культура немного отличается от культуры соседних мусульманских государств. Основы культуры туркменского народа принадлежат традициям тюркской народности огузов. Национальная культура туркменского народа вобрала в себя традиции многих религий, таких как, например, христианство, буддизм и другие. Но после того как в этот регион пришел ислам, он занял центральное место в религиозном сознании людей. Вместе с этой религией пришли свои традиции и обряды.

Оба государства близки по духу своим гостеприимством. Белорусы – люди с открытой душой, очень гостеприимны и приветливы, что накладывает отпечаток на характер межличностных взаимоотношений. В общении людей доминирует взаимная вежливость и уважение к старшим. Белорусы очень дружелюбны и при необходимости всегда рады помочь. Того, кто в Беларуси впервые, местные жители с удовольствием познакомят с бытом страны и помогут приобрести памятные подарки. Они ценят спокойствие, уважительное отношение к ближнему и старшим и никогда не выносят на всеобщее обозрение семейные сцены.

Восточное гостеприимство – это один из первых признаков туркменского народа. Известно высказывание: «Гость – от Аллаха!». И это значит, что каждый богобоязненный человек должен хорошо принять своего гостя. С особым уважением в Туркменистане относятся к старшим по возрасту людям. Считается полным неуважением не выполнить просьбу пожилого человека, спорить с ним или говорить о своем недовольстве. Также особое уважение выражается в отношении к родителям. Ведь в туркменской пословице говорится: «Серебро и золото не стареют, а мать и отец цены не имеют». Если кто-то пытается пойти наперекор

древним традициям, то эти попытки сразу же пресекаются на корню. Нравственность в туркменской культуре стоит на первом месте. Основополагающий девиз: «Моя честь – это честь моей семьи, моего племени, моего народа». У туркменского народа очень сильно развит дух родства.

Традиционный народный костюм – один из главных элементов этнической культуры. Считается, что после языка народный костюм является важнейшей этнической приметой. Он ярко отражает характер народа, уровень его духовной и материальной жизни в разные исторические периоды. Белорусский костюм отличается богатством техник оформления. Это и вышивка, и узорное ткачество, и кружево, и аппликация. Мужской костюм состоял из рубахи, брюк, жилета. Костюм дополняли разнообразные головные уборы (магерки, брыли и др.), а также обувь: кожаные постолы, лапти, сапоги. Обязательной деталью костюма был пояс. Женский костюм состоял из искусно украшенной сорочки, юбки, фартука, декор которого гармонировал с узорами сорочки. Дополняли костюм постолы, лапти или черные хромовые чаравики (ботиночки). Особой оригинальностью и разнообразием отличаются женские головные уборы, которые определяли семейное положение, возраст особы. У девушек это разнообразные венки, повязки. У женщин это намитка, а также платки, коптуровые (чепцовые) и рогатистые головные уборы.

Традиционная одежда туркмен весьма практична, а национальные орнаменты являются оберегами. Мужские и женские костюмы состоят из платьев, халата, штанов и головного убора. Женская одежда сделана из хлопковых и шелковых тканей. Состоит из туникообразного платья и нескольких халатов, которые имеют различное назначение. Под платье надевают широкие шаровары, а головы покрывают красивыми разноцветными платками. В одежду мужчин также входят рубахи, широкие брюки и стеганые халаты. Но самый главный интерес представляют головные уборы – папахи, которые туркмены носят и сегодня. Папахи, сделанные из бараньей шкуры, являются признаками достоинства мужчин. Если кто-либо осмеливался сорвать папаху с головы, то считалось, что он оскорбил хозяина этого головного убора. За такой поступок нередко расплачивались кровью.

Конечно же, существует еще множество обычаев и традиций наших народов, о которых можно говорить и приводить примеры бесконечно. При этом необходимо помнить, что любовь и уважение к своей стране начинается для каждого человека с любви и гордости за свой родной город, поселок, со своей малой Родины, со знания ее истории, традиций. В наших государствах есть свои природные особенности, специфические черты истории и культуры. Духовное возрождение народа невозможно без сохранения и передачи другим поколениям традиций национальной культуры.

## Использование иностранной терминологии в научной медицинской литературе

УО «Белорусский государственный медицинский университет»

*Орсич Е.О. 4 к., 366 гр., ВМедФ*

Кафедра военной эпидемиологии и военной гигиены

Научный руководитель – начальник кафедры, полковник м/с *Лебедев С.М.*

За последние годы в многочисленных публикациях, монографиях, учебниках, диссертациях появились иностранные термины, не всегда отражающие новые понятия. Иностранную терминологию, встречающуюся в медицинской научной литературе, можно разделить на 4 группы.

1. Термины, вошедшие в русский язык и составляющие определенную часть профессионального языка. Например, «депривация» от позднелатинского «*deprivatio*» – изоляция от внешнего раздражителя.

2. Термины, известные и употребляемые, но не представляющие профессиональной необходимости. Например, «кадастр» тождественен слову «реестр», происходит от французского «*cadastre*» – лист, реестр.

3. Термины, представляющие транскрипцию иностранных слов. Например, «артифициальный» от английского «*artificial*» – искусственный.

4. Термины – «собственность» авторов, подчас известные им одним. Например, перевод или значение слов «валидизация» или «индигенный» не дают известные словари и энциклопедии. Эту группу можно дополнить таким термином как «агропедоценоз», который состоит из 3 корней: «агро» (греч. агроз- поле) соответствует значению «агрономический»; педо (греч. *país* (*paídos*) – дитя; ценоз (греч. *koinos*) – общий. Таким образом, можно понять, что «агропедоценоз» – совокупность детей, населяющих общий участок среды обитания.

Термины 1 группы упрощают общение специалистов. Вторая группа слов и понятий давно используется. А вот слова 3 и 4 групп являются ненужным дополнением или даже в отдельных случаях извращением для русского языка. Нередко новые понятия и их интерпретация оказываются ошибочными или встречается бездумный перевод с английского языка на русский.

В периодической научной литературе, монографиях и отдельных учебниках часто встречается такое выражение, как «вспышка (эпидемия) носила эксплозивный характер» [1]. В словаре иностранных слов слово «эксплозивный» (фр. *explosiv*) – взрывной согласный звук. Слово «эксплозия» означает: выброс вулканического материала на поверхность земли; взрыв при артикуляции смычных согласных (лингв.). Применимо ли это слово к вышеупомянутому выражению?

В некоторых работах изложение определенных понятий преподносится так, что разобраться не совсем просто. Например, «характер гипо-

тез определяется уровнем знаний и интеллектуальным климатом времени». Отмечается желание отдельных авторов эффектнее подать свои публикации. Так, фраза «сплошной тендер» [3] весьма нелепа, поскольку тендер (англ. tender – «обслуживать») имеет следующие лексические значения: особый вагон, прикрепляемый к паровозу и составляющий с ним единой целое; небольшая одномачтовая парусная яхта. Нередко авторы, не изобретая новых слов, дают новые понятия. Например, «аддитивный» и «менее чем аддитивный эффект». Аддитивный (от англ. «addition; от лат. «additio» – прибавление) эффект – это вид синергизма, при котором эффект совместного действия, например лекарственных веществ, равен сумме эффектов действия каждого в отдельности. Что имеется в виду под выражением «менее чем аддитивный эффект»? Если уменьшение эффекта, тогда это антагонизм и ничего нового.

В учебниках, руководствах появился термин «дескриптивный», означающий на русском языке оценочно-описательный метод исследования. Чем он не устраивает отдельных авторов, почему они стремятся ввести его в английской транскрипции? Зачем пытаются заменить «заболеваемость» на «инцидентность», а «распространенность» – на «превалентность»? Непонятно, почему вместо «компримированный» не сказать «сдавленный»? Все подобные выражения, не давая никаких новых знаний, вызывают у читателя раздражение, поскольку усложняют понимание информации, объем которой в наш век неуклонно растет.

При написании научной работы следует также помнить о том, что в каждой науке одни и те же слова имеют разные лексические значения. Так, если в биохимии есть «коэффициент молярной экстинкции», то в физиологии «экстинкция» – это ослабление условного рефлекса при отсутствии его закрепления.

Таким образом, существует проблема засорения русского языка иностранной терминологией. Сложность русского языка всегда отражала богатство культуры создавшего его народа. В дореволюционной России православные священники призывали к чистоте речи, ибо, говорили они, «чистая речь ведет к чистым помыслам» [2]. Потеря каждого слова и замена его на иностранные ведет к обеднению русской словесности. Не названия и выражения красят научную литературу, а ее суть.

Список литературы:

1. Беляков, В.Д. Эпидемиология / В.Д. Беляков, Р.Х. Яфаев. – М.: Медицина, 1989. – 416 с.
2. Грачев, М. О культуре русского слова / М. Грачев // Вестник высшей школы. – 2000. – №8. – С. 43–44.
3. Калита, В. Сплошной тендер / В. Калита // Медицинская газета. –2001. – № 75. – С. 13.

## Язык как отражение жизни общества

УО «Военная академия Республики Беларусь»

*Пряжников Д.А., 2 к., 1 гр., факультет ПВО*

Кафедра русского языка и культуры речи

Научный руководитель – доцент *Корабельникова Л.Ч.*

«Устойчивость языка» – термин в лингвистике не общепринятый, но он в обязательном порядке должен быть принят, наполнен и осознан по аналогии с экологическими терминами, например, «устойчивость ландшафта», «устойчивость экосистемы», о чем в словаре-справочнике профессора В. В. Снакина «Экология и охрана природы» читаем: «Устойчивость экосистемы – способность экосистемы к реакциям, пропорциональным по величине силе воздействия, которые гасят эти воздействия. При превышении некоторой критической величины воздействия экосистема теряет устойчивость, возникают положительные обратные связи, которые могут привести к ее разрушению» [1, с. 297].

В языке происходят те же процессы, что доказано самим фактом исчезновения «малых» языков, потерявших устойчивость. Грозит ли это и русскому языку, имеющему древнюю и мощную традицию, и если грозит, то при каких условиях?

К сожалению, любой язык в этом смысле не исключение, так как он существует не сам по себе, а благодаря его носителям; и находится он в окружении других языков, взаимопроникновение которых сегодня возможно благодаря электронным средствам массовой информации. Но при этом славянская лексика проникает в иные языки сейчас гораздо слабее, чем происходит обратный процесс.

Для обеспечения устойчивости языка требуется, во-первых, сохранение в нем в неизменном состоянии его основы (корней, форм, словообразования и т.д.); во-вторых, поддержание на определенном уровне лексического запаса; в-третьих, обеспечение живого (устного) языка не просто его адекватным письменным эквивалентом, а более выверенным, чистым.

Живой язык страдает из-за отрицательного влияния на него современного письменного языка, который многими потребителями печатной продукции воспринимается на уровне нормы. Это явление приобретает характер эпидемии, поскольку неправильное ударение, несколько раз прозвучавшее с экрана телевизора, становится повсеместным.

Обилие жаргона и сленга в СМИ само по себе не приводит к новым преступлениям, но оно приближает, делает привычным, бытовым наше представление о преступлении. Мнение, что слово виртуально, не имеет материальной силы глубоко ошибочное. Старая истина, что словом можно излечить и словом можно убить, не отвергнута.

Д.С. Лихачев в одной из самых последних бесед отмечал: «Сейчас русский язык очень портится, да и не только русский, страдают и малые народы. Как будто происходит усыхание мозгов, люди становятся все более мелкими и в рассуждениях, и в поступках. Чтобы дать полную силу слову, необходимо лучше изучать классиков, составлять словари. С любой точки зрения одна из главных задач литературоведения и культуры в целом – составление языка Достоевского: подсчитано, что его словарь богаче, чем у любого из русских писателей» [2, с. 23].

Отдельного и очень серьезного осмысления требует язык массовой коммуникации – и семантика, и нарушение принципа адекватности языка, и экспрессия, и само по себе речевое действие; в этом же ряду вопросы стиля новостной информации, использования аббревиатур, введение в отечественную журналистику таких явлений, как «дайджест» (концентрированное изложение) и «рирайт» (переписывание материала другим лицом) и т.д.

Не менее серьезный и интересный объект – русскоязычный Интернет, степень и результаты его воздействия на речь. Социокультурные последствия всеобщей компьютеризации – еще одна тема, привлекающая к себе внимание.

Названные проблемы требуют необходимости принятия целого ряда мер в целях укрепления русского языка как средства общения. Пока же язык предоставлен сам себе. Язык – уникальное явление, без которого и вне которого мы попросту перестанем существовать, ибо не сумеем понять друг друга, не сумеем общаться.

И до тех пор, пока мы не станем к охране государственного языка относиться надлежащим образом, мы вынуждены будем констатировать, что каждое последующее поколение, совершенствуясь в технологическом, экономическом, индустриальном, общекommunikативном плане, будет отдаляться от понимания единственности своей культуры. А это уже иной уровень существования, который рано или поздно будет характеризоваться уходом в себя из-за невозможности адекватно выразить чувства – ведь культура чувств и языковая культура взаимосвязаны.

Список литературы:

1. Снакин В. В. Экология и охрана природы. Словарь-справочник. – М.: Academia, 2000.
2. Вольтская Т. Все дело в молодости: беседа с Д. С. Лихачевым // Персона, 1999. – № 10.

## Культурное наследие Таджикистана

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Шохрух Раджабов, 2к., 2гр., ФИУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Барановская А.В.*

Культура Таджикистана – это изящное и спокойное восточное миропонимание. Во все времена таджики занимались созиданием и творчеством, наукой и просвещением, почитали независимость и добрососедское существование, как горные вершины, сохраняя гордость и стойкость во все времена.

Корни культуры Таджикистана уходят в глубокую древность. На территории Таджикистана сохранились остатки поселений 6–5 вв. до н.э. Наиболее значительными из сохранившихся архитектурных памятников великого наследия Таджикистана являются мавзолеи XI–XIV вв., находящиеся в селении Саят, в поселке Мазари-Шериф.

Саят, или по-местному, Саёд, селение в Южном Таджикистане. Оно расположено в 6 километрах к югу от районного центра Шаартуз. Это селение известно живописными руинами архитектурного ансамбля Хаджа Машад, возведенного в начале 12 века. Наличие мечетей свидетельствует о том, что здесь исповедовали ислам. Но до прихода арабов (начало VIII века н.э.) основными религиозными культурами были буддизм и индуизм. После разделения ислама на суннизм и шиизм, таджиками было выбрано первое направление.

Религия таджиков определила их стремление к познанию мира через науку, литературу. Таджикский народ на протяжении тысячелетий бережно, как самое дорогое достояние, хранил свой язык, передавая его из поколения в поколение.

На языке таджикского народа – дари – были созданы немеркнущие шедевры художественной литературы, научные трактаты и поэтические диваны – сборники неувядающей поэзии Востока.

Что ты горюешь о мире?

Вставай веселей,

Освободись и постылую клетку разбей!

Полы души отряхни от осевшего праха,

Ветром лети, где захочешь, по воле своей!

*Афза Кашани (умер в 1307)*

Период расцвета культуры Таджикистана, развитие науки, литературы, укрепление государственных устоев приходится на время правления династии Саманидов, и в особенности, одного из самых выдающихся

ее представителей Исмаила Сомони. Благоприятные условия, для развития науки и культуры Таджикистана, стали почвой, на которой расцвел талант целой плеяды великих ученых, поэтов, государственных деятелей. Лучшие сыны народа, цвет нации собирались во дворце Саманидов, с которыми связан золотой век развития таджикской цивилизации.

Сегодня не только таджики, но и всё человечество гордится именами родоначальника персидско-таджикской литературы Рудаки, ученых – Авиценны, Фирдоуси и его знаменитой героической поэмой "Шахнаме", мудрого визиря Балъами.

Золотыми буквами вписаны в летопись человечества имена Саади, Гафиза, Джалолиддина Балхи, Носира Хисрова и многих других. Трудно представить такие науки, как астрономия, математика, естествознание, философия, без величайших открытий и достижений Омара Хайяма, Аль-Беруни, Аль-Хоразми, Имома Термизи, Закария Розы, Фароби и других.

Продолжателем традиций древних и одновременно основателем новой таджикской литературы стал Садритдин Айни, осветивший различные аспекты истории, социальной, политической и культурной жизни своего народа. Современную культурную жизнь Таджикистана невозможно представить без Государственного театра оперы и балета им. Айни, таджикского театр драмы им. Лахути, Русского драматического театра, Академии наук, государственных университетов, исторических музеев, музеев изобразительных искусств, ботанических садов.

Таджики – народ, сохраняющий национальные традиции в быту, одежде, еде. До сих пор таджики ходят в национальных одеждах: мужчины в вышитых халатах и тюбетейках, а женщины в цветных вышитых платьях со штанами. Обязательна косынка, покрывающая голову, а девушки по-прежнему заплетают по 40–60 косичек.

Собираясь за дастарханом, предпочитают национальные блюда, такие как: чак-чак, форель по-вахшски, кала поча и другие не менее вкусные яства. Даже в самом малообеспеченном доме гостя встречают богатым дастарханом, уставленным всевозможными красиво украшенными лаганами и пиалами, вазами и блюдами, наполненными фруктами и овощами.

Гостеприимность – главная черта народов, населяющих суровый, но такой неповторимый и красивый край – Таджикистан.



## Сакральное значение оберегов в быту туркменского и белорусского народа

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Рахманова Мая, 4 к., ФИУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Мишонкова Н.А.*

Талисманы и обереги...

Человек чувствовал себя бессильным перед природой и ее стихиями; пытаясь понять их суть, раскрыть механизм влияния на него природы, обезопасить себя от неуправляемой стихии, он составлял целый комплекс взаимодействия с этими силами.

Славяне-язычники общались с миром на языке оберегов – предметов, украшений, узоров, которые люди носили с собой и защищали ими свое жилище.

У туркмен, как и у многих народов Востока, всегда были широко распространены различного рода амулеты, талисманы, фетиши, которым испокон веков придавалось особое значение, и приписывались магические свойства. К ним относились бусинки, перья птиц, рога баранов. Считалось, что они способны отгонять злых духов, привлекать добрые силы и предохранять их владельцев от различных опасностей и бед. Эти, своего рода обереги, пришедшие из далекой древности и сохранившиеся до наших дней, имеют форму глаза, сердца, змеиной головы, небольших раковин, жуков-скарабеев и т.д.

Сакральной силой наделялись плоды некоторых деревьев, семена и зерна растений. Одними из самых ранних амулетов были ожерелья, состоящие из косточек джиды, граната, фисташки, семян душистой гвоздики. Согласно древним поверьям, сильный запах этих растений защищает от нечистой силы и сглаза, и что, например, женщина, носящая такое ожерелье, будет иметь многочисленное потомство.

Амулет от сглаза – «аладжа» можно встретить во всех видах декоративно-прикладного искусства туркмен. Он представляет собой шнурок из вывязанных или сотканных и переплетенных между собой контрастных нитей – белых и черных. Тонкие «аладжа» носят на запястье, на шее, пришивают к одежде, более толстые прикрепляют над входом в дом или на стене внутри жилища.

Если долгожданный первенец все не появлялся, женщина надевала платье с небольшим разрезом на подоле, обрамленном декоративной вышивкой. Разрез как бы «открывал» дорогу ребенку. Окружающие, видя женщину в подобном платье, произносили ей пожелание: «Да будет у неё наследник!».

К числу предметов, защищающих от сглаза и используемых до сих пор, относятся верблюжья шерсть, серебряные пластины, старинные монеты и деревянные треугольные амулеты – «дагданы». Вообще треугольные формы контрастных цветов с древних времен имели сакральное значение и служили оберегами. Различные сочетания треугольников, квадратов и ромбов образовывали орнаменты, являющиеся оберегами. Их можно увидеть в вышивке тюбетеек, женских и мужских халатов, в кайме туркменских ковров.

Амулеты и талисманы по-прежнему находят свое отражение в быту туркменского народа, в коврах, в ювелирных изделиях, в национальной вышивке, служа и оберегом, и данью традиции.

А у белорусов?

Крест является древнейшим символом, присутствующим в религиозном восприятии – еще задолго до появления христианства предки поклонялись крестоподобным изображениям богов. С приходом христианства крест стал играть двойную роль – с одной стороны это был символ культа христиан, с другой – оберег, идол, стод – они охраняли деревни, встречали путников на въезде, на перекрестках дорог, у крыниц, их украшали рушниками и повязывали ленточки, от них в последний путь несли гроб. Почитание крестов и украшение их рушниками негативно воспринималось священниками любых направлений христианства. Они считали, что от подобных крестов веет не изображением распятого «сына божьего», а ликом Перуна либо Великой Матери.

Кресты почитали на Радуницу – украшали их рушниками, вспоминали предков, над которыми их ставили. Кресты ставили по краям деревни во время эпидемий холеры, оспы чумы – они не должны были пускать заразу к людям вот такие они Крыжы-Абярэгі...

Головной убор белорусских девушек – узенькие ленты (скидочка, шлячок), венки. Замужние женщины убирали волосы под чепец, надевали полотенчатый головной убор (намитка), платок; существовало множество способов их завязывать.

А головные уборы туркменских девушек?

У туркмен головной убор – это тюбетейка, которая называется тахья. Это не только головной убор, но и символ национального костюма туркмен, в котором и сейчас сохраняются своеобразные традиционные мотивы. Орнамент тахьи имел магический смысл. В стародавние времена люди полагали, что тахья оберегает хозяина от неприятностей, защищает от сглаза, болезней и зла. Согласно древним обычаям, даже старую тахью нельзя было отдавать другому человеку или выбрасывать.

Бытовое же значение тахьи – защита головы от палящего солнца и ее украшение. По форме тахья разделяются на круглые, овальные, низкие и высокие. Шили и шьют их из различных дорогих тканей – бархата, сукна, шелка, и простых – сатина, ситца. Чаще всего из красивой дорогой материи «кетени» и расшивают их узорами.

Девочкам и девушкам-невестам надевают мягкую, расшитую цветными шелковыми нитками тахью с серебряными подвесками. Тахья подчеркивала цветущую красоту девушки, а вышитые на ней цветы символизировали красоту и девственность. Отсутствие тахьи приравнивалось к нарушению целомудрия.

Сегодня старинная тахья переживает второе рождение. Её носят взрослые и дети. С национальным и современным нарядом. Красочная тахья придает одежде национальный колорит, служит показателем высокого искусства вышивания.

Туркмены, как и белорусы, бережно относятся к своим традициям. Узоры на тахья и белорусских ленточках и поясах и сегодня остались такими же, какими были много веков назад. За долгую историю мастерицы довели декор тахья до совершенства, и орнамент стал каноническим.

Умело расшитые тахья, ленточки и пояса можно с уверенностью причислить к оригинальным произведениям искусства.

## **Туркменские национальные музыкальные инструменты**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

*Розыбаев И., 3 к., 3 гр., ЭкФ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – преподаватель *Антанькова О.А.*

Музыка туркмен, по мнению специалистов, отличается оригинальностью и богатством. История культуры туркменского народа знает 72 музыкальных инструмента, которые в разные времена пользовались широкой популярностью. Некоторые из них дошли до наших дней, другие постепенно вышли из обихода.

Уд (барбад) – пятиструнный музыкальный инструмент, не имеющий ладов. Научные источники сообщают, что первоначальное название данного музыкального инструмента было *барбад*, а уже начиная с VIII–IX веков он стал называться *удом*. Слова «уд» и «барбад» – арабского происхождения и означают в переводе «лебединая шея». Уд регулярно упоминается в туркменской классической литературе.

Танбур является музыкальным инструментом многих народов Востока и Средней Азии. На туркменской земле он использовался до XVII–XVIII веков. Танбур имеет три струны, а его лады состоят из 16–19 связанных шелковых струн. Сведения об использовании танбура туркменами можно встретить в эпосе «Героглы» и других произведениях туркменской классической литературы.

Канун – старинный музыкальный инструмент, широко распространенный среди восточных народов. В давние времена канун больше ис-

пользовали арабы и турки. Начиная с IX–X веков и по XVIII век на туркменской земле канун использовался во время торжеств. Упоминание об инструменте встречаем в произведениях поэта-классика Андалиба. В настоящее время канун вновь вернулся, без него не обходится практически ни одно выступление.

Сурнай получил широкое распространение у всех народов Востока и Кавказа. Сурнай (зурна) вытачивался главным образом из твердых пород дерева: орех, урюк. Его особенность состоит в наличии изыщного наконечника для выдувания звуков. Есть мнение, что именно от сурнай ведут свое происхождение европейские духовые инструменты. Сурнай достаточно часто упоминается в стихах туркменских поэтов Кэтиби, Молланепеса, Сейди и других.

Бори – старинный туркменский музыкальный духовой инструмент, изготовленный из бронзы в виде изогнутого рога. Он использовался в военных целях: его звук означал призыв к бою. Он был и глашатаем победы. Считается, что слово «бори» происходит от «бёри» – «волк», так как этот инструмент в случае необходимости может производить грозные воющие звуки, способные напугать вражеских коней. Некоторые исследователи считают, что бори положил начало европейской валторне.

Гопуз – с давних времен очень популярный у туркменских женщин музыкальный инструмент. Традиция туркменских женщин собираться, играть на гопузе и распевать «Ляле» описана в древней легенде «Узуклар». Несмотря на то, что гопуз давно уже изготавливается из металла, наиболее старинные образцы были сделаны из дерева и даже кости.

Кернай – старинный музыкальный инструмент, часто упоминаемый в туркменском эпосе «Героглы», а также в народных дестанах. Дошел до наших дней в первоизданном виде. Длина керная достигает почти двух метров. Он сделан в виде трубы из железа или бронзы и в таком виде и поныне существует у многих среднеазиатских и восточных народов. Кернай не использовался для самостоятельной игры. Он, в основном, сопровождал военные походы, предупреждал о предстоящей атаке, своими звуками вещал о победе, радостных событиях. Этот музыкальный инструмент упоминается в стихах поэта Кэтиби.

Тебил. Старинные образцы тебила представляли собой медную или бронзовую чашу, на нее натягивалась волчья шкура. Тебил использовался на свадьбах и торжествах в ансамбле с гопузом, сурнаем, шатлыком, удом, кануном, он придавал ритмичность танцевальным мелодиям. Этот музыкальный инструмент брали с собой во время военных походов, использовали на охоте. Тебил прикрепляли к седлу лошади и непрерывно били по нему. Мощные звуки пугали животных, вызывали у них панику. Звуками тебила отзывали и выпущенную на охоту ловчую птицу. Хотя тебил был практически утрачен, в последнее время он снова появился на нашей эстраде.

Особенностью туркменского инструментария является полное отсутствие в нем ударных инструментов.

В наши дни искусство изготовления туркменских национальных музыкальных инструментов поддерживается и возрождается.

## **Язык туркменской фольклорной песни**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

*Розыбаев И., 3 к., 3 гр., ЭкФ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – преподаватель *Антанькова О.А.*

Музыкальный фольклор туркмен объединяет разнообразные виды и жанры народных песен и инструментальной музыки, которая в большинстве случаев связана с обрядами, традициями, природными явлениями, трудовыми процессами. Трудно назвать жизненную сферу, в которой музыкальные элементы не играли бы заметную и существенную роль. В культуре туркмен ранних периодов пение сопровождало человека от первых до последних его шагов.

Самое большое место в старинном песенном фольклоре занимают любовно-лирические песни. Они распадаются на мужские и женские (девичьи). Мужские лирические песни преимущественно любовные; они отличаются большой образностью, в них много сравнений, эпитетов, метафор. Наиболее интересны среди них в социальном и бытовом отношении песни о горькой женской доле, песни девушек и женщин, так называемые «ляле» (по припеву, повторяющемуся в конце каждого куплета).

Фольклорная песня была непосредственно вплетена в материальную, практическую деятельность человека, в труд, ритуал, обряд, и была, своего рода, формой бытия. Одним из наиболее древних обрядов туркмен считается «Суйт Газан». В мировоззрении древних тюрков Суйт Газан представлялся «хозяином», «покровителем скота», способным вызвать дождь с помощью дождевого камня. С течением времени содержание текстов, направленных на вызывание дождя, утратило смысл, и с тех пор жанр бытует как детская игровая песня.

Особый интерес представляют песни, сопровождавшие приготовление сумальяка и игры в дни празднования Новруза. Интересен обряд девичьего гадания перед Новрузом, называемый «монжукатды», исполнение которого сопровождалось песнями. В этот день девушки собирались в отдельную комнату и, исполняя традиционные четверостишия, поочередно вынимали из чаши с водой заранее сложенные бусины. Судьба девушки определялась словами, произносимыми в этот момент.

Очень популярны колядные песни «я рамазан», приуроченные к

началу постного лунного месяца Рамазан. По содержанию они имеют много параллелей с колядными песнями русских, украинцев, молдаван, народов Европы. Шумно и весело проходила ночь первого появления на небосводе молодого месяца. Дети и подростки, собираясь в группы, обходили дома соседей, распевая ритуальные попевки «яремезан». Желая хозяевам благополучия и удачи в новом году, они получали символические гостинцы.

Большинство обрядовых песен связано не только с определенным временем года, но и с конкретными действиями. Это касается, например, свадебных жанров. По песням, звучащим на туркменской свадьбе, можно почти безошибочно определить, к какой из этнических групп относит себя вновь образуемая семья.

Туркменская свадьба представляет собой синтез различных фольклорных жанров: песен, шуток, игр, пословиц и поговорок, ритуальных четверостиший и обрядовых действий. Задолго до намеченного дня свадьбы невеста в окружении подруг вышивает приданое. Собираясь за рукоделием, девушки шутят, поют протяжные лирические песни «эжежан», «нойной», «ляле». Рано утром к невесте приходили ее подруги и сверстницы, которые старались развеселить ее: пели свадебные песни («еленлер», «яр-яр»), играли на гопузе (губной музыкальный инструмент). В каждом ауле есть женщины, профессионально исполняющие свадебные песни. Всё начинается в доме невесты, где она прощается с родными. Считается, что на этом определенный период жизни – девичество – завершается, она как бы умирает в своем прежнем качестве, поэтому подруги поют ей прощальную песню «олен». Вновь женщина возрождается в доме мужа, но уже в другом качестве – как жена, мать, хранительница очага. При входе в новый дом невеста выполняет ряд ритуальных действий, после чего начинается собственно развлекательная часть празднества. Выполнение элементов обряда, в том числе и исполнение песен, считалось обязательным. С ними связывалось благополучие молодых и всего рода жениха.

Помимо традиционных обрядовых песен («яр-яр», «яровжан»), на туркменской свадьбе стало популярным исполнение «куштдепде», ведущего начало с ритуала древнего шаманского камлания – «зикра».

В кругу жанров бытового фольклора наиболее популярными являются колыбельные – «хувди». Несмотря на разнообразие текстов и характерные особенности, свойственные каждому региону, в целом жанр отличается мягкостью образов и мелодики.

К числу трудовых жанров музыкального фольклора относятся «ховлум», исполняемые женщинами при доении коровы или верблюдицы, и «дегирменчи», исполняемые во время работы ручной мельницей.

Знание музыкального наследия народа, истоков его культуры нередко помогает понять многие моменты истории, судьбы разных этнических групп, поколений.

## Мистика в реальной жизни Западной Африки

УО «Белорусский государственный медицинский университет»

*Рдейни Д.В., 1 к., 178 гр., ФИУ*

Кафедра белорусского и русского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Самуйлова Т.И.*

В XV веке в Западной Африке появились первые европейцы. А в начале XX века Африка была разделена на множество государств-колоний. Но, несмотря на это, вековые традиции местных народов остались живы. Народы и племена Западной Африки испокон веков были схожи по обычаям и нравам, поэтому неправомерно разделять культурные традиции государственными границами. То, о чём будет идти речь сегодня, относится ко всему побережью Гвинейского залива.

С колонизацией пришла не только диктатура, но и европейская цивилизация и новые знания, в том числе и в области медицины. Самым важным и основополагающим аспектом, по нашему мнению, оказалось распространение английского и французского языков. С их помощью коренные традиции и жизнь африканцев были осовременены. В свою очередь, работорговцы привезли первых африканцев в Америку, а с ними – их культуру. Так стала всемирно известна западно-африканская практическая магия джуджу. Слово «джуджу» происходит от французского «joujou», что значит *игрушка*, так как колонизированные Францией племена использовали в своей практике магических идолов, более известных как куклы вуду.

Существуют заблуждения в понимании значения джуджу. В литературе чаще всего встречаются определения, которые подразумевают, что джуджу – это фетиш, наделённый темной силой, проклятием или действующий как тотем. Но это не совсем так. Джуджу – это аура или мистическая сила, которая получает энергию от сверхъестественных существ: духов, привидений или предков колдующего. В западно-африканском фольклоре слово «джуджу» означает дух или спирт, вселённый в определённый объект, вещь.

Человек, практикующий джуджу, известен в странах Западной Африки как "fetish priest"<sup>1</sup>. Он может воспользоваться помощью джуджу для различных нужд. По мнению "fetish priest", контакт джуджу со светлыми духами имеет возможность излечить разум и тело, дарует спокойствие. Непосредственный же контакт с тёмными силами или воительными духами даёт силу устранить объект зависти, навлечь проклятия или ото-

---

<sup>1</sup> Нам не удалось найти аналогов определения данного понятия в русском языке, кроме как священник или жрец, поэтому в дальнейшем в нашем докладе будет использоваться английский термин "fetish priest".

мстить. Этот проводник магической энергии используется с медицинской и психологической целью.

У народов Западной Африки существуют поверия, что магией можно исцелить любой физический недуг: травмы, психические и соматические заболевания. В Гане местные жители охотно прибегают к использованию такого нетрадиционного метода лечения. Хотя джуджу не признана официально, обращение к ней не скрывается, не считается постыдным и тем более запретным. Пожалуй, нет ни одного врача и жителя Ганы, который бы не сталкивался с её проявлением. Ганцы – очень верующий народ. Религия пришла вместе с колонизацией из других стран, и население разделилось на христиан и мусульман. Но джуджу существовала давно, поэтому религия не смогла вытеснить её из повседневной жизни. Местные жители считают: нельзя смешивать веру с повседневной жизнью, что позволяет им с чистой совестью прибегать к помощи сверхъестественных сил. В этом и существует главное различие между джуджу и известной всем вуду.

Несмотря на бытующее мнение, что джуджу и вуду – одно и то же, они принципиально различны. В отличие от джуджу вуду – это своеобразная религия, в основе которой лежит поклонение магической силе. В настоящее время вуду практикуется в Бенине и на Карибских островах. Вуду сохранилась в тех странах Африки, которые не были полностью охвачены ни христианскими миссионерами, ни исламистами. Последователи христианства и ислама оказались в более выигрышном положении, так как для духовной жизни у них был Бог, а для бытовых нужд существовала джуджу, поэтому в вуду не было нужды. В народе джуджу ещё сравнивается с кармой. Считается, если ты используешь добрую силу джуджу, то будешь вознаграждён. А используя джуджу со злым умыслом, человек навлекает на себя неудачу и карается за этот грех на Земле. Самое серьёзное наказание за это – смерть.

В Западной Африке существует немало слухов о таинственных магических ритуалах и местах, где особенно ощутимо присутствие джуджу. Косвенным подтверждением существования людей, занимающихся магией, являются случаи ритуальных убийств или ритуальных изъятий органов. Для врачей остаются загадкой необъяснимые излечения с помощью джуджу в некоторых случаях при укусах ядовитых змей и насекомых. Также известны случаи помощи при эпилепсии. Часты случаи, когда на телах многих больных можно обнаружить следы магических ритуалов (рубцы, шрамы) после попыток исцеления заболеваний сердца, органов брюшной полости, но к исцелению это не привело.

Сегодня джуджу – малоизученное явление, несмотря на то, что она имеет древние корни и привлекает большой интерес к себе. По данным сети Интернет, в 2012 году организовывались экспедиции в Западную Африку с целью изучения этого явления, но, кроме примеров её исполь-



зования в обыденной жизни и общих фраз, информации нет. Существование практического джуджу не вызывает сомнений, но верить ли в его действенность, каждый решает для себя сам.

## Национальные символы Венесуэлы

УО «Военная академия Республики Беларусь»

*Самбрано Эспинаса Росси Хосемин*

Кафедра русского и белорусского языков и культуры речи

Научный руководитель – старший преподаватель *Рукавишников С.М.*

Государственные символы – это установленные конституцией или специальным законом особые, исторически сложившиеся отличительные знаки государства, олицетворяющие его национальный суверенитет и самобытность. Государственный флаг и государственный герб относятся к основным государственным символам страны.



Какие ассоциации возникают у человека при упоминании Венесуэлы? Наверное, синее небо, синее море, песчаные пляжи, много солнца и, конечно, национальные лидеры страны – Симон Боливар и Уго Чавес. Итак, небо и море синие, пляжи и солнце жёлтые, цвет революции красный. Что это напоминает? Несомненно, национальный флаг Венесуэлы.

Конечно, есть и официальное толкование символики флага. Более 300 лет Венесуэла находилась под испанским владычеством. И первые антииспанские выступления проходили под флагом из белой, синей, красной и жёлтой горизонтальных полос, которые символизировали население Латиноамериканского континента: белых, негров, мулатов и индейцев. И в дальнейшем эти цвета использовались во флагах освободительного движения Латинской Америки.

В 1806 году выдающийся руководитель южноамериканского освободительного движения Франсиско Миранда с товарищами отправился в Южную Америку бороться за независимость. Их флаг имел жёлтую, синюю и красную полосы. Жёлтая полоса символизировала богатый золотом и другими полезными ископаемыми Латиноамериканский континент, красная – кровавое владычество Испании, синяя – разделявший их Атлантический океан. Это означало, что богатая и процветающая Латинская Америка будет свободна и отделена от кровавой Испании океаном. На основе этого флага в дальнейшем возникли государственные флаги трёх латиноамериканских государств: Венесуэлы, Колумбии и Эквадора. Под жёлто-сине-красным флагом были провозглашены первая и вторая Венесуэльские республики в 1811–1812 и 1813–1814 годах, а в 1816–1822 го-

дах под этим же флагом армия Симона Боливара освободила Венесуэлу от испанцев, и страна окончательно обрела независимость.

В 1817 году на синей полосе флага появились 7 звёзд, символизирующих 7 провинций страны. Восьмая звезда была добавлена в 2006 году по инициативе Уго Чавеса и названа «Звездой Боливара» в честь Симона Боливара. Кроме того, восьмая звезда символизирует оспариваемый у Гайаны самый восточный регион страны Гайана-Эссекибо.



Цвета национального флага присутствуют и на гербе Венесуэлы. Щит герба делится на поля, окрашенные в цвета национального флага. Сноп ржи на гербе символизирует 20 штатов республики и богатство нации. В жёлтом поле расположено оружие (меч, сабля и три копья) и два национальных флага, связанных ветвью лавра, – символ военных побед. В основании, в синем поле, изображен вольно бегущий дикий белый конь (возможно, это изображение белого коня Симона Боливара) – эмблема свободы и независимости. Над щитом – два скрещённых рога изобилия, которые символизируют природные богатства Венесуэлы и ее процветание. Щит обрамляют оливковая и пальмовая ветви, перевязанные лентой цвета национального флага. Золотыми буквами там записаны судьбоносные для страны даты: 19 апреля 1810 года – Независимость. 20 февраля 1859 года – Федерация. Республика Венесуэла.

Национальные символы – это не только герб и флаг страны. Наверное, в каждой стране кроме традиционных национальных символов имеются также и неофициальные символы. В Беларуси это цветок василька, могучий зубр, прекрасный аист. Аналогичные символы есть и в Венесуэле. Национальный цветок Венесуэлы – это орхидея. Его еще часто называют «майский цветок». Он также красив и ярок, как вся природа Венесуэлы. Национальное дерево страны – арагуаней. Оно очень напоминает яркое венесуэльское солнце. Национальная птица Венесуэлы – турпиль имеет желто-оранжевую окраску, голова и крылья черные с белыми подпалинами. Она тоже символизирует яркую венесуэльскую природу.

Герб и флаг – это символы национального самосознания, это душа и лицо государства. Они символизируют государственный суверенитет, единство нации, являются предметом национальной гордости. Не зная национальной символики, человек не может почувствовать себя гражданином своей страны. Верность национальным символам и способность пронести их через века составляют особую гордость и служат залогом преемственности поколений и исторической жизни нации.

Список литературы:

1. [http://ru.wikipedia.org/wiki/Флаг\\_Венесуэлы](http://ru.wikipedia.org/wiki/Флаг_Венесуэлы)
2. [http://dorogavrim.ru/articles/flagi\\_stran\\_mira/flag\\_venesuely/](http://dorogavrim.ru/articles/flagi_stran_mira/flag_venesuely/)
3. <http://states-world.ru/symbols.php/1765>
4. [http://www.glossary.ru/cgi-bin/gl\\_sch2.cgi?RDuxzkgwxyiltt:!!xosiur](http://www.glossary.ru/cgi-bin/gl_sch2.cgi?RDuxzkgwxyiltt:!!xosiur)

## Образы животных в русских и индийских сказках

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Типиришетти Пракаш Кумар, 2А, 2 гр., ФИУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – преподаватель *Большерт И.А.*

Абсолютно каждый человек, каждый из нас в раннем детстве слушал сказки. Почти все сказки появились очень давно (более тысячи лет назад) – это настолько давно, что теперь никто даже не может узнать когда именно. Долгие века народные сказки играли в жизни человека такую же роль, как в наше время книги, журналы, газеты, телевидение, радио, интернет и другие распространенные источники информации. Сказки – это настоящая бытовая энциклопедия прошлого, настоящего, и даже, возможно, будущего. Когда бы и где бы ни жили люди, но в сказках отчетливо видно, что в человеке всегда ценились трудолюбие и справедливость, ум и доброта, храбрость и достоинство, честность и верность, а отрицательные эмоции вызывали скупость, глупость, трусость.

В Индии сказки являются одним из больших разделов древней литературы. Сказки древней Индии сложены в четырех сборниках в период I–II вв. н. э.: "Хитопадеша" ("Скрытое поручение"), "Панчатантра" ("Пять книг"), "Ветала-панчавимшати" ("Двадцать пять сказок мертвеца") и "Шука-сапати" ("Сказки попугая"). В указанных сказках в большинстве случаев используются в качестве героев животные, обитавшие на территории Индии. Авторы древних сказок наделяли животных человеческим характером. Сказки полны юмора и обыденных жизненных ситуаций. В своих сказках авторы высмеивают несправедливость богачей и их трусость, жадность и лживость царских чиновников, восхваляют трудолюбие правдивость и щедрость простых людей.

Главными героями русских сказок о животных являются лиса (в индийских сказках вместо лисы – шакал), волк, медведь, заяц, коза и козел, бык, лошадь, собака, ворон, петух. Наиболее часто героями сказок о животных являются лиса и волк. Это можно объяснить тем, что эти звери по величине и силе занимают в животном царстве середину и с ними человек имел возможность очень близко познакомиться. Еще одним героем сказок о животных является медведь. Он олицетворяет грубую силу, обладает властью над другими животными.

В индийских сказках действуют иные животные – шакал, тигр, лев, слон, обезьяна, крокодил, краб, ворона. Индийский шакал очень близок русской лисе: хитрый, лживый, коварный, ищет лёгкой наживы. Русскому медведю в индийских сказках соответствует образ тигра: он также обладает качествами лидера, «царя» зверей, но очень часто оказывается в

глупой ситуации. Образу русской труженицы – курочки в индийской сказке соответствует куропатка.

Индийские сказки отличаются своими насыщенными сюжетами с героями в виде людей и животных. Как и сама Индия, привлекающая своими загадками, так и ее сказки, которые полны загадочными красочными сюжетами оставляют о себе долгое, хорошее, незабываемое впечатление. Сказки, написанные в Древней Индии, были переведены на много языков мира и по некоторым сказкам были поставлены театральные пьесы, и сняты интересные фильмы и мультфильмы.

## **Образы животных в славянской и китайской культурах**

УО «Белорусский государственный экономический университет»

*У Кэ, 2 к., гр., ДММ – 1, факультет маркетинга*

Кафедра белорусского и русского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Черкас В.Н.*

Люди издревле отождествляли черты характера людей с определенными животными, которым, по их мнению, были присущи такие черты. Например, говорят *неуклюжий, как медведь; хитрый, как лиса; голодный, как волк.*

В славянской мифологии птица занимает особое и очень значимое место. Дошедшие из глубины веков образы птиц очень разнообразны.

В этой работе хотелось бы остановиться на образах птиц, и прежде всего на образе вороны.

В славянской народной традиции ворон и ворона, а также другие птицы семейства вороновых (галка, грач) объединены сходными представлениями и названиями.

Все птицы этой группы рассматриваются как нечистые (дьявольские, проклятые) и зловещие. Хищность и кровожадность, отличающая прежде всего ворона, сближает его в народных представлениях и обрядах с таким хищником, как волк. Так, у русских существует примета: кто поет в лесу и увидит ворона, наткнется на волка. В Витебской губернии карканье ворона, пролетающего над стадом, предвещало скорое нападение волка на стадо.

Птицы семейства вороновых имеют черную окраску и противопоставляются белым птицам как зловещие, хищные и нечистые добрым, кротким и святым, в особенности голубю, что находит отражение в легендах, например, о всемирном потопе. В России, на Украине и на Балканах существует легенда о вороне, наказанном Богом за то, что, будучи выпущенным из ковчега, чтобы узнать, кончился ли потоп, он не вернулся обратно. Согласно русским, западноукраинским, болгарским вариантам этой легенды, в наказание за это ворон, бывший когда-то белым, как

снег, и кротким, как голубь, стал черным, кровожадным и был обречен питаться падалью.

С другой стороны, на оппозиции белого и черного оперения строится комизм ряда сказок о вороне и некоторых фразеологических выражений (например, *белая ворона*).

Ворон – вещая птица, его предсказаний боятся, так как он предвещает несчастье, войны. Каркающая ворона — вестница различных несчастий вообще (худых вестей, кражи, пожара и т. д.). Несколько примеров: если ворон каркает над головой путника, пролетает или каркает над домом – значит путник или кто-то в доме или в селе скоро умрет; вороны стаями улетают из леса – к голоду; если перед тобой на дороге сидит нечетное количество ворон – будешь на кого-то сердиться.

Образ ворона чрезвычайно популярен в литературе (например, басня Крылова И. «Ворона и лисица»). В сказках о животных, в поговорках, анекдотах на первый план выставляется глупость вороны, что делает ее комическим персонажем, например: *считать ворон* – бесцельное времяпрепровождение, *проворонить* – прозевать.

*Во сне* ворона нередко выступает предвестником печального известия, несчастья, чьей-то смерти. Каркающий ворон обещает дурную погоду, неприятные вести и горечь. Черный ворон появляется во сне с целью предупредить о готовящихся вокруг вас интригах.

Убить ворона – победа над врагами или выход из критической, опасной ситуации. Убить ворону – покончить со всеми преследовавшими вас неприятностями, несчастьями.

*В китайской мифологии* мир первоначально имел десять солнц, воплощенных в десяти воронах, которые (солнца) появлялись на небе по одному. Когда все десять солнц решили взойти одновременно, эффект мог быть разрушительным, поэтому боги послали стрельца Ноуи, который подстрелил девять ворон и оставил только одну, т.е. наше Солнце.

Также в китайской мифологии встречается упоминание ворона с тремя лапами, символизирующими три положения солнца: восход, зенит и закат.

Именно из-за связи ворона со светлыми богами и дневным светилом его считали символом солнца. А в силу его способности к подражанию человеческой речи ворона считали светлым вестником и предсказателем.

У ворона только одна жена, поэтому китайцы хвалили ворона за его преданность, верность в любви.

Выражение, которое переводится на русский язык как «В Поднебесной все вороны одинаково чёрные», используют, когда хотят сказать, что все злодеи на свете одинаковы.

*В Китае* Ворона – одно из животных "двенадцати земных ветвей", символизирующее могущество. В сезонном распределении 28 знаков зодиака Ворона – 4 сентября – 16 сентября.

Знак Ворона дарует человеку интерес ко всему происходящему. Такие люди любят разнообразие, они в курсе всех общественных собы-

тий. Они – выразители группового начала, и их практические дела могут приносить пользу обществу.

Люди знака Ворона проявляют хорошую сообразительность и обучаемость, они умеют видеть земное воплощение идей. У них будут успехи в научно-исследовательской деятельности, красноречие, литературные способности.

В свете вышесказанного понятно, что в основном отношение к образу ворона (вороны) в китайской и славянской культурах расходятся: у славян оно отрицательное, а у китайцев – положительное.

## **Женские ювелирные украшения в Туркменистане**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Хамраева Наргиза, 3 к., 5 гр., ФИУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – преподаватель *Сентябова А.В.*

Важной составной частью женского национального туркменского костюма являются ювелирные украшения. По художественным качествам и технике исполнения они занимают особое место среди украшений всех других народов Средней Азии. Для туркменских ювелирных украшений характерны массивность, строгость форм и орнамента, простота линий и соразмерность всех элементов декора и формы. Особую роль в женском костюме играли наголовные, налобные и накосные украшения, которые указывали не только на возраст и положение в обществе девушек и женщин, но и призваны были защищать их и оберегать.

Украшения носят с раннего детства до глубокой старости. На шапочки и халатики грудных ребят нашивают множество серебряных подвесок, монет и бусин. Шапочки девочек неизменно украшаются серебром в виде монет и бляшек, на макушку шапочки часто пришивают массивный серебряный остроконечный куполок – *купба*, украшенный бирюзовыми вставочками и серебряными подвесками по краю. Одно из самых распространенных налобных украшений для девочек, девушек и молодых женщин – *синсиле*. Это красивое серебряное изделие, состоящее из 1–2 рядов мелких штампованных пластинок разной конфигурации, прикрепленных к звеньям длинных цепочек, с подвесками, спускающимися на лоб и по бокам. По бокам изделия обычно подвешивали фигурные длинные височные подвески *тенечир*, которые представляли собой две вертикально скрепленные фигурные пластины с цепочками по краям.

Девочки также носят ожерелье *хун-ярм*, состоящее из монет, бусинок, блях и медальонов с сердоликами. На груди на платье и халаты нашивают монеты с припаянным ушком или просто круглые пластинки

из серебра наподобие монет – *апбасы*, их носят также взрослые женщины. Кроме того, женщины надевают на шею или нашивают на халат много крупных украшений, отделанных резьбой, сердоликами и бирюзой. Формы украшений очень разнообразны: круги, квадраты, треугольники, трапеции, параллелограммы, часто с подвесками и бубенчиками, которые при движениях звенят. Некоторые из этих украшений носили как амулеты, в качестве оберега, а другие имели утилитарное назначение.

С 1920-х гг. очень широкое распространение среди туркменок, в том числе и городских, получила йомудская брошь *гуляка*, скрепляющая разрез на груди рубахи. Сначала это была очень большая круглая бляха из серебра с богатой позолотой, украшенная сердоликом и бирюзой. В таком виде она продолжает сохраняться в сельских районах, в городах же стала небольшим, очень изящным украшением. Иногда гуляка делается из золота.

К косам подвешивают массивные сердцевидные пластинки *асык*. В косы вплетают монеты и медальоны различной формы, прикрепляют ключи и серебряные ногтечистки. Очень распространены браслеты *бизвлик*, массивные из дутого серебра, своеобразные по форме, напоминающие тяжелый обшлаг, плотно охватывающий кисть руки, с зубцами на незамкнутых концах.

Кольца *йузук* довольно просты. Интересны гарнитуры на руку: пять сцепленных между собой колец и наперсток. Все это соединено цепочками с браслетом.

Разнообразны серьги *гулак-халка*, *ысырга*, они теперь встречаются только у йомудских женщин и туркменок побережья. В XIX в. *ысырга* состояли из 7-8 длинных пластинок с подвесками на концах. Носили их также эрса-ринки, обычно украшая их сердоликами. Надевали такие серьги на уши и закрепляли крючками на головном уборе, они опускались до самой шеи, закрывая обе щеки. Ранее широко были распространены носовые серьги – *ирвбек*. Это обычно серебряные, реже золотые, небольшие изящные круглые бляшки на тоненькой дужке. Их носили, продевая в ноздрю, большей частью в левую. Теперь такие серьги носят крайне редко, значительно чаще встречается маленькая невисячая серьга *бурунхалка* типа клипсов.

У эрсасаринцев и других этнографических групп на средней Амударье до сих пор сохраняются бисерные украшения на шею – *боюнча*, *нарванча* и нагрудные бисерные украшения – *хапаванд*.

Чрезвычайно разнообразны ювелирные изделия для украшения головных уборов: простые серебряные монеты, скромные бляшки круглой или квадратной формы, тонкие изящные цепочки, цепи из блях и медальонов самой разнообразной формы, украшенные сердоликами и подвесками. Довольно широко распространены *эгме* – украшения на борик в виде сплошной серебряной доски.

Большие вычурные украшения, которые повседневно носили бога-

тые туркменки еще в начале XX в., почти совершенно вышли из обихода. Они сохраняются лишь как свадебные или отчасти праздничные украшения. Почти полностью исчезли широкие кожаные пояса *гнегбент*, сплошь украшенные серебром.

В настоящее время национальные женские туркменские ювелирные украшения хранятся не только в музеях, но и вновь пользуются популярностью у сельских и городских женщин, которые в большинстве своем с удовольствием носят их вместе с национальной одеждой.

## Венесуэльцы

УО «Военная академия Республики Беларусь»

*Флорес Замбрано Клидэ Джунниор*

Кафедра русского и белорусского языков и культуры речи

Научный руководитель – старший преподаватель *Рукавишникова С.М.*

Не так давно крупнейшей в мире независимой Ассоциацией организаций, занимающихся изучением общественного мнения, WIN-Gallup International был проведен глобальный опрос по определению самых счастливых жителей земли. Всем респондентам задавали одни и те же вопросы о том, как они провели вчерашний день: хорошо ли отдохнули, много ли смеялись, узнали ли что-то новое и т.д. Опрос показал, что больше всего положительных эмоций испытывают люди, живущие не в процветающих странах, а бедные жители стран Латинской Америки. Из десятки лидеров рейтинга позитивных стран восемь оказались расположены на Латиноамериканском континенте. Согласно результатам опроса, лидерами в области положительных эмоций оказались жители Панамы, Парагвая, Сальвадора и Венесуэлы. Так какие же они – счастливые венесуэльцы?

Прежде всего, это простые, открытые и дружелюбные люди. Они всегда улыбаются. У венесуэльцев принято говорить друг другу ласковые слова, даже незнакомым людям. Представьте, вы приходите за хлебом, а продавщица вам говорит: «С вас 5 боливаров, моя любовь», «Вам черный, или белый, мое сердце?», «Вот твоя сдача, мой великолепный». Слегка удивляет, но, согласитесь, – приятно. Венесуэльцы умеют радоваться жизни. Они любят хорошо поесть, потанцевать, что-нибудь отпраздновать, опять поесть. Порции у них огромные, еда сытная, а десерты очень сладкие. Все – и мужчины и женщины – в основном полные. Впрочем, женщины не комплексуют по этому поводу и чувствует себя королевами. Независимо от комплекции венесуэлки предпочитают обтягивающую одежду и яркие цвета. Венесуэла – родина первых красавиц вселенной. За последние 50 лет венесуэльские девушки выиграли больше конкурсов красоты, чем жительницы любой другой страны. Звание Мисс Мира доставалось Венесуэле 5 раз.



Жители Венесуэлы невероятно неспешные люди. А зачем спешить? Еда есть, солнце греет. Успеется, всё само собой «маньяна», то есть завтра. Есть еще одно волшебное слово: «транкилла» – расслабься! Его они говорят всегда, особенно, когда они что-то пообещали, и не сделали.

Без чего нельзя представить венесуэльца, так это без арепы и кофе. Арепа – это небольшая круглая лепешка из кукурузной муки с начинкой. В Венесуэле она возведена в ранг культа. Это блюдо символизирует мир и семейный очаг и является кулинарным символом страны.

Венесуэльцы любят поговорить. В тренажерном зале какого-нибудь спортивного клуба шум стоит такой, как будто это не место для физических упражнений, а базар. Венесуэльцы так рады видеть друг друга, что большую часть времени работают не ногами и руками, а исключительно лицевыми мышцами и голосовыми связками. Они также очень любят показывать дорогу или дать какой-нибудь совет, даже если не знают, о чем речь.

Венесуэльцы обожают танцевать. При каждом удобном случае они начинают двигаться в ритм музыке. А музыка звучит везде: в транспорте, в магазинах, в ресторанах. У повара рыба не жарится без музыки, а повара лучше чистит картошку, если при этом лихо приплясывает под звуки очередной ламбады.

Венесуэльцы неагрессивные. Например, на острове Маргарита на пляже на один квадратный метр приходится в среднем 3–4 венесуэльца. Они пьют напитки, купаются, веселятся, играют, танцуют. И никаких драк, мусора, разбитых бутылок. Все радуются жизни и дают радоваться другим. Очень любят венесуэльцы какие-нибудь групповые игры. Танцевать и перетягивать канат на пляже – сплошное удовольствие. Главное, чтобы было много народа, шума и смеха.

Венесуэльцы очень патриотичны. В цвета национального флага выкрашивают всё: дома, заборы, деревья. Стены в городах расписаны не грубыми словами, а патриотическими лозунгами. Такие картины называются муральями. Мурали отражают разные сферы жизни, но самые распространенные политические и религиозные рисунки.

В системе ценностей венесуэльцев на первом месте дом, семья и дети. Возможно, это главная причина того, почему венесуэльцы остаются оптимистичными: они никогда по-настоящему не бывают одиноки. В семье особо почитается мать, глава семейства. Венесуэльские дети общительные, открытые, жизнерадостные, а к старикам и родителям они относятся с большим почтением.

Венесуэльцы очень религиозны. По воскресеньям они ходят в церковь, чтут все праздники и обряды. Религиозные атрибуты сопровождают венесуэльцев повсюду. В домах, в офисах, в магазинах, на пляжах, на улицах можно встретить образ святой-покровительницы, окруженный цветами. Интересно, что в каждом регионе Венесуэлы чтят свою святую. Хотя венесуэльцы убежденные католики, они лояльно относятся к другим рели-

гиям и конфессиям, и в стране мирно сосуществуют ислам, буддизм и православие.

Венесуэльцы очень увлечены творчеством, каждый второй либо создает украшения, либо рисует картины.

Вот такие они – счастливые венесуэльцы. В чём секрет венесуэльского народа? В их искренности, преданности семье и родине, умении любить себя и других людей, в умении расслабляться и радоваться малому.

Список литературы:

1. <http://elyaque.ru/venesuelcy-1.html>
2. <http://elyaque.ru/venesuelcy-2.html>
3. <http://www.go-margarita.com/culture-venezuela.html>
4. [http://www.tiwy.com/pais/venezuela/linea\\_neutral/rus2.phtml](http://www.tiwy.com/pais/venezuela/linea_neutral/rus2.phtml)
5. <http://globalscience.ru/article/read/21464/>

## **Слова-комплименты в речи иностранных студентов**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Ханиф Садаф (Пакистан), 5 к., 1 гр., ФИУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Мишонкова Н.А.*

Комплимент (compliments – feel Good) – это любезные, приятные слова, лестное замечание или отзыв. Комплимент – один из самых простых, доступных и абсолютно безденежных способов доставить радость другому человеку.

Комплименты дарят радость, прибавляют силы и уверенность. Комплименты состоят из одной – двух фраз, но очень ярких и содержательных.

«Тому, кого люблю!».

Комплимент – это точное словосочетание, направленное на развитие или усиление какого-либо качества, умения, способности в человеке или коллективе.

Такие фразы, как: «Здесь собрались творческие, инициативные и энергичные люди», «Ваша жизнерадостность меня восхищает», «Слушая вас, я в восторге от вашего умения говорить с разными людьми на их языке», «Вы, неповторимы!» – создают творческую, позитивную атмосферу в коллективе, объединяют его.

Похвала выражает эмоциональное позитивное отношение к человеку. Например, фразы: «Ты хороший», «Ты мне нравишься», «Мне с тобой хорошо», «Вы замечательные люди» и подобные – это выражение нашего позитивного отношения к человеку или группе людей. Это похвала.

Зачем мы хвалим, кого и когда?

Для того чтобы создать атмосферу общности и сплоченности или для укрепления и поддержания хороших отношений с человеком, с коллективом, или с незнакомыми нам людьми подходят фразы «Ты мне нра-

вишься», «Я тобой горжусь», «Ты, супер!», «Ты лучший», «Я Вами восхищаюсь».

Общаясь со студентами, которые учатся в русских группах, с преподавателями нашего университета, с медицинским персоналом и пациентами в больницах, мы говорим, слышим, обмениваемся не только информацией, но часто слышим комплименты и используем их в своей речи. Мы знакомимся с жителями города и, общаясь с ними, мы тоже слышим и узнаём много нового и интересного, что иногда мы используем в своей речи. Хотя бывают случаи, когда приходится исключать некоторые фразы из употребления, как ненормативные.

Зачем мы говорим комплименты?

1. «Это все любви счастливые моменты».
2. Чтобы доставить удовольствие тому, кому это говорится. Все люди любят, когда ими восхищаются, и женщины, и мужчины, и дети, и старики.

Делать добро доброму человеку всегда приятно.

Комплименты повышают настроение не только тому, кому они предназначены, но и повышают настроение тому, кто делает комплимент.

3. Комплимент – это своего рода терапия. Ободряющие слова могут вывести человека из побежденного состояния.

«Ты моё чудо!» «Ты такая, ну такая ... прелесть!» «Это для тебя, моё солнышко! »

«Who`s the most wonderful and prettiest girl today?»

<b>Комплименты в Белоруссии</b>	<b>Compliments in Pakistan</b>
<b>На открытках</b>	<b>Examples of Compliments</b>
«Ты просто очаровашка!» «Тобой можно гордиться!» «Какая же ты умница!» «100%, ты, звезда!» «Клевой девчонке» «Ты, супер! Я это знаю!» «Больше всего на свете мне нравится твоя улыбка - ☺» «Вот это красotka!»	«You are a good friend» «I like your hair» «I really like your eyes» «I'm proud how compassionate you are» «you are good dancer» «You are a great helper at clean up time»
<b>В речи</b>	<b>In use</b>
«Рыбонька», «Ягодка ты моя», «Кисонька», «Бусинка моя», «Радость моя», «Цветочек мой ненаглядный», «Неповторимая», «Единственная», «Сладкая», «Милая», «Обворожительная».	«Sweet» «Cute » «Loveable» «Amazing» «Nice» «Awesome» «Brilliant» «Superb» «Attractive» «Special» «Beautiful» «Peculiar»

На родине мы также часто используем комплименты и похвалы, но они отличаются от тех, которые мы узнали здесь, незначительно. Просто, когда мы хотим кого-то ободрить, вселить надежду, уверенность, мы го-

ворим комплименты, хвалим того, кто нам дорог и приятен.

Если бы комплименты были правдой, то это были бы не комплименты, а информация.

Спешите говорить комплименты!

## **История возникновения национального праздника туркмен Курбан Байрам**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

*Чарыева Огулишин, 2 к., 7 гр., ФБиП*

Кафедра русского и белорусского языка

Научный руководитель – старший преподаватель *Радевич Т.В.*

Один из самых популярных мусульманских праздников посвящается принесению в жертву Ибрагимом своего сына Исмаила. Он приходится на десятое число последнего месяца мусульманского календаря зу-ль-хидджа и длится три-четыре дня. Согласно легенде, однажды Аллах пожелал, чтобы Пророк Ибрагим принес ему в жертву своего Исмаила. Таким образом, Аллах хотел испытать преданность ему отца и сына. Перед тем, как принести себя в жертву, Исмаил надел повязку на глаза отца. И когда Ибрагим открыл свои глаза, то увидел своего сына целым и невредимым, а на жертвенном алтаре – мертвого барана.

В Туркменистане Курбан байрам – это один из самых любимых народом праздников. Каждый уважающий себя мусульманин должен совершить традиционный обряд жертвоприношения и приготовить в своем доме блюдо из мяса жертвенного животного. Причем прийти угоститься им сможет каждый желающий. В дни празднования Курбан Байрама чаще всего таким животным является баран. Однако можно пожертвовать и более крупным животным, например, верблюдом или быком, и пригласить на праздник еще большее число гостей.

Этот праздник отмечается в каждом доме, в каждой семье, люди готовятся несколько дней к празднику. Молодые юноши и девушки в эти три дня качаются на больших качелях. Девушки надевают длинные платья с вышивкой «кешде», национальное украшение «гульяка», сделанное из серебра, браслет «билезик» и др. Люди в эти дни ходят друг к другу в гости с подарками. В Курбан байрам мужчины выходят на борьбу. И победившему дают в подарок барана или ковёр.

В Туркменистане Курбан байрам стал отмечаться после приобретения независимости. Традиционно в эти дни на улицах звучит музыка, идет оживленная торговля и повсеместно в населенных пунктах устанавливаются высокие качели как «символ очищения». В первый день во всех мечетях совершается священный молебен Курбан-аят, намаз и обряд

жертвоприношения. По случаю наступления Курбан байрама с обращением к народу выступает глава государства.

Курбан байрам отмечается не только в Туркменистане. Этот праздник отмечают и братские страны-соседи. Так, в Азербайджане, Кыргызстане, Таджикистане, Узбекистане Курбан байрам является официальным праздничным днем.

Курбан байрам – древний праздник, утверждающий всеобщие духовные ценности, высокие морально-этические принципы, гуманизм и нравственную чистоту. Он имеет международную значимость как торжество, популяризирующее обычаи и традиции народов Востока. Курбан байрам, вобравший в себя духовные и культурные ценности человечества, служит объединению и сближению народов.

Несмотря на то, что сейчас мы находимся на учебе в Беларуси, все равно традиции и обычаи празднования священного Курбан байрама свято сохраняем и почитаем.

### **Антон Иванович Деникин.**

#### **Генерал-полководец, историк, мемуарист и литератор**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»

*Чистякова А.А., 1 к., 1 гр., факультет биологии и экологии*

*Лозунова А.В., 1 к., 1 гр., факультет биологии и экологии*

Военная кафедра

Научный руководитель – старший преподаватель *Полуян И.А.*

Богатейшая библиотека военных мемуаров и исторических сочинений, написанных не просто свидетелями, а непосредственными участниками событий, берет начало еще в античную эпоху, – но и в этом потоке не затеряются многочисленные труды русских изгнанников, покинувших родную землю после неудачи в Гражданской войне, оказавшихся бессильными против охватившей Россию Смуты; и даже среди них не затеряется имя того, чей труд, пожалуй, больше, чем чей-либо еще, и закрепил в нашем сознании именно это название эпохи – Русская Смута.

Этим военным писателем был генерал *Антон Иванович Деникин*.



*Генерал  
Антон Иванович Деникин*

*Антон Иванович Деникин* родился 17 (4) декабря 1872 года в деревне Шпеталь Дольный, пригороде города Влоцлавска – уездного городка Варшавской губернии. В июне 1890 года Деникин поступает вольноопределяющимся в 1-й стрелковый полк. Началась суровая солдатская жизнь – казарма, жалованье в размере 22,5 копейки в месяц. Осенью того же года Деникин поступает в недавно открывшийся военно-училищный курс Киевского пехотного юнкерского училища.

Быстро пролетели два года, и 4 августа 1892-го только что произведенный в подпоручики Деникин получил назначение во 2-ю артиллерийскую бригаду, которая стояла в 159 км от Варшавы. Молодым офицером он будоражил своими корреспонденциями провинциальное захолустье погрязших в рутине армейских гарнизонов и вполне достойного их местного «общества». Годы спустя, уже занимая ответственный пост и будучи штаб-офицером, печатался в военной прессе. Рассказы о военном быте и статьи военно-политического содержания он печатал вплоть до Первой мировой войны под псевдонимом "И. Ночин".

Осень 1895 года – новый этап жизни: Деникин поступает в Академию Генерального штаба. 1904-1905 года – Русско-японская война, рапорт Деникина, фронт. Здесь он быстро выдвигается в ряды самых выдающихся офицеров Генерального штаба. Дальнейшая боевая деятельность Антона Ивановича протекала на должности командира 8-го армейского корпуса и начальника штаба Верховного Главнокомандующего. Последнее назначение состоялось уже после революции, а далее – командование Западным и Юго-Западным фронтами. Видя преступную деятельность масонского Временного правительства, Деникин безоговорочно поддерживает "корниловский мятеж". И далее – арест, Быховская тюрьма, побег на Дон.

Здесь зарождалась Добровольческая армия, сюда стекался тоненькими ручейками цвет русского офицерства, кадеты, студенты, солдаты, просто честные люди, которым была небезразлична судьба отечества. Официальная должность Деникина – заместитель командующего армией генерала Лавра Корнилова. Штурм Екатеринодара и смерть Корнилова...

Деникин безоговорочно принимает тяжкое наследство и выводит свою маленькую армию из тяжелейшего положения с честью. Не находя дальнейшей возможности оставаться во главе армии и назначив генерала Врангеля своим преемником, Деникин с семьёй покидает Россию.

Еще в Англии Антон Иванович начал работу над пятитомными "Очерками русской смуты". В середине 1925 года Деникины переезжают в Бельгию, а весной 1926-го – в Париж. Последовали встречи с Иваном Буниним, Александром Куприным, Иваном Шмелевым, Константином Бальмонтом и Мариной Цветаевой. Вся "писательская братия" довольно тепло встретила Деникина. В 1928 году выходят книги "Офицеры", "Путь русского офицера", начата работа над "Старой армией". В 1945 году, после освобождения Франции, ситуация для русских эмигрантов складывается не лучшим образом, и Деникины переезжают в США.

Повторный сердечный приступ 7 августа 1947 года оборвал его жизнь на 75-м году. Последними словами жене были: "Вот не увижу, как Россия спасется!". Его прах покоился на русском кладбище св. Владимира в местечке Джаксон штата Нью-Джерси.

Спустя почти 60 лет останки Антона Ивановича Деникина – заслуженного офицера, героя русско-японской и первой мировой войны – возвратились на Родину. Генерал Деникин мечтал увидеть возрождённую

Россию. Ему это не удалось при жизни. Но всё же Родина их приняла. Читая произведения Деникина, можно соглашаться с ним, можно спорить. Конечно, он не победил. Но он и не проиграл. Не его вина в том, что та Россия, которую они пытались отстаивать всеми своими силами, была обречена. Сегодня уже понятно, что новая как Россия, так и Республика Беларусь не будет ни космополитической, ни атеистической. Русские и белорусы больше не будут стрелять в своих же, а в православных храмах больше не будут сооружать склады и общественные уборные. И возрождённая Россия – единая, нераздельная, вечная, которая не по зубам ни одному диктатору – станет памятником этому великому русскому генералу.

Таким образом, его работы, статьи, а так же целые книги и его победы, прочно связали Деникина – генерала, историка, мемуариста и литератора с Деникиным-полководцем, представляя читателям обе стороны его деятельной натуры.

## **Роль песен в изучении английского языка**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

*Чудикова Д.А., 1 к., 2 гр., факультет бизнеса и права*

Кафедра английского языка

Научный руководитель – преподаватель *Проконова О.В.*

Почему в современном мире актуально и даже необходимо знать английский язык? Многие задают себе этот вопрос, но надо отметить, что ответ на него вполне прост и понятен. Английский язык на сегодняшний день не зря считается международным языком: на нем говорят практически во всех странах. Благодаря знанию английского языка можно заводить новых друзей, можно узнать много интересной и полезной информации, а это значит, что ваш интеллектуальный уровень постепенно будет увеличиваться. По профессиональным, социальным или личным причинам, знание, по крайней мере, одного иностранного языка, является необходимостью для каждого, кто хочет идти в ногу со временем.

Изучение английского языка в настоящее время играет все более важную роль в приспособлении каждого человека к современным мировым условиям и дает огромные преимущества почти во всех сферах жизни тем людям, которые его изучают в качестве иностранного.

Общение людей при помощи языка осуществляется двумя путями: в устной и в письменной форме. Если общающиеся владеют разными языками, непосредственное общение становится возможным благодаря переводу. Он является важным вспомогательным средством в тех случаях, когда люди выражают свои мысли на разных языках.

Перевод художественных текстов, стихотворений, а особенно, песен оказывает неоценимую помощь в изучении иностранного языка. На

сегодняшний день перевод песенных текстов является очень популярным направлением перевода.

Конечно, один из самых лучших способов развить навыки восприятия речи на слух и улучшить свое произношение – слушать песни на английском языке. Музыка сопровождает нас повсюду. Каждый из нас не раз пытался вслушаться в текст зарубежной песни, и, как правило, даже помимо своей воли мы запоминаем слова песен, вот только значение которых, к сожалению, нам не всегда известно.

Не секрет, что песни гораздо лучше откладываются в нашей памяти, чем простая речь, а музыка является одним из наиболее эффективных способов воздействия на чувства и эмоции человека.

Почему же изучать английский язык через песни – это один из наиболее простых, эффективных, а самое главное приятных способов овладения языком?

Тексты к песням, как правило, состоят из коротких предложений, которые легко запоминаются за счет многократного прослушивания и повторения. Кроме того, песни являются отличным источником пополнения словарного запаса через естественные фразы, часто изобилующие идиоматическими выражениями и сленгом. В песнях звучит «живой» английский язык.

Преимущества песен при изучении английского языка заключаются в том, что песни способствуют расширению лексического запаса и его активизации; помогают совершенствовать навыки иноязычного произношения и развивать музыкальный слух; в песнях лучше усваивается грамотность различного рода конструкций. Разучивание и исполнение коротких, несложных песен с частыми повторами помогает закрепить правильную артикуляцию и произношение звуков, правила фразового ударения, особенности ритма.

Песни помогают лучше прочувствовать язык, ведь они задействуют наши эмоции и органы чувств.

Таким образом, песни играют важнейшую роль в изучении английского языка. Их прослушивание – это не только развлечение, но и способ развития всех видов памяти: зрительной, слуховой, образной, моторной, ассоциативной, так как в процессе прослушивания мы представляем, что слышим, воспроизводим услышанное. Следовательно, этот процесс чрезвычайно полезен при изучении языка.

Список литературы:

1. Graham C. Jass Chants: Phythms of American English as a Second Language. – N.Y. Oxford University Press, 1978.
2. Веренинова, Ж.Б. Обучение английскому произношению с опорой на специфику фонетических баз изучаемого и родного языков // Иностранные языки в школе. – 1994. – № 5.
3. Веренинова, Ж.Б. Роль песни при обучении английскому произношению // Иностранные языки в школе. – 1998. – № 6.
4. Торсуев, Г.П. Фонетика английского языка. – М.: ИЛИЯ, 1950.
5. Орлова, Н.Ф. Совершенствование устной речи студентов старших курсов с использованием музыкальной наглядности. – М.: Просвещение, 1991.



## Туркменские мужские имена

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

*Шерапов Хезреталы, 2 к., 7 гр., ФБиП*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Радевич Т.В.*

По истине, в день Воскресения будете  
созваны именами и имен ваших  
отцов. Так нарекайте же детей «кра-  
сивыми именами».

*Пророк Мухаммед*

Дать ребёнку красивое и доброе имя, наверное, очень важно для любого народа. Поэтому среди множества наук появилась такая наука, как антропонимика (от древнегреческого *антропос* – «человек» и *онома* – «имя»), пожалуй, одна из интереснейших наук, которая посвящена этому благому делу.

Мужские и женские имена того или иного народа ярко отражают стороны его истории, особенности национальной психологии и контактов с иноязычными народами. Если брать туркменскую антропонимию, то в сильно верующих семьях новорождённого почти всегда называют арабскими именами, и это нашло своё особое отражение в мужских именах. В подтверждение вышесказанного можно привести пример: Мухаммед, Абдылла, Абдылкадыр и другие. Это имена пророков, различные имена Аллаха. Для того, чтобы новорождённого оберегали пророки и Аллах, к имени делают приставку «абд», что в переводе означает «раб». Даже в семье, оторвавшейся от традиций при наречении, имя новорождённого несёт определённый смысл. Это или уважение к кому-либо из родственников или к великим людям, например, как Атаджан, Атахан, Атабай в честь дедов и прадедов, или как Махтумкули в честь известного туркменского писателя, или даже Сапармурат в честь первого Президента Туркменистана.

В Туркменистане и в наши дни имя человека остается своего рода личным удостоверением. В течение длительного промежутка времени местное ираноязычное население сталкивалось с арабскими, а потом и тюркоязычными племенами. Таким образом, в туркменских именах находят отражение имена всех этих народов. Например, такие как Азат («свободный»), Парахат («мирный») или даже Рустем – имя одного из героев иранского эпоса. Многих представителей сильного пола называют в зависимости от дня рождения, как Джума или Анна, что означает «пятница», или в каком порядке он родился в семье, как Чары («четвёртый») или Алты («шестой»).

Дореволюционное прошлое налагало, безусловно, большой отпечаток и в области имён. Нередко родители давали детям имена правителей

или богачей, считая, что это принесет им счастье. Так появились такие имена, как Баймырат («желание и богатый»), Бегли («из семьи бегов»). Значение мусульманских имён всегда глубоко, ведь, согласно слову Посланника Аллаха, каждый ребёнок имеет право на хорошее имя. Мусульмане, как ни какой другой народ, веруют в то, что имя накладывает свой отпечаток на судьбу младенца.

## Особенности туркменской сказки

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Ымамкулыева Шемшат, 3 к., 5 гр., ФИУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – преподаватель *Сентябова А.В.*

Особенности быта туркменского народа, основным занятием которого являлось пастбищное скотоводство, а также практически всеобщая неграмотность в прошлом стали причиной широкого развития устного народного творчества, и особенно сказочного творчества, и определили самобытный характер туркменской сказки. Туркменская сказка испытала влияние творчества соседних народов Средней Азии, с которыми шел активный процесс обмена сказочными сюжетами. Так, например, через посредство иранского фольклора туркменская сказка обогатилась древнеиндийскими сюжетами. Кроме того, сюжеты туркменских сказок имеют соответствия и параллели со сказками иранскими, турецкими, азербайджанскими, дагестанскими, сказками Закавказья, калмыкскими, казахскими и многими другими. В туркменских сказках прослеживаются три тенденции: 1) одни сказки восходят к глубокой древности тюркских народов; 2) другие характеризуются спецификой быта и характера именно туркмен; 3) третьи представляют собой смешение иноземных влияний.

Туркменские сказки, как и сказки других народов, подразделяются на три группы: 1) сказки о животных, 2) волшебные сказки, 3) бытовые сказки, к которым примыкают анекдоты.

*Сказки о животных* делятся на два вида: 1) сказки, в которых действуют только животные, 2) сказки, в которых животные имеют партнеров-людей. Оба этих вида сказок, как правило, имеют моралистический характер («Как дружил две лисички», «Баран и волк», «Умный воробей»). Значительная часть туркменских сказок о животных посвящена изображению храбрости, находчивости и хитроумия таких зверей, которые по своей природе таковыми не являются, главным образом, торжеству домашних животных над дикими («Как коза и баран напугали волков», «Баран и волк»). Однако, как и в сказках многих других народов, самым изворотли-

вым и хитрым зверем традиционно является лиса. По своей структуре сказки о животных имеют много общего с анекдотом: они, как правило, коротки, без развернутого зачина, фабула простая, большое значение имеет диалог, а концовка часто заключает в себе остроумный ответ.

Звери встречаются и в *волшебных сказках*. Встреча с ними является одним из этапов странствования главного героя-человека в поисках чудесного. Тигр, лев, змея, кошка, собака, ворон, голубь и другие животные выступают в роли помощников героя. При этом обычно последний сначала проявляет свои добрые чувства по отношению к зверю, и тот в благодарность оказывает ему помощь.

Мир туркменской волшебной сказки тесно связан с мифологией иранцев и арабов, что явилось результатом культурных взаимосвязей народов. Обязательные персонажи волшебной сказки – пери, дэвы, драконы, птица Симург и птица Зумруд (в туркменском варианте – Замыр). Однако есть и различия: пери в иранской мифологии – это злые или добрые духи, появляющиеся в виде прекрасных девушек, пери в туркменской сказке – это красивая девушка, обычно попавшая в плен к дэву, иногда имеющая магические возможности, иногда нет. Пери всегда помогают герою, поэтому они олицетворяют собой доброе начало в сказке. Даже злая пери из сказки «Сын Бахаветдина-Верблюда» действует по отношению к герою вполне положительно. Злые начала сконцентрированы в образах дэва и дракона. Но если в иранской сказке дэв – это чудовище, то в туркменской сказке дэв – это человек, только огромный, прожорливый и глупый. Иногда встречается образ старухи-дэва («Проданный сон», «Мачеха и падчерица»). Положительным героем сказки чаще всего бывает или младший сын падишаха, или сын бедняка, или сирота. Задача, стоящая перед ним, – это поиски и добыча разных необходимых ему вещей, коней, похищенных дэвом («Караджа-батыр»), прекрасной девушки («О сыне падишаха и о сыне везира», «Пять каландаров»), птицы – сладкоголосого соловья («Три сына падишаха») или просто богатства («Сирота»). Носителями злого умысла являются падишах и хан. Именно они, чтобы завладеть красивой женой героя, дают ему поручения, неминуемо ведущие к гибели. Злые намерения часто приписываются и старшим братьям героя, которые обманывают своего младшего брата и присваивают его заслуги («Караджа-батыр», «Три сына падишаха»). Мотив злых братьев связан с коранической легендой о Юсуфе (библейском Иосифе) и ее использованием в персидской и тюркской литературе. Многие туркменские сказки испытали влияние литературы народов Востока.

*Бытовые сказки* по своей композиции близки к анекдоту, в них присутствует бытовой юмор, т.е. смешные и анекдотичные ситуации, взятые из жизни. Бытовые сказки отличаются от волшебных сказок социальной направленностью, а также местом действия (это привычная ре-

альность, близкая к повседневной жизни). Иногда в бытовых сказках даже употребляются реальные географические названия.

Таким образом, особенностью туркменской сказки является наличие параллелей со сказками соседних народов, и в то же время в туркменских сказках передан своеобразный национальный колорит.

## **Свадебные традиции в Нигерии**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Эсиет Ани, 2А к., 7 гр., ФИУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – преподаватель *Флянтикова Е.В.*

В Нигерии, где население составляет около 160 миллионов, есть много народностей с разными культурами и традициями. Для нигерийского общества семья имеет большое значение. Поэтому важное место в жизни нигерийцев занимает свадьба и выбора спутника. Несмотря на большое количество различных народностей, в Нигерии есть общие свадебные традиции.

Традиционно происходит знакомство семьи жениха с семьей невесты. Сначала молодой человек должен сообщить о своем желании своим родителям. Родители молодого человека оценивают репутацию девушки и только после этого дают свое согласие. Потом семья жениха идет знакомиться с семьей невесты и просит у них руки их дочери. Семья жениха приносит корзину разных подарков. Обычно это фрукты и орехи. Если отец невесты принимает эту корзину, это означает согласие с его стороны на брак. Обычно девушка должна заранее сказать своим родителям, хочет ли она выходить замуж за этого молодого человека. Но отец невесты может и отказаться от своего разрешения на брак, если родители жениха не смогут заплатить тот выкуп за невесту, который определила ее семья. Считается, что выкуп за невесту – это компенсация за то, что ее семья отдает девушку и тем самым уменьшается количество рабочих рук. Если обе семьи обо всем договариваются, то в этот день назначается дата свадьбы. Обсуждаются одежда и украшения. Какими они будут, зависит от финансовых возможностей семьи жениха. Семья невесты и семья жениха могут самостоятельно выбрать ткань или цвет одежды для своих друзей. В настоящее время часто матери жениха и невесты одеваются одинаково. Иногда семья жениха должна обеспечить молодую пару домом, а семья невесты – мебелью. Часто после знакомства девушка переходит жить в семью жениха. Она живет там до свадьбы.

Момент знакомства семей часто обыгрывается во время свадебной церемонии. Обычно для этого нанимают специальных ораторов, которые

называются *алага*. *Алага* обычно изображают членов обеих семей. Они показывают тот момент, когда семья невесты дает свое согласие на свадьбу. После чего жених со своими близкими друзьями танцует и в конце ложится на пол головой к семье невесты. Это знак его благодарности за свою будущую жену.

День свадьбы называется пророческим. Это день празднования двух семей и платы выкупа за невесту. Сначала женщины заняты приготовлением невесты. Эта церемония называется *кунши*. Во время этой церемонии самая старая женщина обрызгивает невесту духами и украшает цветами, разукрашивает хной руки и ноги невесты.

В день свадьбы невеста идет в деревню своего будущего мужа вместе со своей матерью, девушками своего возраста и мамиными подругами. У невесты может быть приданое, в которое обычно входят посуда, ступа, пальмовое масло, бобы и разные специи. Приданое невесты обычно собирают ее родители, их друзья и подруги невесты. Жених и обе семьи, включая друзей и гостей, ждут приезда невесты. Ее встречают молодые незамужние девушки из деревни жениха. Это является знаком гостеприимства.

Невеста обычно украшена большим количеством разноцветных украшений. На талии бусы 15 или 18 цветов. Невеста танцует в кругу молодых девушек. Во время танца ее будущий муж или родственники проходят в круг и кладут деньги на лоб невесты. Когда деньги падают, одна из девушек берет их себе. Когда невеста танцует, бусы, украшающие ее талию и верхнюю часть бедер, звенят. Во время свадебной церемонии другая женщина переодевается в невесту, и жениху предлагают узнать его будущую жену.

Важным моментом во время свадебной церемонии является осыпание деньгами. Это своеобразный танец жениха и невесты, во время которого им на голову кладутся деньги. Деньги, которые остаются на невесте в конце танца, берет себе ее семья.

Во время свадебной церемонии отец невесты дает ей пальмовое вино в бутылке из тыквы для ее мужа. Девушка потом идет искать, где сидит ее муж. Как только невеста найдет своего будущего мужа, она должна стать перед ним на колени и дать ему это вино, чтобы он его выпил. Тем самым она показывает всем людям, кто ее избранник.

Свадебная церемония продолжается весь день с едой, напитками и развлечениями. В конце невеста уходит в дом жениха после ряда наставлений от обоих родителей, тетей, дядей и новых родственников. Этот момент означает переход девушки в новую семью.

## Развитие русского литературного произношения

УО «Белорусский государственный университет транспорта»

*Юлдашев Рахим, 4 к., гр. ИГК-42, ФИС*

Кафедра белорусского и русского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Васьковцова С.О.*

Произносительные нормы русского языка складывались в процессе его исторического развития. Их основу, по мнению учёных, составляет московское произношение.

Москва, будучи экономическим и культурным центром России, занимала территорию на границе между северными и южными говорами. Всё это привело к тому, что к XVII в. московская речь, объединившая в себе особенности северного и южного наречий русского языка, стала восприниматься как образцовая. Московские произносительные нормы передавались в другие экономические и культурные центры страны и во второй половине XIX в. приобрели характер национальных орфоэпических норм, многие из которых остались неизменными до настоящего времени.

Орфоэпические нормы не являются чем-то застывшим, раз навсегда установленным и неизменным. Произношение меняется от поколения к поколению. Изменились произносительные нормы и в течение нескольких последних десятилетий.

Изменения в произношении ведут к наличию в орфоэпической системе произносительных вариантов. Эти варианты бывают чаще всего связаны с различными стилями произношения. Выделяют три произносительных стиля: книжный, разговорный, нейтральный. К н и ж н ы й стиль используется при чтении лекций, в докладах, в радио- и телепередачах. Здесь строго соблюдаются орфоэпические нормы, не рекомендуется допускать произносительные варианты. Р а з г о в о р н о м у стилю свойственна сильная редукция гласных, иногда даже пропуск целых слогов; значительно более ярко выражено ассимилятивное смягчение согласных. Разговорный стиль характеризуется более быстрым темпом и естественно меньшей тщательностью артикуляции звуков. Н е й т р а л ь н ы й стиль является как бы промежуточным между двумя названными. Этим стилем мы практически пользуемся наиболее часто. При изложении орфоэпических норм были указаны нормы, свойственные нейтральному стилю речи. Границы между произносительными стилями нечётки, взаимопроницаемы, и поэтому в одном и том же высказывании могут быть обнаружены произносительные элементы, свойственные различным стилям.

Орфоэпия устанавливает и отстаивает нормы литературного произношения. Однако эти нормы могут нарушаться. Каковы же причины отклонения от орфоэпических норм?

1. Источником отклонения от орфоэпических норм являются прежде всего местные говоры. Под их влиянием нередко появляются новые варианты произношения, проникающие в разговорный, а затем и в нейтральный стиль. Например, [ж] в корнях слов теперь всё чаще произносится твёрдо: *езжу* -- [jэжу], *вожжи* -- [вóжжы].

2. Не менее важным фактором, оказывающим влияние на произношение, является орфография. Русское письмо, будучи в своей основе морфологическим, далеко не всегда соответствует произношению. Мы пишем *нарочно, тихого, что, возчик*, а произносим [н^рóшнъ], [т'ихъвъ], [што], [вóш'ик]. Под влиянием письма появляется побуквенное произношение, приводящее не только к нарушению орфоэпических норм, но и к возникновению допустимых вариантов. Так, постфикс *-ся (-сь)* в глаголах после гласных и согласных, кроме [т], произносится в настоящее время мягко: *учились* [уч'ил'ис'], *учился* [уч'илс'ь].

3. Источником отклонений от норм литературного произношения является влияние родного языка на русскую речь в условиях двуязычия. Так, под влиянием белорусского языка допускаются орфоэпические ошибки, связанные с несовпадением фонетических единиц и звуковых законов русского и родного языков. Эти несовпадения мы отметили, рассматривая орфоэпические нормы русского языка.

Таким образом, нормы современного русского произношения представляют собой сложное явление. Одни из них имеют непосредственное отношение к фонетической системе. Такие нормы обязательны для говорящих, нарушение их разрушает эту систему. Другие нормы подвергаются изменениям в процессе развития языка. Эти изменения могут не приниматься или приниматься обществом. Если они принимаются, то постепенно приводят к появлению вариантов литературной нормы, а затем к укреплению новой нормы произношения.

В развитии современного русского произношения в настоящее время наблюдаются такие тенденции: упрощение сложных орфоэпических правил; устранение местных (а под влиянием родного языка национальных) произносительных особенностей; сближение произношения с письмом.

Для изучения орфоэпических норм большое значение имеет книга Р.И. Аванесова «Русское литературное произношение», дополнением к этому пособию служит словарь-справочник «Русское литературное ударение и произношение» под редакцией Р.И. Аванесова и С.И. Ожегова, а также словарь-справочник «Трудности словоупотребления и варианты норм русского литературного языка» под редакцией К.С. Горбачевича.

## Основные значения туркменских падежей и способы их выражения в русском языке

УО «Белорусский государственный экономический университет»

*Юзбашева Айджемал, 2 к., 1 гр., ФМЭО*

Научный руководитель – *Абрагимович М.Е.*

*Цель исследования.* Целью данной работы является рассмотрение основных значений туркменских падежей и способы их выражения русскими падежными формами.

*Метод исследования.* Исследование проводилось методом сравнения наиболее распространенных синтаксических конструкций с туркменскими падежами и их русских соответствий, полученных путем перевода с туркменского языка.

При изучении туркменского языка в русских школах Туркменистана названия русских падежей механически переносятся на туркменские падежи по порядку. Это в корне неверно, потому что между этими падежами нет соответствия ни по названию, ни по содержанию.

1. Туркменский *первый падеж* имеет значение субъекта, как и русский именительный падеж: **Musa** şäher gurdu. – **Муса** построил город.

2. *Второй падеж* имеет в туркменском языке следующие значения:  
а) направления движения (= русский винительный): Azat **şähere** gelip, **bazara** barupdyr. – Азат, приехав **в город**, сразу поехал **на рынок**;

б) адресата действия (= русский дательный с предлогом или без него): Men **Azima** kitabymy berdim. – Я отдала свою книгу **Азиму**. Maksim **oturguja** ayaklaryny urdy. – Максим прибил ножки **к стулу**.

3. Для выражения прямого объекта действия в туркменском языке употребляется *третий падеж* (= русский четвертый, винительный падеж): Aman şaheri **gurdu**. – Аман построил **город**. Men **Eneşi** gordim. – Я увидела **Энеш**. Men **inglis dilini** öwrenmäni gowu gögyän. – Мне нравится изучать **английский язык**.

4. *Четвертый падеж* в туркменском языке имеет значения:

а) адресата действия, как и второй туркменский падеж (= русский дательный): Men depderimi **Merjene** berdim. – Я отдала свою тетрадь **Мерджене**;

б) пункта назначения (= русский винительный): Men konspektimi **depderime** yazdym. – Я написала конспект **в тетрадь**.

5. Туркменский *пятый падеж* выражает:

а) месторасположение предмета (= русский родительный): Men **joramlarda** oturup. – Я сижу **у подруги**;

б) место совершения действия (= русский предложный): Men öý-işlerimi **depderde** yazdym. – Я написала домашнее задание **в тетради**.

6. *Шестой падеж* в туркменском языке на русский переводится родительным и имеет следующие значения:



а) источника получения предмета: Men **Aýlardan** galam aldym. – Я взяла карандаш у Айлары;

б) места начала движения: Men **kitaphanadan** çykdy. – Я вышла из библиотеки.

*Выводы.* Таким образом, сравнительное изучение даже нескольких самых основных значений туркменских падежей и их русских соответствий показывает, что переносить русские названия в туркменскую падежную систему некорректно. При изучении туркменских падежей русскоязычными учащимися лучше всего сохранять их оригинальные туркменские названия в русской речи. Русские студенты-лингвисты называют туркменские падежи по характерным для них окончаниям, например, "падеж -А", но это сложно для нефилологов, потому что окончание -А может иметь варианты в зависимости от основы и выглядеть, например, как -Е<sup>2</sup>. При изучении русского языка на подготовительном отделении нужно также говорить учащимся, что туркменская и русская падежные системы различны и что нельзя проводить аналогии между туркменскими и русскими падежами в порядке их следования.

## Путешествие в мир туркменского ковроделия

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

*Язклычева А.М., 5 к., 6 гр., ЭкФ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Малько П.И.*

Народная туркменская пословица гласит: «На Востоке дом там, где расстелен ковер». Ковер в том понимании, к которому все мы привыкли, появился у кочевых племен, занимавшихся скотоводством. Доподлинно известно, что корни этого ремесла уходят вглубь веков и датируются IV – III веками до н.э. Именно в это время первые «парфянские» (Парфия – государство на территории древнего Турана) ковры начинают вывозить в Европу, наряду с китайским шелком. Они очень быстро завоевывают рынок и становятся основой торговли между Востоком и Западом.

Для кочевых племен Центральной Азии ковры были основным интерьером жилища, украшали его, служили оберегами. Легкие и мягкие, они идеально подходили для перевозки. Ковры составляли основное богатство семьи, говорили о ее статусе, положении в обществе. По количе-

---

<sup>2</sup> Грунина Э.А. Туркменский язык. Учебное пособие. – Москва: Издательская фирма "Восточная литература" РАН, 2005. – С. 50.

ству ковров, входивших в приданое, люди судили о зажиточности и домовитости взятой в жены женщины.

Туркменский ковер – произведение ручной работы, и рождением этого чуда все обязаны женщине-мастерице. С незапамятных времен жены кочевников возили за собой, как самую большую драгоценность, простейший ковровый станок. Выглядел он примерно так: две пары кольев вбивались в землю на расстоянии, которое ограничивало длину и ширину ковра, позади кольев укреплялись два бруса, и уже между ними натягивалась основа. Сегодня сложно представить, что на площади в 10 кв. см. мастерица без всяких инструментов вручную завязывала 2-3, а иногда и 6-8 тысяч узлов, затем ножом обрезаала нити, оставляя ворс от 4 до 12 мм. За месяц этой изнурительной работы женщина могла соткать 4–5 м ковра.

Главным материалом для изготовления ковров всегда была и остается шерсть. Как и большинству народов, туркменам присуще наделять шерсть баранов целительными свойствами, которые непременно передаются и ковру. Ткали ковер обычно из самой лучшей шерсти равнинных овец весенней стрижки. Материалами для окраски волокна служили натуральные красители. Так, все оттенки красного получали из местного растения – марены, бежевый давала живокость, белый, черные и коричневые тона достигались вплетением неокрашенной шерсти натуральных оттенков. Туркменский ковер впитал в себя все краски природы: яркий багрянец восходящего солнца, веселую зелень весенней степи, золото жарких барханов и красочный шелк шкур животных.

Настоящий ковер, как живое существо, проходит свой жизненный путь, делаясь с годами мягче, приглушая яркие краски и приобретая неповторимые оттенки. Каждый туркменский ковер абсолютно неповторим, и в тоже время традиционен.

Форма гелей (орнаментов) по наполнению и расположению в поле ковра разнится у каждого туркменского племени, представляя собой своеобразный герб. Эта народная особенность была использована при создании национального флага Туркменистана, где сегодня красуются пять ковровых гелей, символизируя единство пяти племен, пяти вelayатов (областей) страны.

В древних летописях описаны эпохальные события, а в узорах искусно выполненных умелыми руками туркменских мастериц с тонкостью передаются эти события зашифрованные в орнамент. Туркменский ковер, как временная летопись, содержит много удивительных рассказов, нужно только уметь его прочесть.

С конца XIX в. туркменские ковры стали экспонироваться во многих городах России и европейских странах. В 1891 г. ковры из Закаспия были выставлены на втором этаже Императорского исторического музея, где императрица и приобрела один из мервских ковров. Туркменские ковры выставлялись в 1900 г. на Всемирной выставке в Париже. В 1963 г. в Ва-

шингтоне были выставлены 55 великолепных образцов туркменских ковровых изделий из частных коллекций. В январе-марте 1966 г. проходила выставка туркменских ковров и в Музее искусств Гарвардского университета. Попадая в Европу и Америку под названием бухарских и персидских, туркменские ковры всегда будоражили воображение исследователей.

В целях исследования, возрождения, сохранения и творческого развития народных традиций ковроткачества, а также приумножения славы ковров ручной работы Постановлением Президента Туркменистана в 1993 году в Ашхабаде был создан Музей туркменского ковра – «Туркменхалы». Сегодня этот музей является одним из основных культурных центров Туркменистана, в экспозиции которого выставлено более 2000 ковровых изделий. Отдавая заслуженную дань искусству туркменских мастериц ковроткачества, в 1992 году в реестр государственных праздников была внесена еще одна торжественная дата – «Туркменхалы байрамы». Праздник отмечается ежегодно в последнее воскресенье мая.

Подобно египетским пирамидам, таящим в себе множество необычного и внезапного, орнаменты туркменских ковров хранят какую-то информацию, возможно, открывающую доступ к уникальной цивилизации туркмен. И если пирамиды незыблемо стоят со времен фараонов, то ковры не могли храниться тысячелетиями. Тем удивительнее, как через десятки сотен лет туркмены пронесли свое прекрасное искусство почти в неизменном виде, через формации и эпохи.

## **Мерв – столица творческих традиций Востока**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

*Язклычева А., 5 к., 6 гр., ЭкФ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Малько П.И.*

Туркменская земля – очаг древнейших цивилизаций Востока, внесших значительный вклад в развитие мировой культуры, хранилище многих не разгаданных поныне тайн – постоянно находится в сфере приоритетных изысканий отечественных ученых и с неослабевающим вниманием привлекает к себе взоры исследователей из многих стран мира.

На протяжении тысячелетий на территории Туркменистана создавались, расцветали, разрушались и снова набирали силу государства, каждое из которых внесло свой неповторимый вклад не только в культуру Центральноазиатского региона, но и в историю мирового искусства в целом.

Исключительное значение имел город Мерв. В становлении его как признанного интеллектуального и культурного центра большую роль сыграло наследие предшествующих эпох. Доисламские традиции турк-

мен, которые берут начало с эпохи Огуз хана Туркмена, органично вошли в культуру средневековья Востока с ее арабским языком, объединившим ученых разного происхождения. Научные центры в Мерве были многочисленны и разнообразны. Так, в городе существовала обсерватория, в которой занимался исследованиями великий Омар Хайям. В одном из учебных заведений Мерва специально готовились государственные чиновники. Наиболее замечательными были библиотеки Мерва.

Не случайно Мерв называли "Шаху-джахан", что означает "Царица мира". Облик этого города соответствовал престижу столицы. О высоком уровне городской жизни свидетельствуют раскопки на Султан-кала. Полы жилых домов были затейливо украшены фигурной кирпичной кладкой, стены покрыты резным шtukом, потолки расписаны. Окруженные тенистыми садами дворцы знати утопали в роскоши.

Мерв – название не только одного из древнейших городов Востока, но и всей окружающей его территории в старой дельте реки Мургаб. С незапамятных времен эти земли привлекали людей своим плодородием и обилием воды. В эпоху бронзы благодатный край, названный позже страной Маргуш, или Маргианой, заселили земледельческие и полукочевые племена, создавшие уникальную культуру древневосточного типа, признанную ныне таким же самостоятельным центром мировой цивилизации, какими были Месопотамия, Египет, Индия и Китай. Собственно, Мерв возник примерно в VII веке до н.э. на месте нынешнего городища Эрк-кала и очень быстро стал центром всего оазиса.

В X–XI веках наступила эпоха небывалого культурного подъема, когда в Мерв стекались лучшие умы мусульманского мира, поэты, художники и зодчие, оставившие потомкам свои нетленные произведения. Ровно тысячу лет назад Мерв стал самым большим городом Центральной Азии и одним из крупнейших на всем мусульманском Востоке: вместе с пригородами его площадь достигала 1800 гектаров, а численность населения – 150 тысяч человек. Учитывая, что основная масса городов имела в ту эпоху от двух до пяти тысяч жителей, можно представить масштабы сельджукского Мерва.

Буквально на каждом километре марыйской земли можно увидеть то или иное свидетельство далекого прошлого. Вокруг столичного мегаполиса еще с парфянских времен существовала густая сеть городков и отдельно стоящих богатых усадеб. Иногда не ясно, где остатки собственно города, а где был конгломерат разросшихся деревень. В X веке горожане составляли, по некоторым оценкам, около 40 процентов от общего числа жителей оазиса. Вся эта урбанистическая картина в округе Мерва, так же, как и в других высокоразвитых городских центрах Туркменистана, радикально изменилась после монгольского нашествия: достичь прежнего уровня оазис уже не мог не только вследствие частых политических катаклизмов, но и природных факторов. Климат становился все

засушливее, пастбища истощались, Мургаб мелел, сокращались посевные площади и люди вынуждены были покинуть родные места.

Прошло несколько веков, прежде чем Мерв снова открылся миру, теперь уже благодаря путешественникам и ученым из Европы и России. Легендарный древний город и его окрестности стали объектом пристального интереса востоковедов и археологов.

«Душа царей» – уникальный мегаполис Древнего Востока – продолжает удивлять исследователей неожиданными находками и открытиями. И никто не знает, сколько еще тайн и загадок хранят до поры величественные руины былых цивилизаций. Мы только приоткрываем завесу над истоками духовного и материального наследия древнего населения Марыйского оазиса – культуры, которая является одним из самых мощных пластов в богатейшем наследии туркменского народа.

Список литературы:

1. Многоликий Мерв // Международный журнал «Туркменистан» № 4(73). – 2011 г. – 79 с.

## **Туркменская свадьба – традиции из века в век**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

*Язмухаммедова А., 3 к., 1 гр., факультет бухгалтерского учета*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – к.ф.н., доцент *Малько А.И.*

Чтобы ближе узнать Туркменистан, его историю и культуру, нужно хоть раз увидеть туркменскую свадьбу. Традиционная туркменская свадьба представляет собой яркий многолюдный праздник, в котором нашли отражение различные стороны семейного и общественного уклада жизни, мировоззрение и исторические корни. В брачных обрядах сплелись и религиозные верования, и древние традиции народа, которые в наши дни, утратив первоначальное значение, приобрели символический смысл. Однако в целом свадьба продолжает сохранять традиционный характер. Свадьба – самый значительный праздник для любой туркменской семьи. Современная молодежь с удовольствием включает в свадебную церемонию и элементы древних обрядов, привнося в них новое содержание и смысл. Например, традицией стало приглашать подруг невесты на девичьи вечеринки. В связи с этим исчез и обычай, когда невесте полагалось грустить и плакать в последний день незамужней жизни в доме родителей. Девушки поют, шутят, обсуждают свадебный наряд и прическу невесты, делают последние приготовления.

Традиции женского свадебного наряда богаты и разнообразны. Красное платье из шелковой ткани, усыпанное серебряными или позолоченными подвесками от вышитого ворота до подола, дополняется наряд-

ным распашным халатом, борта которого покрыты, будто изящными доспехами, серебряными украшениями. Голову и волосы невесты украшают расшитая шелковыми нитками тюбетейка и украшения: серебряные цепочки, бубенцы и подвески. По-прежнему предпочтение в убранстве невесты отдается старинным туркменским ювелирным украшениям. Исключительно тонкие по технике изготовления и строгие в своем изысканном стиле, они окружают невесту ореолом таинственности, окутывают атмосферой загадки. Как и в прошлом, головной убор невесты покрывает халат-накидка, почти сплошь расшитый вручную ярким орнаментом.

Цикл обычаев и обрядов, связанных с приготовлением к свадьбе, выводом невесты из родного дома и приходом в дом жениха, носит развлекательно-игровой характер. Когда-то свадебное шествие представляло собой один из самых ярких моментов церемонии. Торжественная процессия красочно оформлялась. На сбрую лошадей вешали звенящие бубенцы, платки. Девушки и женщины в праздничных нарядах восседали на верблюдах, украшенных великолепными коврами. Сегодня свадебный кортеж составляют легковые автомобили, причем количество их должно быть четным, что символизирует парность.

К числу свадебных обычаев относился и обряд проверки хозяйственных навыков невесты, символического закрепления новых родственных связей. Игровые моменты, сопровождавшие знакомство жениха и невесты, проходили весело и шумно. Например, было такое задание: невеста должна развязать крепко стянутые узлы на шелковом поясе жениха. Жених сидит в окружении гостей, которые его поддразнивают, что невесту он взял слабую, что у нее не хватает сил. Громкие восклицания, шутки, смех помогают невесте преодолеть смущение и справиться с этими сложными узлами. Затем друзья жениха отрывают пуговицу на вороте его рубахи, а невеста пришивает ее обратно. В этот вечер на жениха его товарищи надевали тугие сапоги, которые должна была снять невеста. Этим как бы определяли ее сноровку. Эти шуточные испытания, устраиваемые невесте, вносили радостное оживление, много смеха, веселья в свадебное торжество, и многие из этих веселых обрядов перенесены и в наше время, что стало настоящим украшением современной свадьбы.

Существовало много вариантов смены девичьей прически и головного убора. На халат невесты накидывают уздечки из сплетенных веревок. Жених символически трижды дергает их, как бы срывая девичий головной убор, после чего на нее сразу накидывают большой головной платок, подаренный почтенной многодетной женщиной. Этот платок становится символом замужества женщины, начала женской судьбы.

По обычаю, родители невесты передавали в день свадьбы стороне жениха приданое – сеп. Приданое готовили долго, много лет, и делалось оно руками самой невесты, но иногда ей помогали близкие родственницы, подруги. Им предстояло соткать и вышить все необходимое для юр-

ты, а также весь полагающийся комплект одежды. В новый семейный очаг молодая приносила в качестве приданого по два ковровых чучала, сумки для хранения различного рода домашних вещей, один или два ковра, паласы, кошмы, торбы, теплое одеяло, кухонную утварь. Количество их строго определялось обычаем. Делались эти вещи с особой любовью и тщательностью, их высокая добротность была делом семейной чести.

В приданое входила одежда – нарядные шелковые рубашки, вышитые штаны, халаты, шелковые и шерстяные шали, накидки. Ковровые изделия, привезенные невестой, полагалось выставлять напоказ, и они рассматривались гостями, которые оценивали мастерство и трудолюбие девушки. По традиции молодая преподносила мужу, его родителям и остальным членам семьи подарки: свекру – халат или вышитую тюбетейку, свекрови – головной платок-покрывало. Всем остальным мужчинам, женщинам и детям – по тюбетейке, отрезы, платки и другие подарки. Своему мужу она дарила обычно нарядную вышитую тюбетейку. И по сей день туркменская свадьба сохранила тот неповторимый колорит старинных традиций, который делает ее удивительным, ярким и необыкновенным событием, запоминающимся на всю жизнь не только виновникам празднества, но и всем гостям.

## **Образ военного врача в художественной литературе**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

***Яцкевич В.К., 5 к., 8 гр., ЛФ***

Научный руководитель – ст. преподаватель

кафедры русского и белорусского языков *Мишонкова Н.А.*

Научный руководитель – к.м.н., доцент военной кафедры *Ивашин В.М.*

Литературный герой может быть практически кем угодно: будь то принцем или нищим – это не будет играть ключевой роли, но если герой произведения врач, то это уже будет совсем другое произведение. Главный герой-врач далеко не самая частая фигура в литературе, и это не смотря на тот факт, что этот человек неразрывно связан со всей нашей жизнью. Также о неразрывности медицины и литературы, на мой взгляд, говорит фраза А.П. Чехова «Медицина – моя законная жена, а литература – любовница. Когда надоест одна, ночью у другой». Необходимо отметить, что достаточно много врачей так или иначе пробовали свои силы в литературе. Среди них стоит отметить такие выдающиеся личности, как Углов Ф.Г., Амосов Н.М., Вересаев В.В., Булгаков М.А. Как сказал Жванецкий М.М. «Любая история болезни – это уже сюжет». Среди произведений стоит отметить «Сердце хирурга» (Углов), «Мысли и сердце» (Амосов), «Собачье сердце» (Булгаков), «Записки врача» (Вересаев).

А сейчас подробнее о личности и творчестве Фёдора Григорьевича Углова. Фёдор Григорьевич родился 5 октября 1904 года в деревне Чугуево Киренского уезда Иркутской губернии. Всего в семье Углова было шестеро детей. Окончил десять классов, после чего поступил на медицинский факультет Восточно-Сибирского университета (ныне Иркутский государственный университет). На пятом курсе продолжил учёбу в Саратовском университете, который окончил в 1929 году. Фёдор Григорьевич прошёл карьеру от участкового врача на селе до заведующего кафедрой госпитальной хирургии СПб ГМУ, выдающего хирурга, создавшего большую хирургическую школу. Во время советско-финской войны 1939-1940 гг. служил старшим хирургом медсанбата на Финском фронте. После начала Великой Отечественной войны на протяжении всех 900 дней блокады Ленинграда работал в осаждённом городе хирургом, был начальником хирургического отделения одного из госпиталей.

Фёдор Григорьевич написал замечательную книгу «Сердце хирурга», в которой он детально описал свои трудовые будни. После прочтения данной книги понимаешь, насколько он отдан своей профессии, а вот цитата из его книги в подтверждение этого: «...Кроме того, ведь никогда не знаешь, когда именно понадобится твоя помощь! Ты всегда, в любой момент, днем или ночью должен быть готов к этому. И никого не интересует, здоров ли ты сам, сыт или голоден, хорошее у тебя настроение или плохое, рабочий у тебя день или заслуженный выходной, успел ли ты отдохнуть после утомительных операций или не было ни минуты для этого... Ты врач: иди и помогай больному!..». Фёдор Григорьевич обладал очень добрым сердцем и даже в тяжелейших состояниях он лечил больных, шёл в операционную: «...Поручив гинекологу и терапевту закончить операцию, я, невыносимо страдая от боли, кое-как дотащился до кушетки и, рухнув на нее, потерял сознание...». Как утверждает сам автор, только человек с добрым сердцем может быть хирургом, человеку с грубым, чёрствым сердцем там не место. Врач должен как бы полюбить пациента перед операцией, чтобы потом бояться его потерять. Во время советско-финской войны он спас сотни солдат, он находился буквально в пару километрах от передовой, работал он без отдыха так, что в сорокаградусный мороз от постоянного мытья, руки синели и немели, что трудно было разогнуть пальцы. О важности военных врачей также хорошо говорит фраза из книги: «...ни единым словом или даже намеком не дал мне понять, что он сомневается, так ли все сделал хирург. ...он понимал, что врачи добились главного, спасли ему жизнь, выражать сомнения в их действиях, по крайней мере, бестактно... Вполне понятно, что на войне, где человек ежесекундно ходит под угрозой внезапной гибели, хирургу доверяют не меньше, чем тому же командиру дивизии...». В гражданской жизни люди пока ещё не научились так относиться к врачам и смогут ли?.. Во время блокады Ленинграда Фёдор Григорьевич ни дня не



сидел без дела, даже во время бомбёжки с воздуха, он, прижимаясь к стенам зданий, спешил в клинику. Вообще у хирурга нелёгкая жизнь, она вся заполнена переживаниями и бывает, что по несколько раз в день его сердце испытывает сильные волнения. Он переживает, когда назначает больного на операцию, понимая, что больной может умереть. Его нервы до предела напряжены в течение многих часов в ходе операции. Потом ещё несколько дней пока больной не поправится, хирург также не может найти покоя, а ведь больной-то не один. Вот и держит тревога сердце хирурга в вечной смуте и не день, не год, а всю жизнь. Поэтому только человек с добрым сердцем может справиться с этим.

В заключение хочется сказать, что писатели-врачи стали особенной кастой, чьи произведения отличаются рационализмом, драматичностью и в тоже время такой особой чуткостью ко всем человеческим эмоциям, чувству боли, мыслям. Наверное, потому что у них всех доброе сердце...

## СЕКЦИЯ «БЕЛАРУСКАЯ МОВА І КУЛЬТУРА»

### Параўнальны аналіз беларускіх і англійскіх прозвішчаў

УА «Беларуская дзяржаўная сельскагаспадарчая акадэмія»

*Алланазараў В.А., 1 к., 2 гр., факультэт бізнесу і права*

Кафедра англійскай мовы

Навуковы кіраўнік – выкладчык *Пракопава В.В.*

У наш час намаганнямі многіх навукоўцаў створана тэорыя ўласных імён, даследаваны заканамернасці ўзнікнення і функцыянавання антрапанімаў у розных мовах, іх граматычныя і словаўтваральныя ўласцівасці, апісаны антрапанімічныя традыцыі розных народаў.

Супастаўляльны аналіз беларускіх і англійскіх прозвішчаў выяўляе значныя разыходжанні структурнага парадку, якія вынікаюць перш за ўсё з спецыфікі ладу моў і выкарыстання розных сродкаў выражэння аналагічных значэнняў. Так, незалежна ад моўных адрозненняў беларусы і англічане іменавалі дзіця па бацьку “сын кагосьці”, аднак сродкі выражэння патранімічных адносін розныя: у беларускай мове яны выражаюцца суфіксамі накшталт -овіч/-евіч (Аўцюховіч, Караткевіч), а ў англійскай – пры дапамозе тэрмінаў роднасці, напрыклад, son (сын) (Ralphson).

Самабытнасць супастаўленых антрапаніміконаў выяўляецца таксама ў рознай прадукцыйнасці спосабаў утварэння прозвішчаў:

семантычныя дэрываты ў беларускай мове складаюць 31,5% ад агульнай колькасці адзінак, у англійскай – 79%; марфемным спосабам утварылася каля 67,5% беларускіх і 20% англійскіх прозвішчаў; “цёмным” антрапонімам у абедзвюх мовах належыць 1%.

Марфалагічную структуру сучасных прозвішчаў складаюць прозвішчавая аснова і прозвішчавы фармант. Працэс утварэння сямейных онімаў як спецыяльнага тыпу іменавання характарызуецца выпрацоўкай тыпізаваных рэгулярных мадэляў гэтых антрапанімічных адзінак. М.В. Бірыла падзяліў усе славянскія прозвішчавыя тыпы на агульнаславянскія, усходнеславянскія і ўнутрымоўныя.

Як сведчаць матэрыялы даследаванняў, на тэрыторыі Беларусі выкарыстоўваюцца дванаццаць прозвішчавых тыпаў: -оў/-еў/-аў: Аксютаў, Багроў, Іваненкаў, Лебедзеў і іншыя(19,5%); -ін/-ын: Балоцін, Векшын, Кароткін, Марынін і іншыя(6%); -овіч/-евіч,-іч/-ыч/-ыц: Крупеніч, Міхалевіч, Міцюроч, Салановіч, Станчыц і іншыя (11%); -скі/-цкі: Адаміцкі, Асташэўскі, Занеманскі, Канапацкі, Капыцкі і іншыя (10,5%); -ак/-як: Коўшак, Марыняк, Случак і іншыя (1%).

Англійскія прозвішчаўтваральныя сродкі ў параўнанні з беларускімі менш разнастайныя: -son (сын): Maddison, Morrison, Smithson і іншыя (7%); -(e)s: Abrams, Blades, Craggs, Ingalls, Maggs і іншыя (9,5%); fitz-(сын): Fitzharris, Fitzherbert і іншыя (0,1%); mac-(сын): Macallen, Mackinnon і іншыя (2,2%); -er: Crofter, Croucher, Streamer, Wicker і іншыя (0,4%); -ing: Baring, Bowring, Dodding, Snelling і іншыя (0,2%).

Як відаць, асноўным спосабам утварэння беларускіх прозвішчаў з’яўляецца суфіксацыя. Англійскія сямейныя онімы ўтвараліся пры дапамозе суфіксаў і прэфіксаў, сярод якіх толькі фарманты -er, -s, -ing з’яўляюцца ўласна суфіксамі, астатнія – былыя самастойныя словы.

Беларускія і англійскія антрапафарманты выражаюць патранімічныя адносіны або паказваюць на месца жыхарства ці паходжанне першых носбітаў прозвішчаў.

Адметная рыса англійскай сістэмы прозвішчаў – трансанімізаваныя тапонімы і лексікалізаваныя словазлучэнні, якія сярод агульнай колькасці адзінак складаюць 36% і 1% адпаведна.

Як паказваюць матэрыялы даследавання, у антрапаніміцы вельмі цесна ўзаемадзейнічаюць лінгвістычны і экстралінгвістычны фактары. Семантыка імёнаў і прозвішчаў не залежыць ад спецыфікі моў.

Спіс літаратуры:

1. Бірыла, М.В. Беларуская антрапанімія. Уласныя імёны, імёны-мянушкі, імёны па бацьку, прозвішчы. – Мінск, 1966.
2. Бірыла, М.В. Беларуская антрапанімія. Структура ўласных мужчынскіх імён. – Мінск, 1982.
3. Шур, В.В. 3 гісторыі ўласных імён . – Мінск.: Вышэйшая школа, 1993.
4. Юрэвіч, У. Слова жывое, роднае, гаваркое. – Мінск.: Юнацтва, 1992.
5. Philip Kerr, Sue Kay. Inside Out. – Macmillan Education, 2009.

## Моўная сітуацыя, актуальная сённяшняй Беларусі

УА «Беларуская дзяржаўная сельскагаспадарчая акадэмія»

*Анікеева А.М., 2 к., 3 гр., землеўпарадкавальны ф-т*

Кафедра рускай і беларускай моў

Навуковы кіраўнік – к.ф.н., дацэнт, загадчык кафедры *Скікевіч Т.І.*

На сучасным этапе ў Беларусі існуюць дзве дзяржаўныя мовы: беларуская і руская. Сучасная беларуская мова характарызуецца існаваннем 3-х яе разнавіднасцяў: літаратурнай мовы, дыялектнай мовы і змешанай мовы на беларускай аснове. Літаратурная беларуская мова падзяляецца на дзве разнавіднасці: на так званую «тарашкевіцу» і «наркомаўку». Калі параўноўваць сферы ўжытку сучаснай беларускай мовы са сферамі ўжытку рускай мовы, то нават на першы погляд заўважаецца адсутнасць моўнай гарманічнасці ў гэтым аспекце.

Можна вылучыць шэраг прычын звужэння сферы ўжытку беларускай мовы, і адной з іх з'яўляецца нераўнамернае развіццё беларускай мовы на розных этапах свайго існавання. На думку навукоўца Л. Дзіцевіча, можна выдзеліць восем перыядаў у знешняй гісторыі беларускай мовы, на працягу якіх мова зведала ўзлёт і заняпад, што не паспрыяла распаўсюджванню яе ў розных сферах:

- 1-ы перыяд – XIII–XIV стст. Нараджэнне і развіццё стара-беларускай (рускай) мовы;
- 2-і перыяд – XV – першая палова XVII стст. «Залаты век» мовы. Статусы: дзяржаўная, міжнацыянальная, міжнародная мова;
- 3-ці перыяд – другая палова XVII – канец XVIII стст. Заняпад, паланізацыя мовы. Статус: нацыянальная мова;
- 4-ы перыяд – канец XVIII – пачатак XX стст. Заняпад, русіфікацыя. Нараджэнне новай літаратурнай мовы. Статус: дыялект рускай мовы;
- 5-ы перыяд – пачатак XX ст. – 20-я гады XX ст. Адраджэнне мовы, беларусізацыя. Статус: дзяржаўная мова;
- 6-ы перыяд – 30–80-ыя гг. XX ст. Заняпад, русіфікацыя. Статус: нацыянальная мова;
- 7-ы перыяд – 1990–1995 гг. Адраджэнне мовы, беларусізацыя. Статус: дзяржаўная мова;
- 8-ы – 1995 г. – па ц. ч. Прыпыненне беларусізацыі. Статус: адна з дзяржаўных моў.

Пры разглядзе гістарычнага фактару ўплыву на развіццё мовы можна ўбачыць, што за апошнія 200 гадоў беларуская мова мела статус дзяржаўнай толькі на працягу прыкладна 20 гадоў. А ў XIX стагоддзі адзначаецца поўнае знікненне літаратурнай старабеларускай мовы, якая была дзяржаўнай у Вялікім Княстве Літоўскім. Дзякуючы таму, што гутарковая беларуская мова не здавала сваіх пазіцый у сельскай мясцовасці, удалося адрадіць новую літаратурную мову на аснове народнай.

Гаворачы пра будучае беларускай мовы, неабходна разгледзець фактары, якія будуць уздзейнічаць на моўную сітуацыю.

Лінгвістычныя фактары:

1) генетычная блізкасць беларускай і рускай моў – дастатковая для добрага ўзаемаразумення паміж носьбітамі;

2) дыялекты беларускай мовы плаўна пераходзяць у дыялекты рускай, утвараючы дыялектны кантынуум.

Сацыялінгвістычныя фактары:

3) беларуская і руская мовы традыцыйна лічацца асобнымі мовамі, нягледзячы на тое, што генетычна вельмі блізкія;

4) наяўнасць у беларускай мове кадыфікаванай нормы;

5) наяўнасць у беларускай мове традыцыйных дыялектаў;

6) малое распаўсюджанне агульнаразмоўнай формы;

7) даўняя і глыбокая русіфікацыя прыводзіць да таго, што людзей, якія карыстаюцца рускай мовай, больш;

8) руская мова для асноўнай масы насельніцтва больш прэстыжная;

9) наяўнасць істотных адрозненняў у выкарыстанні моў паміж буйнымі гарадамі, дробнымі гарадамі і вёскамі прыводзіць да замацавання за беларускай мовай статуса «мова вёскі»;

10) наяўнасць масавага двухмоўя і блізкасці моў прыводзіць да значнай інтэрферэнцыі і нават да ўтварэння змешаных формаў маўлення.

Экстралінгвістычныя фактары:

11) блізкасць беларускай культуры да рускай;

12) беларусы, нягледзячы на блізкасць з рускім народам, лічаць сябе асобным этнасам;

13) сімвалічнае значэнне беларускай мовы большае, чым камунікацыйнае;

14) цесныя сувязі з Расіяй (эканамічныя і палітычныя);

15) адсутнасць бесперапыннай пісьмовай традыцыі (нормы беларускай мовы пачалі складвацца ў XX ст.);

16) парадаксальная моўная палітыка дзяржавы ў адносінах да беларускай мовы: з аднаго боку, выцясненне яе са сфер ужывання, з другога боку – падтрымка (фінансаванне адукацыі, культуры);

17) наяўнасць дзвюх дзяржаўных моў;

18) неканкурэнтаздольнасць беларускіх СМІ і літаратуры.

З пералічаных фактараў толькі 3, 4, 5, 12 маюць станоўчае значэнне для лёсу беларускай мовы. Таму на сённяшні дзень праблема захавання нацыянальнай мовы беларусаў вельмі актуальная, наша мова ўключана ЮНЕСКА ў спіс моў, якім пагражае заняпад і забыццё. Рэальна беларуская мова як сродак камунікацыі жыве ў вёсках у выглядзе гаворак і ў колах творчай інтэлігенцыі, якая імкнецца зберагчы нацыянальны скарб для нашчадкаў.

Па выніках 1999 г. перапісу насельніцтва, у краіне жывуць больш за 8 мільёнаў беларусаў, якіх можна назваць тытульнай нацыяй, 73,7% гра-

мадзян Беларусі і 85,6% беларусаў назвалі роднай мовай беларускую, 36,7% жыхароў краіны і 41,3% беларусаў штодня дома размаўляюць па-беларуску, больш за 20% беларусаў не валодаюць рускай мовай.

Па выніках апошняга 2009 г. перепісу, насельніцтва вызначае, што негатыўныя дэмаграфічныя тэндэнцыі набіраюць сваю моц. Насельніцтва рэспублікі ўжо не 10 мільёнаў, як у 1999 годзе, а 9,5 млн ( змяншэнне на 5,4% за 10 гадоў). Натуральна, што адбываецца гэта за кошт змяншэння нараджальнасці, з чаго вынікае, што насельніцтва Беларусі старэе – сярэдні ўзрост жыхароў краіны павялічыўся з 37,1 да 39,5 гадоў.

Але найбольш суровая і грозная лічба – гэта катастрафічнае падзенне колькасці тых, хто вызнае роднай мовай беларускую. Сярод жыхароў Беларусі гэта змяншэнне ад 73,6% у 1999 годзе да 53,2% зараз (сярод уласна беларусаў – 60,8% лічаць сваёй роднай мовай беларускую). На роднай мове гавораць дома толькі 30%. Тут, напэўна, некаторую ролю адыгралі і змены, унесеныя ў тэхналогію перапісу, калі пры пытанні пра родную мову было зроблена ўдакладненне – "мова, засвоеная першай у дзяцінстве". Адпаведна, што ў практычна рускамоўнай краіне выбар роднай мовай як беларускай – гэта цалкам сімвалічны выбар, што зразумела было па выніках перапісу 1999 года. Але такое ўдакладненне збіла наогул логіку выбару, хутчэй, скіравала на фіксацыю жыццёвых практык, дзе пануе руская мова.

Спіс літаратуры:

1. Курс беларусазнаўства: навуч.дапаможнік / пад рэд. У.А. Навумовіча. – Мінск, 1998.
2. Лыч, Л. Беларуская нацыя і мова. // Беларусазнаўства: навуч. дапаможнік / пад рэд. П.І. Брыгадзіна. – Мінск, 1994.
3. Прыгодзіч, М. З клопатам пра мову беларускую // Роднае слова. – 1998. – № 8.
4. Улан, Н. Мова, якую мы страчваем // Чацвёртая ўлада. – 1998. – № 7.
5. Содаль, У. Каму замінае наша мова? // Наша слова. – 2000. – № 8.
6. Шакун, Л.М. Гісторыя беларускага мовазнаўства. – Мінск, 1995.

## **Языковые особенности белорусских китабов**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

*Аннакльчева Л.Д., 2 к., 6 гр., факультет бизнеса и права*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель Добижи С.П.

Китабы беларускіх татар – рукопісныя кнігі, напісаныя в XVI–XVII вв. на беларускім мове з выкарыстаннем арабскай графікі. Як вядома, пачынаючы з XIV стагоддзя на тэрыторыі Беларусі пачалі селіцца татары, якія, забываючы родны мове, прыблыліся к беларускай культуры і мове.

Китабы написаны и читаются справа налево. В библиотеках Вильнюса и Минска хранятся китабы объёмом от 70 до 1000 страниц. Строка в таких рукописях цельная, нет раздела на слова, знаков препинания и написаний с большой буквы. Новое произведение (раздел) начинается словом «баб» (раздел) или «хикайет» (повесть, рассказ).

Китабы – это религиозно-фольклорные тексты, содержащие отрывки из Корана, диалоги пророков с Богом, восточные легенды, описание ритуалов, астрологические наблюдения и морально-дидактические поучения, а также быт, обычаи и традиции татар-переселенцев. В литературу татар ВКЛ вошли переводы с восточных языков на польский и белорусский языки, пересказы восточных текстов, а также тюркские и арабские произведения на языке оригиналов. Тексты местного происхождения представляли собой адаптированные произведения из литературы ВКЛ на польском языке, а также самодеятельное творчество. Китабы возникли в результате переводов книг с восточных языков на народно-диалектный язык местного населения – белорусов. Образцом для книжности белорусских татар была средневековая религиозная литература из мусульманского Востока – Поволжья, Крыма и Турции.

С точки зрения языка китабы представляют собой необыкновенное переплетение восточных и славянских (белорусских и польских) языковых элементов. Мусульманская терминология переведена путем транслитерации или транскрипции.

Как отмечает А. Антанович, в китабах используется более 600 слов терминологического характера, но для обозначения ключевых религиозных понятий использовались христианские: *Бог, Пан Бог, прарок, пасол, ангел, рай, пастыр, душа, пекла, грэх*, что свидетельствует о глубоком взаимодействии восточной и белорусской языковых систем. Интересно, что арабское слово *Аллах* используется в цитатах из Корана, а в белорусскоязычных текстах отсутствует.

В текстах китабов параллельно используются арабские и славянские слова, имеющие семантическое сходство: араб. *рызк (средства; имущество; доля)* и бел. *скарбы, пажытак*, польск. *майентнасьць*; араб. *хикайет* и бел. *прыповесць, гісторыя*; араб. *іман* – бел. *вера*; араб. *мейит* – бел. *умерлы*, польск. *зшылы, мяртвы*; араб. *ферз (долг)* – бел. *павіннасць* и др. Параллельное использование данных слов можно объяснить сильным влиянием белорусского языка.

Под влиянием народно-диалектного языка в китабах широко используются звательный падеж: *Божа, прыяцелю, сыну, браце*. Звательная форма отражает чувства (ласку, нежность, понимание), показывает степень доверия, влияет на отношение читателя или слушателя к персонажу. Интересно, что звательный падеж использовался не только для славянских имен, но и для восточных: *ай, прароча; ай, шэйху; I, браце Азьраілу; і, коню; і, сынку; ай, таварышу; і, браце Джэбраілу; і, стары чалавеча, і, халопе; ай, посьле (ад пасол); і, Адаме; I, Божа; ай, Алею. I* – тюркское восклицание, соответ-

ствующее белорусскому *ай*, в китабах они употребляются параллельно, что также отражает переплетение восточных и славянских языков.

На язык и образную речь китабов большое влияние оказала церковнославянская письменность. Яркими примерами влияния можно назвать употребление причастий настоящего времени с суффиксами *-ушч-* (*-юшч-*), *-яшч-*: *усемагушчы, ласку чынюшчы, слова свайо трымайушчы; халоп блудзяшчэй; вада цекушчайа*; а также с суффиксом *-уч-*: *слухайучыя, чытайучыя*. Также можно назвать выражения церковнославянского языка, часто употребляющиеся в китабах: *раб божы, раба божайа, халоп божы*.

Таким образом, белорусские китабы, отражающие взаимодействие языковых систем, имеют необыкновенный по выразительности язык и неповторимую стилистику. В китабах проявилось взаимодействие татарской (мусульманской) культуры и христианской книжной культуры Беларуси.

Список литературы:

1. Антонович, А.К. Белорусские тексты, писанные арабским письмом, и их графико-орфографическая система / А.К. Антонович. – Вильнюс, 1968.

2. Канапацкі, І. Б. Гісторыя і культура беларускіх татар / І. Канапацкі, А.І. Смолік. – Мінск, 2000.

## Сцежкамi Францішка Багушэвіча

УА “Беларускі дзяржаўны медыцынскі ўніверсітэт”

**Ануфрыева Т. В., Галавач А.В., 2 к., 240 гр., педыятрычны факультэт**

Кафедра беларускай і рускай мовы

Навуковы кіраўнік – старшы выкладчык *Ратынская Н.В.*

Францішак Багушэвіч – значная постаць у гісторыі Смаргоншчыны. Кушляны, Жупраны – мясціны роздуму і разваг для кожнага з нас. Вывучаючы жыццё і творчасць знакамітага паэта, мясціны, звязаныя з лёсавызначальнымі падзеямі ў яго жыцці, мы дакранёмся да нацыянальнай культуры, пазнаем гісторыю роднага краю, пераканаемся ў словах Ф.Багушэвіча “Не пакідайце ж нашай мовы беларускай, каб не ўмёрлі!”.

І вырашылі мы пайсці Багушэвічавымі сцежкамi.

Мэтай даследавання было фармаванне духоўнага і маральнага светапогляду праз даследаванне роднага краю і асобы беларускага паэта Францішка Багушэвіча.

Задачы:

- Актывізацыя пазнавальнай актыўнасці студэнтаў праз даследаванне лёсавызначальных падзей у жыцці Францішка Багушэвіча;
- Выхаванне пачуцця патрыятызму, павагі да роднай мовы, адказнасці за захаванне гістарычнай, літаратурнай спадчыны роднага краю.

Аб’ект даследавання: асоба беларускага паэта Францішка Багушэвіча.

Прадметам даследавання былі мясціны Смаргоншчыны, звязаныя з лёсавызначальнымі падзеямі ў жыцці Францішка Багушэвіча

Метады даследавання:

- Пошук літаратуры;
- Экскурсіі;
- Назіранні;
- Гутаркі.

Калектыўнае даследаванне праводзілася па трох накірунках:

1. Даследаванне біяграфічных даных
    - работа з энцыклапедычнымі даведнікамі;
    - інтэрнэт-рэсурсы;
    - супрацоўніцтва з гісторыка-краязнаўчым музеем;
    - супрацоўніцтва з кіраўніком музея-сядзібы Ф. Багушэвіча ў в. Кушляны А. Жамойціным.
  2. Вывучэнне мясцін Смаргоншчыны, звязаных з жыццём і творчасцю Ф.Багушэвіча.
    - помнік Ф.Багушэвічу ў цэнтральным гарадскім парку;
    - вуліца імя Ф.Багушэвіча;
    - музей-сядзіба Ф.Багушэвіча ў в.Кушляны;
    - месца пахавання Ф.Багушэвіча ў в.Жупраны.
  3. Знаёмства з літаратурнымі творамі Ф.Багушэвіча
    - супрацоўніцтва з бібліятэкай;
    - інтэрнэт-рэсурсы.
- Прайшоўшы сцежкамі паэта, мы дакрануліся душой да гаючых крыніц Багушэвічавай творчасці, упэўніліся ў тым, што трэба з павагай і любоўю адносіцца да роднай мовы.

## **Эсперанта: што, як, навошта**

УА “Беларускі дзяржаўны медыцынскі ўніверсітэт”

**Бандарэнка К.В., 1 к., 126 гр., ЛФ**

Кафедра рускай і беларускай моў

Навуковы кіраўнік – выкладчык *Кутас В.А.*

Ключ да агульначалавечай мовы, які быў страчаны ў  
вавілонскай вежы, павінен быць зноў штучна выкаваны  
пры дапамозе эсперанта.

*Жуль Верн*

Паводле біблейскага падання спачатку ўсе людзі валодалі адной агульнай мовай і размаўлялі на ёй, разумеючы адзін аднаго. Пасля Вялікага патопу па загадзе Німрода, цара тагачаснай найбуйнейшай манархіі, будаўнікі пачалі ўзводзіць Вавілонскую вежу, якая павінна была



дасягнуць неба і мусіла стаць сімвалам чалавечай магутнасці. Аднак Бог разлаваўся на гэта і зблытаў мовы тых народаў. Будаўнікі перасталі разумець адзін аднаго, праца разладзілася. А самі яны пазней перанеслі розныя мовы ў свет.

З цягам часу людзі востра адчулі неабходнасць у агульнай мове. Паступова розныя адоранья асобы прыступалі да стварэння сінтэтычнай мовы, якая, па іх меркаваннях, падыходзіла б да статусу міжнароднай.

У якасці сучаснага практычнага прызначэння эсперанта я бачу магчымасць вольных зносін без моўных перашкод паміж асобамі розных нацый.

Як тэатр пачынаецца з вешалкі, так і мова – з алфавіта.

A a	B b	C c	Ĉ ĉ	D d	E e	F f	G g	Ĝ ĝ	H h	Ĥ ĥ	I i	J j	Ĵ ĵ
a	bo	co	ĉo	do	e	fo	go	ĝo	ho	ĥo	i	jo	ĵo
[a]	[b]	[ts]	[tʃ]	[d]	[e]	[f]	[g]	[dʒ]	[h]	[x]	[i]	[j]	[ʒ]
K k	L l	M m	N n	O o	P p	R r	S s	Ŝ ŝ	T t	U u	Ŭ ŭ	V v	Z z
ko	lo	mo	no	o	po	ro	so	ŝo	to	u	ŭo	vo	zo
[k]	[l]	[m]	[n]	[o]	[p]	[r/r]	[s]	[ʃ]	[t]	[u]	[ʊ]	[v]	[z]
aj	au	ej	eu	oj	uj								
[aj]	[au]	[ej]	[eu]	[oj]	[uj]								

Вывучэнне эсперанта не адніме ў вас шмат часу, бо правілы правапісу і вымаўлення падобныя да нормаў змяшэння германскай і раманскай моўных груп.

- тры часы дзеяслова ў абвесным ладзе;
- адна форма дзеяслова – ва ўмоўным і загадным;
- два склоны ў склонавай сістэме (назоўны і вінавальны);
- у эсперанта два лікі: адзіночны і множны.
- параўнальная ступень – pli (больш), malpli (менш), найвышэйшая – la plej (самы).
- -et – памяншальна-ласкальны суфікс;
- -eg – павелічальны суфікс;
- -ar – суфікс, які абазначае мноства прадметаў;
- -il – суфікс, які абазначае інструмент;
- -ul – суфікс чалавека, істоты;
- -i – сучасны суфікс для абазначэння краін;
- -ej – суфікс месца.

І навошта ж нам патрэбна эсперанта?

1. Пазнавальная каштоўнасць: для эсперанта характэрны рысы шматлікіх гаворак і культур свету.

2. Для магчымасці вольных зносін без моўных перашкод паміж асобамі розных нацый.

3. Для знішчэння міжнацыянальнага моўнага бар'ера.

Гэта асабліва спатрэбіцца сучаснаму чалавеку, бо падчас падарожжаў, навуковых канферэнцый, проста ў паўсядзённым жыцці мы

адчуваем няёмкасць, выкліканую няведаннем асаблівасцей замежных моў. Таму, на мой погляд, значна практычней і лягчэй будзе прысвяціць 2–3 месяцы вывучэнню эсперанта, чым 2–3 гады вывучэнню прынцыпова новай мовы.

Дапаможа эсперанта і ў прафесійным жыцці. Усе медыкі займаюцца адной справай – выратаваннем чалавечых жыццяў, таму і карыстаюцца “сваёй” асабістай мовай – лацінскай. Але простыя людзі часам не разумеюць свой дыягназ, напісаны па-лацінску. Алфавіт эсператна пабудаваны на аснове лацінскага, таксама з гэтай “мёртвай” мовы былі ўзяты некаторыя правілы вымаўлення, марфемы, нават цэлыя словы. Таму асвоіць і засвоіць альфа і амега мовы Заменгофа не будзе складаць нікому асаблівай цяжкасці.

## **Чарнобыльская тэматыка ў сучаснай беларускай літаратуры**

УА “Гродзенскі дзяржаўны медыцынскі ўніверсітэт”

*Вабішчэвіч Г.А., 5 к., 2 гр., МПФ*

Кафедра рускай і беларускай моў

Навуковы кіраўнік – старшы выкладчык *Варанец В.І.*

Ужо больш за дваццаць год прайшло з 26 красавіка 1986 года, калі адбылася аварыя на Чарнобыльскай АЭС, і ўсё ж праблема Чарнобыля, радыяцыі да гэтай пары з’яўляецца актуальнай.

Дзень 26 красавіка 1986 г. увайшоў у гісторыю Беларусі і ўсяго чалавецтва як адна з самых трагічных старонак XX стагоддзя. Атамна-ядзерны выбух на чацвёртым блоку Чарнобыльскай АЭС стаў страшным пакараннем радыяцыйным апраменьваннем, смяротнымі пакутамі, бежанствам, анкалагічнымі хваробамі, іншымі наступствамі.

Беларуская паэзія забіла ў звон бяды і трывогі з самых першых дзён чарнобыльскай навалы, загаварыла з вялікім эмацыянальным хваляваннем пра жыццё. Самымі першымі водкукамі на Чарнобыль сталі вершаваныя радкі Ніла Гілевіча, Анатоля Вялюгіна, Рыгора Барадуліна, Яугеніі Янішчыц, Міколы Мятліцкага, Анатоля Грачанікава і інш.

Сёння Чарнобыль – боль усёй Беларусі, і таму зусім заканамерна, што чарнобыльская трагедыя стала вядучай тэматычнай лініяй сучаснай паэзіі, увогуле літаратуры. За дзесяць гадоў пасля аварыі пра Чарнобыль у беларускай паэзіі з’явілася больш за 300 вершаў, шэраг эпічных твораў – “Чорная быль” Сяргея Законнікава, “Одзіум” Янкі Сіпакова, “Аварыя сумлення” Анатоля Зэкава, “Пажар слязы” Валянціны Аколавай, “Здзічэлае рэха вясны” Антаніны Хатэнкі, “Зона” Сяргея Давідовіча. Вершы і паэмы звыш 60 паэтаў склалі кнігу “Зорка Палын”

(1993). Пра многія з твораў гэтага зборніка, напісаныя у другой палове 80-х, ужо даводзілася пісаць. 90-я гады ўзбагацілі паэзію новымі кнігамі і творамі чарнобыльскай тэматыкі. Чарнобыль – скразны вобраз і тэма зборніка М.Мятліцкага "Палескі смутак" (1991). Матывы чарнобыльскай бяды гучаць таксама ў паэтычных кнігах Р. Барадуліна "Самота паломніцтва" (1990), "Міласэрнасць плахі" (1992), Н. Гілевіча "Жыта, сосны і валуны" (1992), М. Танка "Мой каўчэг" (1994), В.Зуёнкі "Лета трывожных дажджоў" (1990), "Чорная лесвіца" (1992), "Пісьмы з гэтага свету" (1995) і інш.

У шматлікіх творах пра Чарнобыль выразна праглядаюцца найбольш тыповыя, дамінантныя матывы, якія па сутнасці характарызуюць эмацыянальна-сэнсавы змест усёй сучаснай паэзіі на чарнобыльскую тэму і выяўляюць пэўныя заканамернасці ў яе адлюстраванні і асэнсаванні.

Пра праблемы духоўнай культуры трапна заўважыў І. Шамякін у прадмове да зборніка "Прайсці праз зону": "менавіта з распаду духоўнасці і зачынаўся, горка выпяваў наш сумна вядомы Чарнобыль, каб потым ужо доўжыцца распадам шчыльна пасеяных радыёнуклідаў не толькі за дротам памянёнае зоны, аднак яшчэ багата дзе далыш, страката запэдкаўшы плямамі і карту Беларусі. І як ні жадалі б некаторыя з нас забыцца пра Чарнобыль, адправіць яго чорныя дзеі пад скляпенні прошласці, яны ўсё яшчэ гроззяцца, лежачы пад нашымі нагамі пляйстарамі радыёактыўнага выкіду як не па ўсёй Бацькаўшчыне"[1, С. 3].Пачынаючы з таго часу, як адбылася трагедыя на ЧАЭС, як сцвярджае Міхась Тычына, "у розных відах і жанрах сучаснай літаратуры, ад ідэалагічна мэтанакіраванай публіцыстыкі і да мастацкай вобразатворчасці, назіраюцца спробы ўзняцца над чарнобыльскай трагедыяй, не толькі апісаць яе, але і асэнсаваць эстэтычна" [2, с. 19].

Шмат твораў мастацкай літаратуры напісана пра Чарнобыль, як лірычных, так і праяічных. Што тычыцца прозы, то трэба адзначыць, што кожны беларускі праяік піша і падыходзіць па-рознаму да асэнсавання чарнобыльскай катастрофы. Напрыклад, у рамане С. Алексіевіч "Чарнобыльская малітва. Хроніка прышласці" пісьменніца дакументальна апісвае падзеі Чарнобыля, прыводзіць апазданні рэальных людзей і іх пачуцці і настроі. Раман С. Алексіевіч можна адзначыць як імкненне да праўды. У аснове яе рамана – рэальная падзея: выбух на ЧАЭС і яго трагічны вынік – паміранне ліквідатараў і людзей, якія трапілі ў зону радыяцыі. Пісьменніца ў сваім творы "Чарнобыльская малітва" гаворыць пра тое, што чарнобыльская катастрофа – гэта катастрофа нашай будучыні. Яна таксама гаворыць, што чалавек не зможа пераадолець чарнобыльскую трагедыю, пакуль ён яе не зразумее.

"Чарнобыльская малітва" Святланы Алексіевіч – гэта, менавіта, адзін з найлепшых твораў, у якім адлюстравана сама чарнобыльская ката-

строфа з усімі яе рэаліямі, жахамі, з усей яе безвыходнасцю. Эмацыянальнае ўздзеянне ў рамане дасягаецца за лік псіхалагічнага напружання, якое не знікае на працягу ўсёй “Чарнобыльскай малітвы”.

Аповесць В. Карамазава “Краем белага шляху” вылучаецца тым, што ў ёй яскрава паказаны глыбокія сацыяльныя праблемы паслячарнобыльскага грамадства. Галоўная праблема, якую вылучае пісьменнік у сваёй аповесці, гэта праблема алкагалізму. В. Карамазаў імкнецца паказаць, што пасля катастрофы шмат людзей лічыла, што гарэлка выратуе іх. Адзін з герояў аповесці аднойчы заўважае: “Спілася краіна! Чуеш? І ніякі гарбач яе ўжо не ўратуе. Калі ўжо маткі співаюцца – канец усяму, Валетаў!..” [3, с. 284]. Там жа, у аповесці В. Карамазава дадаецца: “Цэзару галоўнае – гарэлка, а за гарэлку лепш – чарніла. Мазгі залье, тады ціхі, не бунтуе, не ўспамінае пра цэзій і стронцый, нават жыццю рады. Дзяржава гэта ведае – залівае зону чарнілам. Яна, карміцелька, і чутку пусціла, што чарніла вымывае з кішок радыяцыю” [3, с. 302].

Выдатнай з’яўляецца не толькі проза на тэму Чарнобыля, але таксама і паэзія. Бадай, што кожны з сучасных беларускіх паэтаў так ці інакш закрануў тэму Чарнобыля ў сваёй творчасці. Можна сустрэць чарнобыльскія матывы ў творчасці Э. Акуліна, А. Зэкава. Цэлыя зборнікі паэзіі М. Мятліцкага расказваюць пра Чарнобыль, таму што яго родная вёска апынулася ў зоне адсялення.

Асобнае месца займаюць менавіта паэмы пра Чарнобыль. Паэмы Я. Сіпакова “Одзіум” і С. Законнікава “Чорная быль” – гэта глыбока філасофскія паэмы, у якіх разам з цяжкімі экалагічнымі пытаннямі, паўстаюць таксама і пытанні агульнакультурныя, агульначалавечыя, выкліканыя чарнобыльскай катастрофай. Так, напрыклад, С. Законнікаў у сваёй паэме “Чорная быль” апісвае Чарнобыль як трагедыю сацыяльнай і духоўнай культуры.

Такім чынам, трэба зрабіць выснову, што кожны твор пра Чарнобыль – гэта не проста апісанне падзей, якія адбываліся падчас катастрофы. У творах пра Чарнобыль пісьменнікі перш за ўсё намагаюцца знайсці выйсце з чарнобыльскай катастрофы, зразумець яе і асэнсаваць.

Спіс літаратуры:

1. Шамякін І. Прайсці праз зону: Проза, паэзія, публіцыстыка / Уклад. І. Бутовіч. Прадм. І. Шамякіна. Мн., 1996.
2. Тычына М. Выратуй і памілуй // Беларусь. 1994. № 8.
3. Карамазаў В. Аброчны крыж. / Аповесці, апавяданні. Мн., 1994.
4. [http://revolution.allbest.ru/literature/00266146\\_0.html](http://revolution.allbest.ru/literature/00266146_0.html).

## Песняры зямлі Касцюковіцкай

УА “Гродненскі дзяржаўны медыцынскі ўніверсітэт”

*Валодчанка А.В., 1 к., 1 гр., ЛФ*

Кафедра сацыяльна-гуманітарных навук

Навуковы кіраўнік – к.г.н., дацэнт, загадчык кафедры *Сіткевіч С.А.*

Любоў да Радзімы – гэта не абстрактнае, а рэальнае пачуццё, якое кожны чалавек можа выказаць у штодзённым жыцці шчырымі словамі, карыснымі справамі, светлымі думкамі. Свой родны куточак мы любім як часцінку нашай Бацькаўшчыны. А кожная часцінка – своеасаблівы духоўны скарб. Кожны чалавек павінен ганарыцца той мясцінай, дзе нарадзіўся і жыве: павінен мець пачуццё нацыянальнай годнасці. А гонар, у сваю чаргу, мацнее ад назапашвання ведаў пра самыя цікавыя і адметныя звесткі з гісторыі роднага куточка: якой была мясцовасць у даўнейшыя часы, адкуль паходзіць назва, якія цікавыя людзі жылі і якімі сваімі справамі, здольнасцямі запамніліся ў народзе. Узнікае неабдымная любоў да Радзімы, вялікі гонар за яе дасягненні, імкненне зрабіць свой уклад у агульную справу. Для мяне гэта – Касцюкоўшчына. Наша Касцюковіцкая маляўнічая зямля дала літаратурнаму асяроддзю шмат знакамітых паэтаў і пісьменнікаў. Гэта Іван Чыгрынаў, Васіль Хомчанка, Леанід Левановіч, Алесь Пісьмянкоў, Аркадзь Куляшоў і інш. Адзін з іх Аляксей Русецкі. Яго творы вылучаюцца сваімі інтэлектуальнымі вартасцямі, у роздуме аўтара над праблемамі навукова-тэхнічнага прагрэсу, суадносінамі прыроды і культуры заўсёды прысутнічае выразны гуманістычны пошук і клопат пра будучыню. На агульныя запыты часу ён шукаў свае адказы, пазначаныя праўдай асабіста перажытага і вынашанага, і яны, гэтыя адказы, гучаць у яго, на нашу думку, не менш пераканаўча, чым у шырокавядомых А. Куляшова, М. Танка... Ідэйна-філасофскія шуканні А. Русецкі веў разам з мастацкімі, паэтычнымі ў галіне выяўленчых і выразных сродкаў і жанравых формаў. Творчасць – адбітак жыцця. Гэта з аднаго боку. З другога, як заўважыў яшчэ О. Уайльд, "у творчасці не можа быць таго, чаго няма ў творцы". Гаворка ідзе пра жыццёвы вопыт мастака, пра яго характар і біяграфію. Трэба адзначыць, што лёс надарыў А. Русецкага, як і ўсё яго пакаленне перадваеннай моладзі, цікавай, змястоўнай біяграфіяй. Сапраўднае яго прозвішча — Бурдзялёў Аляксей Сцяпанавіч. Нарадзіўся ён 21 лістапада 1912 г. у сяле Студзянец у беднай сялянскай сям'і. Бацька ж, вясковы грамацей, шукальнік лепшай долі. Каб забяспечыць сям'ю, ён некалькі гадоў працаваў на шахтах Данбаса. Збіраў грошы, каб выехаць у Амерыку. Прастудзіўшыся ў шахце, прыехаў дамоў і доўга хварэў. У пачатку Першай Сусветнай вайны яго забралі ў апалчэнне. У 1914 г., ён

быў смяротна паранены ў баі пад Варшавай, памёр у шпіталі". Аляксей застаўся з маці, а пасля таго як яна выйшла замуж у другі раз, вярнуўся да дзеда, з малых год дапамагаў яму па гаспадарцы і моцна быў звязаны з сялянскімі традыцыямі і зямлёй, хадзіў з бараной і плугам, вадзіў на начлег каня, махаў касой і малаціў цэпам. Гэта, пэўна, і вызначыла асновы светапогляду і кола жыццёвых уражанняў будучага паэта. Іх было шмат. Існаванне чалавека, яго жыццёвая экзістэнцыя багацей, чым гэта часам здаецца: не толькі буйныя, велічныя падзеі здольны ўсхваляваць яго ўяўленне, запомніцца, але і з'явы простыя, звычайныя.

Яшчэ адзін паэт, які з'яўляецца любімцам чытачоў – Леў Мінавіч Белянiнаў. Ён нарадзіўся 4 студзеня 1934 у горадзе Касцюковічы. Бацька Міна Іванавiч загінуў на фронце ў Вялікую Айчынную вайну, а яго і сястру Славу гадала і выхоўвала маці Марфа Васільеўна. Усе дзіцячыя і юнацкія гады прайшлі ў горадзе Касцюковічы. У мае 1959 г. з групай камсамольцаў з'ехаў на цаліну ў раёны Паўночнага Казахстана, дзе працаваў камбайнерам. Тут і пазнаёміўся са сваёй будучай жонкай Валянцінай Фёдараўнай. У 1960 годзе па стане здароўя вымушаны быў вярнуцца ў родны край. Дзесяць гадоў працаваў выкладчыкам хіміі і біялогіі ў Бельнкавіцкай СШ, быў дырэктарам Саматэвіцкай СШ імя А.А. Куляшова. Дарэчы, вучнем Льва Мінавіча быў Алесь Пісьмянкоў, з якім настаўнік працягваў падтрымліваць адносіны да апошніх дзён жыцця паэта-земляка. Пасля Чарнобыльскай трагедыі з сям'ёй пераехаў у г. Касцюковічы. Акрамя ўсяго гэтага на працягу жыцця ён піша цікавыя вершы, якія друкуюцца ў раённай газеце “Голас Касцюкоўшчыны”. Многія яго творы ўвайшлі ў зборнік вершаў “Крыніцы душы”. Леў Мінавіч прымае актыўны ўдзел у вечарах паэзіі. У мінулым годзе ўдзельнічаў у абласным конкурсе паэтаў-настаўнікаў. У цяперашні час знаходзіцца на заслужаным адпачынку. Ён заўсёды быў і застаецца шчыры ў тых справах, якім працягвае прысвячаць свой час, сваё жыццё.

Спадчына, створаная гэтымі паэтамі, – несумненна каштоўная і эстэтычна значная старонка беларускай паэзіі, якая ў наш час закрунула свет чалавечай асобы і істотныя аспекты агульначалавечай інтэлектуальнай праблематыкі. У гэтым і місія паэзіі, якая нашмат пашырае нашы жыццёвыя дыяпазоны бачання і мыслення.

Спіс літаратуры:

1. Гісторыя беларускай літаратуры XX стагоддзя / У.В. Гніламёдаў [і інш.]; пад рэд. У.В. Гніламёдава. – Мінск: Бел. навука, 2002.
2. Голас Касцюкоўшчыны. – 2012. – 29 вер. – С. 7.
3. Беларускія пісьменнікі: бібліягр. слоўнік: – Мінск: БелЭн, 1992–1995.

## Старажытныя камяні як крыніца вывучэння гісторыі Вілейшчыны

УА “Гродзенскі дзяржаўны медыцынскі ўніверсітэт”

*Валынец Я.А., 1 к., 22 гр., ЛФ*

Кафедра сацыяльна-гуманітарных навук  
Навуковы кіраўнік – дацэнт Стасевіч М.П.

Навукова-даследчая праца “Старажытныя камяні як крыніца вывучэння гісторыі Вілейшчыны” дазволіць убачыць старажытную гісторыю Вілейшчыны, далучыцца да міфалагічных і фальклорных звестак аб сваім краі, аб сваёй малой радзіме.

Мэта даследвання: паглыбіць веды па старажытнай гісторыі роднага краю, абапіраючыся на інфармацыю, атрыманую ў выніку даследавання камянёў-валуноў Вілейшчыны.

На тэрыторыі Вілейшчыны размяшчаюцца валуны, якія прынесены сожскім ледавіком з розных месцаў Фенаскандыі прыкладна 220–150 тыс. гадоў таму назад. Даследаванні іх складу і размеркаванне на паверхні дазваляюць вызначыць месцы, адкуль яны прынесены (жыўляючыя правінцыі). Сярод ледніковых валуноў асобна адзначаны такія, што складзены пародамі, якія сустракаюцца ў Фенаскандыі толькі на пэўнай і адзінай абмежаванай плошчы. Гэтыя валуны называюць “кіроўнымі”, і яны дазваляюць вырашаць шмат навуковых праблем і пытанняў. З асобнымі камянямі звязаны легенды і паданні.

Першымі даследаваць валуны на Вілейшчыне пачалі А. Сапуноў і В. Друцка-Любецкі. Па матэрыялах іх даследавання ў 1896 г. была выдадзена кніга “Материалы по истории Дисненского и Вилейского уездов Виленской губернии», прадоўжылі даследаванне Адам Кіркор (Варацішын крыж) і граф Канстанцін Тышкевіч. Іх матэрыялы змешчаны ў кнізе “Вілія і яе берагі”. На сённяшні дзень загадкавыя камяні Вілейшчыны даследуюць В.Вінакураў, А.Зайцаў, А.Прохараў, А.Рогац.

Сярод валуноў неабходна адзначыць перш за ўсё Гомсін камень Куранецкі, які знаходзіцца на паўночным усходзе ад Вілейкі. Камень мае даўжыню 5,9 м, вышыню 2 м і важыць 83 т. У 1935 г. камень спрабавалі ўзарваць. З камянём звязана легенда пра шаўца Гомсіну. Замест таго, каб на Вялікдзень пайсці ў царкву, Гомсін вырашыў пашыць дзве пары ботаў. За гэты ўчынак дом Гомсіна быў ператвораны ў камень.

Другі вядомы камень – Лысіна Паца. Дакладных вымярэнняў каменя няма, але існуе легенда. На беразе Віліі стаяў палац, у якім жыў уладальнік Вілейкі – стары і лысы пан Пац. Убачыўшы лодку, Пац крычаў: “Камень! Камень!” Так і ахрысцілі тую рачную ведзьмаватую гару – камень Лысіна Паца.

Добра ведаюць жыхары Вілейскага раёна і камень “Варацішын крыж”, які знаходзіцца пасярод в.Камена. Камень мае даўжыню 3,7 м, вышыню – 2,1 м і важыць 40 т.

Акрамя валуноў-легенд на Вілейшчыне знаходзяцца камяні-следавікі. Вялікі камень Мішуцкі размешчаны на паўночным захадзе Вілейкі. Ён мае даўжыню 4,7 м, вышыню 1,5 м і ваżyць 70 т. На вяршыні валуна 84 штучныя паглыбленні дыяметрам 6x7 см і глыбінёй да 3,5 см. Гэтыя лункі былі зроблены каля 2,5–2 тыс. гадоў таму назад. Такія камяні знаходзяць таксама і на тэрыторыі Літвы.

Гістарычную каштоўнасць прадстаўляюць валуны каменныя Сцеберацкія. Гэта пяць камянёў з выявамі рога-рытона і Кола з трохкутнікам або паўкругам на яго вяршыні. Яны знаходзяцца ва ўрочышчы “Сівіха”. Помнік унікальны тым, што на камянях развіваецца вобраз: ні адна выява не паўтараецца. Арыентацыя на поўнач азначае, што выявы звязаны не з рухам Сонца, а з назіраннямі за размяшчэннем паўночных сузор’яў і перш за ўсё Паўночнай зоркі.

Даўгінаўскі каменны крыж, або Каменная мара, – яшчэ адзін вельмі цікавы помнік Вілейшчыны. Ён унесены ў “Збор помнікаў гісторыі і культуры Беларусі”. Крыж мае нестандартны абрыс і ўяўляе сабой выяву чалавека (хутчэй за ўсё жанчыны). На “жываце” жанчыны буйны пакаты знак, які нагадвае выяву дзіцяці.

Большасць даследчыкаў згодны з гісторыкам Гіньцісам Эніньшам (Латвія), што Даўгінаўскі крыж можна аднесці да вогненнага крыжа, крыжа крыжоў, ці крыжа Мары. Мы не можам пагадзіцца з гэтым, так як у беларусаў Мара мела замагільную існасць і звязвалася з нячысцікам. Так лічылі і даследчыкі Г. Драўлянскі і М. Нікіфароўскі. На нашу думку, Даўгінаўскі крыж – гэта не крыж крыжоў, а выява Цёці, якая ўваходзіла ў славянскі пантэон багоў. Крыж прысвячаецца баству, апекаваўшаму жанчын, дзяцей і маладыя сем’і.

Час бяжыць няўмольна. Гістарычныя помнікі разбураюцца. Дзякуючы намаганням Вілейскіх краязнаўцаў, райвыканкам надаў наступным валунам статус асабліва ахоўных прыродных тэрыторый і аб’ектаў: Вялікі камень “Варацішын крыж”, Камень Любэцкі з ямкамі, Вялікі камень Дворацкі з ямкамі, Вялікі камень Дзядзіцкі, Вялікі камень Івашынавіцкі, Вол каменны Кузьмічоўскі, Гомсін камень Куранецкі, Вялікі камень Лыцавіцкі, Вялікі камень Падсосенскі, Вялікі камень Мішуцкі з ямкамі, Вялікі камень Рускасельскі, Валы каменныя Сцеберацкія, Камень Лысіна Паца, Крыж Каменная Мара (Вывезены ў парк камянёў).

У ходзе даследавання мы прыйшлі да высновы, што спіс неабходна папоўніць новымі камянямі:

- камень на магіле манахіні, забітай падчас Шведскай вайны ў 1665 г.;
- крэсла-камень з маёнтка Дзевятні, на якім любіў адпачываць наш вядомы зямляк-літаратар Ігнат Ходзька;
- крыж каменны з в.Любань;
- камень маршала Пілсудскага з годам (1935) і надпісам “Даў Польшчы свабоду, межы і пашану”.



## З гісторыі ўніяцтва на Беларусі

УА “Гродзенскі дзяржаўны медыцынскі ўніверсітэт”

**Варанец А.В., 5 к., 2 гр., МПФ**

Кафедра рускай і беларускай моў

Навуковы кіраўнік – старшы выкладчык *Варанец В.І.*

Гісторыя Грэка-каталіцкай (уніяцкай) царквы – частка нашай агульнай гісторыі, яе нельга разглядаць адасоблена. Толькі тады падзеі XVI ст. – узнікненне Уніяцкай царквы на беларускіх землях – набываюць унутраную логіку.

Да XVI ст. гісторыя ведала ўжо некалькі спробаў заключэння уніі. Найбольш вядомая з іх была падпісана на Фларэнтыйскім саборы ў 1439 годзе. У сярэдзіне XV ст. Візантыя апынулася перад пагрозай заваявання яе туркамі. Адзінай магчымасцю ўратаваць у такой Сітуацыі Царкву быў саюз з Рымам. Спраўдзіць гэтую Унію не атрымалася па розных прычынах. Трэба адзначыць, што сярод тых, хто падпісаў Фларэнтыйскую унію, быў і маскоўскі мітрапаліт Ісідар. Пасля вяртання ў Маскву ён быў закрыты маскоўскім царом Васілём II у манастыр і пазбаўлены мітрапаліцкага пасаду. Руская праваслаўная царква прагнула самастойнасці і выкарыстоўвала паслабленне Візантыі для атрымання аўтакефаліі, таму ніякі саюз з Рымам не мог быць станоўча ўспрыняты ў Маскве. У XVI ст. узнік Маскоўскі патрыярхат, які адразу ж пачаў прэтэндаваць на ролю духоўнага цэнтра ўсходніх славян. Карыстаючыся падтрымкай цароў, Маскоўскі патрыярхат пачаў пашыраць свае ўплывы сярод праваслаўнага насельніцтва Вялікага Княства Літоўскага. Напрыканцы XVI ст. праваслаўе заставалася колькасна пануючай канфесіяй у Вялікім Княстве Літоўскім. На тэрыторыі Рэчы Паспалітай было дзевяць праваслаўных епархіяў, з іх чатыры – на землях сучаснай Беларусі. Узначальваў Праваслаўную царкву мітрапаліт Кіеўскі, сядзіба якога, між тым, знаходзілася ў Вільні, сталіцы ВКЛ. З пачаткам перманентных войнаў паміж Вялікім Княствам Літоўскім і Маскоўскім княствам узнікла неабходнасць кансалідацыі нацыі, таму пачалі рабіцца канкрэтныя крокі да заключэння рэальнай уніі з Рымам.

Менавіта на гэтым гістарычным тле ў 1596 г. і была падпісана Берасцейская (Брэсцкая) царкоўная унія. Падзея гэтая з'яўляецца адной з пераломных у беларускай гісторыі, другой пасля Хрышчэння па масавасці ахопу насельніцтва і трэцяй па значнасці пасля пашырэння каталіцтва. На працягу XVII–XVIII стст. большасць хрысціянаў, якія жылі на тэрыторыі сучаснай Беларусі, належалі да Уніяцкай (грэка-каталіцкай) царквы. У другой палове XVIII ст. 85% вясковага насельніцтва былі уніятамі.

Вайна паміж Масквой і Рэччу Паспалітай у 1654–1667 гадах паскорыла пераход беларускага насельніцтва ва Уніяцкую царкву. Сутык-

нуўшыся з бязлітасным і жорсткім маскоўскім войскам, для якога ўсе падданыя Рэчы Паспалітай, незалежна ад канфесіі, былі ворагамі, беларусы масава пакідалі праваслаўе і пераходзілі ва уніяцтва. Да канца XVII ст, насельніцтва Беларусі амаль цалкам перайшло ў Унію. У самой жа Рэчы Паспалітай Уніяцкая царква знаходзілася не ў найлепшым становішчы.

Напрыканцы XVII ст. пачалася імклівая паланізацыя краіны, беларуская мова была выкінута з прававога і дзяржаўнага ўжытку. Шляхта масава пераходзіла ў рыма-каталіцтва. Беларуская мова сталася мовай сялянаў і Уніяцкай царквы. У новых умовах Уніяцкая царква апынулася паза палітычным жыццём дзяржавы, абслугоўваючы духоўныя патрэбы простага народу. Новы імпульс Уніяцкай царкве даў пачатак XVIII ст., калі да Уніі далучылася значная частка Украіны – Перамышль (1682), Львоў (1700), Луцк (1702). У 1720 г. у Замосці адбыўся сабор, які значна рэфармаваў і актывізаваў жыццё Царквы. Праўда, коштам гэтага былі значныя саступкі ў бок лацінізацыі Уніяцкай царквы.

Наступ на Унію пачаўся адразу ж, як толькі Беларусь была далучана да Расіі. У 1772 годзе адбыўся першы падзел Рэчы Паспалітай. Беларускія землі на ўсход ад Дняпра і на поўнач ад Дзвіны з хрысціянскім насельніцтвам у 1 мільён 200 тысячаў чалавек, з якіх 800 тысячаў былі уніятамі, 300 тысячаў праваслаўных і 100 тысячаў каталікоў, апынуліся пад Расіяй. Пасля наступных падзелаў (1793 і 1795) амаль усё беларускае насельніцтва апынулася ў складзе Расійскай імперыі. Расійская дзяржава праводзіла мэтанакіраваную палітыку па скарачэнню колькасці уніятаў. У 1832 годзе цар Мікалай I скасаваў ордэн Базыльянаў, зачыняючы уніяцкія манастырскія школы і забараняючы ўвогуле друкаваць і распаўсюджваць уніяцкія кнігі. Заключным актам знішчэння Уніяцкай царквы стаў сабор на чале з мітрапалітам Язэпам Сямашкам, скліканы ў Полацку 12 лютага 1839 года, які абвясціў пра пераход уніятаў у праваслаўе. 25 сакавіка 1839 года Мікалай I падпісаў указ аб «прыняцці» уніятаў у лона праваслаўя. Такім чынам, 2,5 тысячы уніяцкіх святароў і 1,5 мільёна вернікаў сталі афіцыйна праваслаўнымі. Супраціў уніятаў такому гвалту набыў масавы характар. Некалькі соцень непакорных святароў былі зняволеныя ці сасланыя ў Сібір. Супраціў працягваўся фактычна да ўказу Мікалая II пра верацярпімасць 1905 года, калі 230 тыс. нашчадкаў уніятаў перайшлі ў лацінскі абрад, паколькі Уніяцкая царква ў Расіі і надалей была забароненая.

Яшчэ да Полацкага сабора адбывалася татальнае знішчэнне ўсяго уніяцкага. Старыя беларускія кнігі збіраліся па ўсіх парафіях і паліліся. Мітрапаліт Язэп Сямашка піша ў сваіх «Запісках», што за тры гады было сабрана і спалена па яго загаду больш за 2000 беларускіх старадрукаў. Замест беларускіх кніг у Расіі друкаваліся новыя, на царкоўна-славянскай або рускай мовах. Было забаронена прамаўляць казані па-беларуску, а епіскапы пачалі вымагаць ад духавенства, каб нават у прыватным жыцці карысталіся толькі рускай мовай. Шмат вернікаў не вытрымлівала такога

ціску і пераходзіла ў Рыма- каталіцкую царкву. У другой палове 1830-ых гг. пачалася перадача уніяцкіх храмаў праваслаўнай царкве, а пасля Полацкага сабора 1839 года уніяцкая Царква была гвалтоўна ліквідавана. У 1874-1875 гг. былі знішчаны рэшткі Уніі на тэрыторыі Падляшша, якое першапачаткова апынулася ў складзе Прусіі. Уніяцкая царква засталася толькі ў Аўстрыйскай імперыі – у Закарпацці і Галіцыі, дзе яна праіснавала да 1946 года, калі была ліквідавана Сталіным.

Пра патрэбу аднаўлення Уніяцкай царквы пісаў Кастусь Каліноўскі і адраджэнцы пачатку XX ст. Такія дзеячы нацыянальнага адраджэння, як браты Іван і Антон Луцкевічы, францішак Багушэвіч, Карусь Каганец, Цётка, а таксама некаторыя каталіцкія святары пачалі актыўна дзейнічаць з мэтай адраджэння Уніі; іх падтрымліваў Львоўскі мітрапаліт Андрэй Шаптыцкі. У міжваенны час на тэрыторыі Заходняй Беларусі мела месца практычнае ўвасабленне гэтых ідэй. Было створана каля 30 усходніх каталіцкіх парафій, а ў неа-Унію перайшло каля 30 тысячаў вернікаў. Польскі ўрад ствараў перашкоды пашырэнню неа-Уніі ў Заходняй Беларусі. У 1932 годзе было забаронена ўтвараць новыя парафії. Ватыкан у 1931 годзе прызначыў біскупа Мікалая Чарнецкага апостальскім візітатарам для католікаў візантыйска-славянскага абраду на Палессі і Валыні. Спробы стварыць для уніятаў уласную, незалежную ад рыма-католікаў епархію былі блакаваны польскім урадам.

Пасля вайны на тэрыторыі Беларусі не засталася ніводнай грэка-каталіцкай парафії, нешматлікія беларускія грэка-католікі маглі толькі па-таемна звяртацца да ўкраінскіх святароў. У гэты час у Заходняй Еўропе і ЗША беларускія грэка-католікі арганізавалі некалькі парафіяў. Іх абслугоўвалі беларускія святары, якія пасля вайны апынуліся на Захадзе. У 1960 годзе Ватыкан прызначыў для беларускіх грэка-католікаў у замежжы біскупа ў асобе Чэслава Сіповіча, які стаў першым беларускім каталіцкім біскупам усходняга абраду пасля 1839 года. Рэзідэнцыя біскупа Сіповіча, апостальскага візітатара для беларусаў замежжа, знаходзілася ў Лондане, дзе быў створаны сапраўдны духоўны цэнтр беларусаў. На дадзены момант апостальскім візітатарам для беларусаў замежжа з'яўляецца а. Аляксандр Надсан, які жыве ў Лондане. Сваю пастырскую дзейнасць ён спалучае з грамадскай: узначальвае Бібліятэку імя францішка Скарыны. Акрамя таго, а.Надсан з'яўляецца перакладчыкам усіх усходніх літургічных тэкстаў, якімі цяпер карыстаецца Беларуска-каталіцкая царква, і аўтарам кнігі "Біскуп Чэслаў Сіповіч: сьвятар і беларус" (Менск, 2004).

Цяпер Беларуска-каталіцкая царква (БГКЦ) мае 15 парафіяў, якія абслугоўваюць 7 святароў, у Полацку дзейнічае манастыр манахаў-студытаў, у Брэсце выдаецца газета "Царква". далейшае развіццё БГКЦ знаходзіцца ў проста-й залежнасці ад урэгулявання яе кананічнага статусу і прызначэння грэка-каталіцкага біскупа для Беларусі.

## Асаблівасці беларускага нацыянальнага касцюма

УА “Гродзенскі дзяржаўны медыцынскі ўніверсітэт”

*Вярышка Г.С., 1 к., 3 гр., ЛФ*

Кафедра рускай і беларускай моў

Навуковы кіраўнік – старшы выкладчык *Варанец В.І.*

Беларускае народнае адзенне фарміравалася на працягу стагоддзяў. Але асноўныя яго віды і састаўныя часткі, спосабы пашыву і кампазіцыйныя рашэнні, каларыстычныя і арнаментальныя асаблівасці пачалі складвацца з канца XIII ст. адначасова з фарміраваннем беларускай народнасці. Касцюм беларусаў развіваўся ў кантакце з касцюмамі рускіх, украінцаў, а таксама літоўцаў, палякаў, іншых народаў, і поруч са сваімі нацыянальнымі рысамі ён узбагачаўся іншанацыянальнымі.

Тыповымі рэчамі мужчынскага касцюма з'яўляюцца доўгая, амаль да каленяў, кашуля і штаны з даматканага палатна натуральнага (белага) колеру. Галаўны ўбор – валеная з воўны або пашытая з сукна шапка (магерка), у зімовую сцюжу – вушанка (аблавуха) з аўчыны; асноўны абутак – лапці, часцей лыкавыя, больш заможныя па святых насілі скураныя боты.

Асаблівасцю беларускага мужчынскага касцюма з'яўляецца тое, што кашулю носяць навыпуск паверх штаноў, пад пояс.

Кашуля (сарочка) – самы старажытны і ўстойлівы элемент у традыцыйным народным касцюме. У найбольш старажытным варыянце яна мела тунікападобны крой, доўгія, нярэдка ніжэй кісці, рукавы і прамы разрэз вората. Але паміж словамі «сарочка» і «кашуля» ў старабеларускай мове існавалі семантычныя адрозненні. «Сарочкай» звычайна называлася ніжняя нацельная рубаха, а верхняя, якую апраналі на ніжнюю, – «кашуляй».

Штаны (нагавіцы, ганавіцы, порткі, парткі) шылі з грубага палатна, а таксама мелі янывузкія калашаны (“штаны з вузкім шагам”). Назва штаноў «ногавіцы» («нагавіцы») мае старажытнарускае паходжанне і сустракаецца у актавых матэрыялах XV—XVI стст.

У зімовы час паверх іх надзявалі штаны з даматканага сукна шэрага колеру (суконнікі). Кішэняў у іх не было, а неабходныя ў паўсядзённым ужытку рэчы (крэсіва, люлька, нож і інш.) насілі ў скураной сумцы (шабета, каліта) або падвешвалі непасрэдна да пояса.

Вельмі важную ролю у беларускім нацыянальным адзенні адыгрываюць паясы. Яны з'яўляюцца неабходным элементам як і ў жаночым, так і ў мужчынскім касцюме.

Іх даравала нявеста свайму выбранніку напярэдадні і ў час вяселля, іх бралі з сабой, ідучы ў адведкі да парадзіхі, іміспавівалі нованароджаных і гадавалых дзяцей, іх ахвяравалі царкве, яны выкарыстоўваліся як рытуальныя атрыбуты ў час гаданняў, замоў, заклінанняў.

Паясы вызначаліся вялікай разнастайнасцю, адрозніваючыся сваімі

памерамі, наяўнасцю дадатковых дэталей, узорным арнаментом, спосабам вырабу.

Найбольш распаўсюджаным і характэрным верхнім адзеннем былі суконная світа (сярмяга, латуха, сукмана, катанка) і аўчынны кажух (футра, шуба). Па свайму крою і колеру світы былі неаднолькавыя, утвараючы на тэрыторыі Беларусі некальківарыянтаў.

Цікавым з'яўляецца тое, што кожны селянін меў дзве світы: паўсядзённую і выхадную. А таксама шмат мог казаць колер світы, які залежыць ад функцыянальнага прызначэння світы, сацыяльнага адрасата і раёна бытавання.

Зімою выкарастоўвалі кажухі або футравыя шубы. Кажух – доўгая верхняя вопратка з вырабленых аўчын. Кажухі, па свайму крою, не адрозніваліся ад світ. Насілі іх і жанчыны і мужчыны. Адрозненнем мужчынскага і жаночага кажухоў з'яўляецца тое, што жаночыя дэкаруюцца вышыўкай і аплікацыяй.

Выдзяляюць таксама такія падвід адзення як шляхецкае. Сюды будзе адносіцца капот, жупан, кунтуш, дэлія. Капот уяўляў сабой прыталены кафтан на гузіках, які шыўся з тонкага шэрага сукна. Жупан – больш доўгі кафтан, крыху прыталены, са стаячым каўняром; яго шылі са светлага ці шэрага сукна, радзей – атласу ці аксаміту. Жупаны падпярэзваліся скуранымі, суконнымі, шаўковымі паясамі. Спінку ў іх рабілі прыталенай, полы суцэльнымі. З бакоў устаўлялі кліны. Ззаду па таліі жупаны моцна прызборвалі або закладалі ў складкі. Жупан падпаясваўся поясам, які надаваў яму святочную ўрачыстасць і нацыянальную вызначанасць. З гэтай мэтай ужываліся знакамітыя слупкія паясы.

## **Тапонімы ваколц вёскі Мікалаеўшчына**

УА “Беларускі дзяржаўны медыцынскі ўніверсітэт”

***Каранеўская К.А., 2 к, 242 гр., ПФ***

Кафедра рускай і беларускай моў

Навуковы кіраўнік – старшы выкладчык *Ратынская Н.В.*

У спадчыну ад мінулых пакаленняў нам засталася велізарная колькасць назваў населеных пунктаў, рэк і азёр, палёў і сенажацяў, урочышчаў і іншых геаграфічных аб'ектаў. На зямлі нашай Бацькаўшчыны, бадай, не знойдзеш аніводнай народнай назвы, якая б узнікла выпадкова, без прычыны. І калі ўважліва прыгледзецца, дык заўсёды вызначыш, што вынікае яна з нейкіх асаблівасцей прыроднага асяроддзя, умоў вытворчай дзейнасці жыхароў і вельмі часта звязана з гістарычным мінулым чалавека.

Я жыву не толькі ў маляўнічым, але і знакамітым краі, які багаты на тапонімы. Мяне вельмі зацікавіла пытанне: “Адкуль паходзяць назвы ваколіц вёскі Мікалаеўшчына?” Менавіта на яго я і паспрабавала знайсці адказ у час свайго невялікага даследавання. А яшчэ мне захацелася правесці параўнанне паміж навуковым тлумачэннем тапонімаў нашай мясцовасці і тым, як падаюцца яны ў легендах і паданнях, што дайшлі да нашага часу.

*Мэта работы* – пазнаёміцца з багаццем і самабытнасцю тапанімічных назваў ваколіц вёскі Мікалаеўшчына, прынцыпамі і відамі класіфікацыі тапонімаў і мікратапонімаў, адметнасцю ўтварэння беларускіх тапанімічных назваў; вызначыць шляхі станаўлення, развіцця і захавання беларускіх тапонімаў.

*Задачы:*

- правесці семантычную класіфікацыю назваў сельскіх населеных пунктаў;
- прааналізаваць кожную сэнсавую групу тапонімаў;
- устанавіць сувязь паміж тапаніміяй і гісторыяй, легендамі і паданнямі, прыроднымі ўмовамі, сацыяльна-эканамічным жыццём рэгіёна;
- садзейнічаць выхаванню паважлівага стаўлення да тапанімічнай спадчыны як помніка нацыянальнай культуры і духоўнасці.

Мая работа вялася ў некалькі этапаў.

На першым этапе я даследавала тапаграфічную карту Стаўбцоўскага раёна і склала спісы аб’ектаў, якія планавала даследаваць.

На другім этапе было вывучана шмат літаратуры з мэтай устанаўлення навуковага тлумачэння паходжання геаграфічных аб’ектаў, былі праведзены сустрэчы і гутаркі з мясцовымі жыхарамі з мэтай збору фальклорнага матэрыялу аб гэтых аб’ектах.

На трэцім этапе я прааналізавала і сістэматызавала ўвесь сабраны матэрыял, які і лёг у аснову дадзенай работы.

Аналізуючы навуковую літаратуру, я высветліла, што выдзяляецца нас тупная класіфікацыя геаграфічных назваў :

- 41% - патранамічныя
- 34% – па асаблівасцях прыроды
- 10% – сацыяльна-эканамічныя
- 9% – па асаблівасцях самога пасялення
- 6% – мемарыяльныя і сімвалічныя

Назвы ўрочышчаў у ваколіцах в. Мікалаеўшчына адносяцца да наступных груп:

- па роду дзейнасці: *Церабяжы, Лядзіны, Прыстанька, Карчэвядзь,*
- па назвах раслін, якія раслі ці растуць на яго тэрыторыі: *Ёлава;*
- ад імён уласных: *Дземянаў гуз, Амброжыкава гара, Сямёнаўка ;*
- сацыяльна – бытавыя: *Клешчыцы, Маргі.*

І за кожнай назвай – свая таямніца, свая гісторыя. І такіх гісторыяў у нашай мясцовасці, як і ў кожным куце Беларусі, шмат. Адзін паэт сказаў:

«Народ умее цёплым словам Радзімы край свой прыласкаць.»

Да гэтых слоў хацелася б дадаць: не толькі цёплым, але і трапным, праў-дзівым. Ці не таму часта, высветліўшы да пэўнага часу незразумелую нам назву, мы лепш пачынаем разумець іх мінулае, асаблівасці жыццядзейнасці людзей, іх звычкі і норавы. А супаставіўшы навуковае і народнае тлумачэнне, можам зразумець душу народа.

І першы крок да захавання багатай тапанімічнай спадчыны сваёй малой радзімы – гэта ўсведамленне ўнікальнасці мясцовасці, дзе пражываеш. Лічу, што гэтай мэты пры выкананні свайго даследавання я дасягнула.

Спіс літаратуры:

1. Жучкевіч, У.А. Кароткі тапанімічны слоўнік Беларусі / У.А. Жучкевіч. – Мн.: БДУ ім. У.І. Леніна, 1974. – С. 21, 163.
2. Жучкевіч, У.А. Тапаніміка Беларусі / У.А. Жучкевіч. – М.: Навука і тэхніка, 1968 г. – С. 55, 56, 68, 79.
3. Лемцюгова, В.П. Тапонімы распавядаюць / В.П. Лемцюгова. – М.: Літаратура і мастацтва, 2008. – С. 67, 246.
4. Мурзаев, Э.М. Словарь народных географических терминов / Э.М. Мурзаев. – М.: Мысль, 1984. – 653 с.
5. Поспелов, Е.М. Школьный топонимический словарь / Е.М. Поспелов. – М.: Просвещение, 1988. – С. 4.
6. Смолицкая, Г.П. Занимательная топонимика / Г.П.Смолицкая. – М.: Просвещение, 1990.
7. Шур, В.В. Беларускія ўласныя імёны: Бел. антрапаніміка і тапаніміка: Дапам. для настаўнікаў / В.В. Шур. – Мн.: Маст. літ., 1998. – 239 с.
8. Яшкін, І.Я. Беларускія геаграфічныя назвы / І.Я. Яшкін. – М.: Навука і тэхніка, 1971. – С. 93, 157.
9. <http://belarus.sxnarod.com/topic328800.html>.

## Этнаканфесійны склад насельніцтва Зэльвы (XVII–XX ст.)

УА «Гродзенскі дзяржаўны медыцынскі ўніверсітэт»

*Каспярэц Д.І., 2 к., 7 гр., ЛФ*

Кафедра рускай і беларускай моў

Навуковы кіраўнік – к.г.н., загадчык кафедры *Сіткевіч С.А.*

Этнаканфесійнае становішча на тэрыторыі Беларусі ніколі не было аднастайным. Геаграфічнае размяшчэнне актыўна ўплывала на рэлігійна-нацыянальны склад насельніцтва Беларусі, у тым ліку Зэльвеншчыны.

Першых звестак пра колькасць склад насельніцтва мястэчка Зэльва не захавалася. Дакладна вядома, што ў 1616 г. у Зэльве было 3 вуліцы і пражывала 105 сем'яў, у 1633 – 5 вуліц і 143 сям'і, а ў 1664 г. у мястэчку налічвалася ўжо 120 дамоў з колькасцю 780 душ. У 1735 г. у Зэльве ўжо –

1169 чалавек. Хто гэта былі за людзі па этнаканфесійнаму складу прыходзіцца толькі здагадвацца. Верагодна да канца 18 стагоддзя гэта былі ўніяты і каталікі. Цяжка пакуль адказаць на пытанні, калі яўрэі пасяліліся на Зэльвеншчыне, але дакладна вядома, што 1619 годзе яны ўжо жылі ў Дзярэчыне. Такая ж буйная абшчына існавала і ў Зэльве. Яе фарміраванне звязана з правядзеннем тут кірмашу. Адначасова пад час кірмашу сабіраліся ў Зэльве і цыганы, але пастаянна яны тут не знаходзіліся.

У сярэдзіне 30-х гадоў 19 стагоддзя на тэрыторыі Расійскай імперыі праводзілася рэвізія дзяржаўных маёнткаў. У выніку яе ў Зэльве былі зафіксаваны 3022 жыхары ў тым ліку: 655 іўдзеяў, 843 жыхара каталіцкага, 1523 – грэка-ўніяцкага і толькі 1 – грэка-рускага веравызнання. Сярэдзіна 19 ст. – час значнага памяншэння насельніцтва Зэльвы. Так, у 1863 г. тут налічваліся толькі 163 дамы і 1315 жыхароў. Гэтаму ёсць тлумачэнне. Адсутнасць занятасці, немагчымасць знайсці працу ў мястэчках прывяло да адтоку часткі яўрэяў у гарады.

У духоўным жыцці мястэчак важную ролю адыгрывала рэлігія. Зэльвенская яўрэйская абшчына мела 1 мураваную сінагогу, 2 малітоўныя школы (1 мураваная і 1 драўляная). У 1875 г. яна звярнулася з хадайніцтвам аб пабудове малітоўнай школы. Але дазвол не быў атрыманы, тады было вырашана пабудаваць новую малітоўную школу замест старой, якая дзейнічала каля 70 гадоў і знаходзілася ў занябаным стане. Даверанымі асобамі ад кагала былі абраны Лейба Абрамавіч Маўшовіч і Лейба Давідавіч Меламед.

Адначасова мястэчка выступала рэлігійным цэнтрам каталіцкага і праваслаўнага насельніцтва наваколля. Колькасць прыхажан Зэльвенскай Свята-Троіцкай царквы, па даных 1864 года складала 2806 чалавек, а касцёла – 1330 вернікаў. Таму ў 1913 годзе быў пабудаваны касцёл Прасвятой Троіцы па праекту архітэктара Юзэфа Піўса Дзяконьскага.

XX стагоддзе ўнесла свае карэктывы ў этнаканфесійны склад беларускага мястэчка. Вызначаліся тыя сацыяльна-палітычныя змены, якія былі да 1917, 1939 года. Дзяржаўная Дума (1908–1911 гады) зацвердзіла закон, які абавязваў перавесці выкладанне і вывучэнне каталіцкай веры ў школе для дзяцей беларусаў з польскай на рускую мову. Тысячы беларусаў-каталікаў у спешным парадку пачалі запісваць сябе ў палякі. Закрануў гэты працэс Зэльву і яе ваколіцы, асабліва ў Самаравіцкай і Крамяніцкай валасцях.

Па ўмовах Рыжскага мірнага дагавору Заходняя Беларусь, у тым ліку і Зэльва, апынулася ў складзе Польшчы. Новыя ўлады пачалі актыўна праводзіць палітыку апалячвання насельніцтва. Па новаму нават загучалі назвы вуліц. Так сучасная вуліца Савецкая стала называцца вуліцай 3 мая.

З 22 чэрвеня 1941 года пачынаецца новы этап у гісторыі краіны і Зэльвы. Нямецкі акупацыйны рэжым, ажыццяўляючы тэорыю перавагі



арыйскай расы над іншымі, паставіў задачу ліквідацыі яўрэйскага, славянскага і цыганскага насельніцтва. У ліпені 1942 карнікі сагналі ў в. Дзярэчын яўрэяў з усіх навакольных вёсак і стварылі гета. Праз некаторы час яны расстралялі каля 2700 чалавек, а астатніх вывезлі і знішчылі ў іншых месцах. У 1943 годзе жыхароў яўрэйскай нацыянальнасці пасёлка Зэльва і навакольных вёсак фашысты сагналі на чыгуначны вакзал і двума саставамі адправілі ў польскі горад Малкіне, дзе праз некаторы час усе яны былі знішчаны. Вайна непазнавальна змяніла воблік мястэчка. Колькасць жыхароў паменшылася да 820 чалавек. У ліхалецці вайны поўнасьцю было знішчана яўрэйскае насельніцтва пасёлка. Сярод жыхароў пераважалі жанчыны.

У 50–60-х гадах ХХ ст. палітыка ваяўнічага атэізму прывяла да закрыцця як каталіцкіх, так і праваслаўных цэркваў. Перасталі дзейнічаць касцёлы ў Зэльве, Міжэрычах і Дзярэчыне. Зачынілі свае дзверы праваслаўныя цэрквы ў Сынкавічах, Славацічах, Востраве, Дабрасельцы. Хуткія змены сацыяльна-эканамічнага плану: будаўніцтва прадпрыемстваў, пашырэнне паслуг у галіне аховы здароўя, культуры, адукацыі, адток сельскага насельніцтва ў горад прывялі да колькаснага росту жыхароў Зэльвы ў 2-й палове ХХ стагоддзя.

Дэмаграфічны крызіс канца ХХст. таксама закрануў Зэльву, насельніцтва якой памяншаецца. Але палітыка перабудовы адраділа рэлігійнае жыццё. Гэта праявілася не толькі ў свабодзе паводзін веруючых, але і ў адраджэнні рэлігійных абрадаў, цэнтраў. Адначасова фактычна занавана адбудаваны касцёлы ў в. Луканіца, Ст. Сяло. Вядзецца будаўніцтва праваслаўнай царквы ў в. Галынка. Дзейнічаюць пры касцёлах і царквах школы, дзе дзеці навучаюцца асновам каталіцкай і праваслаўнай веры.

У гісторыі Зэльвы былі перыяды ўздыму і маруднага заняпаду. Вяртанне дзяржавы да праблемы невялікіх гарадоў будзе садзейнічаць далейшаму развіццю нашага пасёлка. У цэлым работа над даследаваннем выклікала вялікую цікавасць, дазволіла дакрануцца да гісторыі свайго краю, сваіх родных мясцін.

Спіс літаратуры:

1. Памяць. Зэльвенскі раён. Гісторыка-дакументальныя хронікі гарадоў раёнаў Беларусі. – Мн., 2003. – С. 31.
2. Славуты Зэльвенскі край. Матэрыялы навуковай гісторыка-краязнаўчай канферэнцыі “Старонкі гісторыі Зэльвеншчыны”. – Ліда, 2004. – С. 126.
3. Матэрыялы аддзела статыстыкі Зэльвенскага райвыканкама.

## Тюркизмы в белорусском языке

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

*Кулыева Д. Ч., 2 к., 6 гр., факультет бизнеса и права*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Добижи С. П.*

Лексический состав белорусского языка формировался на протяжении многих столетий и в процессе языковой практики непрерывно развивался и совершенствовался. Пополнение лексики белорусского языка происходило за счет заимствований из других языков: русского, польского, французского, немецкого. Особое место в лексической системе белорусского языка занимают тюркизмы.

Тюркизмами в лингвистике называются слова тюркского происхождения независимо от языка-посредника. Лингвистический статус тюркизмов имеют также слова арабского и персидского происхождения, которые через посредство тюркских языков попали в славянские и в западноевропейские языки. Основная масса заимствований из тюркских языков приходится на период XVI–XVII веков.

Тюркские заимствования имеют ярко выраженную фонетическую примету – сингармонизм гласных, то есть повторение одной и той же гласной в слове: *башмак, алмаз, казна, батрак, балда, сазан, таракан, баклажан, балаган; сундук, урюк, чубук, чугу́н*. Для некоторых слов тюркского происхождения характерны конечные *-лык* и *-ча*: *башлык, ярлык, балык, шашлык; каланча, алыча, парча, саранча*.

Большинство тюркизмов попали в белорусский язык в XVI–XVII веках в результате непосредственных контактов белорусского населения с представителями тюркских народов – пленными татарами Золотой Орды, поселившимися на территории Великого княжества Литовского. Кроме того тюркизмы попадали в народно-диалектный язык белорусов через языки-посредники – русский, украинский и польский.

Очень широко в белорусском языке представлены тюркизмы бытового характера: названия предметов быта (*амбар, диван, бязмен, стакан, нагайка*), ткани и одежды (*міткаль, бязь, кушак, кафтан, фата, капшук, каўпак, тулуп, шаравары, атлас, тафта, тасьма, саф'ян*), орудий труда (*аршын*), продуктов питания и блюд (*кумыс, харч, брага, гарбуз, буза*), а также животных (*баран, барсук, кабан*).

Так, лексема *кабан* широко распространена и в славянских, и в тюркских языках, где *кабан* имеет значение 'дикая свинья': чув. *кабан*, кирг. *каман*, узб. *кобон*, кум. *къабан*, уйг. *каван*, азерб. *габан*. Интересно, что в русском языке слово *кабан*, заимствованное из тюркских языков, постепенно вытеснило старославянское слово *вепрь*. Словари русского

языка объясняют значение слова *вепрь*, обращаясь к заимствованию из тюркских языков *кабан*: «вепрь – то же, что кабан».

Словари белорусского языка фиксируют также устаревшие тюркизмы: *апанча, армяк, мсцень, таф'я*. Некоторые тюркизмы в современном белорусском языке являются историзмами: *есаул, калчан, мурза, сагайдак, янычар, ясыр*.

Тюркизмы, как и многие лексические заимствования, освоены графически, фонетически, морфологически и семантически. Они являются полноправными единицами лексической системы белорусского языка и свободно используются носителями.

Список литературы:

1. Садыкова, З.Р. Зоонимическая лексика татарского языка / З.Р. Садыкова. – Казань: Изд-во Казан. ун-та, 1994.
2. Этымалагічны слоўнік беларускай мовы / Акад. навук БССР. Ін-т мовазнаўства / пад. рэд. В.У. Мартынава. – Мінск, 1978.

## **Урач, вёска і чарнобыльская трагедыя ў аповесці В. Карамазава “Краем белага шляху”**

УА “Беларускі дзяржаўны медыцынскі ўніверсітэт”

**Моніў І.М., 2 к., 243 гр., ПФ**

Кафедра рускай і беларускай мовы

Навуковы кіраўнік – старшы выкладчык *Ратынская Н.В.*

Яшчы ў дзяцінстве я марыў стаць урачом. Ужо тады я быў захоплены смеласцю і адказнасцю людзей самай гуманнай прафесіі. І вось нядаўна я прачытаў аповесць В. Карамазава “Краем белага шляху” і вырашыў прааналізаваць гэты твор, у якім закрануты не толькі тэма маральна-этычнага бока ўрачэбнай этыкі.

У аповесці таксама звяртаецца ўвага на такую балючую тэму для беларускага народа, як аварыя на Чарнобыльскай АЭС. Таксама звернута ўвага і на тое, як жыве беларуская вёска, як паступова людзі забываюцца на свае карані, на тое, дзе яны нарадзіліся, жылі іх бацькі, дзяды і прадзеды.

Галоўную мэту сваёй працы я вырашыў сфармуляваць наступным чынам: якім павінен быць урач, якія зносіны павінны быць паміж ім і тым асяроддзем, у якім ён жыве і працуе.

З гэтай фармулёўкі вынікаюць наступныя задачы працы: прааналізаваць вобраз урача, які стварыў В. Карамазаў і высветліць уласныя адносіны аўтара да свайго героя; адказаць на пытанне “ці можна апраўдаць паводзіны ўрача абставінамі, у якіх ён жыве і працуе?”; высветліць адносіны вясцоўцаў да дадзенага героя і якім чынам на іх паўплывала аварыя на ЧАЭС і яе наступствы.

У самым пачатку твора аўтар апісвае пакой, у якім прагнуўся ўрач Валетаў. Мы бачым, што гэта звычайная хата з небагатай абстаноўкай. Ужо зараз магчыма сказаць, што фінансвае становішча ўрача жадае пакідаць лепшага. Потым мы даведваемся аб тым, што у героя ёсць пяцігадовая дачка Зіна і старэйшы сын Віця, які для свайго ўзросту надзвычай самастойны. Праз нейкі час аўтар пераносіць нас у сенцы, дзе ўрач “спыніўся, разглядаючы ў сівым ранішнім змроку, хто тут, пад вешалкаю, ляжыць на лаўцы”. Далей мы даведаемся аб тым, што гэта другая жонка Валетава.

Жыццё не пашкадавала ўрача: яго бацьку пасадзілі ў турму яшчэ тады, калі Валетаў быў хлапчуком, маці таксама рана памерла. Ажаніўшыся першы раз, яму не пашанцавала – першая жонка здрадзіла яму з мясцовым міліцыянерам, а пасля сышла ад Валетава з яго першынцам. Другая жонка аказалася маладзейшая за нашага героя на 20 год, аднак, апынуўшыся ў весцы, пачала піць і ў выніку спілася.

Потым аўтар апавядае нам аб тым, што раён, у якім жыве ўрач Валетаў і працуе ўчастковым урачом, знаходзіцца на тэрыторыі, якая найбольш пацярпела ў выніку аварыі на ЧАЭС. І тут мы можам ўбачыць усе недахопы таго перыяду, у які жыў урач Валетаў. Менавіта у гэты час да ўлады прыйшоў Міхаіл Гарбачоў і пачаў “перабудову”. Менавіта ў гэты час у краіне панаваў хаас і амаль безуладдзе. Аднак простым людзям хацелася жыць, і жыць прыстойна, нягледзячы на ўсё тое, што адбывалася навокал. Але ўлады не маглі забяспечыць людзям бяспеку, і тыя пераязджалі з аднаго месца на другое ў пошуках лепшага жыцця.

Адной з ключавых частак твора з’яўляецца аб’езд доктарам Валетавым бліжэйшых вёсак, якія ўваходзілі ў склад раёна, дзе ён працаваў. Вось тут аўтар паказвае, як марудна, але няўпынна выміраюць вескі, як дэградуе мясцовае насельніцтва. У гэтай жа частцы аўтар паказвае нам, як урач бярэ хабар са сваіх пацыентаў, апраўдваючы гэта тым, што трэба карміць дзяцей.

У гэтай жа частцы мы даведваемся пра першае каханне доктара Валетава, пра сям’ю яго брата і шмат іншае, што дазваляе нам высветліць адносіны самага аўтара да свайго героя, тыя абставіны, у якіх жыве і працуе ўрач Валетаў.

У завяршэнне я хачу сказаць, што твор В. Карамазава “Краем беллага шляху” з’яўляецца адным з самых яскравых прадстаўнікоў беларускай літаратуры канца ХХ стагоддзя. У гэтым творы закрануты найбольш набалелыя тэмы таго часу, якія не згубілі сваёй актуальнасці і па сённяшні дзень. Таму спадзяюся, што мая праца дазволіць па-іншаму зірнуць на гэты твор, падштурхнуць перачытаць яго і задумацца над тым, які сэнс мы ўкладваем у такія словы, як Радзіма, сям’я, урач.

## Праблемы фразеалагічнай адпаведнасці ў мастацкіх перакладах

УА “Гродзенскі дзяржаўны медыцынскі ўніверсітэт”

*Мілінцэвіч А.І., 5к., 4гр., ПФ*

Кафедра рускай і беларускай моў

Навуковы кіраўнік – загадчык кафедры *Мельнікава А.А.*

Уважлівае паралельнае чытанне беларускіх мастацкіх твораў і іх рускамоўных варыянтаў, або наадварот, пераконвае ў тым, што ў беларусісцыцы даўно ўжо наспела патрэба ў слоўніку перакладу. Не кожны перакладчык аднолькава паспяхова спраўляецца з праблемамі міжмоўнай эквівалентнасці. Часта вельмі адвольна падбіраюцца адпаведнасці, без уліку нацыянальнай спецыфікі слова, словазлучэння, іншай сінтаксічнай канструкцыі.

Безумоўна, перакладчык павінен ведаць лексіка-фразеалагічны фонд абедзвюх. Памылкі здараюцца з-за таго, “што перакладчыкі не бачаць сэнсавага адрознення ў блізкіх па гучанню словах або розныя па значэнню словы прымаюць за міжмоўную сінанімію”, – адзначае Р. Шкраба. З другога боку, паслоўны, здавалася б, дакладны пераклад не заўсёды можа перадаць семантыка-стылістычную адэкватнасць арыгінала.

Праблемы перакладу як “сродку зносін паміж народамі, сродку распаўсюджвання перадавых ідэй і абмену культурнымі каштоўнасцямі” даволі грунтоўна асветлены ў даследаваннях Ф. Янкоўскага, П. Шубы, М. Канюшкевіч і іншых беларускіх вучоных. Пры аналізе сродкаў адпаведнасці яны вельмі стрымана гавораць пра абавязковую камунікатыўную эквівалентнасць.

Трэба, зразумела, адрозніваць пераклады: у адных выпадках іх робяць кваліфікаваны спецыялісты-перакладчыкі, якія моцна трымаюцца арыгінала, у другіх – самі аўтары. Яны могуць вольна абыходзіцца з тэкстам, у аднолькавай ступені валодаючы дзвюма мовамі. Такімі аўтарамі з’яўляліся Васіль Быкаў і Іван Шамякін – выдатныя майстры мастацкай прозы і перакладчыкі.

Як паказвае аналіз, перакладчыкам найбольш цяжка спраўляцца з фразеалагізмамі: яны не паддаюцца перакладу, а знайсці ў той або іншай мове дакланы адпаведнік не так проста.

Звернем увагу на “фразеалагічны” аспект перакладу. У арыгінальным тэксце аповесці В. Быкава “Знак бяды” звыш 150 фразеалагізмаў, а ў рускім перакладзе – 160. У адных выпадках у рускіх перакладах яны ёсць, але ў арыгінале адсутнічаюць, і наадварот, у другіх выпадках фразеалагічныя адзінкі, ужытыя ў арыгінале, адсутнічаюць у перакладных варыянтах.

Думаецца, што глыбокае вивучэнне акрэсленай у загалуюку праблемы дасць магчымасць выявіць семантычныя, функцыянальныя, стылістычныя і сістэмныя эквіваленты, стварыць завершаную сістэму сродкаў фразеалагічнай адпаведнасці з улікам сітуацыі.

## «Дарогамі Максіма Багдановіча: беларускія мястэчкі»

УА “Гродзенскі дзяржаўны медыцынскі ўніверсітэт”

*Пугач В.С., 4 к, 3 гр., МПФ*

Кафедра сацыяльна-гуманітарных навук  
Навуковы кіраўнік – дацэнт *Стасевіч М.П.*

Імя Максіма Багдановіча ўваходзіць у нашу свядомасць з першых школьных чытанак і застаецца на ўсё жыццё як сімвал гарачай любові да Радзімы і веры ў творчыя сілы народа.

Свае кароткае жыццё Максім Багдановіч аддаў развіццю беларускай культуры. За дзесяць гадоў тытанічнай працы ён стаў выдатным крытыкам і літаратуразнаўцам, які вызначыў асноўныя шляхі развіцця маладой беларускай літаратуры.

Жыццёвы шлях Максіма Багдановіча пачынаецца ў Мінску сто дваццаць два гады назад (нарадзіўся 9 снежня 1891 г.). Сям’я ў той час пражывала ў Мінску на Траецкай гары па Аляксандраўскай вуліцы ў драўляным двухпавярховым доме Карказовіча. Багдановічы жылі на другім паверсе, а на першым паверсе ў той час размяшчалася першае прыходскае вучылішча г. Мінска. У гады Вялікай Айчыннай вайны дом, дзе нарадзіўся паэт, напаткаў лёс многіх іншых дамоў сталіцы Беларусі – ён быў разбураны пры бамбёжцы, на яго месцы пабудаваны дом № 25, а Аляксандраўская вуліца была перайменавана ў вуліцу імя М. Горкага. На гэтым доме ў памяць аб нараджэнні паэта ў сакавіку 1959 года ўстаноўлена мемарыяльная дошка.

Ранняе маленства прайшло ў Гродне. У чэрвені 1892 года сям’я Багдановічаў з яшчэ зусім малым Максімам пераехала ў Гродна і пасялілася на Новым Свеце па вуліцы Садовай, заняўшы квартэру ў прасторным, светлым, чыстым двухпавярховым драўляным будынку. Дом у той час быў размешчаны каля маёнтка Станіславава. Вакол дома было шмат садоў, недалёка былі лес і Нёман.

У Гродне хлопчык спазнаў вялікае гора: смерць маці (у 5-гадовым узросце). Пасля смерці маці сям’я пераехала ў Ніжні Ноўгарад, потым ў Яраслаўль, Ялту. Ад жыцця ў горадзе Гродна засталіся цікавыя і радасныя ўспаміны. Сустрэча Адама Багдановіча і Максіма Горкага не прайшла бяследна для Максіма. З дзіцячых гадоў захаваў ён любоў да Горкага і яго творчасці.

Цяпер, калі прайшло шмат часу, цяжка ўявіць сабе, якое ўражанне на малога Максіма меў горад Гродна, але без сумнення такія здабыткі архітэктуры, як Стары і Новы замкі, Барысаглебская царква, Фарны, Брыгіцкі, Бернардынскі касцёлы і кляштар, Францысканскі касцёл, царква Нараджэння Багародзіцы і шмат іншых гістарычных месцаў горада пакінулі глыбокі след у душы паэта і далучыліся да яго вялікай любові да Радзімы. Максім Багдановіч пакінуў гродзенскую зямлю, але памяць аб ім Гродна не пакінула і не пакіне ніколі.

Дом, дзе жыла сям'я Багдановічаў у Гродне, да канца 70-х гадоў не з'яўляўся гістарычным здабыткам, на ім толькі была ўстаноўлена мемарыяльная дошка, на якой было напісана, што з 1892 па 1896 гады тут жыў Максім Багдановіч. У гады Вялікай Айчыннай вайны, пасля акупацыі Гродна гітлераўскімі войскамі, у гэтым доме размяшчалася гасцініца для нямецкіх афіцэраў. Дом дзеля гэтага перабудавалі, але даваенны выгляд будынка ўвогуле захаваўся.

16 мая 1986 года адбылося ўрачыстае адкрыццё дома-музея імя Максіма Багдановіча, які размясціўся ў тым самым доме, у якім на працягу чатырох гадоў жыла сям'я паэта. Збор патрэбных матэрыялаў ішоў з 9 верасня 1981 года да вясны 1986 года. Экспазіцыя музея размешчана ў трох пакоях і доўгім калідоры дома. Першыя два стэнды апавядаюць пра бацькоў паэта, дзіцячых гадах Максіма Багдановіча, сям'і Багдановічаў. Далей матэрыялы музея апавядаюць пра гады, якія Максім правёў у гімназіі і ліцэі, ёсць рэдкія і каштоўныя дакументы, асабістыя кнігі паэта. Спецыяльная частка экспазіцыі прысвечана беларускім пісьменнікам і паэтам, прысвяціўшым свае творы Максіму Багдановічу.

Ад самога стварэння музей вядзе актыўную працу. На працягу 1986-2013 гадоў яго наведалі тысячы людзей. Наведванне музея ў школах і інстытутах горада стала традыцыяй. Можна з задавальненнем сказаць, што дом-музей імя Максіма Багдановіча назаўсёды заняў ганаровае месца сярод культурных мясцін горада Гродна.

У 1916 годзе Максім Багдановіч заканчвае Яраслаўскі юрыдычны ліцэй. Спаўняецца яго мара – вярнуцца на Радзіму. Ён прыязджае ў кастрычніку ў Мінск і працуе ў губернскім харчовым камітэце, адначасова ўдзельнічае ў рабоце Беларускага камітэта дапамогі ахвярам вайны. Камітэт дапамогі быў заснаваны восенню 1915 года падчас нямецкага наступлення, якое выклікала новую хвалю бежанцаў. Размяшчаўся камітэт у драўляным доме № 18 па Захар'еўскай вуліцы. У гэтым доме Максім Багдановіч праводзіў шмат часу, робячы ўсё, каб дапамагчы бедным, абяздоленым людзям. Але ўвосень 1916 года стан здароўя паэта моцна пагоршыўся. Таварышы амаль што сілком прымусілі яго ехаць у Ялту. Два разы Максім пакідаў Мінск: першы раз – у дзіцячым узросце, калі бацька з-за хваробы і перамены месца працы павінен быў пераехаць з сям'ёю ў Гродна, і другі раз – за сваёй хваробы,

каб ехаць на лячэнне. Памёр Максім Адамавіч Багдановіч, калі яму было 25 гадоў 5 месяцаў і 16 дзён, – 25 мая 1917 года. Паміраў ён у адзіноце, далёка ад роднага краю, у тую пару года, калі ўсё квітнела ў Крыму, калі свежы вецер вялікіх перамен веяў над Расіяй. Паміраў з марамі пра лепшае будучае беларускага народа, з усведамленнем, што спаўна выканаў свой грамадзянскі абавязак.

## **Генетычны партрэт сучаснага беларуса**

УА «Беларускі дзяржаўны медыцынскі ўніверсітэт»

*Рабкевіч С.У., 2 к., 275 гр., медыка-прафілактычны факультэт*

*Гаўрыленка Я.В., 2к., 275 гр., медыка-прафілактычны факультэт*

Кафедра беларускай і рускай моў

Навуковы кіраўнік – выкладчык Кутас В.А.

Для чаго патрэбны генетычны партрэт нацыі, дзе можна выкарыстоўваць вынікі даследаванняў генетыкаў?

Інфармацыя аб генетычным партрэце беларусаў надзвычай важная для нацыянальнай самасвядомасці, праяснення асобных этапаў гісторыі народа. ДНК-тэхналогіі – гэта найноўшыя малекулярныя тэхналогіі, якія дапамагаюць у вывучэнні гісторыі, менавіта дагістарычнага пэрыяду. Магчымасць вылічыць прыкладны ўзрост беларускага этнасу з дапамогаю новай генагеаграфічнай тэхналогіі вывучэння прасторавай структуры генафонду. У сувязі з гэтым, між іншым, адзначаецца, што генафонд беларусаў „заставаўся абароненым ад вонкавага уплыву і заўважнага пранікнення генаў суседніх этнасаў. І такім чынам фенатыпы і генатыпы пры ўсёй стахастычнасці генетычных працэсаў захавалі сваю стабільнасць, магчымасць вылічыць прыкладны ўзрост беларускага этнасу з дапамогаю новай генагеаграфічнай тэхналогіі вывучэння прасторавай структуры генафонду.

Беларускія навукоўцы грунтаваліся выключна на фактах. Яны даследавалі шэсць геаграфічных рэгіёнаў: паўночнае Падзвінне, заходне-ўсходняе Палессе, цэнтральную, усходнюю і паўночна-заходнюю Беларусь. У кожным рэгіёне бралася па 3 населеныя пункты, таму выяўлена карціна ўсёй Беларусі.

У часы Рэчы Паспалітай колькасць габрэяў на тэрыторыі сучаснай Беларусі дасягала 1 мільёна чалавек, беларускіх татараў – 200–300 тысяч чалавек. Яны таксама пакінулі свой след. Таму неабходны далейшы этап даследаванняў.

Ёсць шмат тэорый паходжання беларусаў. Расейскі біёлаг Алена Баланоўская ў сваёй працы «Генафонд беларусаў» сцвярджае, што бела-



русы генетычна вельмі далёкія ад расейцаў і фактычна ідэнтычныя паўночна-ўсходнім палякам. Ёсць версіі, што беларусы вельмі блізкія да лужыцкіх сэрбаў, існуе і шмат неверагодных міфаў.

Вынікі даследаванняў неабходныя мэдыкам. Частата генаў схільнасці да той ці іншай хваробы ў розных папуляцыях розная. Усю сучасную мэдыцыну неабходна пабудоваць на малекулярных мэтадах:

«Дапамагае лекавы сродак 80% людзей – а чаму 20% не дапамагае? А можа быць, 20% ён наагул шкодзіць? А таму, што ў іх іншы генатып. Ім не гэтыя лекі патрэбны, а іншыя. Гэта такі выпадак адзін на мільён, на гэта можна не звяртаць увагі. А калі такія людзі сустракаюцца з частатой як па гемахраматозе – 22%. А жалезістыя прэпараты прапісваюць усім. А камусьці яны шкодныя. Дык пра гэта трэба ведаць!»

Даследаванні па этнагеноміцы важныя таксама для крыміналістыкі. Але ніякім чынам яны не маюць дачынення да палітыкі. Няма генаў прыхільнасці да той альбо іншай мадэлі грамадства.

Усё гэта разам з найноўшымі дасягненнямі іншых навук змушае калі не перагледзець звыклыя схемы этнагенезу беларусаў, то, прынамсі, значна іх скарэгаваць. Перадусім гэта тычыцца ролі міграцый (асабліва славянскай) у этнагенетычным працэсе. У змястоўнай працы няма пэўных доказаў масавай славянскай міграцыі на тэрыторыю будучай Беларусі, затое, наадварот, шмат простых ды ўскосных сведчанняў аўтахтоннасці беларусаў. Гэта значыць, што насуперак агульнапрынятай міграцыянісцкай (масавай славянскай міграцыя і асіміляцыя нешматлікіх аўтахтонаў-балтаў) мадэлі беларускага этнагенезу да праблемы паходжання беларусаў можна дапасаваць зусім іншую этнагенетычную сітуацыю: прыхадні складаюць меншыню, з'яўляючыся пэўны час кіруючай палітычнай сілай, яны перадаюць мясцоваму насельніцтву сваю мову і аказваюць пэўны ўплыў на яго культуру. Але шлюбныя кантакты з мясцовым насельніцтвам нязначныя, і ў выніку ўтвараецца народ, які практычна не адрозніваецца ад мясцовых продкаў, але які гутарыць на адрознай ад іх мове і мае новыя рысы культуры.

## **Пакістан: культура і традыцыі**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Самад Абдул, 3Ак., 2 гр., ФИУ*

Кафедра русскаго і беларускаго языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Барановская А.В.*

Пакістан выявіўся на карце міра пасле раздэла колоніальнай Індыі ў 1947 годзе. Гранічыт на захадзе з Іранам, на северо-западе – з Афганістанам, на севере – з Кітаем, на востоке і северо-востоке – з Інды-

ей. На юге омывается водами Аравийского моря. Столица Пакистана – Исламабад.

Пакистан имеет древнюю историю. Здесь смешались воедино очень разные и самобытные исламские, буддийские и индуистские традиции, истоки которых имеют возраст более пяти тысяч лет. В большинстве своем пакистанцы исповедуют ислам, играющий огромную роль в общественной и политической жизни страны.

Мусульманские традиции пронизывают всю жизнь пакистанца, что отражается на привычках и поведении. Даже законы государства построены на базисе шариата, а основополагающей точкой всех общественных отношений является Коран.

Теология является главной дисциплиной наряду с академическими предметами и языками, поэтому образовательная система основывается на доминанте исламских ценностей. В городах и крупных населенных пунктах немало специализированных школ, но поступление в них возможно только после окончания средней школы. Первичное образование не является обязательным, хотя уровень образования очень ценится в местном обществе.

Официальный язык Пакистана – урду (письменность на основе арабской графики). В повседневной жизни широко используются хинди, пенджаби, белуджи, пушту, пакту, фарси и другие восточные языки. Английский язык понимает более 20% населения городов, он используется в торговле, туризме, деловой и правительственной переписке.

Пакистанцы – очень религиозный народ. Требования канонов ислама соблюдаются неукоснительно.

Подобно другим народам Азии, пакистанцы обладают сложным кодексом правил поведения, среди которых главенствуют понятия социального статуса, репутации рода и уровень достатка.

Важное место в местном этикете занимает уважение к старшим. Со старейшим из мужчин советуются по каждому серьезному вопросу, затрагивающему семейные интересы, и его мнение учитывается наравне с такими уважаемыми людьми, как мулла или кади. Пожилые люди часто живут вместе со своими детьми и пользуются непререкаемым авторитетом, причем как мужчины, так и женщины. Все важные события в жизни семейства отмечаются обязательно всей семьей, часто со всеми родственниками и друзьями, причем соответствие праздничного этикета традициям, определяют именно старейшины.

Браки обычно устраиваются по родственному типу или в пределах одной общины. Дети считаются подарками Аллаха, поэтому отношение к ним самое трепетное.

Умение встретить и принять гостя, даже если собственный дом не блещет достатком, здесь ценится и как искусство, и как важный социальный фактор.

Основными компонентами национальной кухни являются хлеб,

рис, овощи и мясо. Пресный хлеб чапати – наиболее распространенная форма диетической пищи. Также пакистанцы любят ласси – молочный коктейль из йогурта или творога со сливками. В некоторых блюдах используется специальное легкое сливочное масло гхи. Кораном запрещено употребление свинины и алкоголя, и потому часто используется говядина, баранина, курятина и рыба. Самые популярные напитки – чай и сок из сахарного тростника.

Пакистанцы приветливы ко всем без исключения, очень добродушны к тем, кто не нарушает их обычаев и традиций, вполне снисходительны к чужим ошибкам, поэтому здесь просто соблюсти все приличия.

## Этымалогія камп’ютарных нікаў

УА “Гродзенскі дзяржаўны медыцынскі ўніверсітэт”

*Сурмач Л.І., 1 к., 8 гр., ЛФ*

Кафедра рускай і беларускай моў

Навуковы кіраўнік – старшы выкладчык *Варанец В.І.*

Адным з першых падарункаў, якія мы атрымліваем ад бацькоў, з’яўляецца наша імя. Як казаў Дэйл Карнегі “імя чалавека – гэта самы салодкі і самы важны для яго гук на любой мове”. І ў большасці выпадкаў гэта сапраўды так. Але часам імя, якое далі пры нараджэнні, зусім не пасуе і не падабаецца чалавеку. Калісьці гэта было падставай ісці ў пашпартны стол. Або проста змірыцца.

З развіццём тэхналогій дрэннае імя – зусім не праблема. Кожны карыстальнік Інтэрнэту можа выбраць сабе любое імя на любой мове, за якім ён і будзе хавацца на разнастайных форумах, блогах, чатах і г.д. Такое імя на ангельскі манер называецца “нікнэймам” (ад стараанглійскай *an eke name* – “другое імя”).

Наша даследаванне грунтуецца на матэрыяле нікаў – сеткавых антрапонімаў – своеасаблівых псеўданімаў, якія выкарыстоўваюцца ў Інтэрнэце для ўдзелу ў Інтэрнэт-камунікацыі.

У нашым даследаванні мы спрабуем вызначыць месца нікаў у сучасным жыцці, выявіць прычыны іх узнікнення ў залежнасці ад узросту карыстальнікаў Інтэрнэту і спецыфікі сайтаў, а таксама вылучыць асноўныя семантычныя групы сеткавых антрапонімаў, абапіраючыся на матэрыял кнігі В.Р. Дзмітрыева “Скрывшие свое имя”, якая дае інфармацыю пра псеўданімы, іх прыроду, падае іх класіфікацыю. Нікнэймы і псеўданімы, на нашу думку, падобныя па сваёй прыродзе і функцыях, бо выкарыстоўваюцца з жадання чалавека схавать свае ўласнае імя.

Актуальнасць тэмы даследавання абумоўлена з’яўленнем новага лінгвістычнага феномену і вызначаецца такімі фактарамі, як пашырэнне

колькасці карыстальнікаў Інтэрнэту, яго ўзрастаючай роляй у працэсе камунікацыі.

Мэта дадзенай працы – даследаванне семантычных асаблівасцей найменняў чалавека ў Інтэрнэт-камунікацыі.

Асноўныя задачы працы:

- даследаваць нікі на форумах і сайтах рознай спецыфікі і вызначыць іх сувязь з дадзенай спецыфікай;
- анкеціраваць людзей розных сацыяльных груп з мэтай выяўлення прычын узнікнення іх нікнэймаў і матывацыяй выбару таго ці іншага антрапоніма;
- падзяліць нікнэймы на пэўныя групы ў залежнасці ад іх семантыкі.

Намі было праведзена анкетаванне людзей, якія лічаць сябе актыўнымі карыстальнікамі Інтэрнэту. У выніку мы прыйшлі да наступных высноў.

Па-першае, прычына ўзнікнення нікаў – жаданне карыстальнікаў Інтэрнэту схаваць свае ўласнае імя ад мільёнаў незнаёмых людзей і захаваць сваю ананімнасць.

Па-другое, матывацыяй выбару таго ці іншага нікнэйма з’яўляюцца, як правіла, ўласныя імя і прозвішча (Рамоначак, romashkin, Sergio, MiniКатюша, Сашка Божья Коровка Без Усиков, НИК), характар (Latento, Огонёк, Candy Devil, Злой Гениус), інтарэсы (Aurelia aurita, Milka) або проста мілагучныя словы ці словазлучэнні (Hunter, Kitty, Matricaria, alto\_somno\_sopitus, whisper).

Таксама мы прааналізавалі 50 нікаў з форумаў 5 сайтаў рознай спецыфікі (“Русский клуб Гарри Поттера”, “Кинопоиск”, “Что? Где? Когда?”, “Игромания”, “Спорт Беларусь”) і, абапіраючыся на вынікі аналізу і класіфікацыю, пададзеную у кнізе В.Р. Дзмітрыева, прыйшлі да наступных высноў. Мы ўбачылі шырокую распаўсюджанасць такіх груп нікнэймаў, якія можна суаднесці з аўтонімамі (Egor Z., Юрий Владимирович Петрачков), калькамі (Hitomi), заонімамі (Котя, Black Cat), алонімамі (Gordon-Levitt, JaMeS CaMeRON, Дензел), геронімамі (Гермиона:)), абрэвіятурамі (ААД, А.и С., ПАТ, МММ, S.N.).

Аднак амаль не выкарыстоўваюцца нікі, якія суадносяцца з анаграмамі, геонімамі, арыстонімамі, атэлонімамі, фітонімамі, фрэнонімамі, этнонімамі.

На падставе праведзенага намі параўнання мы прыйшлі да высновы, што нікі і псеўданімы – з’явы блізкія, сумежныя, падобныя па сваім прызначэнні, бо грунтуюцца на жаданні чалавека схаваць сваё ўласнае імя, аднак ёсць у іх функцыянальным прызначэнні і пэўнае адрозненне: нікнэймы служаць сродкам арганізацыі камунікацыі, а псеўданімы хаваюць уласнае імя з пэўнай мэтай.

Семантычнае напаўненне нікнэйма характарызуецца наяўнасцю складанай унутранай матывацыяй.

Нікнэйм мае іншы другасны семантычны план, часта мае пераноснае значэнне, бо нясе пэўную ідэю, паведамляючы паняцце.

Такім чынам, спосабы наміныцы чалавека змяніліся. З’явілася больш свабоды. І калі, працягваючы паралель “псеўданім/нік”, можна меркаваць, хто хаваецца пад маскай псеўданіма, то, як правіла, часта немачыма ўявіць таго, хто стварыў пэўнае сеткавае імя.

## **Роля роднай мовы ў эпоху глабалізацыі**

УА «Ваенная акадэмія Рэспублікі Беларусь»

*Хамутоўскі М.У., 2 к., 4 гр., факультэт СПА*

Кафедра рускай мовы і культуры маўлення

Навуковы кіраўнік – старшы выкладчык *Каралёва Т.У.*

У апошнія часы мы часта сустракаемся ў паўсядзённасці з такім тэрмінам, як глабалізацыя. Паняцце «глабалізацыя» не мае лацінскага адпаведніка. У шматлікіх энцыклапедычных даведніках сустракаецца паняцце «глабальныя праблемы», сутнасць якога бачыцца ў прадухіленні міжнароднага тэрарызму, негатыўных наступстваў навукова-тэхнічнай рэвалюцыі, татальнага забруджвання навакольнага асяроддзя. У так званую эпоху глабалізацыі ўзнікаюць таксама тэндэнцыі да рэдукцыі духоўнай разнастайнасці, замены нацыянальных моў адной мовай, якая, дзякуючы развіццю глабальнай інфармацыйнай прасторы, з’яўляецца найбольш пашыранай у свеце. Таму заканамерным будзе ўвядзенне ў пералік глабальных праблем XXI стагоддзя праблемы захавання роднай мовы народаў, якія жывуць на Зямлі.

Кажуць, што родная мова для кожнай супольнасці як сцяг для войска. Але яна не толькі сімвал, не толькі сцяг. Калісьці Васіль Быкаў пісаў, што нацыя без мовы – гэта не нацыя. Таму ў эпоху глабальных сусветных працэсаў неабходна не толькі свабодна валодаць некалькімі замежнымі мовамі, што з’яўляецца гарантам прафесійнай кваліфікацыі спецыяліста, але і захоўваць родную мову, бо мова – душа народа.

На думку спецыялістаў, якія займаюцца даследаваннем функцыянавання моў у грамадстве, кожная мова можа трапіць у Чырваную кнігу, калі ў той ці іншай супольнасці яе перастаюць вывучаць больш як 30% дзяцей. «Кожны раз са смерцю той ці іншай мовы наша цывілізацыя страчвае вялікія культурныя пласты, са знікненнем мовы скарачаецца мудрасць і інтэлектуальнае багацце чалавецтва», – пісаў нямецкі філолаг Ганс Юрген Зассэ» [1, с. 45]. З гісторыі таксама вядома, што былі народы, якія, страціўшы родную мову, відазмяніліся і перасталі існаваць у Сусвеце.

«Вучоныя прыводзяць сумныя лічбы: дзве тысячы гадоў таму на Зямлі было каля дванаццаці тысяч моў, у канцы першага тысячагоддзя – ужо дзесяць тысяч, а на пачатку XXI стагоддзя – толькі шэсць тысяч» [1, с. 46]. Нават быў выдадзены Атлас моў свету, а таксама з’явілася Чырвоная кніга моў, якія знаходзяцца пад пагрозай знікнення і ў хуткім часе могуць стаць мёртвымі.

Існуюць пэўныя прычыны, па якіх мовы аказваюцца на мяжы выжывання. Сярод іх можна адзначыць наступныя: калі носьбіты той ці іншай мовы знаходзяцца ў культурнай і моўнай меншасці, калі яны ўступаюць у кантакт з эканамічна моцнай культурай, а таксама, калі ў сям’і не жадаюць размаўляць на роднай мове.

На пачатку XXI стагоддзя беларуская мова, якая з’яўляецца нацыянальнай мовай беларусаў і тытульнай мовай Рэспублікі Беларусь, працягвае адыгрываць істотную ролю ў жыцці нашых суайчыннікаў.

Беларуская мова абаронена Канстытуцыяй краіны і з’яўляецца адной з дзяржаўных моў Рэспублікі Беларусь. Мноства людзей не гавораць на той мове, якую лічаць роднай, але працягваюць называць яе роднай, бо імкнуцца не губляць сваю моўную адметнасць. Не карыстаючыся актыўна беларускай мовай у сваёй паўсядзённай дзейнасці, мы штодзённа атрымліваем тую ці іншую інфармацыю на беларускай мове. У пэўных колах веданне беларускай мовы і карыстанне ёю з’яўляецца сведчаннем прыналежнасці да інтэлектуальнай эліты нашага грамадства.

Увогуле, па адносінах да беларускай мовы беларусаў можна ўмоўна падзяліць на тры групы: тыя, хто лічаць беларускую мову роднай, але пераважна карыстаюцца рускай мовай; беларусы, якія роднай мовай лічаць рускую мову і не карыстаюцца беларускай мовай увогуле; беларусы, для якіх беларуская мова з’яўляецца рэальным сродкам камунікацыі. На жаль, апошняя група нешматлікая.

Мы ведаем, што дзяржаўнае двухмоўе выклікана тым, што наша краіна таксама павінна арыентавацца на глабальныя прыярытэты, але з абавязковым захаваннем дзяржаўнага статусу роднай мовы. Захаванне і веданне роднай мовы спрыяе міжнароднаму аўтарытэту народа і краіны. Як жа можна захаваць беларускую мову? На думку мовазнаўцаў, у сістэмах адукацыі, навукі, культуры, а таксама ў сістэмах дзяржаўнага кіравання і міжнародных зносін абавязкова ведаць не толькі рускую мову, але і беларускую.

Такім чынам, мы можам сказаць, што на пачатку XXI стагоддзя «літаратурная беларуская мова выкарыстоўваецца ў сферы культуры і адукацыі шырэй і больш, чым у штодзённым ужытку» [3, с. 97]. На беларускай мове больш пішуць, чым размаўляюць.

Перспектывы развіцця і функцыянавання беларускай мовы ў XXI стагоддзі залежаць ад наступных момантаў: а) насколькі паспяхова будуць авалодваць мовай у працэсе; б) ад яе прэстыжнасці. Наогул,

перспектывы развіцця і далейшага функцыянавання беларускай мовы будуць залежаць ад нас. Ведаць сваю нацыянальную гісторыю і гісторыю чалавецтва, яго матэрыяльную і духоўную культуру на рускай мове недастаткова. У беларусаў ёсць выбар – або авалодаць сучаснымі ведамі на роднай мове, або відазмяніцца і перастаць існаваць у Сусвеце.

Спіс літаратуры:

1. Лойка Т.В. Глобалізацыя і мова // Вышэйшая школа. – № 1. – 2005. – С. 45–47.

2. Лукашанец А. Беларуская мова на пачатку XXI ст. // Роднае слова. – № 11. – 2004. – С. 39–44.

3. Мячкоўская Н. Мовы і культура Беларусі: Нарысы. – Мінск: ВТАА «Права і эканоміка», 2008. – 347 с.

## Па слядах усходнеславянскага міфа

УА "Беларускі дзяржаўны медыцынскі ўніверсітэт"

**Цагельнік К.А., 2 к., 270 гр., МПФ**

Кафедра беларускай і рускай моў

Навуковы кіраўнік – старшы выкладчык *Ратынская Н.В.*

Чытаючы розны гістарычны матэрыял, я заўважыў, што да 1792 года не існавала паняцця “ўсходнія славяне”. Таму я зацікавіўся, калі ўпершыню пачало ўжывацца гэтае паняцце, хто такія “ўсходнія славяне”, а таксама чаму пасля 1792 года актыўна пачалі прапагандаваць прымяненне гэтага паняцця на тэрыторыі сучаснай Беларусі, Украіны і Расіі.

4 снежня 1783 г, Кацярына II сваім указам загадала стварыць “Камісію для складання запісак аб старажытнай гісторыі, пераважна Расіі”, якую ўзначаліў граф А.П. Шувалаў. Але нават зараз дакладна невядома, хто ўваходзіў у склад гэтай камісіі.

І вось ў 1792 годзе выйшла ў свет “Кацярынаўская гісторыя”, а што самае цікавае, я знайшоў у кнізе "Памятныя запіскі А.В.Храпавіцкага, статс-сакратара імператрыцы Кацярыны II" вось такі запіс: “25 ліпеня (1787). Загадана напісаць у Маскву (указ Імператрыцы), каб забараніць продаж усіх кніг, аж да святасці якія тычацца, якія не ў Сінадальнай друкарні друкаваць”.

Пасля прачытанага ўзнікае пытанне, чаму ў Расіі забараняліся ўсе выданні кніг, якія былі надрукаваны яшчэ да прыходу Кацярыны II?

А вось адразу і прыклады: да ўсхэсця Кацярыны II на прастол у 1762 годзе адзін з сучаснікаў Пятра I – Лызлоў Андрэй Іванавіч, які памёр у 1696 годзе, напісаў дзесьці да 1692 сур'ёзную працу – "Скіфскую гісторыю". Менавіта ў гэтай працы Лызлоў А.І. упершыню паспрабаваў даследаваць гісторыю Расіі (у тыя часы яна называлася Масковіяй), яе ўзаемаадносіны з Кіеўскай Руссю і Залатой Ардой. "Скіфская гісторыя" ахоплівае час з самых старажытных часоў да канца XVI стагоддзя.

У гэтай гісторыі прасочваюцца думкі аб тым, хто такія маскавіты. Паслухайце А.І. Лызлова: "Скіфія складаецца з двух частак: адна еўрапейская, у якой жывём мы, гэта значыць, Масква (тагачасныя – маскавіты), Русь (украінцы), Літва (сучасныя беларусы і літоўцы) і другая частка – волахі і татары еўрапейскія (крымскія, нагайскія і г.д.)". Гэта выказванне ідзе насуперак таму, што было напісана пад кіраўніцтвам Кацярыны II. Таму кніга Лызлова не друкавалася пры Кацярыне II, а разышлася толькі рукапіснымі асобнікамі. І такіх прыкладаў шмат. Яны дапамагаюць зразумець, што гісторыя Расіі, як і Беларусі, сфальсіфікавана. Гэта было зроблена таму, што ў гэты час ішоў перадзел Рэчы Паспалітай, і велізарная частка Беларусі і Украіны была далучана да Расіі. Для таго, каб аб'яднаць гэтыя землі і ўвесці думку, што мы вельмі блізкія паміж сабой народы, Кацярына II загадала аб'яднаць маскавітаў, рускіх і літвінаў у адзіны ўсходнеславянскі народ.

## Беларуская лацінка

УА «Беларускі дзяржаўны медыцынскі ўніверсітэт»

*Язэчык Антон, 3 к., ЛФ*

Кафедра беларускай і рускай моў

Навуковы кіраўнік – выкладчык *Кутас В.А.*

Беларусь знаходзіцца на стыку дзвюх культур: Усходняй (Рускай) і Заходняй. Рысы Заходняй культуры не маглі не захавацца ў сучаснай мове. Адною з гэтых рыс і ёсць усім невядомая беларуская лацінка. Звернемся ж да яе гісторыі.

Для нашых земляў лацінскі алфавіт ніколі не быў экзотыкай. Першапачаткова лацінка ўзнікла як сістэма транслітарацыі кірыліцы старабеларускай мовы на лацінскі алфавіт. Старабеларускай лацінкай найчасцей пісаліся юрыдычныя дакументы (Прывілей Жыгімонта III Вазы, які надаў гораду Віцебску "Магдэбурскае права" ў 1597 г.). Найбольш вядомым і значным старабеларускім пісьмовым помнікам на лацінцы з'яўляецца "Хроніка Быхаўца". У XIX ст. лацінка была прыстасавана беларускімі пісьменнікамі (Я. Чачот, Я. Баршчэўскі, А. Рыпінскі, В. Дунін-Марцінкевіч, Ф. Багушэвіч, А. Гурыновіч) для перадачы беларускай мовы. Варта адзначыць, што ў гэтым стагоддзі ў лацінку была ўведзена ўнікальная беларуская літара Ў. Ужо пазней ў было прынята ў кірыліцу. Лацінкай друкаваліся і першыя беларускія перыядычныя выданні – "Гутарка двух суседоў" (1861 – 1862 гг., 4 нумары), "Гуторка" (1862 – 1863 гг.), "Мужыцкая праўда" (1862 – 1863 гг., 7 нумароў). Таму першым алфавітам для сучаснай беларускай



мовы была менавіта лацінка, а ўжо другім – варыянт расейскай “грамадзянкі”, якім беларусы карыстаюцца і па сённяшні дзень. У XIX ст. расейскія ўлады бачылі большую небяспеку ў лацінскім алфавіце, чым у нацыянальных мовах. Забаранялася “*печатание азбук, содержащих в себе применение польского алфавита к русскому языку*”. Расейская імперыя не лічыла беларускую мову самастойнай, а толькі “наречіем” рускай мовы. Але, нягледзячы на забароны, перважная большасць твораў на беларускай мове друкавалася лацінкай па-за межамі Расейскай імперыі.

Лацінка сучаснай беларускай мовы напачатку цалкам наследавала польскую графічную сістэму. Аднак у пачатку XX стагоддзя паўстала пытанне аб яе рэфармаванні. Першым важным змяненнем (1907 г.) была замена польскіх дыграфіў **cz, sz, ż** на **č, š, ž**. Гэтае змяненне мела сэнс ліквідацыі ўплыву польскай мовы. У гэты ж год выдавецтва “Загляне сонца і ў наша аконца” выдала ў Пецярбургу новы беларускі буквар на лацінцы. На ёй друкаваліся такія вядомыя дзеячы беларускай культуры, як Янка Купала, Э. Ажэшка, М. Багдановіч, Цётка. З публіцыстычных выданняў варта адзначыць газеты: “Наша Ніва”, “Наша Доля”, “Гоман”. Падчас I Сусветнай вайны ў двух варыянтах была выдадзена “Беларуская граматыка для школ” (1918 г.). Пасля вайны, калі Беларусь увайшла ў склад СССР, ужыванне беларускай лацінкі пайшло на спад. Пачалася “кірылізацыя” алфавітаў народаў СССР. У канцы 30-х гг. кірыліца стала пануючым алфавітам беларускай мовы ў Заходняй Беларусі. Але за мяжой некаторыя беларускія дзеячы выкарыстоўвалі беларускую лацінку, каб паказаць прыналежнасць беларусаў да заходняй культуры, напрыклад часопіс “*Žnič*” (1950г. Ксёндз Пётр Тартыновіч) выдаваўся ў Рыме.

Цікавасць да лацінкі зноў павялічылася пасля распаду СССР. У 90-х гг. некаторыя артыкулы ў газетах і часопісах пачалі друкавацца на лацінцы (“Наша Ніва”, “*Arche*”, “Спадчына”). У 1993 г. на ёй выйшаў адзін нумар газеты “Наша Ніва”. Большасць рок-гуртоў пачалі выкарыстоўваць беларускую лацінку пры афармленні вокладак альбомаў і напісанні тэкстаў. Сучасны лацінскі алфавіт вельмі добра перадае фанетыку беларускай мовы, але нягледзячы на гэтае, яна ў асноўным ўжываецца на некаторых інтэрнэт-старонках, мапах і шылдах. Некаторыя сучасныя беларускія пісьменнікі (Уладзімір Арлоў) пішуць свае творы на лацінцы.

Лацінскі алфавіт з’яўляецца афіцыйнай міжнароднай формай запісу ўласных імён. Згодна з правіламі ААН па транслітарацыі геаграфічных імён на лацінскі алфавіт тыя краіны, афіцыйным алфавітам якіх з’яўляецца лацінка, маюць права выкарыстоўваць яе для запісу геаграфічных і ўласных назваў у міжнароднай форме, а тыя, якія не маюць сваёй лацінкі, павінны транслітараваць сваю мову (Расія, Украіна, Кітай і г.д.). Адрасу ж узнікае пытанне: чаму на беларускіх мапах, дарогах і некаторых шылдах

можна ўбачыць трансліты такога тыпу: “IVATSEVICHI”, калі ёсць тое роднае, чым карысталіся нашыя продкі? Мала хто ведае, што нашу лацінку з поспехам зацвердзілі на X Канферэнцыі ААН па стандартызацыі геаграфічных назваў (ліпень 2012 г.). А пачалося ўсё яшчэ з 2000 г., калі была распрацавана сістэма транслітарацыі на лацінскі алфавіт Інстытутам мовазнаўства НАН РБ і пацверджана Госкамітэтам па зямельных рэсурсах, геадэзіі і картаграфіі. У 2007 г. гэтая сістэма была перапрацавана ў “Інструкцыю па транслітэрацыі геаграфічных назваў РБ літарамі лацінскага алфавіта”. А ў ліпені 2012 г. была афіцыйна прынята ААН. На сённяшні дзень існуе 6 тамоў нарматыўнага даведніка “Назвы населеных пунктаў РБ”. Ён з’яўляецца абавязковым для карыстання мясцовымі і рэспубліканскімі ўладамі.

Як бачна, мала хто знаёмы з беларускай лацініцай. І гэта – не пабаюся сказаць – “заслуга” нашай сістэмы адукацыі. Беларуская лацінка – не менш важная частка нашай моўнай культуры, чым кірыліца. Выходзіць так, што мы самі адмаўляемся ад сваёй моўнай культуры, якую, наадварот, трэба берагчы і развіваць.

Спіс літаратуры:

1. Будзьма беларусамі [Электронны рэсурс] / Лацінка, lacinka... А якія правілы беларускай лацінкі?. – 2012. – Рэжым доступу: <http://budzma.org/news/lacinka-lacinka...-a-yakiya-pravily-belaruskaj-lacinki.html>

2. Вікіпедыя [Электронны рэсурс] / Беларускі лацінскі алфавіт. – 2013. – Рэжым доступу: [http://be.wikipedia.org/wiki/Беларуская\\_лацінка](http://be.wikipedia.org/wiki/Беларуская_лацінка)

3. Давыдоўскі, П. Беларуская арыгінальнасць / П. Давыдоўскі // Наша слова. – 2006. – №3. [Электронны рэсурс] – Рэжым доступу: <http://pawel-d.livejournal.com/3586.html>

4. Пілецкі, А. Лацінка выртаецца / А. Пілецкі // Наша ніва – 2009. [Электронны рэсурс]. – Рэжым доступу: <http://nn.by/?c=ar&i=32647>

5. Студзінская, І. Жарсьці па лацінцы — мэтрапалітэн не збіраецца нічога мяняць / Студзінская І. // [Электронны рэсурс] – Рэжым доступу: <http://www.svaboda.org/content/article/24765177.html>

6. № 8/4488 Об утверждении Инструкции по транслитерации географических названий Республики Беларусь буквами латинского алфавита // Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь. № 3, 11 января 2001.

## СЕКЦИЯ «ОБЩЕСТВО»

### Адаптация туркменских студентов в Беларуси

УО «Белорусский государственный медицинский университет»

*Аширова Джамия, 3 к., 318 гр., ФИУ*

Кафедра белорусского и русского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Сушкевич П.В.*

Процесс адаптации к студенческой жизни довольно трудный. Он включает в себя множество аспектов, наиболее важными из которых являются приспособление к новой социокультурной среде, приспособление к новым климатическим условиям, ко времени, к новой образовательной системе, к новому языку общения, к интернациональному характеру учебных групп и потоков, приспособление к культуре новой страны и т.д. Адаптация студентов – сложное явление, связанное с перестройкой стереотипов поведения, а часто и личности.

1. В первые несколько недель после приезда в новую страну особое напряжение испытывают те студенты, которые привыкли к чрезмерной опеке со стороны родителей. Они находятся в состоянии стресса: жалуются на потерю аппетита, усталость, вялость, бессонницу, плохое настроение и раздражительность.

2. Кроме бытовых, каждый иностранный студент испытывает языковые трудности по приезде в Беларусь. Выходцы из Туркменистана, как правило, владеют русским языком в достаточной степени и приезжают на учебу в Республику Беларусь именно с целью получить образование в русскоговорящей среде. Однако и у туркменских студентов, как и у других иностранных студентов, возникают проблемы с языком. По приезде в Беларусь около 15% опрошенных туркмен ответили, что знали русский язык недостаточно для нормальной учебы, когда приехали в БГМУ. Тревожным также является тот факт, что 85% туркменских студентов тяжело воспринимать лекционный материал, 22% опрошенных туркменских студентов испытывают серьезные трудности при усвоении учебного материала, 15% при ответе в письменной форме.

3. Смена климата также является одной из проблем адаптации. Смена климата является сильным раздражителем для человека, она может вызвать расстройство сна, головную боль, повышение кровяного давления, обострить хронические заболевания.

4. Также одной из проблем адаптации для многих студентов, в основном для девочек, является то, что, приехав в новую страну, став уже студентами, они начинают самостоятельную жизнь, где остаются один на один с проблемами. И в этот момент рядом с ними не оказывается их са-

мых близких, родных людей – родителей, которые раньше в любой момент могли поддержать, дать совет, решить проблему.

5. Проблемой является большая перегрузка студентов первого курса. Практически ежегодно объём изучаемых дисциплин в вузе растёт. Как следствие, из-за нехватки времени и неумения студентов самостоятельно перерабатывать изучаемый материал они сталкиваются с большими трудностями и испытывают огромное напряжение.

6. Адаптации студента-иностранца к новой социокультурной среде способствует поддержка преподавателей. К сожалению, иногда преподаватели не хотят вникать во все проблемы иностранных студентов. Иногда возникают ситуации, когда преподаватель не понимает студента, так как тот плохо владеет русским языком, и у него складывается впечатление, что этот студент плохо учится. Иногда студенты не успевают записывать лекции, так как преподаватели диктуют очень быстро. Но большинство преподавателей помогают студентам-иностранцам решать их проблемы, поддерживают их в учебе.

7. Взаимоотношения между студентами также являются проблемой адаптации. Отношения в группе у иностранных студентов тоже складываются по-разному. Некоторые помогают писать лекции, сдавать экзамены, готовить доклады, вообще относятся доброжелательно и стараются помочь. Но есть и такие, кто смеется над плохим русским языком иностранца, его внешним видом, критикует доклады. Встречаются и проявления национализма.

8. Также большие трудности в годы учебы возникают у тех студентов, которые выбрали специальность не по своему желанию, а по велению родителей. Выбранная профессия становится в тягость.

Вот, по нашему мнению, несколько рекомендаций студентам-иностранцам, которые уже учатся, и тем, кто только собирается ехать в Беларусь на учёбу.

1. Ты волен выбирать, где и чему учиться. И если специальность тебя не устраивает, её можно поменять. Не надо загонять себя в угол: нужно браться за то, что интересно!

2. Каких бы замечательных успехов ты ни добился на прежнем месте учебы, в новом вузе ты новичок. Не старайся сразу же доказать всем, насколько легко тебе всё дается. Образование - не спринт, а марафон.

3. Не паниковать, если будет неуютно! Так всегда бывает на новом месте. Главное – вдумчиво воспринимать происходящее вокруг. Также важно не поддаваться стадному инстинкту. Надо не бояться сохранять свою индивидуальность.

4. Не беда, что ты никого еще не знаешь. В первом же семестре следи за объявлениями, не бойся принимать участие в мероприятиях, которые проводятся в университете. Совместные занятия объединяют и помогают подружиться.

## Женщины на службе в армии

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Астрейко М.В., 4 к., 5 гр., МПФ*

Военная кафедра

Научный руководитель – старший преподаватель, подполковник м/с *Флюрик С.В.*

Российская армия имеет богатую и яркую историю прохождения женщинами военной службы. Первоначально их привлекали для госпитальных, хозяйственных и санитарных работ при Петре I. На действительную военную службу нередко зачислялись женщины – члены императорской фамилии.

Первая мировая война вызвала волну добровольного вступления женщин в ряды воюющей армии, они были в действующих пехотных и кавалерийских частях, принимали непосредственное участие в боевых действиях. Перечень военных специальностей, где использовался женский труд, значительно расширился, даже появились приоритетные направления. Преимущественно это были тыловые службы, в частности медицинская. Встречались исключительные случаи, связанные с появлением женщин в авиации. Создание первого женского воинского формирования боевого назначения относится к середине 1917 г. В Петрограде был образован *женский военный союз*, который по разрешению военного министра занимался записью патриоток в женские формирования. В июне 1917 г. из женщин-добровольцев сформировали два пехотных батальона, четыре команды связи. В октябре 1917 г. в войсках насчитывалось 1167 военнотружениц-женщин рядового состава. Со временем предполагалось подготовить командиров из офицеров-женщин, для чего их обучали в Александровском военном училище в Санкт-Петербурге.

В годы Великой Отечественной войны в армию и на флот было призвано свыше 800 тыс. женщин. Большинство женщин относилось к рядовому и сержантскому составу, офицеров насчитывалось около 80 тыс. Рядовые и сержанты, за редким исключением, были в возрасте 18, чаще 20 лет. Среди офицеров возрастной диапазон был выше – от 20 до 35 лет и более, преимущественно за счет медицинских работников [1]. Неоценим вклад в Победу военных медиков, среди которых фронтовые врачи-женщины составили 41% от численности всего врачебного состава фронтов, военные хирурги – 43%, фельдшеры – 78%, медицинские сестры – 100%. Кроме того, высокий процент женщин был среди санитарных инструкторов и санитаров. По окончании войны основная часть женщин демобилизовалась и в течение последующих двух-трех десятилетий «женский» вопрос в Вооружённых Силах считался неактуальным [2].

В Вооружённых Силах Республики Беларусь женщин разрешено назначать на многие должности, замещаемые солдатами, сержантами,

старшинами и прапорщиками; офицеров-женщин разрешено отбирать на должности командного, инженерно-технического, военно-гуманитарного, педагогического, научного, юридического, медицинского и ветеринарного профилей. Приоритетным направлением является применение женского труда в частях тылового обеспечения, связи, штабных структурах.

Система профессионального психологического отбора в отношении женщин, поступающих на военную службу, требует дальнейшего совершенствования; разработки критериев профессиональной пригодности для различных видов и родов войск, для существующих и вновь открываемых специальностей; определения перспективы применения женского труда в различных сферах военно-профессиональной деятельности [3].

Таким образом, многовековой опыт прохождения военной службы женщинами прочно укрепил их в армии и на флоте. В последние годы в связи с переходом на контрактную систему комплектования роль и место женщин в ВС РБ значительно возросла, предопределяя расширение разработок и совершенствование мероприятий по различным видам обеспечения данного контингента. Основное внимание при этом должно быть уделено вопросам их медицинского обеспечения как для мирного, так и военного времени.

Список литературы:

1. Баевский, Р.М. Оценка адаптационных возможностей организма женщин к военному труду / Р. М. Баевский, А. П. Берсенева. – М.: Медицина, 1997. – 236 с.
2. Лебеда, В.И. Подвиг женщин-медиков в годы Великой Отечественной войны / В.Н. Лебеда, И.А. Литовский // Воен.-мед. журн. – 2005. – Т. 326, № 7. – С. 49-51.
3. Погодин, Ю.И. Психофизиологическое обеспечение профессиональной деятельности военнослужащих / Ю. И. Погодин, В. С. Новиков // Воен.-мед. журн. – 1993. – Т. 319, № 11. – С. 27-36.

## **Туркменистан – мой край родной**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

***Бабаханова Гулшат, 2к., 2гр., ФИУ***

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Барановская А.В.*

Республика Туркменистан является унитарным государством с президентской формой правления. Государственную независимость Туркменистан получил 27 октября 1991 года. 12 декабря 1995 года при единодушной поддержке 185 стран мира принята Резолюция ООН «Постоянный нейтралитет Туркменистана». Государственным языком Республики Туркменистан является туркменский язык. Туркмения – мусульманская страна, причем туркмены одними из первых в регионе приняли ислам.

Земли нынешнего Туркменистана за время истории существования много раз входили в состав многочисленных поселений и государств. Туркменистан был частью таких великих мировых империй, как Персия и империя Александра Македонского.

Необходимо отметить памятники древности: остатки древних цивилизаций и городов: Мерва, мечети Талхатан-Баба, развалины города Амуль, подземный дом в Тахта-Базаре, а также бескрайний песчаный берег, на месте которого возможно когда-то было море. Это пустыня Каракумы. Ученые предполагают, что Каспийское море некогда было гораздо шире, чем сейчас, но со временем часть его высохла и там, где раньше была вода, сейчас располагается пустыня.

Туркменистан – загадочная и не всем известная страна Востока. Страна, которая имеет не только богатое прошлое, со всеми сохранившимися на ее территории памятниками, но также страна с огромным культурным наследием, обычаями и традициями.

С самого рождения человек находится во власти обычаев и традиций, которые появились много веков назад и были созданы его предками.

Сегодня туркмены одни из немногих, кто остался верен национальной одежде. До сих пор многие жители страны с удовольствием надевают и мохнатые папахи, и длинные стеганые халаты, и похожие на шаровары свободные брюки. Женщины часто носят длинные шелковые платья и полосатые шаровары, скрывая волосы под легкими шарфами и косынками. Такая одежда в жарком и сухом местном климате просто удобна.

Празднование бракосочетания – одно из важнейших событий в жизни туркмен. В сельских районах, где сохранилось множество старых традиций, пришедших в местный быт еще с кочевых времен, всю предварительную подготовку свадьбы берут на себя специальные представители семейств. Еще одна важная часть церемонии – калым. В зависимости от региона и достатка размер выкупа различается. Сама свадьба - настоящий праздник для всей общины. Она может продолжаться несколько дней и рассчитывается обычно на несколько сотен гостей.

Ковроткачество – еще одна из древних традиций страны и символ туркменского народа. Для кочевого туркмена ковер всегда был единственным предметом мебели. Теплые ковры служили и для покрытия внешних обводов юрт "кара-ой", и настилом для пола, и постелью. При этом у каждой этнической группы был свой рисунок, который являлся визитной карточкой семейства и украшением жилища. Искусство ковроткачества, очень сложное и трудоемкое, традиционно передавали из поколения в поколение, а умение ткать красивые ковры считалось одним из главных достоинств невест и жен. В Туркменистане ковер являлся и является чем-то священным. Поэтому настоящий ковер представляет собой произведение искусства и очень дорого стоит.

Почтительное отношение к старшим основывается на древних традициях. Недопустимо не выполнить их просьбу, спорить с ними, выражать свое недовольство, ждать благодарности за оказанную услугу или напоминать о ней. Обычаи требуют почитания родителей. Туркменская поговорка гласит: «Золото и серебро не стареет, отец и мать цены не имеют». Отец как глава семьи имеет право оценивать поступки своих детей, а также обязан защищать их. Дети должны с особым благоговением относиться к матери и уважать ее. Малейшее проявление непочтительного отношения или невнимания к матери осуждается окружающими.

Самым важным для этого дружелюбного народа является гостеприимство. Туркмены часто складывают мнение о человеке по тому, как он принимает гостей. Гости приветствуют словами «Хош гелдиниз!» и, кроме того, произносят ритуальные фразы: «Как мы рады вас видеть! Какую честь вы нам оказали!» Скатерть, на которой расставляют блюда с едой, считается священной, и наступать на нее грех. Прежде чем приступить к приему пищи, каждый по традиции возносит хвалу Господу. На Востоке говорят: «Гость – от Аллаха!» Отсюда следует, что хорошо принять гостя – не только обязанность, но и священный долг хозяина.

Эта традиция зародилась в древности и прочно укоренилась в сознании современных туркмен. В те времена это была элементарная форма защиты. Люди не перенесли бы тягот пустыни, не выжили бы без поддержки друг друга. Поэтому человеку, не оказавшему гостеприимство путнику, выражали презрение даже его родственники.

Хлеб и соль всегда считались святыми продуктами. Наступить на них – значит навлечь беду.

Очень любят в Туркменистане чай и пьют его много, что легко понять, вспомнив иссушающий зной местного климата. Обычно заваривают зеленый – гёк чай, но скотоводы Западного Туркменистана предпочитают черный – гара чай, в который они подливают парное, жирное и очень питательное молоко верблюдов.

Туркмены в своем отношении к жизни ценят гостеприимство, почитание старших, скромность, благородство, правдивость, честность, смелость, душевную щедрость. «Благородный человек, – утверждает туркменская пословица, – если обещает, обязательно сдержит свое слово».

Туркмены дорожат чувством дружбы и любви, поддерживают добрые отношения с соседями.



## Модель: быть или не быть

УО «Белорусский государственный медицинский университет»

*Дурмедова Лачин, 3 к., 362 гр., ФИУ*

Кафедра белорусского и русского языков

Научный руководитель – к.ф.н., доцент *Кожухова Н.Е.*

Считается, что анорексия – это болезнь девочек-подростков, стремящихся походить на своих кумиров, актрис и моделей с телеэкрана. На самом деле анорексия наблюдается примерно у 1% женщин и у 0,2% мужчин. Если женщины, как правило, при этой болезни обращаются, в первую очередь, к гинекологу (из-за нарушения менструальной функции), то мужчины – к сексопатологу (с жалобами на утрату полового влечения и потенции).

Причиной анорексии может быть опухоль мозга, нарушающая баланс гормонов гипоталамуса или гипофиза, но в основном анорексию объясняют причинами психическими: подростковыми депрессиями, связанными с проблемой идентификации личности, с тревожным состоянием, даже с безответной любовью. Также анорексия может проявляться при депрессивных расстройствах и шизофрении.

Упорное стремление к похуданию сочетается с паническим страхом увеличения массы тела – собственного истощения больной человек не замечает. Он любыми средствами избавляет организм от пищи, вызывает рвоту, принимает слабительные средства, начинает питаться отдельно, прячет еду или перекладывает в чужую тарелку, отдает животным. На фоне голодания появляется стремление перекармливать других членов семьи, особенно младших братьев и сестер; приготовление пищи превращается в сложный ритуал.

Масса тела у аноректика снижается на 20% и более. От недостатка питания развиваются такие явления, как атрофия мышц – больной становится похож на скелет, обтянутый кожей; выпадают волосы и зубы, вымывается кальций из костей, перестает работать кишечник, могут начаться судороги. У женщин прекращаются менструации. В целом последствиями анорексии являются тяжелые органические повреждения всех внутренних органов – ведь если вовремя не начать лечение, клетки организма просто отомрут.

Если масса тела больного снизилась более чем на 30% за полгода, человеку необходима срочная госпитализация.

На сегодняшний день медицинская статистика такова: выздоравливают 40% больных, у 30% состояние улучшается, в 24% случаев болезнь принимает хроническую форму, 6% больных погибают вследствие истощения или самоубийства.

Какова бы ни была причина данной болезни, человек, страдающий ею, нуждается в помощи и близких, и врачей.

## Распространение граффити-культуры в студенческой среде (на примере ГрГМУ)

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Мойсюк-Дранько Т.Ю., 5к., 43 гр., ЛФ;*

*Быков Е.С., 5 к., 4 гр., ЛФ*

Кафедра социально-гуманитарных наук

Научный руководитель – к.и.н., доцент *Чернякевич И.С.*

Поскольку распространение граффити-культуры, пожалуй, кроме коммерциализированных и профессиональных её форм, характерно для подростковой и молодёжной среды [1], в данной статье сделана попытка анализа популярности граффити среди гродненского студенчества на примере студентов ГрГМУ. Основным источником информации явились данные анонимного анкетирования. Было опрошено 457 респондентов. Из них: 352 студента различных факультетов ГрГМУ (1-2 курсы – 206 человек, 3–4 курсы – 80 человек, 5–6 курсы – 66 человек). Для сравнительного анализа были опрошены: 41 учащийся 10–11-х классов гимназии №10 г. Гродно, 64 учащихся технологического колледжа ГрГУ им. Янки Купалы.

На вопрос: «Считаете ли вы граффити видом искусства?» 65,2%±0,862% ответили утвердительно. Самый высокий процент ответа «Да» в группе людей, которые занимались граффити – 95,24%±0,862%, остальные 4,6% ответили «скорее да». Что касается варианта «скорее да», то он составил 18,38%±0,1% в общей группе. Варианты ответа «нет» и «скорее нет» составили 5,25%±0,5% и 1,53%±0,1% соответственно. Вариант «не слышал(а), что это такое» выбрало всего 0,65%±0,4%. Затруднились ответить – 8,97%±0,68% респондентов.

На вопрос «Занимались ли Вы когда-нибудь граффити?» 95,38%±1,6% ответили отрицательно. Из 4,62% респондентов, ответивших утвердительно, 90,47%±7,05% занимались этой деятельностью в прошлом, 9,52%±2,3% занимаются в настоящее время. Средний возраст, в котором люди начинают заниматься граффити, составил 14,5 лет.

Большинство респондентов (71,42%±0,5%) к легальному граффити относятся положительно, нейтрально – 17,8%±0,6%, воздержались от ответа 8,88%±0,4%. Незначительное число респондентов (1,9%±0,4%) отрицательно оценивают легальное граффити. К нелегальным видам граффити отрицательно относится 37,14%±0,44% респондентов. Следующей позицией по убыванию явилась нейтральная – 26,37%±0,41. Затруднились ответить 24,17%±0,54%. Положительно высказались 12,08%±0,84%.

На вопрос «Стоит ли использовать граффити-искусство для дизайна домов, парков и т.д.», большинство респондентов (64,17%±0,7%) ответили положительно. Только 11,64%±0,8% респондентов считают иначе. 11,2%±1,16% выбрали вариант «Мне это неважно». Затруднились ответить 12,96%±0,6% респондентов.

Среди всех причин, по которым люди начинают заниматься граффити, по мнению респондентов, самыми весомыми являются стремление выразить свой внутренний мир – 56,04%±0,94%; желание самореализоваться – 33,4%±1,31%. В группу менее значимых причин вошли поиск новых эмоций – 22,85%±1,12%, избыток свободного времени – 9,67%±0,6%. С наименьшей частотой: подражание сверстникам и старшим по возрасту – 4,61%±0,54%; стремление к лидерству среди своих сверстников – 3,95%±0,56%; свой вариант – 1,09%±0,79%.

Большинство респондентов (87,69%±0,26%) считают, что стоит отводить места для граффитистов. Вариант «Мне безразлично» встречался с частотой 7,47%±0,96. Отрицательно ответили 4,83%±0,47%.

На вопрос об информированности о местах, специально отведённых для граффити в населённых пунктах, 19,3%±1,25% ответили: «Да, я хорошо об этом знаю». Был вариант: «Да, слышал об этом, но не знаю, где они находятся» (12,55%±0,78%). Также показателем информированности служил ответ: «Нет, точно об этом знаю» (23,72%±0,75%). Немалая часть (24,41%±0,99%) выбрала вариант «Никогда об этом не слышал(а)».

У многих респондентов деятельность граффитистов ассоциируется с различными контркультурными явлениями. 32,58%±0,71% респондентов отождествляют граффити с хип-хоп культурой. Большинство респондентов (57,59%±0,73%) считают граффити самостоятельным явлением.

Подавляющее большинство (82,03%±0,84%) респондентов на вопрос «Знаете ли вы профессиональных граффитистов?» ответили отрицательно. 1,55%±1,76% выбрали ответ «Да, я и сам этим занимаюсь». Одинаковую частоту набрали варианты: «Да, среди моих знакомых есть мастера граффити» (6,87%±0,63%) и «Да, слышал(а) о них, но лично не знаком(а)» (6,87%±1,2%). Затруднились ответить – 2,66%±0,78%. В конце анкетирования респондентам было предложено дать оценку уровня развития граффити в Беларуси (по десятибалльной шкале). Средний балл составил 4,93±0,014.

Безусловно, граффити-культура занимает свою нишу в культурной жизни студенческой молодёжи. Степень информированности студентов о формах её существования достаточно высока, хотя самих активистов движения в студенческой среде немного. В более старших возрастных группах можно заметить смещение акцента в сторону заинтересованности в более организованных и профессионализированных её проявлениях.

Список литературы:

1. Ganz, N. Graffiti world. Street art from five continents / N Ganz. – New York, 2004. – 376p.

## **Профессиональная реализация и карьерные ожидания студенческой молодёжи**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Карпук Е.М., 3 к., 1 гр., ПФ*

Кафедра социально-гуманитарных наук

Научный руководитель – старший преподаватель *Рындова О.Н.*

Студенческая молодежь – огромная и важная составная часть любого общества. Она обладает колоссальным трудовым потенциалом, а также готовностью к усвоению и практическому применению новых технологий. Именно молодежь является носителем современного знания. Все это в дальнейшем предопределяет возможности экономического роста в стране.

При выходе молодежи на рынок труда ее положение определяется деятельностью образовательных учреждений, которые через процессы обучения и воспитания задают профессионально-квалификационный уровень подготовки своих выпускников, формируют ценностные ориентации на труд, модель поведения на рынке труда и в сфере трудовых отношений [1, с. 93]. Заметим, что при первичном выходе на рынок труда у молодежи преобладают идеалистические представления о будущей профессии, трудовой и профессиональной карьере.

Потенциально у каждого молодого человека имеется возможность карьерного роста. Однако не все видят для этого наличие условий в своей организации или не проявляют стремления и интереса к управленческим должностям. Социологи выявили, что на карьеру в большей степени настроены юноши, и эту перспективу на своем предприятии или учреждении они обнаруживают чрезвычайно быстро. Также больше возможностей в райцентрах и сельской местности. С тем, что престижные места только для «избранных», сталкиваются в большей степени девушки и работающие в крупных городах, где конкуренция выше [3, с. 38].

Студентам 2 курса педиатрического факультета нами было предложено ответить на 10 вопросов. Цель данного опроса – выявить карьерные ожидания студенческой молодежи. В нем приняло участие 97 студентов. Опрос проходил анонимно, а его длительность составила 15 минут. Некоторые ответы рассмотрим подробнее.

Вопрос 1. «Собираетесь ли вы работать по выбранной специальности?» Большинство студентов ответили положительно, что является позитивным фактором.

Вопрос 3. «Как вы понимаете, что представляет собой профессиональная карьера?» Анализ ответов свидетельствует о том, что более половины студентов понимают суть профессиональной карьеры в современном духе: интересная работа с хорошей заработной платой. Меньшая

часть опрошенных указала, что профессиональную карьеру они понимают как стабильный доход и карьерный рост.

Вопрос 6. Нам представилось интересным также выявить, какое место среди жизненных приоритетов студенческой молодежи занимают ценности, связанные с профессией и карьерой. С этой целью был задан вопрос «Как вы оцениваете нижеперечисленные области жизнедеятельности?». Ответы по степени важности распределились следующим образом: на первом месте – ценность семьи; на втором – здоровый образ жизни; а на третьем – умение поддерживать и совершенствовать социальные отношения.

Вопрос 8. Ответы на вопрос «С чем связан успех в трудовой деятельности?» по степени важности распределились так: на первом месте – с трудолюбием (31,4%); на втором месте – с опытом практической деятельности (29,9%); на третьем – с ранним началом работы в студенческие годы (3,1%).

Вопрос 9. «Согласны ли вы сменить место постоянного проживания ради постоянной и высокооплачиваемой работы?» Большинство опрошенных студентов ответили положительно.

Вопрос 10. «Вы собираетесь работать в частной компании или государственной?» Студенты дали примерно одинаковые ответы, но доля желающих работать в государственных компаниях немного меньше, по сравнению с остальными. Для многих студентов не важно, в какой компании они будут работать.

В заключение отметим, что проблема самоопределения в профессии имеет большое значение, так как от выбора профессии зависят образ, стиль жизни, социальное окружение человека. Проведенный нами опрос показал, что у студентов 2 курса ещё не совсем четко сформированы представления о своей будущей профессии. Основным мотивом обучения в вузе является желание получить диплом и работать по избранной специальности.

Список литературы:

1. Букин, В.П. Самоидентификация провинциальной молодежи в контексте социально-статусной принадлежности / В.П. Букин // Социологические исследования. – 2010. – № 3. – С. 93-95.
2. Профессиональная и карьерная ориентации студенческой молодежи / А.В. Думчене [и др.] // Социологические исследования. – 2010. - № 9. - С. 126-130.
3. Семенов, В.Е. Ценностные ориентации и проблемы воспитания современной молодежи / В.Е. Семёнов // Социологические исследования. – 2007. – № 4. – С. 37-39.

## Культура и традиции Шри-Ланки

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Канапати Ташахан, 3Ак., 2гр., ФИУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Барановская А.В.*

Шри-Ланка – государство, расположенное на острове в Индийском океане. Это царство с песчаными пляжами и кристально чистой водой, неповторимыми водопадами, подводной красотой коралловых колоний.

Задолго до начала новой эры он был заселен выходцами из северо-восточной Индии, а также из Южной Индии – тамилами. В XVI в. остров стал колонией Португалии, в XVII в. – Нидерландов, с XVIII в. до середины XX в. – Великобритании.

В 1948 г. страна получила независимость в статусе доминиона, в 1972 году была провозглашена Республикой Шри-Ланка (до 1972 г. остров и страна назывались Цейлон), а с 1978 г. – Демократической Социалистической Республикой Шри-Ланка. Президент избирается прямым тайным голосованием сроком на 6 лет и является главой государства, кабинета министров и главнокомандующим вооруженными силами. В январе 2010 г. в результате досрочных президентских выборов повторно на пост президента избран Махинда Раджапаксе.

Национальный язык – тамильский. Широко используется английский язык.

Главным праздником является День независимости, который отмечают каждый год 4 февраля. Кроме этого, в Шри-Ланке отмечаются также религиозные праздники (буддийские, мусульманские, христианские и другие).

Шри-Ланка всегда считалась «колыбелью» буддистов, поскольку многие буддийские реликвии хранятся на этом острове.

Праздники Шри-Ланки уходят корнями в отдаленное прошлое. Насчитывается до 166 празднований в году. Наиболее почитаемый – торжественное вынесение Священного Зуба Будды из кандийского храма Далада Малигава. Это происходит во время многодневного красочного фестиваля Эсала Перахера, который сопровождается праздничным шествием, с участием почетных храмовых слонов, факельщиков, национальных танцоров, знаменосцев.

Интересными также считаются проходящий 13-14 апреля Новый Год, в мае – фестивали Бесак, Вел, в июле-августе – фестиваль Катарагама, церемония Катина – в октябре-ноябре, фестиваль Ундувап – в декабре. Остальные праздники (Новый год, Рождество, 1 Мая), являющиеся общегосударственными, ланкийцы отмечают, как в Европе. Шри-Ланка знаменита своими древними ремеслами, например, резьбой по дереву или

по слоновой кости, батиком, плетением, а также изготовлением масок на празднества.

В горах выращивается самый лучший в мире чай. Центральная часть острова, так называемый «культурный треугольник», оберегает исторические памятники, которым более 20-ти веков. К ним относятся древние города Полоннарува и Анурадхапур, с хорошо сохранившимися громадными храмовыми комплексами Буддизма, а также Львиная скала-монолит Сигирии с крепостью на вершине и Золотой пещерный храм, находящийся в Дамбулле.

Демократичность в одежде на Шри-Ланке не предъявляет суровых требований. Жители носят легкую хлопчатобумажную или льняную одежду, сандалии и головные уборы.

Национальные танцы Шри-Ланки являются одним из главных элементов ланкийской культуры. В кандийских танцах участвуют мужчины, которые профессионально обучались технике танца много лет. Из всех стилей классического танца бхарата-натьям считается самым древним. Его отличают динамичность, четкость движений, сложная ритмика и статичность поз.

Кухня на Шри-Ланке острая. Рис, приправленный «карри», является наиболее распространенной пищей. Готовятся блюда из мяса, птицы и морепродуктов. Поражает великолепие недорогих тропических фруктов: сочные и сладкие ананасы, более 200 сортов бананов, апельсины, авокадо, манго, папайя, кокосовые орехи.

## **Жизненный и творческий путь Евгении Янищиц**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Козловская Е.Н., 1 к., 5 гр., ПФ*

Кафедра социально-гуманитарных наук

Научный руководитель – заведующий кафедрой *Ситкевич С.А.*

Яркой звездой не только на полесском, но и на белорусском небосклоне взошла Евгения Янищиц. Евгения Янищиц – известная белорусская поэтесса, которая родилась 20 ноября 1948 года в деревне Рудка Пинского района. Закончила филологический факультет БГУ. Является лауреатом премии Ленинского комсомола Беларуси за книгу лирики «Дзень вечаровы», Государственной премии БССР имени Янки Купалы за книгу лирики «Пара любові і жалю». Автор многочисленных сборников стихов и поэм. 25 ноября 1988 года ее жизнь трагически оборвалась. Но о ней не смогли забыть. 2008 год на Пинщине был объявлен литературным годом Евгении Янищиц. Он был насыщен многочисленными встречами читателей с писателями, известными людьми, артистами, на

которых читались стихи поэтессы, рассказывались эпизоды ее биографии. В день 60-летия поэтессы на Пинщине прошли праздничные мероприятия. Одним из них стала презентация очередного выпуска журнала «Нёман», который полностью посвящен столице Полесья, жизни района, талантливым людям, которые вносят значимый вклад в развитие Пинщины и, конечно же, «Полесской ласточке» Евгении Янищиц.

С детства жизнь юной полешучки Жени Янищиц складывалась вполне благополучно. Уже в детстве девочка заставила говорить о себе. В четвертом классе к празднику 8 Марта она написала стихотворение про маму, и школьные учителя перекопали все книжки и журналы, пытаясь угадать, откуда ребенок «заимствовал» произведение. Ну, а когда самые отъявленные скептики уверовали в талант юной землячки, Женя Янищиц становится гордостью школы и вообще своей «малой родины». Со временем, кроме выступлений в «районке», появляются публикации в республиканских изданиях. Женя очень активна, стихи просто льются из нее.

Каб не кідаць марна  
Мне на вецер слоў,  
Я бяру упарта  
Сцежку без слядоў.  
Пракладу да мэты  
Я свае сляды,  
Каб на сцежцы гэтай  
Расцвілі сады.

Эти строки написаны в 1964 году, когда Янищиц еще училась в школе, но в них уже чувствуются романтика «шестидесятников» и целеустремленность творческой натуры. Юная поэтесса участвует во всевозможных литературных конкурсах, побеждает. На подрастающий талант обращают внимание «литературные зубры» – и Евгении открыта дорога в литературу.

Первые стихи в республиканской печати Евгения напечатала еще школьницей, в 1964 году. В 1971 году окончила филологический факультет Белорусского государственного университета, работала в ЦК ЛКСМБ литконсультантом «Сельской газеты», с 1983 года – редактором отдела поэзии журнала «Маладосць». В 1970 году выпустила первый поэтический сборник «Снежныя грамніцы», которым сразу заявила о себе как о зрелом поэте. Из-под пера Янищиц увидели свет сборники поэзии «Дзень вечаровы», «Ясельда», «На беразе пляча», «Каліна зімы», «Спроси у чебреца», «У шуме жытняга святла». За книгу лирики «Дзень вечаровы» (1978) отмечена премией Ленинского комсомола Беларуси, а за сборник «Пара любові і жалю» (1986) Евгении Янищиц была присуждена Государственная литературная премия имени Янки Купалы. Настоящим поэтическим чудом стало издание ее «Выбранага» (2000). Когда-то



16-летняя девочка с Полесья написала в тетрадке: «Мне ўсяго шаснаццаць светлых вёснаў, Будзе дваццаць, будзе сорок пяць...». Девочка не знала, что сорок пять ей не будет никогда. 20 ноября 1988 г. ей исполнилось 40, а через пять дней она навсегда ушла из жизни, оставшись в литературе, в памяти, в легенде.

Полесье не забывает свою славную дочь. Её имя носит центральная районная библиотека, улицы в городе Пинске и в деревне на «малой родине». В Поречской СШ, где она училась, открыт литературный музей, а Велесницкая сельская библиотека преобразована в библиотеку-музей Е.Янищиц. 20 ноября 2008 года, в день празднования юбилея проводился районный праздник поэзии, посвящённый 60-летию Е. Янищиц. В Пинской ЦРБ им. Е. Янищиц состоялась презентация октябрьского номера журнала «Нёман», на которой присутствовали и выступили главный редактор журнала Михаил Поздняков, заместитель главного редактора Алесь Мартинович, заведующая отделом прозы Наталья Костюченко, поэт Вадим Спринчан, местные поэты и прозаики. Далее гости посещали дом, в котором родилась и жила Е.Янищиц, Поречскую среднюю школу. Основные мероприятия проходили на родине поэтессы, в Велесницком сельском клубе, где работниками районной библиотеки была организована литературно-музыкальная композиция «Каб застацца ў нязменнай любові – табе!». На мероприятии присутствовали и выступали Р. Боровикова, В. Ковтун, главный редактор издательства «Мастацкая літаратура» В. Шнип, поэт А. Скоринкин, сын поэтессы Андрей и племянница Татьяна Гончарик, звучали стихи Е. Янищиц и песни на стихи поэтессы. Завершилась композиция электронной презентацией жизни и творчества Е. Янищиц «Старана мая азёрная».

С 1998 года на Пинщине ежегодно проходят Янищицкие чтения. «Запомніце мяне, якая я ёсць!» – строки из стихотворения Евгении Янищиц. И мы делаем всё, чтобы они исполнились, чтобы Звезда Е. Янищиц никогда не погасла, а с каждым годом разгоралась всё ярче и ярче.

Список литературы:

1. Рублевская, Л. 60 лет Евгении Янищиц / Л. Рублевская // Новости TUT.BY [Электронный ресурс]. – 2008. – Режим доступа: <http://news.tut.by/culture/122091.html>. – Дата доступа: 02.10.2013.

2. Евгения Янищиц // Пинская районная централизованная библиотечная система [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://crbpinsk.brest.by/eugen.html>. – Дата доступа: 03.10.2013.

## Экологические проблемы уничтожения химического оружия

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»

*Логунова А.В., 1 к., 1 гр., факультет биологии и экологии*

Военная кафедра

Научный руководитель – старший преподаватель *Полуян И.А.*

Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения ХО и его уничтожении была открыта для подписания в Париже 13 января 1993 года.

Согласно принятой Конвенции, каждое государство обязуется: никогда, ни при каких обстоятельствах не разрабатывать, не производить, не приобретать, не накапливать или не сохранять ХО, не передавать его кому бы то ни было, не применять его и не производить любых военных приготовлений к его использованию.

*Процесс уничтожения ХО включает в себя несколько этапов*

Первый этап. По истечении не более двух лет должно завершиться апробирование первого объекта по уничтожению ХО и по истечении не более трех лет уничтожено не менее 1% его запасов. Второй этап. По истечении пяти лет должно быть уничтожено 25% ХО. Третий – через 7 лет – 40%. Четвертый – через 10 лет – 100% запасов ХО.

При этом каждое государство-участник самостоятельно определяет технологию уничтожения ХО. В то же время запрещается затопление боеприпасов в водоемах, захоронение в земле и сжигание на открытом воздухе. При необходимости в связи с возникающими трудностями сроки завершения уничтожения ХО могут быть продлены на пять лет.

При выполнении требований Конвенции перед руководством государств-участников встает ряд сложных проблем.

1. Выбор базовой технологии уничтожения. Дело в том, что известные технологии (включая нетрадиционные, основанные на использовании энергии ядерного взрыва для разрушения химических боеприпасов и деструкции отравляющих веществ) не являются экологически чистыми. Поэтому вопрос о наличии отработанной, безопасной во всех отношениях и экологически приемлемой технологии уничтожения ХО до сих пор вызывает противоречивые суждения.

2. Выбор районов для размещения объектов по уничтожению ХО. Это весьма щекотливый вопрос, для его решения необходимо учитывать не только результаты экологической экспертизы, но и факторы политического, географического и экономического характера.

3. Сложность контроля. Средства контроля ХО имеют существенные недостатки и не в полной мере удовлетворяют предъявляемым к ним требованиям. При этом серьезную трудность в контрольной деятельности будет представлять обнаружение скрытого производства и накопления

бинарных химических боеприпасов, поскольку их компоненты могут производиться в одних местах, а сборка и снаряжение ими средств доставки в других.

4. Проблема химического терроризма. В процессе перевозки ХО к местам уничтожения полностью исключить возможность хищений практически невозможно. Кроме того, вполне реально производство некоторых видов ОВ в «домашних условиях»: в небольших институтских или производственных лабораториях. На возможность этого указывает скандал, разгоревшийся в Японии и связанный с деятельностью одной из религиозных сект, которая не только сумела изготовить ОВ, но и применить его в токийском метро.

Рассмотрим еще ряд возникших проблем. Согласно Конвенции каждое государство-участник имеет право производить и использовать любые токсичные химикаты в целях, не запрещаемых ею: «Ничто в настоящей Конвенции не должно использоваться как препятствие праву любого государства-участника на исследование, разработку, производство, приобретение, передачу или использование средств защиты от химического оружия».

Укажем, что, опять-таки согласно Конвенции, государства, подписавшие и ратифицировавшие ее, могут прибегнуть к применению ХО только в особых случаях: когда сложится чрезвычайная ситуация, угрожающая высшим интересам данного государства, и оно воспользуется предусмотренным Конвенцией правом выхода из числа государств-участников. В то же время государства, не присоединившиеся к Конвенции, считают себя свободными от обязанности не разрабатывать, не производить, не передавать другим странам ХО, что, естественно, предполагает реальную опасность его использования в военных конфликтах, что и показали недавние события в Ираке и Сирии.

Имеются сведения об успешных работах, направленных на поиск новых физиологически активных веществ. Одной из целей таких исследований вполне может быть создание новых типов ОВ, по отношению к которым неэффективны существующие средства индикации, дегазации и антидотной терапии. Таким образом, существует вероятность, что эти страны в обход Конвенции смогут не только сохранить, но и повысить свой военно-химический потенциал за счет более эффективных ОВ, маскируя их производство и накопление под разработку пестицидов и других химикатов. Наконец, крупные достижения биотехнологии и генной инженерии, а также исследования, ведущиеся на стыке биологии и химии, создают предпосылки для разработки нового вида оружия – биохимического, не подпадающего под запрет конвенций о биологическом и химическом оружии.

## Образование в Беларуси в XIX – начале XX века

УО «Военная академия Республики Беларусь»

*Мартынов Н.Н., 2 к., 424 гр., АСУ*

Кафедра русского языка и культуры речи

Научный руководитель – доцент *Снаговская Н.Н.*

В XIX – начале XX века в Беларуси происходили сложные социально-политические процессы, обусловленные распадом феодально-крепостного строя, формированием буржуазных отношений. Многие события повлияли на перипетии развития культуры белорусского народа: Отечественная война 1812 г., первая мировая война, польские восстания 1794, 1830-1831 и 1863-1864 гг., революционные события 1905 и 1917 гг., политика русификации, сменившая политику полонизации.

Однако, несмотря на эти и другие негативные обстоятельства, одновременно с подъемом экономики, активизацией социальной и политической деятельности наблюдалась консолидация белорусов, происходило возрождение их языка, пробуждался интерес к своей истории и культуре. Отмеченные обновленческие процессы получили название «беларускае адраджэнне». К этому времени на территории Беларуси сформировалась многопрофильная система образования и просвещения, включавшая в себя разнообразные учебные заведения и формы обучения.

После завершающего этапа присоединения белорусских земель к России царское правительство в 1803-1804 гг. начало реформу образования. Было создано Министерство народного образования, которому подчинялись 6 учебных округов. Территория Беларуси значилась в составе Виленского учебного округа. Ведущим учебным заведением округа, центром научных исследований стал Виленский университет. Университет имел хорошую по тем временам учебно-материальную базу. В нем функционировали обсерватория, зоологический музей, ботанический сад, библиотека, аптека, множество кабинетов, три клиники, здесь работали опытные педагоги-ученые.

Накануне образовательной реформы в Беларуси насчитывалось около 130 начальных школ. В Могилеве, Полоцке и Минске действовали главные, а в поветовых городах – малые народные училища. Кроме того, работали учебные учреждения в католических и униатских монастырях. В ходе реформы создавались начальные школы разного типа для детей крестьян и ремесленников, неполные средние и средние специальные училища – для детей буржуазии и гимназии – для детей дворян. Реформа носила сословный характер.

Разруха, наступившая после Отечественной войны 1812 г., затронула и сферу образования: сократилось количество начальных школ и уча-

щихся. На этом неблагоприятном фоне усилилась русификаторская тенденция в организации образования.

Тем не менее, перемены в общественной жизни, переход к капиталистическим отношениям требовали развития образования, особенно специального. В связи с этим программы учебных заведений перекраивались в интересах подготовки специалистов для торговли, промышленности, сельского хозяйства.

Накануне новой школьной реформы 1860-х гг. в Беларуси насчитывалось уже 576 учебных заведений всех типов, в которых обучалось 17 тыс. человек. Новая реформа образования была связана с ускорением социально-экономического развития России, отменой крепостного права и развитием капитализма, а также с вытеснением польского капитала с западных окраин. Основными типами школ в системе начального образования в сельской местности становились народные училища, церковно-приходские школы и школы грамоты, а в городах – приходские, поветовые и городские училища.

В системе среднего образования в Беларуси в конце 1860 гг. действовали 6 мужских и 4 женские классические гимназии, Горы-Горецкое земледельческое училище, Полоцкий кадетский корпус, 4 духовные семинарии. В 1870-1889 гг. в Пинске, Минске, Могилеве были открыты реальные училища, дававшие среднее образование с природоведческим и техническим уклоном. В 1898 г. численность средних учебных заведений увеличилась до 20, а учащихся в них – до 6 тысяч.

В начале XX в. революционные события, с одной стороны, и рост капиталистических отношений – с другой, вызвали некоторые положительные сдвиги в развитии образования. Вместо церковно-приходских школ открылись народные училища: был повышен статус городских училищ, расширилась сеть государственных и частных средних школ. Дальнейшее развитие получило профессиональное образование.

Передовая общественность требовала открыть в Беларуси университет, но до Октябрьской революции этот вопрос не был решен.

Подъем национально-демократического движения в Беларуси привел к усилению внимания к коренной национальной культуре, белорусскому языку, белорусским школам. Педагогические общества и деятели культуры выступали за создание белорусской национальной школы.

Таким образом, вторая половина XIX – начала XX века – важный этап дальнейшего развития белорусской культуры. Росло самосознание белорусов, расширялось национальное движение за развитие языка и культуры. В области образования происходили основные изменения: росло количество школ, средних учебных заведений. Увеличивалось количество учащихся. Изменения происходили и в подготовке педагогических кадров, организации женского обучения, расширении образования среди рабочей молодежи.

## О некоторых аспектах социальной политики Туркменистана

УО «Белорусский государственный экономический университет»

*Назарова Г.Р., Чарыева С.К., 4 к., гр. ДАИ, ФМЭО*

Кафедра белорусского и русского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Божкова М.И.*

Туркменистан – демократическое правовое светское государство. Высшим должностным лицом Туркменистана, главой государства и исполнительной власти является президент Туркменистана. Он возглавляет кабинет министров – правительство Туркменистана.

Высокий потенциал национальной экономики, стабильный рост ВВП дают возможность туркменскому государству предоставлять своим гражданам комплекс дополнительных социальных льгот. Бесплатные электроэнергия, газ, вода, бензин, выделяемый владельцам частного автотранспорта, предельно низкая плата за коммунальные и транспортные услуги – те самые аргументы и факты, которые позволяют говорить о том, что масштабные реформы эпохи великих преобразований служат благополучию людей.

Согласно последним данным Европейского банка реконструкции и развития (ЕБРР) в Туркменистане продолжается бурный экономический рост с ростом ВВП в размере 11,1 процента в 2012 году, который обусловлен крупными государственными проектами в области строительства и увеличением экспорта газа в Китай и Иран. Рост ВВП в 2013 году ожидается на уровне 10 процентов и останется стабильным в среднесрочной перспективе благодаря разведке богатых запасов газа и дальнейшей диверсификации экспортных маршрутов его экспорта.

В Туркменистане создана широкая сеть образовательных учреждений, обеспечивающих необходимые условия для получения начального, среднего и специального образования. Туркменистан регулярно заключает соглашения с зарубежными государствами о взаимном признании национальных документов об образовании. Молодежь страны сегодня имеет возможность обучаться в вузах Российской Федерации, Китайской Народной Республики, Турции, Малайзии, Украины, Беларуси и других стран.

Начиная с 2013–2014 учебного года, общеобразовательные средние школы перешли на двенадцатилетнее образование. Обучение в средней школе начинается с шестилетнего возраста, начальное образование осуществляется с первого по четвертый классы, основным средним образованием охвачены учащиеся 5–10 классов, общее среднее образование получают учащиеся 11–12 классов, которым будет предоставлена также возможность выбора обучения по интересующим их направлениям.

В Туркменистане действуют только государственные высшие учебные заведения. Они разделены на несколько групп: университеты, акаде-

мии, институты, консерватории, вузы Минобороны, МВД и МНБ Туркменистана.

Здравоохранение Туркменистана развивается в соответствии с государственной программой «Saglyk», автором которой является Президент Гурбангулы Бердымухамедов. В рамках ее реализации во всех регионах Туркменистана были возведены и продолжают строиться суперсовременные клиники и научно-клинические центры, реконструируются различные учреждения медицинского и санаторно-курортного профиля, не уступающие по своему оснащению и спектру предоставляемых услуг мировым аналогам, открыты предприятия по производству лекарств из целебных растений, произрастающих на туркменской земле, налажено многостороннее сотрудничество с рядом крупнейших медицинских центров и научно-исследовательскими учреждениями мира.

Также утвержден план мероприятий по борьбе с табакокурением в Туркменистане на 2012-2016 годы. Как известно, в ответ на высокую распространенность курения среди населения была принята Рамочная конвенция Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) по борьбе против табака, подпись под которой поставил и Туркменистан. Цель – это усиление пропаганды здорового образа жизни среди населения, борьба с вредными привычками, в частности, с курением и лечение граждан, употребляющих табачные изделия.

«Социальные льготы населения Туркменистана можно назвать беспрецедентными в мире», – пояснили эксперты академии Forex и биржевой торговли Masterforex-V. Согласно постановлению кабинета министров Туркменистана владельцы легковых автомобилей имеют возможность бесплатно получить 120 литров дизельного топлива или бензина в месяц, а граждане, владеющие грузовым автомобилем или автобусом, – 200 литров топлива. Горючее же сверх этих лимитов можно купить на автозаправочных станциях по рыночным ценам, где 1 литр, допустим, А-95 стоит порядка 16 центов. Граждане Туркменистана бесплатно пользуются электричеством, газом и водой, а также пищевой солью. В стране действуют следующие лимиты на электроэнергию: каждому гражданину страны в месяц положено 35 кВт бесплатно, сверх этого лимита 1000 кВт стоит 3,23 долл. Для примера, семья из 5 человек платит за электричество примерно 12-14 долларов... в год. Это цена за пользование светом сверх лимита. Символическими являются квартплата, услуги ЖКХ, проезд в общественном транспорте и даже цена на хлеб; государство выделяет льготные кредиты под 1% на 30 лет для покупки жилья, причём берёт на себя половину его оплаты.

Проводимая политика коренных социальных преобразований в Туркменистане направлена на обеспечение высокого уровня благосостояния народа. «Государство – для человека!» – главный лозунг и осново-

полагающая доктрина проводящихся реформ. Ключевыми моментами экономической стратегии, проводимой Президентом Гурбангулы Бердымухамедовым, являются модернизация, диверсификация и общая либерализация экономики, сочетание элементов рынка и государственного регулирования.

## **О системе образования в Туркменистане**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

*Овезгелдиева М.Г., 4 к., 8 гр., ФБУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Шумейко Л.Н.*

В Туркменистане государство уделяет огромное внимание образованию и сами туркмены любят учиться и стремятся получить высшее образование. В стране устанавливаются следующие ступени образования:

- 1) дошкольное образование;
- 2) общее среднее образование;
- 3) начальное профессиональное образование;
- 4) среднее профессиональное образование;
- 5) высшее профессиональное образование;
- 6) послевузовское профессиональное образование.

До поступления в школу ребенок получает домашнее воспитание. Родители отдают детей в детские сады в 1,5-3 года. В Туркменистане детские сады бывают государственными и частными. В настоящее время в стране идет строительство множества детских садов. Когда дети достигают двух-трёх лет, они учатся петь, танцевать, а когда им исполняется пять лет, они начинают учить английский язык, русский язык, математику и другие предметы.

Образовательные учреждения, которые дают общее среднее образование, включают в себя общеобразовательные школы, лицеи и гимназии. Учебный год начинается, как и во многих странах, 1 сентября и оканчивается в конце мая. Обычно в общеобразовательное учреждение поступают в 6 или 7 лет; оканчивают в 16 или 17 лет. Таким образом, обучение продолжается 10 лет. Но, начиная с 2013 по 2014 год, в Туркменистане вводится 12-летнее среднее образование. Данное образование является обязательным для всех детей. После окончания 12-го класса ученик получает свидетельство о полном среднем образовании - аттестат о среднем образовании. Для поступления в высшее учебное заведение обычно требуется полное среднее образование: аттестат средней школы либо документ об окончании среднего профтехучилища.



Каждый год, после 3 класса ученики сдают экзамены. В конце последнего класса, ученики сдают государственные экзамены по некоторым предметам. По результатам этих экзаменов и годовых оценок выставляются оценки в аттестат зрелости. По тем предметам, по которым нет экзаменов, в аттестат ставится годовая оценка.

В системе общего образования могут также быть специализированные средние школы или отдельные профильные классы, с углубленным изучением некоторых предметов – иностранного языка, физики, математики, химии. От обычных школ они отличаются дополнительной учебной нагрузкой по предметам специализации.

Среднее профессиональное образование имеет цель – подготовку на базе общего среднего образования специалистов среднего звена для соответствующих отраслей экономики Туркменистана и удовлетворение потребностей личности в получении и углублении профессионального образования. Обучение в учреждениях среднего профессионального образования проводится в очной, вечерней и заочной формах обучения.

Высшее образование обеспечивает фундаментальную научную и практическую подготовку, получение гражданами Туркменистана специальности в соответствии с их призванием, интересами, способностями, повышение их квалификации, совершенствование профессиональной подготовки, переподготовки, подготовку научных и научно-педагогических кадров. Подготовка специалистов с высшим образованием осуществляется на базе общего среднего образования. В Туркменистане высшими учебными заведениями являются академии, университеты, институты, консерватории и другие.

Статистика на данный период времени показывает, что в Туркменистане есть 27 высших учебных заведений. Преподавание в вузах ведется на туркменском и русском языках. Получение высшего профессионального образования позволяет его обладателю осуществлять соответствующую профессиональную деятельность, а также повышать уровень своего образования, научную и педагогическую квалификации через систему послевузовского профессионального образования.

Послевузовское профессиональное образование как высшая ступень системы непрерывного образования в Туркменистане имеет целью подготовку научных кадров высшей квалификации на базе высшего профессионального образования. Послевузовское профессиональное образование может быть получено в ординатуре, аспирантуре и докторантуре, создаваемых в образовательных учреждениях высшего профессионального образования и научных учреждениях, а также через соискательство.

## Период адаптации туркменских студентов в Беларуси

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

*Редженев М., 2 к., 7 гр., ФБиП*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Радевич Т.В.*

Мы вправе лететь туда, куда хотим,  
и быть такими, какими мы созданы.

*Ричард Бах*

Вглядываюсь в простуженную даль золотой осени, но она мне уже не кажется совсем чужой. Не в первый раз встречаю эту необыкновенно красивую пору года за несколько тысяч километров от той земли, к которой привязан всем сердцем. Иду по аллеям, усыпанным бархатом листвы, слышу русскую речь, но уже не чувствую себя здесь чужим...

Да, нелегко приехать в страну с другими традициями, культурой, религией, с совершенно иным укладом жизни. Но я чувствую себя здесь гостем, встреченным радушными хозяевами.

Туркменская студенческая диаспора является одной из самых многочисленных в Беларуси. Многие студенты выбирают для образования именно эту страну. Белорусское высшее образование привлекает молодых людей из Туркменистана возможностью обучения на русском языке, преемственностью славянских традиций. Но хотелось бы отметить еще и то, что приоритет Беларуси в том, как эта страна, ее народ принимает нас здесь.

Не могу сказать, что все было изначально легко. Первый год – самый сложный: адаптация, языковой барьер. Важным этапом является предварительное знакомство со страной, когда студент еще не поехал учиться. Процесс освоения абитуриента на месте будущего обучения проходит тем легче, чем обширнее и содержательнее информация, полученная им на предварительном этапе адаптации.

Первый раз приезжая в чужую страну, студент может переживать культурный шок. Это явление происходит не потому, что культура одной страны хуже другой, а потому, что вступают в конфликт представления о культуре страны и реальность.

На начальном этапе адаптации (месяц–полтора) туркменские студенты начинают входить в новую языковую, социокультурную и учебную среду, вырабатывают собственный стиль поведения, преодолевают физиологический, психологический, языковой и другие барьеры.

Хочется отметить, что первокурсники часто едва владеют русской речью, поэтому очень важно, что у каждой туркменской группы есть куратор – белорусский преподаватель. У иностранных студентов появляется уверенность в том, что в сложной ситуации им есть к кому обратиться. Та-

ких традиций обучения придерживаются и в Белорусской сельскохозяйственной академии, студентом которой я сам и являюсь.

Языковой барьер – далеко не единственная трудность, с которой сталкиваются туркменские студенты в Беларуси. Приехав сюда, мы погружаемся в чужую культуру, знакомимся с белорусскими обычаями, традициями. Поэтому одним из ключевых моментов организации работы в ВУЗе является знакомство нас, туркменских студентов, с богатым культурным опытом Беларуси. В свою очередь, мы также знакомим белорусских студентов с обычаями и традициями Туркменистана. Мне хочется отметить этот момент, так как период адаптации происходит наиболее бесконфликтно, если граждане Беларуси хотя бы немного знакомы с культурой и традициями Туркменистана. Это для нас очень важно. Когда изучаешь культуру, историю другой страны, становятся более понятными поступки, поведение людей, их уклад жизни, ценности, что, в свою очередь, обеспечивает взаимопонимание и терпимость.

Работа на занятиях и в общежитии организуется таким образом, чтобы студенты не почувствовали себя ненужными, брошенными на произвол судьбы, чтобы им было к кому обратиться с возникающими проблемами. В этот период адаптации также очень важны контакты со студентами – земляками старших курсов, которые знакомят новичков с инфраструктурой вуза, с городскими реалиями.

Неоценима и поддержка белорусских студентов, которые стараются помочь в учебе и в повседневных проблемах. Со многими мы очень хорошо дружим. Хочется сказать, что общие мероприятия, учеба с белорусскими студентами помогают убрать некоторые стереотипы и преодолеть культурные барьеры. Также у нас есть возможность реализовать свой творческий потенциал, разбудить в себе таланты и найти применение своим идеям. Для нас очень важна похвала со стороны преподавателей даже в небольших победах в учебе. Это придает уверенности и желания достигать чего-то большего. Доброжелательность и заинтересованность преподавателей стимулирует желание оправдать их надежды.

Жизнь в другой стране – это огромный опыт. Он способствует самостоятельности, взрослению, выносливости. Этот опыт помогает приобрести многие навыки, которые необходимы в дальнейшей жизни. Конечно, нельзя сказать, что адаптация произошла, когда студент перестал скучать по дому, грустить. Наверное, адаптация происходит тогда, когда ты начинаешь принимать и замечать многие вещи, которые раньше казались чужими. Ты идешь по улицам, смотришь на лица людей, которые улыбаются, когда слышат счастливый смех своего ребенка, и ты тоже улыбаешься. Ты понимаешь, что есть какие-то общечеловеческие ценности, которые не зависят от культуры, национальности. Именно в них и выражается единство всех народов.

«Наша истинная национальность – это человечество». (Г. Уэллс)

## **Роль СМИ в процессе социализации студенческой молодежи: современное состояние**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

**Савлук В.В., 3 к., 31 гр., ЛФ**

Кафедра социально-гуманитарных наук

Научный руководитель – преподаватель *Себенко Ю.С.*

Одним из ключевых вопросов современности является возрастающая роль информационно-коммуникационных технологий в развитии общества. СМИ настолько прочно обосновались в нашей повседневности, что мы даже представить себе не можем своего существования без них. Для нас стало довольно обыденным смотреть последние новости по любимому телеканалу, узнавать счёт футбольного матча на спортивном сайте через Интернет, слушать прогноз погоды на день на волнах любимейшей FM–радиостанции и т.д. [3]. Средства массовой информации – это мощный фактор воздействия на психологическое, социальное состояние людей, степень же влияния на молодежь – аудиторию с неокрепшим самосознанием, неустоявшимся мировоззрением – наиболее велика.

Значительную часть досуга молодежи заполняют электронные средства массовой информации – телевидение, видео, радио, Internet. Посредством их сегодня формируется внутренний мир студенческой молодежи, их художественные предпочтения, ценностные ориентации, культурные установки. При этом контакты со СМИ носят в подавляющем большинстве не познавательный, а развлекательный характер. По наблюдениям А.В. Мудрика, «...у человека, находящегося в компьютерной виртуальной реальности, создается впечатление, что он непосредственно участвует в им же порожденных событиях. Более того, именно он главный участник событий» [2, с. 5].

Предпочтение молодежи в целом и студенческой молодежи в частности образцов массовой культуры объясняется причинами эстетического и социального порядка. Средства массовой информации оказывают большое влияние на формирование образа жизни молодежи. Это влияние распространяется как непосредственно через СМИ на личность молодого человека, так и опосредованно – через родителей, учителей, сверстников, на которых СМИ, в свою очередь, так же оказывают значительное влияние.

Таким образом, средства массовой информации создают двойственное взаимоисключающее влияние на образ жизни молодого человека: с одной стороны, они выступают как фактор, стимулирующий формирование здорового образа жизни у молодежи, с другой – провоцируют

развитие вредных привычек, химических зависимостей, способствуют развитию психологического дискомфорта и пр. [1].

Социологические исследования последних десятилетий неоднократно подтверждали, что в структуре детского и молодежного производства лидирует просмотр телепередач и информация, полученная в интернете, как наиболее доступная, универсальная форма проведения свободного времени. По мнению исследователей, сильнейшее воздействие телевидения и интернета производится на формирование представлений о современном состоянии общества, об уровне существующей в нем справедливости и наиболее типичные характеристики современного представителя. В меньшей мере СМИ (а конкретнее телевидение) влияет на формирование разных граней общественного идеала, связанных с представлениями об идеальном способе жизни, идеальном общественном строе, идеале социальной справедливости и желанных качествах человека.

Выходит, можно утверждать, что именно СМИ в лице телевидения, транслирует модели, стили и образцы сознания и поведения. Я считаю, что социология, обратившись к проблеме влияния СМИ на молодежь должна изучать способы уменьшения влияния негативного рода информации. Иначе у нашего нового поколения сформируются неправильные ценностные установки и будет грустно смотреть на их образ жизни. Необходимо, по-моему, ввести цензуру на фильмы с элементами насилия и эротики, на порно-материалы в журналах, газетах, TV и т.д. [4].

Эту проблему нужно решать, несмотря на то, что кому-то это будет не выгодно. Здоровый образ жизни, высокий реализованный интеллектуальный потенциал, глубина морали должны, в первую очередь, характеризовать наше молодое поколение.

Список литературы:

1. Влияние средств массовой информации на поведение молодёжи // christosocio.info [Электронный ресурс]. – 2009. – Режим доступа: <http://christosocio.info/content/view/165/49/>- Дата доступа: 17.10.2013.

2. Козлова, О.Н. Социология: учебное пособие / О.Н. Козлова. – Москва: Омега-Л, 2004. – 299 с.

3. Современные СМИ и их воздействие на мировоззрение современного человека // Bestreferat [Электронный ресурс]. – 2009. – Режим доступа: <http://www.bestreferat.ru/referat-194277.html> - Дата доступа: 17.10.2013.

4. Человек и информация// gendocs [Электронный ресурс]. – 2012. – Режим доступа: <http://do.gendocs.ru/docs/index-346350.html>- Дата доступа: 17.10.2013.

## **Роль морально-психологического состояния военнослужащих при выполнении боевых задач**

УО «Белорусский государственный медицинский университет»

*Сафронов М.О., 5 к., 566 гр., ВМедФ*

Кафедра военной эпидемиологии и военной гигиены

Научный руководитель – начальник кафедры полковник м/с *Лебедев С.М.*

В ходе планируемых боевых действий многие командиры считают, что для выполнения поставленных задач единственным грамотным в тактическом плане решением является обеспечение войск соответствующим количеством единиц вооружения и техники с определенными параметрами. Степень реализуемости планируемых вариантов боевых действий с позиций человеческого фактора практически не оценивается. В настоящее время рассмотрение особенностей морально-психологического состояния (МПС) военнослужащих в вооруженном конфликте считается актуальным [1].

Опыт организации медицинского обеспечения в боевых условиях свидетельствует о том, что в реальных боевых действиях с применением обычного вооружения лишь около 25% военнослужащих сохраняют способность и стремление к выполнению боевой задачи. На учениях при применении отравляющих веществ из-за психических расстройств 20% военнослужащих вообще прекращают выполнение боевой задачи. Если учитывать динамику современных боевых действий, то даже непродолжительные последствия психотравматизации или стресс у военнослужащих оказывают влияние на ход боевых действий. К этому может привести возникающее чувство страха, которому подвергаются до 90% военнослужащих в бою, из них у 45% отмечаются изменения обмена веществ и функционирования выделительной системы организма. По-видимому, и эта часть подчиненных будет недостаточно эффективно выполнять боевые задачи. Тяжелое морально-психологическое состояние военнослужащего может иметь весьма трагический результат.

Следует помнить, что эргономические характеристики техники и вооружения, условия ведения боя также могут существенно снижать возможности личного состава в реализации параметров оружия. Например, только неудовлетворительный климат внутри боевой машины снижает скорость ее вождения на 19%, увеличивает число промахов на 40%, а время выполнения боевых задач увеличивает на 35%. Выполнение боевой задачи в костюме общевойскового защитного комплекта в течение трех часов может привести к снижению боеспособности военнослужащих на 50–80%.

В то же время необходимо отметить, что в современных войнах даже высокий моральный дух не является единственным и достаточным условием успешного выполнения боевых задач. Возможности мощного

современного вооружения, которым может управлять всего один человек, несоизмеримы с достаточно примитивным оружием прошедших эпох. Поэтому и ошибка, допущенная даже одним военнослужащим, может иметь весьма трагические последствия. Ошибки же могут быть обусловлены не только низким моральным духом, но и тяжелым морально-психологическим состоянием.

Результаты исследований указывают, что под воздействием экстремальных ситуаций у военнослужащих развиваются состояния неспецифической повышенной резистентности, переходящие в состояние соответствующее стрессу или переактивации, включая и патологические проявления [2]. Эти состояния возникают в процессе адаптации организма к условиям обстановки в результате напряжения механизмов регуляции и истощения резервных возможностей организма. Кроме того, в подавляющем большинстве случаев длительное воздействие военно-профессиональных факторов приводит к истощению и развитию преморбидных состояний. В связи с этим разработаны успешные и достаточно точные методы прогнозирования поведения отдельных военнослужащих в экстремальных условиях, основанные на комплексном анализе психологических и психофизиологических параметров личного состава. Данные методы дают возможность достаточно точно предсказывать ошибки в действиях бойцов, обусловленные стрессовыми условиями.

Таким образом, на современном этапе командному составу в ходе принятия управленческих решений по выполнению поставленных боевых задач необходимо учитывать не только возможности вооружения и техники, развития военной науки, но и МПС военнослужащих. Кроме этого, важное теоретическое и практическое значение в области военной медицины имеет разработка и совершенствование методов и приборов, используемых для выявления ранних изменений функционального состояния военнослужащих при воздействии стресс-факторов и факторов риска, профессионального отбора лиц, выполняющих боевые задачи в вооруженных конфликтах.

Список литературы:

1. Военная психология: методология, теория, практика: учебно-методическое пособие. В 2 ч. / под ред. А.Г. Караяни, П.А. Корчемного. – М., 1998. – 480 с.
2. Захарченко, М.П. Диагностика в профилактической медицине / М.П. Захарченко, В.Г. Маймулов, Шабров А.В. – СПб.: ВМедА, – 2003. – 516 с.

## Опасные секреты красоты

УО «Белорусский государственный медицинский университет»

*Сеидова Селби, 3 к., 365 гр., ФИУ*

Кафедра белорусского и русского языков

Научный руководитель – к.ф.н., доцент *Кожухова Н.Е.*

Стремление людей изменить внешность с помощью хирургического вмешательства превратилось в масштабное социальное заболевание. На сегодняшний день человечество имеет великое множество способов по кардинальному изменению своей внешности. Самый опасный из таких методов – это хирургическое вмешательство.

Наша работа преследует целью показать мир пластической хирургии и рассмотреть его положительные и отрицательные качества.

Революция в пластике произошла в 80–90-е годы прошлого века, когда появились эндоскопические методики, существенно повысившие эффективность производимых операций. Также большой вклад в хирургию внёс знаменитый врач Илизаров. Именно он придумал и воплотил в жизнь свой уникальный аппарат, который позже назвали в его честь. Этот метод внедрения хирургическим путём железного каркаса позволял полностью восстанавливать повреждённые в результате механических воздействий или врождённых дефектов конечности. Первые опыты были проведены на кроликах. Позже доктор решил провести первую операцию на человеке. Операция, несмотря на все трудности, прошла успешно, после чего к этому врачу стали обращаться другие люди, страдающие от подобных недугов.

Самой популярной на сегодняшний день пластической операцией является липосакция. К последствиям липосакции относится повышенная болезненная чувствительность в области, где производилась операция или даже хронический болевой синдром, нарушение пигментации кожи.

От врача зависит, будет ли у вас воспаление или заражение крови. Некомпетентность врача может привести к омертвлению клеток или нарушить отток жидкости от ног. При липосакции человек теряет значительное количество крови, что не может не нанести вред организму. Наркоз тоже не добавляет лишних лет жизни. Для печени он вреднее, чем недельный запой.

Смертность от липосакции в десятки раз превышает смертность от любых операций, проводимых по медицинским показаниям. Если даже помешанные на здоровье американцы так беспечны, то, что же говорить о нас. Отношение к этой не самой простой операции ненамного серьезнее, чем, например, к обычной чистке лица или отбеливанию зубов.

Медицина – наука неточная. Поэтому в ней существует великое множество погрешностей. Ошибка врача может понести за собой очень существенные потери, часто даже непоправимые.



За время работы над рефератом у нас сформировалось своё мнение о пластических операциях. На наш взгляд, эстетическая хирургия не так важна, как реконструктивная. Нам кажется, что на реконструктивную операцию придут люди с физическими недостатками, а на эстетическую – большая часть с психологическими.

Мы считаем, что не в красоте счастье, и мы очень сочувствуем тем людям, которые теряют себя в «мире пластической хирургии».

## **Влияние интернет-общения на культуру речи молодежи**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Шуляк А.С., 2 к., 10 гр., ЛФ*

Кафедра социально-гуманитарных наук

Научный руководитель – к.и.н., доцент *Королёнок Л.Г.*

Интернет – это самый большой источник информации. Но быстрота и доступность связи между пользователями позволили использовать интернет не только как источник знаний, но и как средство для общения.

Всемирная сеть – это общение собеседников при помощи клавиатуры, то есть за счёт письменного языка, следовательно, интернет и грамотность тесно взаимосвязаны. Чаты, форумы, блоги – основные способы общения молодежи. Виртуальная коммуникация породила особый язык – язык виртуального общения. Общаясь на различных сайтах, молодые люди не утруждают себя соблюдением орфографических и пунктуационных правил. Чаще всего сообщения и комментарии на сайтах написаны с ошибками. Многие правила орфографии и пунктуации пали в угоду скорости. С одной стороны, это абсолютно логично: правильное построение предложений, когда нет времени исправлять даже случайно допущенные ошибки – глупо и неэффективно. С другой стороны, это незаметно ведет к безграмотности. В чатах, форумах, сообщениях электронной почты тексты пишутся на бегу и выглядят примерно одинаково: замена букв, некоторые слова пишутся, как слышатся, использование звукоподражаний, написание английских слов русскими буквами, отсутствие пунктуации и прописных букв, сокращение слов. Такое влияние сленга на лексику современного подростка имеет отрицательную оценку. Молодые люди начинают использовать сленг не только за компьютером, но и в повседневной жизни. Язык засоряется как множеством иностранных слов, употребляющихся без перевода, так и нецензурными выражениями. В молодежных компаниях такое общение уже давно вошло в норму и в результате этого грамматика усваивается труднее.

Актуальность данной проблемы подчеркивается тем фактом, что в повседневной жизни многие люди невольно употребляют сленговые выражения, даже не замечая этого.

Существуют противоречивые точки зрения по вопросу: влияет ли виртуальное общение на грамотность? Одни выделяют положительные стороны данного общения, другие видят только отрицательные стороны. Нельзя не согласиться с точкой зрения Г.А. Трофимовой, что «любой чат либо сайт особенно ярко высвечивает пробелы в орфографической, пунктуационной и стилистической грамотности его создателей, участников или пользователей» [1].

Интерактивное общение оказывает сильное воздействие на образ мышления людей, в особенности на подростков. Главным недостатком коротких интерактивных сообщений, с точки зрения лингвистов, является несоблюдение норм литературного языка. Писатели сети прибегают к отклонению от норм русского языка, активной словесности и пунктуации, использованию заглавных букв внутри слов и т.д., чтобы передать свои эмоции: иронию, сарказм, удивление.

Потребность полноценного общения в интернете зародила новые знаковые системы. Невозможность использовать во время коммуникации в интернете стандартные невербальные средства подачи информации привела к созданию системы «смайлов», с помощью которых можно выразить различные чувства. С некоторых пор начали создаваться даже специальные словари «смайлов».

Кроме ошибок в интернете существует большое количество опечаток (*полько (только)*). Это связано с тем, что многие люди не проверяют правильность набранного текста.

На грамотность сложившегося человека повлиять не так-то просто. Безусловно, под наибольшим влиянием находится именно ребенок, чья система ценностей находится в процессе формирования. Интернет-общение оказывает огромное влияние на язык подростков, а использование ими сленга воспринимается как элемент своеобразной свободы. В молодежных компаниях такое общение уже давно вошло в норму, что, в свою очередь, влечет за собой тотальную безграмотность. Однако страдает не только грамотность. Гораздо хуже то, что человек, разучивается грамотно излагать свои мысли.

Однако интернет может принести и пользу в деле возрождения культуры речи, популяризации языка и поддержания его литературных форм.

Таким образом, влияние интернет-общения на культуру речи огромно. Прежде всего, обращает на себя внимание его негативная сторона: растущая безграмотность молодого поколения, влекущая за собой неумение правильно выражать свои мысли. Но не стоит забывать, что безграничные возможности интернета, в свою очередь, можно использовать для обсуждения проблем языковой культуры, для распространения правил и норм употребления языка.

Список литературы:

1. Трофимова, Г.А. О чем пока молчит Рунет / Г.А.Трофимова // Журнал Грамоты. Ру [Электронный ресурс]. – 2013. – Режим доступа: [http://www.gramota.ru/biblio/magazines/gramota/28\\_11](http://www.gramota.ru/biblio/magazines/gramota/28_11). – Дата доступа: 10.09.2013.

## К истории Иерусалима

УО «Белорусский государственный медицинский университет»

*Халиль Али, 3 к., 365 гр., ФИУ*

*Халиль Таер, 3 к., 365 гр., ФИУ*

*Халиль Касим, 3 к., 365 гр., ФИУ*

Кафедра белорусского и русского языков

Научный руководитель – к.ф.н., доцент *Кожухова Н.Е.*

В Иерусалиме, древней столице Израиля, никогда не было полезных ископаемых, выращивать урожай там было негде, да и питьевой воды не всегда хватало. Почему же вот уже 30 столетий армии разных народов борются за этот город? И как Иерусалим стал центром трёх религий, привлекая миллионы туристов и паломников со всего мира? Давайте вернёмся в прошлое на несколько тысячелетий назад.

Мирной судьбу Иерусалима назвать нельзя: ни один город на земле не пережил за свою историю столько разрушений и катастроф, сколько выпало на его долю. Он менял хозяев более 80 раз, во время его существования его 16 раз разрушали и 17 раз восстанавливали!

Хананеи и филистимляне, ассирийцы и иудеи, греки и персы, вавилоняне, римляне, египтяне, византийцы, арабы, мамлюки, крестоносцы, турки – все они сражались за право обладать Иерусалимом. Его разрушали десятки раз, но он снова восставал из праха и пепла.

Не увенчавшиеся успехом попытки английского правительства «примирить» арабских и еврейских жителей Палестины вынудили Англию передать этот вопрос на рассмотрение в ООН. В 1947 году Генеральная Ассамблея ООН приняла решение о ликвидации британского мандата и разделении Палестины.

14 мая 1948 года Израиль провозглашен независимым государством. Правда, свою независимость израильтянам пришлось завоевывать в последовавшей на следующей день войне Израиля со всем арабским миром.

Результатом этой войны было разделение Иерусалима на арабскую (впоследствии Иорданскую) и Израильскую части. 13 декабря 1949 года официально провозгласили Иерусалим столицей государства Израиль.

С тех пор история города не прерывается. Этот город знает войны и мир, победы и поражения, любовь и ненависть, богатство и бедность, радость и боль своего народа. И сегодня сюда приезжают миллионы людей со всего мира с надеждой и верой. Потому что Иерусалим – этот город веры, город откровения, где всё кажется выстраданным и выстроенным самим Творцом.

## Тема оружия в структуре китайских иероглифов

УО «Военная академия Республики Беларусь»

*Янь Говэй*

Кафедра русского и белорусского языков и культуры речи  
Научный руководитель – старший преподаватель *Рукавишникова С.М.*

Китайский язык – язык образов и понятий. В нём нет букв, нет слов, нет окончаний. Китайский иероглиф – это символ. Иероглифы – органическая часть китайской культуры. Они несут не только смысловую, но и философскую нагрузку и восходят к древним рисункам. Многие иероглифы остаются неизменными уже более 2000 лет.

Из-за постепенного изменения иероглифов даже китайцам невозможно определить их точное количество. Например, словарь иероглифов «Чжунхуа цыхай» 中華字海 издания 1994 года содержит 87 019 иероглифов. Но практически используются лишь 4–7 тысяч.

Базовой единицей китайской иероглифики являются графемы, а иероглифы – это знаки, состоящие из сочетаний двух и более графем. Графема, обозначающая холодное оружие, входит в состав некоторых иероглифов.

Например, иероглиф 武 «у» (wǔ) означает «военный», «военное искусство». Иероглиф состоит из двух частей: 止 «чжи» (zhǐ) «останавливать», «пресекать» и 戈 «гэ» (gē) «копье». Если соединить значения этих двух частей, то получится «останавливать копье». Древние китайцы считали, что военное искусство предназначено для защиты и пресечения нападения. Поэтому иероглиф 武 «у» имеет такую конструкцию.

Этот иероглиф также входит в состав всем известного «ушу» 武术. К иероглифу 武 «у» (wǔ) – «военный», «боевой» добавляется ещё иероглиф 术 «шу» (shù) – «техника», «мастерство». Китайское боевое искусство ушу изначально также предназначалось только для пресечения насилия и самообороны.

Иероглиф 矛盾 «модун» (máodùn) – «противоречие» состоит из символов двух разновидностей оружия: «пики» 矛 «мо» (máo) – для атаки и «щита» 盾 «дун» (dùn) – для защиты, а вместе они составляют противоречие.

Иероглиф 钱 «цзинь» (qián) «деньги» состоит из двух основных элементов. Древнекитайский этимологический словарь «Шовэнь» толкует, что элемент слева 钱 «цзинь» «золото» несёт основное смысловое значение, а элемент справа выполняет фонетическую роль, то есть лишь подсказывает произношение всего иероглифа. Но если проанализировать структуру иероглифа, то элемент справа состоит из двух одинаковых элементов: копий, которые расположены одно над другим. Таким образом, скрытый смысл иероглифа «деньги» можно трактовать так: деньги – это золото и ценности, которые могут заставить людей бороться и воевать друг с другом.

Иероглиф 國 «го» (guo) «государство». В философском значении этого иероглифа проявляется отношение китайцев к своей стране. Иероглиф 國 «го» (guo) состоит из четырех частей: «граница», «оружие», «рот» и «земля». В представлениях древних китайцев государство обязательно должно иметь границы, и это первая часть иероглифа; оружие для защиты государства – вторая часть иероглифа; третья часть – рот, означает людей, т.е. население страны. В этой связи интересна аналогия в русском языке: в семье было 5 ртов, т.е. 5 человек. А глава семьи именовался не иначе как кормилец этих ртов. Четвертая часть иероглифа в данном случае схематически обозначает землю, на которой живут эти люди. Все эти значения, соединенные вместе, и отражают понятие «государство».

Иероглиф 忍 «жэнь» – «терпение», «сдержанность». Он состоит из двух частей: верхняя – «нож», нижняя – «сердце». Когда нож вонзается в сердце, и сердце при этом остается непоколебимым, это и есть «жэнь» – «терпение». Этот образ отражает состояние, когда, встречаясь со словесными или же другими нападками, раздражающими душу, человек может сдерживать себя и не позволить своему гневу и негодованию возобладать над разумом.

Осмысление значений китайских иероглифов, которые включают в себя графему, обозначающую холодное оружие, позволяет сделать вывод, что присутствие такой графемы в структуре иероглифа не несет агрессивной нагрузки. Познание философии китайских иероглифов учит житейской мудрости, раскрывает менталитет китайского народа.

## СЕКЦИЯ «МЕДИЦИНА»

### Что же такое партнерские роды?

УО «Белорусский государственный медицинский университет»

*Алиева Саила, 3 к., 327 гр., ФИУ*

Кафедра белорусского и русского языков

Научный руководитель – к.ф.н., доцент *Кожухова Н.Е.*

Партнерские роды – это роды с помощником. То есть, помимо врачей, акушеров и прочих сотрудников роддома, вместе с роженицей в родильном зале присутствует человек, который помогает ей в течение родового процесса. Чаще всего в роли такого помощника выступает отец ре-

бенка. Во многих западных странах это абсолютно нормальная ситуация – отец малыша присутствует рядом с супругой, помогает ей морально и физически. Пара как бы «рожает вместе», и апогеем этого нелегкого процесса является рождение долгожданного ребенка. Но, по желанию роженицы, на партнерских родах с ней может присутствовать любой дорогой ей человек – мама, подруга или личный психолог. Задание помощника, кем бы он ни был, создать благоприятную психологическую атмосферу для протекания родов, помогать и всячески поддерживать будущую мать.

В пользу партнерских родов говорят следующие факторы:

1. Если у вас идеальная семья, вы были вместе на протяжении всей беременности, муж вместе с вами радовался первому биению малыша, переживал вместе с вами все возникающие трудности – то партнерские роды именно для вас.

Совместные роды станут ожидаемым финалом, семейные узы станут крепче, а уважение мужа еще сильнее. Ведь он теперь не понаслышке будет знать, через что пришлось пройти его любимой женщине, чтобы родить ему наследника (наследницу). Знать и ценить вас будет еще больше.

Говорят, что в первые полчаса жизни ребенка у малыша формируются самые тесные психологические связи. Так вот если в эти полчаса рядом с ним будет не только мама, но и папа (недаром на Руси новорожденного заворачивали в отцовскую сорочку), то у новорожденного останется в памяти «счастливое фото» ЕГО семьи. Проведенные исследования доказали, что у таких детей количество конфликтов с родителями сведено на нет, а в зрелом возрасте они становятся отличными семьянинами.

2. У отцов, присутствующих на родах, почти мгновенно просыпается отцовский инстинкт. Они обожают своих малышей, трепетно относятся к детям вообще. Именно такие мужчины уступают места беременным и мамам с детьми, и именно они помогут вам занести коляску в маршрутку.

3. Присутствие постороннего человека в родильном зале не позволит персоналу некорректно обращаться с роженицей. Ведь большинство судебных исков за нарушение врачебной этики роддомы получают именно от присутствующих на партнерских родах. Ни для кого не секрет, какие оскорбительные высказывания могут позволить себе санитары и даже акушеры в адрес роженицы.

Что же должен делать супруг непосредственно в родильном доме, чтобы действительно помочь роженице? **Самое важное – слушать жену.** Ведь то, что пишут в книгах, может не понадобится или не помочь в вашем конкретном случае. И если у одних женщин массаж снимает боль, то у других – только вызывает раздражение. Поэтому надо действовать так, как говорилось в старой сказке: «Слушаюсь и повинуюсь». **Второе, что следует делать – поддерживать и подбадривать роженицу.** В эти мо-

менты будущей маме важен её психологический комфорт. Надо обнимать и поглаживать ее, ведь нежные прикосновения очень важны для нее сейчас. Надо даже жалеть ее, говоря «потерпи, маленькая, скоро мы будем втроем», и эта незамысловатая фраза будет придавать сил. Если супруга захочет повиснуть – надо стать для нее опорой в прямом смысле, делать интенсивный массаж крестца – это часто заметно снимает боль, надо дышать вместе, засекают время между схватками. Надо не забывать одно правило: партнер пришел помогать роженице, а не мешать врачам. Вот в принципе и всё, что можно рассказать о партнерских родах.

## **Развитие медицины в Туркменистане на современном этапе**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Атакаева Чепер, 2 к., 3 гр., ФИУ*

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – старший преподаватель *Мишонкова Н.А.*

В Туркменистане всегда уделяется отдельное и пристальное внимание развитию медицины, все руководствуется принципом, что здоровье народа превыше всего. Такое внимание начинается с медицинских учебных заведений. Здесь готовят высококвалифицированных специалистов для такой ответственной и необходимой отрасли. Многие учащиеся в дальнейшем проходят практику в медицинских учреждениях и становятся достойными представителями этой профессии – медицины.

Если говорить о клиниках, больницах, поликлиниках и о частных медицинских учреждениях, то все начинается с оборудования. Стоит отметить, что в Туркменистане есть большой спектр медицинского оборудования, которым оборудованы медицинские учреждения. Открыто много медицинских клиник, которые работают специализировано в одном направлении. В Туркменистане есть центр лечения спины, где проводится тщательный осмотр и полное лечение, гарантируется результат и для каждого клиента предоставляется индивидуально лечащий врач.

А как проводится лечение в Туркменистане?

Лечение болезней в Туркменистане почти ничем не отличается от лечения в других странах. Например, для лечения желтухи у новорождённых с недавних пор применяют облучатель ОФН-2. Использование нового типа источника излучения позволяет повысить эффективность фототерапии, устранить побочные, неблагоприятные эффекты, присущие ламповым источникам света. Повышение терапевтической эффективности достигается за счёт увеличения спектральной плотности мощности

излучения в 2 раза по сравнению с ламповыми облучателями. Принцип работы фототерапевтического облучателя основан на облучении кожи ребёнка световым излучением в диапазоне 450-500 нм (голубое излучение), что приводит к снижению концентрации билирубина в крови.

15 мая 2012 года Всемирная организация здравоохранения подтвердила отсутствие в Туркменистане кори и краснухи. Благодаря обеспечению высокого охвата плановой иммунизацией, а также успешному проведению высококачественных дополнительных мероприятий по иммунизации в Туркменистане за период с 2008 года не зарегистрировано ни одного случая краснухи.

Для лечения ревматизма в Туркменистане, а именно в городе Фараб, был построен санаторий. Целебная вода санатория «Фараб» широко используется для лечения ревматизма, нервных болезней и заболеваний опорно-двигательного аппарата. В санатории создана современная медицинская инфраструктура, соответствующая международным стандартам. В диагностическом отделении установлено современное рентгеновское, эндоскопическое оборудование, аппараты УЗИ и ЭКГ, эхокардиограммы. В лаборатории можно быстро и точно провести клинико-биологические исследования.

В борьбе против туберкулёза в Туркменистане было создано много организаций и проводится ряд мероприятий. Ярким примером этой работы является недавно созданный проект «Глобальный фонд против борьбы со СПИДом, туберкулёзом».

Проект направлен на снижение бремени туберкулеза в Туркменистане путем консолидации ДОТС, ее расширения через внедрение и повышение лечения лекарственно-устойчивых форм туберкулеза, а также укрепление системы здравоохранения в области эффективного контроля/борьбы с ТБ. Проект будет способствовать достижению целей борьбы с туберкулезом, которые были установлены в соответствии с такими международными стратегиями, как пересмотренная Стратегия ВОЗ «Остановить ТБ» и Глобальный план по борьбе с ТБ на 2006-2015 годы, и подтверждены в Национальной стратегии по профилактике и борьбе с туберкулезом в Туркменистане на период 2008-2015 годы.

Подводя итоги, можно сказать, что медицина Туркменистана с каждым днём делает всё большее количество шагов вперед. И все они – вверх, к новым свершениям!



## **Физическое развитие детей первого года жизни, рожденных путем различного родоразрешения**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

**Бондарева П.В., 3 к., 5 гр., ПФ**

**Климчук Я.М., 5 к., 24 гр., ЛФ**

1-я кафедра детских болезней

Научный руководитель – к.м.н., доцент *Сорокопыт З.В.*

Число операций кесарева сечения в Республике Беларусь постоянно увеличивается. Последствиями данного оперативного вмешательства для матери и ребенка являются невозможность осуществления раннего прикладывания к груди, депрессивное влияние фармакологических средств, наличие пограничных и патологических состояний, затрудняющих акт сосания, нарушение сократительной деятельности послеродовой матки в связи с наличием рубца, выключение нормального биомеханизма родов, высокий риск развития гипогалактии [1].

*Цель исследования* – оценить физическое развитие детей первого года жизни, рожденных при естественном родоразрешении и путем кесарева сечения.

*Материал и методы.* Работа проведена в период с 01.09.2012 г. по 01.02.2013 г. на базе детской поликлиники № 1 г. Гродно. По результатам анализа 90 историй развития ребенка (ф. 112у) сформированы 2 репрезентативные группы в зависимости от ведения родов: I группа – 66 (73,3%) детей, рожденных при естественном родоразрешении и II группа – 24 (26,7%) ребёнка, рожденных путем кесарева сечения. Изучение показателей физического развития проводилось по «Таблицам оценки физического развития детей Беларуси», составленным на кафедре педиатрии №1 и нормальной физиологии Гродненского государственного медицинского университета [2].

*Результаты.* Согласно результатам исследования гендерных различий в анализируемых группах нами не выявлено: в первой группе девочек было 36 (54,5%), во второй 13 (54,2%), мальчиков в первой 30 (45,5%), во второй – 11 (45,8%). Масса тела на момент рождения у детей, рожденных при естественном родоразрешении была низкая 8 (12%), ниже среднего 5 (7,5%), средняя 40 (61%), выше среднего 5 (8%), высокая 7 (10%), очень высокая 1 (1,5%). Во II группе аналогичные показатели выглядели следующим образом: низкая масса у 3 (12%), ниже среднего – 3 (12%), средняя – 15 (64%), высокая – 2 (8%), очень высокая – 1 (4%). Показатели длины тела на момент рождения в I группе были низкими у 2 (3%), ниже среднего – 5 (7,5%), средними – 28 (42,5%), выше среднего – 8 (12%), высокими – 14 (21,5%), очень высокими – 9 (13,5%). Во II группе

длина тела новорожденных составила ниже среднего 4 (16%), средняя 5 (21%), выше среднего 5 (21%), высокая 5 (21%), очень высокая 5 (21%). Гармоничность развития новорожденных в обеих группах была практически одинаковая: гармоничное I 27 (41%) и II 10 (42%); дисгармоничное 8 (33%) и 6 (25%), резко дисгармоничное 22 (34%) и 17 (25%).

Показатели массы тела в год выглядели следующим образом: у детей I группы низкие 2 (3%), ниже среднего 3 (4,5%), средние 34 (52%), выше среднего 14 (21%), высокие 6 (9%), очень высокие 7 (10,5%), II группы – низкие 1 (4%) ниже среднего 2 (8%), средние 15 (64%), выше среднего 3 (12%), высокие 2 (8%), очень высокие 1 (4%). Длина тела в год в сравниваемых группах была соответственно: низкая 1 (1,5%) и 2 (8%), ниже среднего 2 (3%) и 3 (12%), средняя 32 (48%) и 14 (60%), выше среднего 14 (21,5%) и 3 (12%), высокая 9 (14%) и 8 (12%), очень высокая по 1 (4%). Гармоничность развития в год также статистически значимо не отличалась в анализируемых группах: гармоничное 35 (53%) и 11 (46%), дисгармоничное 18 (27%) и 8 (33%), резко дисгармоничное 13 (20%) и 5 (21%).

*Заключение.* На основании проведенного исследования можно сделать вывод, что характер ведения родов не отражается на массо-ростовых показателях физического развития детей первого года жизни.

Список литературы:

1. Кулаков, В.И. Кесарево сечение / В.И. Кулаков, Е.А. Чернуха, Л.М. Комиссарова. – М.: Медицина, 1998. – 192 с.
2. Ляликов, С.А. Физическое развитие детей Беларуси / С.А. Ляликов, С.Д. Орехов. – Гродно: Издательство ГрГМУ, 2000. – 220 с.

## **Причины табакокурения и распространенность его среди студентов-медиков**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

**Быков Е.С., 5 к., 4 гр., ЛФ**

**Мойсюк-Дранько Т.Ю., 5 к., 43 гр., ЛФ**

Кафедра общей гигиены и экологии

Научный руководитель – к.б.н., доцент *Зиматкина Т.И.*

Поскольку болезни и низкий уровень здоровья современного человека, в том числе учащейся молодежи и студентов, обусловлены прежде всего их образом жизни, именно его необходимо рассматривать сегодня как приоритетную основу сохранения здоровья и профилактики заболеваний [1]. Анализ имеющихся в научной литературе данных свидетельствует о широкой распространенности табакокурения и негативном влия-

нии его на здоровье как населения в целом, так и студенческой молодежи, в частности [2, 3]. Поэтому проблема формирования здорового образа жизни, укрепления и сохранения здоровья студентов является в настоящее время важной и актуальной.

В связи с вышесказанным целью нашего исследования было изучение причин и степени распространенности табакокурения среди студентов УО «ГрГМУ». Сбор материала проводился путем анонимного анкетирования. Полученные данные были обработаны статистически при помощи Excel-таблиц. Всего в исследовании приняли участие 302 респондента (соответственно 26,15% юношей и 73,84% девушек).

Установлено что 19,5±0,4% курит (15,0% девушек и 30,3% юношей; на 1-2-м курсах – 23,4%; на 3-4-ом курсах – 16,9%; на 5-6 курсах – 18,2%). Курили в прошлом 18,9±0,2% (18,9% девушек и 16,5% юношей; на 1-2-м курсах – 18,7%; на 3-4-ом курсах – 20,3%; на 5-6 курсах – 16,9%). Никогда не курили 61,6%±0,3% (61,8% девушек и 53,2% юношей; на 1-2-ом курсах – 57,9%; на 3-4-м курсах – 62,7%; на 5-6 курсах – 64,9%). Большая часть (79,7±2,6%) из выявленных курильщиков курит ежедневно. В подавляющем большинстве случаев приобщение к сигарете произошло через друзей и сверстников 62,1%±0,3%; не могут вспомнить 34,0%±0,4%. Незначительными факторами в приобщении к табакокурению был пример старших по возрасту людей – 2,9%±1,5% и членов семьи – 1,0%±1,4%.

В группе наиболее весомых причин табакокурения респондентами отмечены следующие варианты: “чтобы собраться и сосредоточиться” – 58,3%±0,6%; “ради удовольствия” – 45,8%±2,8%; “из-за моды” – 44,8%±2,5; “по другим причинам” – 44,8%±0,6%. Число желающих бросить курить на 1-2 курсах составило 56,0%, на 3-4 курсах – 75% и на 5-6 курсах – 78,6%, что в целом среди всех курильщиков – 67,8%±1,9%.

На вопрос “Как сильно Вы хотите бросить курить?” большинство курильщиков (54,2%±1,7%) свое желание определило как “в средней степени”; “в слабой степени” – 15,3%±5,0%. Часть студентов (11,9%±2,2%) вовсе не хотят отказываться от этой вредной привычки, а 18,6%±4,2% утверждают, что имеют сильное желание бросить курить.

По мнению респондентов ведущим фактором, способствующим табакокурению, является доступность табачных изделий (59,1%±0,9%). Немалую роль играют друзья и товарищи (54,7%±0,3%). Сами же курильщики утверждают, что в 33,9%±0,8% случаев на них оказали негативное влияние сверстники. В равной степени воздействовали такие факторы, как “пример взрослых” (25,4%±0,7%), “современная поп культура” (20,7%±0,7%) и реклама табачных изделий (20,7%±0,7%).

Для оценки эффективности антитабачной программы студентам было предложено выбрать несколько наиболее весомых мер. Наиболее частыми были следующие варианты: “ограничение свободной продажи

табачных изделий” (69,0%±0,2%), “введение штрафов за курение в общественных местах и туалетах” (61,6%±0,5%), “повышение стоимости и качества табачных изделий” (59,6%±0,3%) и “запрещение рекламы табачных изделий” (47,1%±0,6%). Менее часто встречались следующие варианты: “премирование или моральное поощрение бросивших курить” (21,9%±0,1%), “лишение стипендий за курение в медицинских учреждениях, ВУЗе” (18,5±0,6%), “лишение премий за курение в медицинских учреждениях, ВУЗе” (11,1%±0,4%) и “отчисление из университета” (5,4%±1,5%).

Таким образом, полученные данные свидетельствуют о широкой распространенности табакокурения среди студентов-медиков. На основании проведенного анкетирования установлено, что основными причинами курения являются снижение нервно-эмоционального напряжения и неосознанность своих действий. Положительное восприятие табакокурения и несформированность устойчивой привычки у части студентов свидетельствует о необходимости усиления воспитательно-образовательной деятельности, особенно на младших курсах.

Список литературы:

1. Филонов, В.П. Отношение к здоровью как главная область деятельности по формированию здорового образа жизни / В.П. Филонов, А.С. Секач, Т.С. Мисяченко, О.Н. Матюшевич // *Здравоохранение*. – 2006. – № 9, – С. 42–43.
2. Купчинов, Р.И. Формирование здорового образа жизни студенческой молодежи / Р.И. Купчинов. – Минск: УП “ИВЦМинфина”, 2004. – 211 с.
3. Жарко, В.И. Об итогах работы органов и организаций здравоохранения деятельности на 2011 год / В.И. Жарко // *Вопросы организации и информатизации здравоохранения*. – 2011. – № 1, С. 4–18.

## **Сравнительная характеристика качества воды в поверхностных и подземных источниках на территории Гродненского региона на основании данных санитарно-гигиенического мониторинга**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

***Быченко А.В., 5 к., 4 гр., ЛФ***

Кафедра общей гигиены и экологии

Научный руководитель – к.б.н., доцент *Зиматкина Т.И.*

В XX в. потребление пресной воды увеличилось в семь раз. По данным Всемирной организации здравоохранения, в настоящее время более двух миллиардов человек в мире страдают от нехватки питьевой воды, что в значительной степени обусловлено высоким антропогенным воздействием на режим вод суши, а также интенсивным выкачиванием подземных

вод. Кроме уменьшения количества воды, активная деятельность человека приводит к резкому снижению ее качества, в частности загрязнению нитратами, тяжелыми металлами, нефтепродуктами и другими веществами, что служит причиной развития многих заболеваний.

Для Республики Беларусь проблема обеспечения высокого качества пресной воды также очень актуальна. На территории нашей страны находится около 20,8 тыс. рек и ручьев, свыше 10 тыс. озер, около 150 крупных и 1,5 тыс. небольших водохранилищ, используемых как для питьевого водоснабжения, так и для нужд промышленности и сельского хозяйства. Но качество воды, особенно по химическим показателям, в наземных водных системах не всегда соответствует санитарно-гигиеническим нормам.

В связи с этим цель данной работы заключалась в проведении на основании данных санитарно-гигиенического мониторинга сравнительного анализа качества воды подземных и наземных водоисточников, расположенных на территории Гродненского региона [1]. Полученные результаты были статистически обработаны при помощи пакета программ SPSS Statistics 17.0.

Установлено, что приоритетными загрязнителями поверхностных вод Гродненского региона в 2012 году являлись азот аммонийный, медь, железо и нефтепродукты. В случае подземных водоисточников основными загрязнителями были аммонийный азот, медь и железо.

Наибольшее количество аммонийного азота ( $0,8 \text{ мг/дм}^3$ ) в поверхностных водоисточниках на протяжении 2012 года зафиксировано в реке Котре – притоке Немана. Среднее содержание аммонийного азота в поверхностных водах Гродненского региона составило  $0,34 \pm 0,05 \text{ мг/дм}^3$ , что на  $0,01 \text{ мг/дм}^3$  ниже, чем в подземных водоисточниках, где содержание его на протяжении года колебалось в пределах  $0,1 - 7,0 \text{ мг/дм}^3$ . Среднее же значение данного показателя составило  $0,35 \pm 0,03 \text{ мг/дм}^3$ , что не превышает предельно допустимую концентрацию (ПДК =  $0,39 \text{ мг/дм}^3$ ). В сравнении с прошлыми годами значение аммонийного азота в 2012 году несколько ниже по сравнению с 2011 годом ( $0,39 \text{ мг/дм}^3$ ), но выше по сравнению с 2006 годом ( $0,33 \text{ мг/дм}^3$ ).

Концентрация меди на протяжении года менялась от следовых количеств до  $0,5 \text{ мг/дм}^3$  в реке Неман ниже поселка Николаевщина. Среднее содержание данного микроэлемента в поверхностных водоисточниках составило  $0,18 \pm 0,02 \text{ мг/дм}^3$ . Что касается подземных источников, то содержание меди изменялось в пределах от  $0,0023$  до  $0,0043 \text{ мг/дм}^3$ , со средним значением  $0,0033 \pm 0,0001 \text{ мг/дм}^3$ , что значительно превысило санитарную норму (ПДК= $0,001 \text{ мг/дм}^3$ ). Такая же тенденция наблюдалась и в прошлые годы.

Еще одним приоритетным показателем, который чаще других определялся в повышенных концентрациях в воде на территории Гродненского региона, явилось железо общее. Содержание этого элемента в

поверхностных водах изменялось в пределах от 0,5 до 1,7 мг/дм<sup>3</sup>, а в воде подземных источников – 0,9–2,3 мг/дм<sup>3</sup>. Среднее количество общего железа составило, соответственно в поверхностных и подземных водоисточниках, 1,0±0,03 мг/дм<sup>3</sup> и 1,6±0,06 мг/дм<sup>3</sup>, что в 10 и 16 раз превышает санитарно допустимые нормы (ПДК=0,1 мг/дм<sup>3</sup>). В прошлые годы так же наблюдалось превышение концентрации железа (в 2011 году оно было равно 0,8 мг/дм<sup>3</sup>, а в 2006 – 0,5 мг/дм<sup>3</sup>).

Установлено превышение количества нефтепродуктов в поверхностных водоисточниках. Их концентрация на протяжении 2012 года изменялась от 0,02 мг/дм<sup>3</sup> в реке Неман выше г. Мосты до 0,12 мг/дм<sup>3</sup> в реке Неман ниже г. Столбцы. Среднее же содержание нефтепродуктов в поверхностных водоисточниках составило 0,06±0,003 мг/дм<sup>3</sup>, что ниже санитарной нормы (ПДК=0,1 мг/дм<sup>3</sup>). В сравнении с 2011 годом концентрация нефтепродуктов была выше на 0,03 мг/дм<sup>3</sup> и ниже в сравнении с 2006 годом (0,12 мг/дм<sup>3</sup>).

Таким образом, на основании проведенного анализа установлено, что среднее содержание аммонийного азота и нефтепродуктов соответствует норме, а содержание меди и железа значительно выше как в поверхностных, так и в подземных водоисточниках. В сравнении с прошлыми годами содержание аммонийного азота, меди и нефтепродуктов осталось на прежнем уровне, а железа – значительно увеличилось.

Список литературы:

1. Национальная система мониторинга окружающей среды Республики Беларусь: результаты наблюдений, 2012 / под общей ред. С.И. Кузьмина, И.В. Комоско. – Минск: «Бел НИЦ Экология». – 2013. – 320 с.

## **Профилактика пищевых отравлений, связанных с потреблением суши**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

**Войцик И.А, Любарская С.И., 3 к., 21 гр., ЛФ**

Кафедра общей гигиены и экологии

Научные руководители – ассистенты *Салыхов Р.Ш., Мойсеёнок Е.А.*

Суши – японский деликатес, который представляет собой рис, обернутый в нори, морскую водоросль. Считается, что это блюдо было придумано не в Японии, однако наиболее известны именно японские суши. Пищевое отравление суши – довольно распространённая проблема, так как в состав суши входит сырая рыба или моллюски.

Есть определённые виды бактерий, которые могут вызывать пищевое отравление. Стафилококк может появиться в рисе, который содержится в суши. Если рис быстро не охладить после приготовления, то

очень высока возможность заражения. При комнатной температуре бактерии могут появляться в рисе, если долго хранить суши в открытом виде. Сальмонелла – распространённая бактерия, которая вызывает пищевое отравление при употреблении в пищу сырой рыбы.

Среди многих паразитарных болезней человека анизакидоз – новая проблема, с которой мало знакомы врачи клинической медицины.

Впервые у человека анизакидоз (болезнь сельдяных червей, болезнь тресковых червей) зарегистрирован в Голландии в 1955 г. после употребления в пищу слабосоленой сельди. А затем сообщения о заражении людей этими гельминтами стали появляться чаще, и к настоящему времени зарегистрированы тысячи случаев анизакидоза в странах Европы, Северной и Южной Америки, Юго-Восточной Азии.

Высокая зараженность личинками анизакид промысловой рыбы и морепродуктов определяет важное клиническое и эпидемиологическое значение анизакидоза, а необходимость выбраковки достаточно больших объемов рыбной продукции определяет экономическое значение инвазии.

Украинские ученые провели исследование морской рыбы, которая поступает на рынки в свежем, замороженном и соленом видах. В результате исследования 1997 разных видов рыб установлена такая инвазированность анизакидами: 41% атлантической сельди, 25% трески, 41% путасу, 20,5% салаки, 34% минтая, 35,6% мерлузы, 28,1% скумбрии, 21,4% терпуга, 46,4% нототении, 15,6% шпрот, 28% сайды, 31,4% барабульки, 27,2% лиманды.

Возбудители анизакидоза человека – личинки нематод семейства *Anisakidae* родов *Anisakis*, *Contracaecum* *Pseudoterranova*, *Porrocaecum*. Они отличаются друг от друга строением передней части пищеварительного канала. Личинки патогенных анизакид могут быть в свернутом состоянии (форма спирали, широкого кольца) или вытянутыми, в полупрозрачных капсулах или без них.

Анизакиды – паразиты хищных рыб, рыбадных птиц и водных млекопитающих. Окончательными хозяевами гельминтов, в кишечнике которых обитают половозрелые особи, являются китообразные и ластоногие млекопитающие, хрящевые рыбы, рыбадные птицы.

Выделяемые с испражнениями окончательных хозяев яйца гельминтов заглатываются промежуточными хозяевами – водными ракообразными, которые являются пищей для широкого круга водных животных – ракообразных, моллюсков и рыб. Последние являются дополнительными (резервуарными) хозяевами для анизакид.

Человек заражается при употреблении в пищу сырых или полусырых инвазированных личинками анизакид морских рыб и морепродуктов: кальмаров, креветок, осьминогов.

Анизакидоз протекает как острое заболевание с аллергическими симптомами. Инкубационный период при желудочной локализации процесса от 1 до 12 часов, при кишечной локализации – 1–2 недели.

Жалобы больных на схваткообразные боли в животе, тошноту, рвоту, иногда кровавую рвоту, напоминают симптомы острого гастрита, энтерита, аппендицита. При проникновении личинок в слизистую желудка образуются язвы, полипы, опухоли. В связи со сходством симптоматики анизакидоза с заболеваниями органов пищеварения инвазия может проходить под диагнозами аппендицита, язвенной болезни, гастрита, перитонита, холецистита, непроходимости кишечника.

С целью профилактики заболевания реализация рыбной продукции допустима только при наличии сертификата соответствия.

Согласно санитарным нормам рыба, моллюски, ракоподобные и продукты их переработки не допускаются в реализацию в торговую сеть при обнаружении хотя бы одной живой личинки анизакид. Такая продукция является условно годной и допускается в торговую сеть только после предварительного обеззараживания: замораживанием при температуре -10°C в течение 30 суток; при -20°C – 15 суток; при -30°C – 10 минут; термической обработкой – предварительное кипячение кусков не более 200 г в течение 20 минут после закипания; посолом – концентрация соли 10–14% на протяжении 10–12 суток.

Важное значение имеет санитарно-просветительская работа среди населения, предусматривающая ознакомление с путями заражения и основной мерой личной профилактики – не употреблять в пищу сырую рыбу, рыбопродукты, соблюдать правила разделки рыбы (отдельный нож, доска разделки, посуда).

Список литературы:

1. Berger, S.A. Human Parasitic Diseases Sourcebook / S.A. Berger, J.S. Marr. – Sudbury: Jones and Bartlett Publishers, 2006. – 320 p.

## **Значение открытий Пьера и Марии Кюри для развития лучевой терапии и радионуклидной диагностики**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Гончарук Р.Н., Мизуло В.Г., 4 к., 31 гр., ЛФ*

Кафедра лучевой диагностики и лучевой терапии

Научный руководитель – ассистент *Губарь Л.М.*

*Актуальность:* изучение Марией и Пьером Кюри более ста лет назад явления радиоактивности внесло огромный вклад в развитие лучевой терапии и радионуклидной диагностики. Лучевая терапия до сих пор является одним из эффективных методов лечения злокачественных новообразований. Среди трех основных методов лечения злокачественных новообразований (хирургического, химиотерапевтического, лучевого)



лучевая терапия занимает первое место по частоте и широте спектра применения. Прогресс в области лечения онкологических заболеваний в последние десятилетия во многом связан с успехами лучевой терапии. Так, в Европе из 10 млн. человек, живущих в настоящее время, после перенесенного онкологического заболевания лучевую терапию получили более 50% [1]. В экономически развитых странах лучевая терапия ежегодно используется у 60-70% онкологических больных и на каждую 1000 жителей приходится 40 радионуклидных исследований в год [2].

*Цель:* провести анализ значимости открытий учёных Пьера и Марии Кюри для радионуклидной диагностики и лучевой терапии.

*Методы:* анализ научно-методической литературы по вопросу открытия радиоактивности.

*Результаты:* открытие в 1895 г. рентгеновских лучей послужило толчком к поиску других ионизирующих излучений. В 1896 г. А.Беккерель открыл «урановые лучи». Этим явлением заинтересовалась Мария Кюри, которая и ввела в обиход термин «радиоактивность». В 1898 г. Мария и Пьер Кюри выделили из урановой руды радий и одними из первых столкнулись с биологическим действием радиоактивного излучения: воздействие на ткани живого организма. Как и А.Беккерель, супруги Кюри получили ожоги от радия, который они вначале случайно, а затем специально помещали на отдельные участки тела. В 1901 г. они не только описали патологическое влияние радия на кожу, но и высказали предположение об использовании радия для лечения опухолей. Радиотерапия применялась до 1951 г. Брахитерапия – контактная лучевая терапия, кюри-терапия – вид лучевой терапии, когда источник излучения вводится внутрь поражённого органа, названа по имени учёных Пьера и Марии Кюри.

Явление радиоактивности лежит в основе радионуклидной диагностики, которая является методом радиоактивной индикации. Радионуклидная диагностика основана на регистрации  $\gamma$ -квантов, испускаемых радионуклидами, введенными внутрь организма в составе радиофармпрепаратов (РФП), которые имеют свойство накапливаться в различных органах и тканях. В плане радиационной безопасности важнейшей характеристикой РФП является его период полураспада. В 1903 году Пьер Кюри открыл количественный закон снижения радиоактивности, введя понятие периода полураспада (период полураспада – время, в течение которого активность нуклида уменьшается наполовину). В радионуклидной диагностике применяют короткоживущие радионуклиды, период полураспада которых измеряется часами  $^{99m}\text{Tc}$  (6 часов) и ультракороткие  $^{18}\text{F}$  (110 мин.), а в лучевой терапии в основном долгоживущие с периодом полураспада в несколько лет  $^{60}\text{Co}$  (5,27 лет), месяцев  $^{192}\text{Ir}$  (74,4 дней).

*Выводы:* значимость применения открытий Пьера и Марии Кюри в медицине и до настоящего времени трудно переоценить: диагностика и

лечение с помощью радионуклидов спасает жизни многим пациентам. Человечество последовательно овладевает технологиями, где действующим началом выступают различные источники радиации, но, не изучая первооткрывателей, невозможно достичь новых успехов.

Список литературы:

1. Кац, Д.С. Секреты рентгенологии / Д.С. Кац, К.Р. Мас, С.А. Гроскин. – М. – СПб: Изд-во БИНОМ, Изд-во Диалект, 2003. – 704 с.
2. Тернов, В.И. Основы радиационной гигиены / В.И. Тернов. – Мн.: Изд-во БелМАПО, 2007. – 230 с.

## **О правильности использования терминологии для характеристики состояния здоровья, обусловленного питанием**

УО «Белорусский государственный медицинский университет»

**Горошко В.И., 5 к., 538 гр., ЛФ**

Кафедра военной эпидемиологии и военной гигиены

Научный руководитель – к.м.н., доцент, зам. начальника кафедры *Ширко Д.И.*

Во все времена здоровье человека рассматривалось как высшая ценность, составляющая основу человеческой жизни.

В формирование состояния здоровья человека, наряду с генетическими особенностями и различными факторами внешней среды, существенный вклад вносит питание путем избирательного отбора, переработки и ассимиляции элементов внешней среды [3].

В настоящее время для обозначения состояния здоровья человека в связи с питанием в литературе используется целый ряд терминов: пищевой, алиментарный, нутриционный, метаболический, трофологический статус, вместе с тем по своему смысловому значению они не в полной мере соответствуют поставленной цели [1].

Так термин «*пищевой статус*» семантически подчеркивает зависимость состояния здоровья только от потребляемой пищи и не учитывает такие факторы, влияющие на состояние здоровья, как условия ее потребления и генетически детерминированные особенности метаболизма питательных веществ, что создает предпосылки к неоправданно узкой трактовке описываемого им состояния.

Термин «*алиментарный статус*» используется как полный аналог термина «*пищевой статус*» и не несет какой-либо дополнительной информации.

Термин «*нутриционный статус*» подходит только для характеристики обеспеченности организма питательными веществами (нутриентами) в данный период времени, не учитывая при этом другие показатели физического и психического здоровья.

Использование термина «*трофологический статус*» применительно к человеку вряд ли можно признать корректным, учитывая, что своему появлению он обязан трофологии – науке, которая, по определению А.М. Уголева, впервые сформулировавшего ее основные положения, исследует «закономерности ассимиляции жизненно необходимых веществ на всех уровнях организации живых систем – от клетки, органа и организма до соответствующих связей в популяции, биоценозах и биосфере» [4].

«*Метаболический статус*», в первую очередь, подразумевает характеристику обмена веществ.

В наибольшей степени отвечает задачам описания сущности того состояния, которое требуется охарактеризовать, термин «*статус питания*», под которым понимается состояние здоровья, сложившееся под влиянием предшествующего питания, то есть потребляемого состава и количества пищи, а также условий ее потребления и генетически детерминированных особенностей метаболизма питательных веществ [1].

Список литературы:

1. Бацукова, Н.Л. Гигиеническая оценка статуса питания : учеб.-метод. пособие / Н.Л. Бацукова, Т.С. Борисова ; Белорус. гос. мед. ун-т. – Минск : БГМУ, 2005. – 24 с.

2. Васильев, А.В. Методические подходы к оценке пищевого статуса / А.В. Васильев, Н.В. Аныкина // Материалы VI Всеросс. конгр. «Политика здорового питания в России», Москва, 12 – 14 нояб. 2003 г. / МЗ РФ. – М., 2003. – С. 94–95.

3. Кошелев, Н.Ф. Проблемы парентерального питания / Н.Ф. Кошелев. – Л.: Медицина. Ленингр. отд-ние, 1975. – 196 с.

4. Уголев, А.М. Теория адекватного питания и трофология / А.М. Уголев. – СПб. : Наука, 1991. – 271 с.

## **Пищевые добавки: необходимость или вред**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

***Горецкий Владимир, 2 к., 17 гр., ЛФ***

Кафедра общей гигиены и экологии

Научный руководитель – к.б.н., доцент *Зиматкина Т.И.*

Рациональное питание обеспечивает нормальный рост и развитие организма, способствует профилактике заболеваний, повышению работоспособности и продлению активной жизни, создает условия для укрепления иммунной системы, адекватной адаптации к окружающей среде [1]. Почти 2500 лет назад основоположник современной медицины Гиппократ говорил своим пациентам: «Пусть пища будет вам лекарством». Он утверждал, что организм способен к самовосстановлению лишь при условии правильного питания. Значение питания в жизнедеятельности человека отражает выражение Г. Гейне «Человек есть то, что он ест».

История применения пищевых добавок (уксусная и молочная кислоты, поваренная соль, некоторые специи и др.) насчитывает несколько тысячелетий. Однако только в XIX-XX веках им стали уделять особое внимание. Это связано с транспортировкой скоропортящихся, быстро черствеющих продуктов на большие расстояния и необходимостью увеличения срока их хранения. Пищевые добавки представляют собой природные вещества или химические соединения, которые в ограниченных количествах вводятся в продукты для улучшения их питательных свойств, сохранности и внешнего вида продуктов [1, 3]. Согласно предложенным Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) определениям буква «Е» – обозначает «Европа», а цифровой код (Международный цифровой код INS) – характеристику пищевой добавки к продукту.

Подразделяются добавки на консерванты, красители, подсластители, антиокислители, растворители, регуляторы кислотности, разрыхлители, эмульгаторы, пенообразователи, влагоудерживающие агенты, стабилизаторы, загустители, усилители вкуса и другие [1, 2]. Добавки, используемые в колбасном производстве при расходе от 0,5 до 1,5 кг на 100 кг мяса, увеличивают выход готового продукта до 150% и снижают потери при термообработке. Они увеличивают срок хранения продукта, улучшают его вкус, цвет и пр. За счет добавления соевого изолята содержание белка в колбасе соответствует ГОСТу.

К усилителям вкуса относятся такие аминокислоты как лизин гидрохлорид (Е642), L-лейцин (Е641), глицин (Е640) и др. Они находят пока ограниченное применение. Глицин добавляется в напитки для улучшения их вкуса и аромата. Лизин усиливает вкус и аромат пива. Лейцин иногда применяется в качестве модификатора вкуса и запаха бульонов, кулинарных изделий, продуктов быстрого приготовления и т.п.

Влияние каждой пищевой добавки на организм проверяется экспериментально при изолированном её воздействии. Но в настоящее время недостаточно изучено действие на организм пищевых добавок в разных сочетаниях друг с другом, а также с алкоголем, молоком, сахаром, маргарином и т.п. При этом возможны синергизм и потенцирование эффектов. Так, известно, что при изготовлении некоторых сыров, в частности, голландских, в качестве консервантов используют фосфаты и нитраты. Фосфаты вредны тем, что нарушают выработку энергии в клетках организма и препятствуют усвоению кальция. Фосфаты добавляют и в некоторые прохладительные напитки. Усиливать вредное влияние фосфатов на организм могут другие пищевые добавки. При изготовлении колбас для сохранения розово-красного цвета и лучшей консервации применяются нитрит и нитрат калия или натрия. Данные экспериментального и клинического исследований нитритов показали, что они приводят к блокировке ферментных систем клеток и проявлению канцерогенных свойств. В больших дозах нитраты и нитриты вызывают отравления, отрицательно

вливают на печень и приводят к аномалиям плода во время беременности. К тому же, любые консерванты убивают полезные бактерии в кишечнике, что способствует развитию дисбактериоза. Глутамат натрия, добавляемый в мясные, рыбные и соевые полуфабрикаты, сухарики, соусы и бульонные кубики для улучшения вкуса, способствует разрушению сетчатки глаза. Диоксид титана относится к вредным для здоровья химическим веществам [1, 3] и используется для придания белизны сахарной глазури, конфетам, жевательной резинке, косметическим кремам, а также белилам, которыми красят стены.

Таким образом, многие пищевые добавки, действуя в организме человека в комбинациях друг с другом, могут усиливать свои негативные свойства. Несмотря на все меры, направленные на обеспечение безопасности пищевых добавок, они вносят свой вклад в общую химическую нагрузку организма.

Список литературы

1. Витрищак, В.Я. Рынок пищевых добавок: виды рисков и пути их минимизации/ В.Я. Витрищак, Е.Л. Савина //Український журнал екстремальної медицини імені Г.О.Можаєва, 2008. – Т.9. – №1. – С.89-92.

2. Нечаев, А.П. Пищевые добавки./ А.П. Нечаев, А.А. Кочеткова, А.Н. Зайцев – М. : Колос, 2001. - 256 с.

3. Brian, S.M. Glutamate as a Neurotransmitter in the Brain: Review of Physiology and Pathology /S.M. Brian//Journal of Nutrition. – 2000. – Vol. 130. – P. 1007–1015.

## **Новые подходы к решению проблемы ВИЧ/СПИДа в деятельности «врачей без границ»**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Гуляй Н.И., 4 к., 10 гр., ЛФ*

Кафедра социально-гуманитарных наук

Научный руководитель – к.и.н., преподаватель *Сильванович С.А.*

Распространение ВИЧ-инфекции на планете является одной из наиболее острых проблем современности. Остановить её могут лишь слаженные усилия международного сообщества по предупреждению, своевременной диагностике и лечению ВИЧ/СПИДа у всех людей на Земле. Решение вышеперечисленных вопросов в глобальном плане берет на себя ряд крупных международных организаций, среди которых следует назвать «Врачей без границ». В качестве одного из средств борьбы с ВИЧ-инфекцией предлагается антиретровирусная терапия, которую на современном этапе рекомендуется проводить на более ранних стадиях. Благодаря этому жизнь людей с ВИЧ может стать более продолжительной и здоровой, а риск передачи инфекции другим людям значительно снижается. При выполнении этих рекомендаций к 2025 году можно будет

предотвратить дополнительно три миллиона случаев смерти и три с половиной миллиона новых случаев ВИЧ-инфекции [1]. Одной из последних программ, разработанных и проводимых организацией «Врачи без границ», является профилактика передачи ВИЧ от матери к ребёнку. С февраля 2013 года её представители и министерство здравоохранения Свазиленда ввели инновационный подход, известный как ППМР Б+ (профилактика передачи от матери ребёнку, вариант Б+), в районе города Нхлангано на юге страны. Цель – принять на лечение 2000 ВИЧ-положительных беременных женщин в течение следующих четырех лет, как можно скорее после постановки диагноза. На данный момент в программу было принято более 200 женщин. «Распространенность ВИЧ/СПИД среди беременных женщин в Свазиленде, в настоящее время составляющая 40 процентов, вызывает крайнее беспокойство. В отсутствие лечения у ВИЧ-положительных женщин в 25-40% случаев рождается инфицированный ребенок», – объясняет Серж Каборе, медицинский координатор «Врачей без границ» в Свазиленде. «Этот новый подход, ППМР Б+, заключается в том, чтобы назначать всем ВИЧ-положительным беременным женщинам и кормящим грудью матерям антиретровирусное лечение на всю жизнь, вне зависимости от их уровня CD4+ Т-лимфоцитов. Это поможет не только предотвратить передачу ВИЧ от матери ребёнку, но и поддерживать здоровье матерей, защитить их будущих детей и ВИЧ-отрицательных партнеров». В других подходах к борьбе со СПИДом решение о необходимости назначения антиретровирусной терапии принимается на основании уровня CD4+ Т-лимфоцитов. После многих лет усилий со стороны различных медицинских организаций, в том числе «Врачей без границ», Всемирная организация здравоохранения повысила определяющий порог CD4+ Т-лимфоцитов с 350 до 500. Этот значительный прогресс, который будет означать, что больше пациентов смогут начать лечиться раньше, что защитит их от оппортунистических инфекций и снизит вероятность дальнейшей передачи инфекции. «То, что передача ВИЧ от матери ребёнку все еще остается реальностью в 2013 году, – неприемлемо», – подчеркивает Элиас Павлопулос, глава миссии MSF в Свазиленде. С помощью внедрения подхода ППМР Б+ мы хотим показать, что в Свазиленде возможно полностью избежать передачи вируса от матерей детям, при этом поддерживая здоровье матери в хорошем состоянии» [2].

По оценкам Всемирной организации здравоохранения, благодаря расширению масштабов АРТ в странах с низким и средним уровнем дохода на протяжении последнего десятилетия спасено 4,2 миллиона человеческих жизней и предотвращено 800 000 случаев инфицирования детей. В глобальных масштабах число случаев смерти, связанных со СПИДом, уменьшилось с 2,3 миллиона в 2005 году до 1,7 миллиона в 2011 году. В странах с наилучшими показателями в области расширения масштабов

АРТ (таких, как Китай или Бразилия) смертность среди людей с ВИЧ снизилась на 80%. В Южной Африке ожидаемая продолжительность жизни возросла с 54 лет в 2005 году до 60 лет в 2011 году, в значительной мере благодаря расширению масштабов АРТ [1].

Таким образом, сущность новых подходов к решению проблемы ВИЧ/СПИДа заключается в более раннем применении к инфицированным антиретровирусной терапии, а в отношении беременных женщин и кормящих грудью матерей антиретровирусное в назначении лечения на всю жизнь, вне зависимости от их уровня CD<sup>+</sup> Т-лимфоцитов. Для повышения эффективности борьбы со СПИДом необходимо укреплять системы эпиднадзора на национальном уровне, особенно там, где есть группы населения с повышенным риском инфицирования ВИЧ.

Список литературы:

1. ВОЗ 2013 г. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.who.int/hiv/ru/> – Дата доступа: 15.09.2013.

2. MSF 2013 г. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.ru.msf.org/russia/article.cfm?article=6E42B590-15C5-F00A-2500-53BB2242204D> – Дата доступа: 15.09.2013.

## Эффект кофеина

УО «Белорусский государственный медицинский университет»

*Долыева Айнур, Долыева Айназ, 3 к., ЛФ*

Кафедра белорусского и русского языков

Научный руководитель – доцент *Санникова А.В.*

Химическая формула кофеина C<sub>8</sub>H<sub>10</sub>N<sub>4</sub>O<sub>2</sub>

Кофеин представляет собой химический стимулятор центральной нервной системы, или психоаналептик.

Кофеин входит в состав около 60 растений, наиболее известные из которых зерна кофе, какао, семена тропического растения колы, листья чая, гурана и др. Наиболее распространенными продуктами, содержащими кофеин, являются кофе, какао, шоколад, чай.

Сегодня каждый второй житель Земли употребляет продукты, содержащие кофеин. Вездесущий кофеин входит в состав более шестидесяти известных науке растений. Около 75% его человек получает из кофе, другие 25% — из чая и какао. Кофе (100 мг кофеина на чашку) содержит в два раза больше кофеина, чем чай. В бутылке колы (300 г) содержится 33–55 мг кофеина.

Большинство людей потребляют кофеин для того, чтобы взбодриться, сосредоточиться или снять усталость. Среди других эффектов кофеина (которые людям не всегда необходимы) – стимуляция работы сердца, увеличение секреции желудочного сока и усиление мочеотделения.

Кофеин известен своими эргогенными свойствами. Ученые изучили жиросжигающие способности кофеина в покое и пришли к выводу, что тот увеличивает энергозатраты на 13%. Кофеин усиливает активность симпатической нервной системы, высвобождая такие симпатические гормоны, как эпинефрин и норэпинефрин.

Высвобождение кофеином жирных кислот может влиять на активность инсулина, приводя организм к его нечувствительности. Однако эксперименты показали, что эту проблему успешно решают физические упражнения. Одно из недавних исследований выявило, что потребление кофе защищает от диабета типа II и, помимо самого кофеина, этот напиток дает организму некоторые другие нутриенты (например, магний), обладающие защитными свойствами.

Исследование обнаружило, что кофеин защищает от болезни Альцгеймера, тормозя токсические эффекты протеина мозговых нейронов, который называется бета-амилоид. Накопление бета-амилоида считается главной причиной развития данного заболевания.

Поскольку кофеин способствует высвобождению симпатических гормонов, стимулирующих в организме различные процессы, неудивительно, что у некоторых людей он может вызывать возбуждение нервной системы. Часто бывает так, что кофеин настолько негативно воздействует на человека, что он, оказываясь, вынужден полностью отказаться от потребления кофеиносодержащих продуктов. Около 20% людей не переносят ничего, включающего в себя кофеин. Некоторые исследования показывают, что возбуждение, возникающее вследствие приема высоких доз кофеина, можно снизить при помощи физических упражнений.

Высвобождение кофеином симпатических гормонов может стимулировать деятельность сердца и повысить кровяное давление. Некоторые препараты для лечения сердечно-сосудистых заболеваний, такие, как бета-блокаторы, ограничивают влияние симпатических гормонов на сердечно-сосудистую систему. Кофеин мог бы считаться вредным из-за его отрицательного влияния на сердце, однако большинство исследований не обнаружило каких-либо серьезных осложнений, за исключением случаев приема очень высоких доз.

Кофе стимулирует деятельность мозга, блокируя мозговые рецепторы аденозина, который снижает активность работы клеток или нейронов. Блокируя аденозин, кофеин способствует концентрации и умственному сосредоточению. С другой стороны, он же сужает просвет сосудов головного мозга, что сокращает приток крови и снижает активность мозга.

Как и в случае с другими препаратами, физиологические эффекты кофеина зависят от доз. Количество кофеина в одной чашке (100–200 мг) достаточно для улучшения работы мозга и снятия усталости. Один грамм кофеина вызывает возбуждение, незначительную сердечную аритмию и расстройство желудка. Если по каким-то причинам вы вознамеритесь принять за раз 10 грамм кофеина (примерно 100 чашек кофе!), то скорее всего умрете.



## Кофеин и спортивные показатели

Физиологические эффекты кофеина еще до конца не изучены. Но, по крайней мере, три биологические реакции, улучшающие спортивные показатели, ясны.

Жиromобилизующая природа кофеина не только повышает вашу способность сжигать жир, но и увеличивает общую аэробную мощность. Во время аэробной нагрузки ваш организм сжигает большое количество жиров и ограниченное – гликогена (или сахара). По мере истощения запасов гликогена в мышцах, производительность работы снижается. Прием кофеина вы повышаете уровень содержания свободных жирных кислот в крови, что вызывает так называемый гликогенощадающий эффект. Организм больше использует жиры, уровень расщепления гликогена снижается, что задерживает наступление утомления и позволяет вам работать дольше.

Кофеин повышает функциональность мышц, помогая их сокращению. Перед сокращением мышцы в ее клетках должны выделиться ионы кальция. Кофеин повышает чувствительность клеток и доступность кальция в них. В таком случае для сокращения мышцы требуется меньший стимул, что позволяет ей работать с меньшими усилиями. Вдобавок, обнаружено, что кофеин увеличивает сократительную способность диафрагмы.

Кофеин влияет на центральную нервную систему, маскируя ощущение наступления усталости. Хотя трудно точно описать механизм этого действия, понятно, что он проникает сквозь гемато-энцефалический барьер. Специальные исследования показали, что тестируемые субъекты были склонны выбирать более высокие уровни интенсивности, но ощущения у них были как при менее интенсивной нагрузке. Итак, если вы достигли плато или, как говорят, «уперлись в стену», кофеин поможет вам преодолеть ее.

## **Вклад военной медицины в развитие анестезиологии и реаниматологии в СССР**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Дорогиевич А.С., 5 к., 5 гр., ПФ*

Кафедра анестезиологии и реаниматологии.

Научный руководитель – к.м.н., доцент *Губарь В.В.*

Цель исследования: проанализировать пути развития и становления анестезиологии и реаниматологии как науки и дисциплины.

Метод исследования: метод сплошной выборки.

В СССР основные положения военно-полевой хирургии, относящиеся к проблеме обезболивания при хирургических вмешательствах, форми-

ровались на основе опыта первой мировой войны и последующих лет. Однако активное обсуждение этих вопросов развернулось лишь за несколько лет до начала Великой Отечественной войны, к чему обязывали достижения и проблемы хирургии мирного времени, а также опыт, приобретенный во время военных событий в Монголии и в ходе Финской войны.

В тот очень сложный для страны исторический период трудно было рассчитывать на быструю подготовку достаточного числа квалифицированных наркотизаторов и снабжение периферийных лечебных учреждений каким-либо сложным оснащением. Политическая и экономическая нестабильность, особенно на первом этапе формирования государства, диктовали необходимость поиска и внедрения в практику более простых и дешевых способов уменьшения интраоперационной боли.

В этих условиях таковой представлялась местная анестезия. С начала 30-х годов в практику стала широко внедряться разработанная инфильтрационная местная анестезия по способу тугого ползучего инфильтрата, разработанная А.В. Вишневым. Простота, надежность, доступность и другие преимущества этого метода привели к быстрому распространению его по всей стране, что, несомненно, оказало прогрессивное влияние на развитие хирургии.

В опытных руках местная анестезия позволяла спокойно производить операции по поводу самых тяжелых повреждений. Однако многие хирурги оказывались не в состоянии обеспечить ее адекватность: часто операции сопровождались более или менее значительным беспокойством раненых, иногда стонами и криками, что в ряде случаев не позволяло произвести радикальную хирургическую обработку. Исходя из опыта данной войны, М.Н. Ахутин (1941), П.А. Куприянов (1941), В.И. Попов (1939, 1941) и некоторые другие возражали против признания местной анестезии в качестве универсального метода, широко используя общую анестезию. Так, хлороформ продолжали считать тем препаратом, который для военно-полевой хирургии не потерял своего значения. Считалось, что его достоинства в значительной степени нивелировали его недостатки. Эфир вообще в Финскую войну занял ведущее место. Хирурги охотно применяли его из-за малой токсичности и большой терапевтической широты. Опасность взрывов и воспламенений паров эфира оказалась слишком преувеличенной. Даже при освещении керосиновыми лампами и свечами не было зарегистрировано ни одного несчастного случая. Хлорэтил, широко использовавшийся при кратковременных хирургических вмешательствах во время боевых действий у Озера Хасан, в Финскую войну нашел еще более широкое применение.

В Финскую войну продолжали присматриваться к возможности использования гексенала. Предпринимались попытки применять его не только для введения в наркоз и базис-наркоза, но и в качестве основного анестетика при продолжительных операциях. М.Н. Ахутин пришел к вы-

воду, что гексенал являлся наиболее удобным анестетиком при наличии у раненых бронхитов, а также для хирургической обработки ран, плохо поддающихся местной анестезии (в частности, при ранениях глаз, челюстей и множественных ран).

В итоге, в инструкции по неотложной хирургии (1940 г.) в военных условиях был рекомендован индивидуальный подход к выбору метода обезболивания. После военных событий в Монголии весьма категорично была сформулирована необходимость специализации сестер и санитарных инструкторов с целью подготовки наркотизаторов. Однако постановление Наркомздрава СССР об этом до начала Великой Отечественной войны не успело войти в действие. Серьезной работы по подготовке анестезиологических кадров, разработке специального материально-технического оснащения по-прежнему не велось. В результате Великую Отечественную войну страна начинала без специалистов-наркотизаторов, а на табельном оснащении имелись только маска Эсмарха, капельница для хлороформной анестезии, роторасширитель, языкодержатель и штопор для открывания бутылочек с эфиром и хлороформом. На всех этапах медицинской помощи наркоз должны были проводить медицинские сестры, не имевшие специальной подготовки.

В ходе Великой Отечественной войны отношение к общей анестезии в значительной степени изменилось, хотя приоритетное отношение к местной анестезии сохранилось. Среди методов общей анестезии самым распространенным был эфирный наркоз. Его проводили самым примитивным образом, пользуясь маской Эсмарха и флаконом эфира, из которого последний накапывали на маску через марлевый фитилек. Маска Омбредана была лишь в некоторых тыловых госпиталях. В конце войны в страну было завезено значительное количество американских аппаратов фирмы «Хайдбринг». Они поступили на оснащение некоторых военно-медицинских учреждений, что в значительной степени облегчило проведение анестезии.

В целом в ходе Великой Отечественной войны выяснилось, что показания к общей и местной анестезии одинаково широки. Несовершенная техника анестезирования и отсутствие специалистов-анестезиологов вынуждали хирургов при выборе общей анестезии соблюдать крайнюю осторожность. Серьезное расширение показаний к общей анестезии могло в полной мере проявиться лишь при наличии врачей, специализирующихся в этой области. Необходимость появления таковых к концу войны стала очевидной [2].

В СССР в решении рассматриваемой проблемы принимали участие виднейшие специалисты. В 1938 г. по инициативе Н.Н. Бурденко была учреждена центральная комиссия по изучению шока. К началу Великой Отечественной войны по основным вопросам его терапии была выработана более или менее единая точка зрения. Для войскового района была

разработана определенная система противошоковых мероприятий, которая в ходе войны последовательно совершенствовалась.

К концу войны, когда уже были выработаны четкие представления об этиологии и патогенезе шоковых состояний, лечебные мероприятия представляли собой определенную систему комплексной терапии травматического шока:

- прекращение потока раздражающих болевых импульсов из очага травмы (для обезболивания и седатации назначали морфин, алкоголь, бромид натрия, снотворно-наркотические препараты (гедонал, уретан, гексенал));

- нормализация процессов возбуждения и торможения в центральной нервной системе;

- ликвидация развивающегося при шоке расстройства кровообращения (согревание раненых, систематическое применение переливаний кровезамещающих жидкостей и крови);

- нормализация обмена веществ и борьба с гипоксией.

Опыт войны показал, что противошоковая терапия является своеобразным видом неотложной помощи, требующим значительных сил и средств, и выявил необходимость выделения для работы в противошоковой палате специальной бригады, возглавляемой врачом, знакомым с патогенезом травматического шока и его терапией [3].

Список литературы:

1. Бунятян А.А. Пути развития советской анестезиологии // Анестезиол. и реаниматол. – 1982. № 6. – С.3-5.

2. Данович Ф.М. История развития наркоза закисью азота // Вести, хир. – 1946. – № 56. С.13-16.

3. Куприянов П.А., Григорьев М.С. Некоторые вопросы обезболивания и подготовки кадров врачей-анестезиологов // Вести, хир. – 1955. – № 6. – С.32-39.

## **Вклад военной медицины в развитие анестезиологии и реаниматологии в странах Запада**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

***Закревский Р.И., 5 к., 5 гр., ПФ***

Кафедра анестезиологии и реаниматологии.

Научный руководитель – к.м.н., доцент Губарь В.В.

Цель исследования: проанализировать пути развития и становления анестезиологии и реаниматологии как науки и дисциплины.

Метод исследования: метод сплошной выборки.

Перед Второй мировой войной основными методами анестезии по-прежнему считались хлороформная и эфирная. Поскольку войны могли

вестись не только в северных, но и южных широтах, воспламеняемость и высокая летучесть эфира побудили англичан изыскивать конструкции наркозных аппаратов, которые бы дали возможность достичь надежной стабилизации испарения и, таким образом, позволили бы применить этот анестетик в любых условиях. Он рассматривался как наиболее перспективный для военного времени еще и потому, что с методикой и клиникой эфирного наркоза были очень хорошо знакомы все анестезиологи, многие хирурги и медицинские сестры, а производство его было достаточно простым и недорогим.

Несмотря на то, что наркоз закисью азота в смеси с кислородом хорошо зарекомендовал себя еще в годы первой мировой войны, его широкому применению в полевых условиях продолжала препятствовать необходимость наркозных аппаратов, баллонов и некоторых других принадлежностей. Учитывалось также, что наркоз закисью азота требовал квалифицированного анестезиолога. Другой газовый анестетик – циклопропан, ставший к тому времени весьма популярным, также считали неподходящим средством для использования в военно-полевой хирургии из-за его воспламеняемости и высокой стоимости, хотя он почти всеми признавался лучшим при операциях у раненых в состоянии травматического шока. Считалось, что циклопропаном предпочтительнее работать в больших тыловых госпиталях, где условия оказывались близкими к условиям мирного времени.

Местную анестезию предусматривалось использовать на самых передовых этапах, обеспечивающих хирургическую помощь, и на кораблях, а также при операциях в условиях шока и при ранениях головы. Показания к ее применению были довольно ограничены по ряду причин:

- 1) отсутствие у большинства хирургов достаточного опыта;
- 2) необходимость значительного времени для хирургической обработки множественных ран;
- 3) ограничение операционного поля, сохранение активных движений раненого, развитие (хотя и редкое) некрозов кожи, возможность больших повреждений в глубоких тканях при наличии небольшой наружной раны и неизбежных болезненных ощущений во время проведения местной анестезии. Кроме того, подавляющее большинство зарубежных хирургов предпочитали проводить хирургическую обработку при выключенном сознании оперируемого [1].

Весьма заманчивым представлялось применение в военно-полевых условиях внутривенного барбитурового наркоза. Помимо эвипан-натрия (гексенала), зарубежные специалисты располагали пентоталом. Особенно рекомендовали применять барбитураты для индукции наркоза при непродолжительных операциях и хирургических процедурах у пораженных отравляющими веществами, обработке обожженных, для индукции и базис-наркоза при хирургической обработке ранений груди, лица и у ране-

ных в состоянии психоза. Предполагали также использовать гексенал для подкрепления действия других анестетиков, в частности, закиси азота, морфия, местных анестетиков при инфильтрационной и спинномозговой анестезии. Подавляющее большинство анестезиологов предпочитали внутривенный способ введения барбитуратов [2].

Столь серьезный подход в Англии и США к вопросам обезболивания в военно-полевых условиях можно объяснить наличием высококвалифицированных специалистов и анестезиологических центров, поступивших в предвоенные годы к изучению наиболее актуальных проблем обезболивания и к широкой подготовке анестезиологических кадров.

В Германии, Франции, Италии и других участвовавших в войне странах средства и методы, предусматриваемые для обезболивания в военное время, были более ограниченными: в них к тому времени четкой специализации по анестезиологии не было, вопросами интраоперационного обезболивания занимались хирурги.

В начале войны медицинской службой были приняты срочные меры, направленные на мобилизацию анестезиологов из гражданских медицинских учреждений. Однако призыв их в армию оказался делом очень сложным, так как больницы тоже испытывали большую нужду в этих специалистах, тем более что среди гражданского населения было значительное число пострадавших от бомбардировок и обстрелов. Отмеченные обстоятельства привели к тому, что на должностях анестезиологов в военно-медицинских учреждениях оказалось много недипломированных врачей, которые не имели достаточных знаний и опыта. Были начаты срочная их специализация и усовершенствование по анестезиологии, для чего в главных госпиталях соответствующих родов войск были организованы специальные курсы. Неслучайно, в Англии, где наркотизация считалась делом, требующим участия квалифицированного врача-специалиста, перед войной и особенно в ходе ее проявлялась серьезная забота об укомплектовании лечебных учреждений анестезиологами [3].

В американской армии в предвоенные годы также предпринимались определенные меры с целью создания самостоятельного анестезиологического звена в хирургических госпиталях, на которое предполагалось возложить решение следующих задач:

- 1) обеспечение поступления раненого на операционный стол в оптимальном состоянии (т.е. проведение предоперационной подготовки);
- 2) обеспечение переливания крови и жидкости раненым, находящимся в состоянии шока и дегидратации;
- 3) осуществление премедикации;
- 4) обеспечение анестезии.

В отличие от англичан, которые проведение анестезии считали делом врачей-специалистов не только в мирное, но и в военное время, американцы к решению тех же задач широко привлекали анестезиологиче-

ских сестер. Последние были достаточно хорошо подготовлены, так как призывались в армию только после специализации и какого-то периода практической работы. В их задачу входило проведение ингаляционной анестезии. Местную, спинальную и регионарную анестезию призваны были обеспечивать хирурги. Врачи-анестезиологи, находившиеся в штате почти всех крупных хирургических учреждений, занимались главным образом организацией анестезиологической работы. Сами они включались в проведение анестезии лишь при наиболее ответственных операциях или в связи с угрозой каких-либо осложнений.

В армиях других государств (Франция, Италия, Германия и др.) организационные вопросы, относящиеся к обезболиванию, не привлекали сколько-нибудь серьезного внимания. По-видимому, это было обусловлено тем, что анестезия входила в сферу деятельности хирургов, которые были заняты решением многих других сложных проблем. В этих странах переход к специализированной анестезиологической помощи начался лишь в первое послевоенное десятилетие [4].

Список литературы:

1. Mukai N. History of inodern anaesthesia: from a neuropathologist's point of view // Masui. 1987. Vol.10. P.1490-1497.

2. Robinson V. Victory over Pain: – New York, 1945.

3. Secher O. Early textbook on anaesthesia // Anaesthesia. – 1987. – Vol. 9. – P. 1022–1024.

4. Куприянов П.А., Григорьев М.С. Некоторые вопросы обезбоживания и подготовки кадров врачей-анестезиологов // Вести, хир. – 1955. – № 6. – С.32–39.

## **Оценка витаминного статуса студентов**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Зинюк В.А., 2 к., 2 гр., МДД*

Кафедра общей гигиены и экологии

Научный руководитель – аспирант Есис Е.Л.

*Актуальность.* Здоровье – качественная предпосылка будущей самореализации молодых людей, их активного долголетия, способности к сложному учебному и профессиональному труду. Адаптация в коллективе, умственные нагрузки, физиологические изменения, присущие данному возрастному периоду, повышают потребности молодого организма в пищевых веществах: макро- и микронутриентах.

Недостаточное потребление витаминов и микроэлементов в юношеском возрасте отрицательно сказывается на показателях физического развития, заболеваемости, успеваемости, способствует постепенному развитию обменных нарушений, хронических заболеваний, снижает сопротивляемость различным заболеваниям, усиливает отрицательное воздействие на организм нервно-эмоционального напряжения и стресса [1].

*Цель работы:* выявить степень информированности студентов о значении витаминов и патологии, развивающейся при их недостатке, а также оценить витаминный статус студентов и факторы, влияющие на него.

*Материал и методы.* Исследование проводилось методом социологического опроса с применением специально разработанной анкеты. Группой респондентов являлись студенты 1 и 2 курсов медико-диагностического факультета.

*Результаты.* В процессе исследования были получены следующие данные: основными источниками витаминов для студентов первого курса, согласно опросу, являются фрукты и овощи – 86%, студенты второго курса получают необходимое количество этих веществ с такими продуктами питания, как фрукты и овощи – 69%, ягоды – 10%, молочные продукты – 3%, мясо – 3%, рыба и морепродукты – 2%. На вопрос, в какое время года организм наиболее нуждается в витаминах, 35% студентов первого курса ответили, что осенью, 21% – постоянно, 14% – весной, 30% – зимой, тогда как 28% студентов второго курса считают, что это осень/зима, 25% – осень/весна, 12% – зима/весна, 20% – весна, 2% – постоянно. При проведении исследования было выявлено, что 6% студентов первого курса и 4% студентов второго курса постоянно принимают витаминные комплексы, 22% первокурсников и 12% студентов второго курса – регулярно курсами, 58% и 74% респондентов, соответственно, иногда, 14% студентов первого курса и 10% студентов второго курса ответили, что не принимают синтетические препараты, а хорошо и сбалансировано питаются. Однако только 15% студентов первого курса и 6% второкурсников обращают внимание на состав витаминных комплексов, 70% и 72% респондентов, соответственно, не интересуются конкретным составом препаратов, 15% и 22% – затрудняются ответить. При этом 50% студентов первого курса и 12% студентов второго курса считают, что витамины – это лекарства и употреблять их можно только по назначению врача, 50% первокурсников и 72% студентов второго курса отрицают это, 16% второкурсников затрудняются ответить.

Студентам также был предложен ряд вопросов на наличие или отсутствие у них симптомов гиповитаминозов, таких как вялость, апатия, слабость в ногах, быстрая утомляемость (недостаток витаминов С, В<sub>1</sub>); сухость, шелушение, бледность кожных покровов (недостаток витаминов А, С); ангулярный стоматит, вертикальные трещины на губах (недостаток витаминов В<sub>2</sub>, В<sub>6</sub>); ломкость волос и ногтей, исчерченность ногтевой пластинки (недостаток витамина А): 74% студентов первого курса и 86% студентов второго курса наблюдали у себя вышеперечисленные симптомы.

В перечень вопросов анкетирования входил открытый вопрос: «Что Вы понимаете под выражением «внутренняя косметика за счёт витаминов?». При этом были получены следующие ответы студентов: витамины позволяют поддерживать иммунитет, гомеостаз организма; витамины в



установленных количествах – здоровье; правильное усвоение витаминов в организме отражается внешними признаками, улучшающими состояние кожи, волос, ногтей и т. д.; витамины оказывают благоприятное воздействие на обмен веществ; активация ферментов в организме происходит при использовании витаминов как кофакторов.

Таким образом, по результатам анкетирования можно сказать об информированности студентов о значении витаминов для организма человека, однако многие из них затруднялись ответить на вопросы более узкого спектра, такие, как стоит ли обращать внимание на состав витаминных комплексов, как следует их принимать и с какой периодичностью, следует ли чередовать или принимать одни и те же. При этом в процессе исследования было выявлено, что 74% студентов первого курса и 86% студентов второго курса отмечали у себя микросимптомы витаминной недостаточности.

Список литературы:

1. Кучма В. Р. Основы рационального питания и гигиеническая оценка пищевого статуса студента: Монография / В. Р. Кучма, Е. Г. Блинова, Г. А. Оглезнев. – Омск: Издат. ОмГМА, 2007. – 172 с.

## **Время жить или время умирать?** (медико-социальные аспекты отношения средних медработников к проблеме эвтаназии)

УО «Гродненский государственный медицинский колледж»

***Калиновский И.В., 3 к., 315 фл., спец-ть «Медико-диагностическое дело»***

Научные руководители – к.м.н., доцент кафедры УО «Гродненский государственный медицинский университет» общей гигиены и экологии *Сивакова С.П.*;  
зам. директора по практическому обучению УО «Гродненский государственный медицинский колледж» *Смирнова Г.Д.*;  
преподаватель гигиены УО «Гродненский государственный медицинский колледж» *Рукиша Е.Н.*

Одной из важнейших и наиболее обсуждаемой проблемой биоэтики в средствах массовой информации является эвтаназия. В ряде стран эвтаназия признана правом человека: между ней и достойным уходом поставлен знак равенства. Согласно нашему законодательству, эвтаназия – это убийство. Нами было проведено социологическое исследование с целью выяснения мнения как учащихся медицинского колледжа, так и медицинских сестер различного профиля об эвтаназии.

Задачи исследования включали: сбор информации по приоритетным медико-социальным аспектам отношения к проблеме эвтаназии – *актуальности и оценки* медико-социальных причин ее существования; а

также выяснения соответствия тому, что на современном этапе эвтаназия является всеобщим моральным злом и поэтому не должна быть допущена законом, ибо со времен Гиппократов и до наших дней традиционная медицинская этика включает в себя запрет: *“я никому, даже просящему об этом, не дам вызывающее смерть лекарство и также не посоветую это”*. Общее количество респондентов 305 человек. Общей возрастной состав участников был следующим: медицинские работники до 29 лет составили 63%, в возрасте 30-49 лет – 31%, 50 лет и старше – 6%.

Общее правильное представление об эвтаназии имели только 1/3 респондентов. На конкретный вопрос «Какое же отношение к эвтаназии у молодых людей, выбравших своей специальностью медицину?» 1/4 учащихся не ответила, никак это не мотивируя, лишь немногие дали пояснения: одни – высказали полное равнодушие к этой трагической проблеме, другие, напротив, продемонстрировали серьезный подход: *“На этот вопрос нельзя ответить сиюминутно, даже всей своей жизнью невозможно на это ответить”*. 1/3 медработников в возрасте до 50 лет тоже затруднилась с ответом на этот вопрос. Однако среди тех, кто старше 50 лет, ответ вызвал затруднение лишь у 8%. Лишь 23% пришлось на отрицательное отношение к эвтаназии. Из них 44% респондентов объясняли это тем, что профессия обязывает бороться за жизнь больного до конца, а также религиозными убеждениями. Среди высказавших положительное отношение к эвтаназии разница в ответах у работающих медсестер выразилась следующим образом: мнения представителей Красного Креста – 69%, медсестер анестезиологии и реанимации – 50% и медсестер онкологии – 12%. Свое положительное отношение они объясняли *согласием пациента, тяжестью его состояния, мучениями и неизлечимостью болезни*. Ответы на конкретный вопрос “Может ли медработник помочь больному уйти из жизни?” распределились: 73% считают, что медработник никогда не должен помогать больному умереть, 15% ответили, что медработник имеет право прервать жизнь больного, 9% затруднились с ответом.

Подводя итог, следует отметить, что на отношение к эвтаназии влияют принадлежность к медицинской профессии, возраст и образование респондента. Анализ полученных анкет по возрасту показал, что отношение медицинских сестер к эвтаназии меняется с возрастом в пользу противников эвтаназии: самые молодые чаще поддерживают эвтаназию, те, кто в возрасте старше 50 лет, чаще высказываются против. Хотя в целом число поддерживающих эвтаназию несколько выше, чем число оппонентов. В то же время подобное соотношение получено только благодаря значительному преобладанию сторонников эвтаназии в возрастной группе до 29 лет. Практически каждый пятый из отвечавших старался уйти от ответа на большинство задаваемых вопросов, ссылаясь на недостаточный уровень подготовленности по этой проблеме. Просьба различить пассив-

ную и активную эвтаназию вызывала затруднения. Результаты исследования позволяют говорить о том, что вопрос эвтаназии имеет сложную и неоднозначную репрезентацию в общественном сознании.

*Практическая значимость* исследования заключается в том, что самоанализ установок у молодежи по отношению к эвтаназии во время проведения как анкетирования, так и во время дискуссионных экспертных интервью способствовал не только выработке стереотипа «милосердия, гуманизма и медицинского долга перед любым пациентом», но и пониманию того, что любая форма эвтаназии противоречит самой сущности медицинской профессии.

## **Влияние цвета на нашу жизнь. Цветотерапия**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Кендыш Е.Н., 3 к., 31 гр., ЛФ*

Кафедра общей гигиены и экологии

Научный руководитель – ассистент *Синкевич Е.В.*

*Актуальность:* Русский психиатр В.А.Бехтерев утверждал: «Умело подобранная гамма цветов способна благотворнее воздействовать на органы, чем иные микстуры». Цветолечение сегодня очень популярно, оно активно используется в лечебных учреждениях мира благодаря двум основным свойствам: высокой эффективности и безопасности цветового воздействия. Цветотерапия предназначена восстановить химический и цветовой баланс организма, избавив его тем самым от заболевания. В настоящее время система цветотерапии развивается и находит себе все более широкое применение благодаря высокой эффективности, экономичности, доступности и безопасности, а так же совместимости с другими методами лечения [1, 3].

Цветолечение успешно используют при лечении стрессовых состояний, головных болей, нарушений сна, синдрома хронической усталости и реабилитации людей с психологическими проблемами. Оно находит широкое применение для профилактики и лечения заболеваний органов дыхания, опорно-двигательного аппарата и желудочно-кишечного тракта, при воспалительных заболеваниях, неврозах, болезнях суставов. Цвет оказывает исключительно благоприятное воздействие на состояние и внешний вид кожи, обладает прекрасными очистительными и иммуностимулирующими свойствами [1–3].

Каждый цвет воздействует на разных людей по-разному, в зависимости от темперамента и состояния здоровья. Есть цвета, которых мы инстинктивно избегаем, – они нас раздражают, вызывают чувство дискомфорта.

форты и беспокойства. Другие цвета радуют наш глаз. Мы предпочитаем их в одежде, украшениях, в интерьере. Психологи и психиатры на основании предпочтения или любви людей к определенному цвету определяют характер человека, его склонности, склад его ума, психики и даже состояние здоровья [2].

*Цель данной работы:* изучение влияния цвета на психологическое состояние и здоровье человека.

*Задачи и методы исследования:* изучение и анализ литературных и информационных источников, добровольное анкетирование и анализ полученных данных. Объект исследования – студенты 5, 6 курсов лечебного и педиатрического факультетов УО «Гродненский государственный медицинский университет» (110 человек).

*Результаты:* по данным проведенного анкетирования самыми любимыми цветами у опрошенных являются синий (27,3%), красный (18%) и черный (18%). Студенты предпочитают носить одежду черных (36,4%), белых (13,6%) и синих (13,6%) оттенков.

18,2% из общего числа респондентов считают, что цветовая гамма не оказывает влияния на состояние организма, а 77,3 % утверждают, что цвет оказывает влияние на здоровье. Наиболее часто студенты характеризовали свое настроение зеленым (22,7%) и желтым цветами (22,7%), а также считали его разноцветным (15,45%). 105 человек (95%) из общего числа опрошенных считают, что цвет может оказывать влияние на настроение.

На вопрос «Верите ли вы в то, что цвет может вылечить человека от заболеваний?», «да» – ответили 22,7% студентов, «нет» – 54,5%.

Про использование цветотерапии знают 31,8% опрошенных студентов, среди них 85,7 % использовали эту терапию в отношении себя и своих близких, а 68,2% не догадываются о существовании такого метода.

*Выводы.* Анализ полученных в ходе анкетирования данных позволяет сделать выводы о том, что практически треть студентов-медиков интересуются вопросами цветотерапии и ее применением в лечебной практике. Однако большинство респондентов все же не знают о существовании методик лечения с помощью цвета. Поэтому данному вопросу необходимо уделить больше внимания в процессе подготовки врачей, так как в настоящее время цветолечение обретает все большую популярность, и специалисты, использующие в своей практике методы цветотерапии, утверждают, что, изменив окружающие нас цвета, мы сможем существенно улучшить своё самочувствие и собственную жизнь.

Список литературы:

1. Цветовая светотерапия / Ю.В. Готовский [и др.]; под общ. ред. Ю.В. Готовского. – М.: ИМЕДИС, 2001. – 327 с.
2. Дубровская, О. В. Восьмицветовой тест Люшера: руководство по использованию / О. В. Дубровская. – М.: Когито-центр, 2003. – 121 с.
3. Миронова, Л.Н. Цветоведение / Л.Н. Миронова. – Минск: Высшая школа, 2000. – 98 с.

## **Биологическая роль и пищевая ценность полиненасыщенных жирных кислот**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Конопацкий О.Д., Савонюк Я.А., 3 к., 4 гр., МПФ*

Кафедра общей гигиены и экологии

Научный руководитель – ассистент *Мойсеёнок Е.А.*

Сегодня много говорится о полиненасыщенных жирных кислотах и их пользе для нашего здоровья, но не все знают, что представляют собой эти вещества. Жирная кислота считается полиненасыщенной, когда в ее молекуле насчитывается более одной двойной связи между углеродными атомами. К таким кислотам относится линолевая, линоленовая, арахидоновая кислота. Эту группу веществ могут относить к витаминopodobным жирорастворимым веществам. Они носят название омега-3 или омега-6 в зависимости от расположения первой двойной связи в молекуле. Нужно отметить, что эти вещества нашим организмом не синтезируются, а попадать в него могут только с пищей. Именно поэтому так важно уделять повышенное внимание правильному питанию. Комплекс полиненасыщенных жирных кислот омега-3 и омега-6 называется витамином F.

Омега-3 полиненасыщенные жирные кислоты – вещества, синтезируемые зелёными растениями, в том числе водорослями. Все остальные живые организмы, включая человека, получают омега-3 жирные кислоты с пищей и модифицируют их под свои нужды.

В продуктах питания и препаратах содержится четыре вида омега-3 жирных кислот: в растениях в основном содержатся альфа-линоленовая (АЛК) и эйкозапентаеновая кислота (ЭПК). В рыбе, креветках и моллюсках есть ЭПК и докозагексаеновая кислота (ДГК). Наконец, в тканях морских млекопитающих существует уникально полезная для организма человека докозапентаеновая кислота (ДПК).

Условно АЛК и ЭПК считают «растительными» формами, а ДГК и ДПК – «морскими» формами омега-3 полиненасыщенных жирных кислот.

Сегодня в европейской пище содержится мало омега-3 кислот, что вызвано историческими ошибками в выборе сельскохозяйственных культур, а также технологиями производства мяса и рыбы.

Основные источники полиненасыщенных жиров омега-3 и омега-6 среди продуктов питания. Жирные кислоты омега-3: льняное масло, соевое масло, льняные семена и грецкие орехи, рыба и морепродукты, соевые бобы и темно-зеленые листовые овощи, пророщенная пшеница. Жирные кислоты омега-6: подсолнечное масло, кукурузное масло, соевое масло, масло грецкого ореха, семена подсолнечника, кунжута, мака, тыквы, а также грецкие орехи.

Постоянная нехватка витамина F в организме становится причиной развития различных сосудистых заболеваний, заболеваний печени и су-

ставов, а также способствует снижению иммунитета, ослабляет организм человека и его нервную систему, может привести к развитию депрессий. Может также наблюдаться остановка роста, некротические поражения кожи, изменения проницаемости капилляров.

Для поддержания нормального здоровья ежедневно каждому человеку необходимо получать около 2,5 г. жирных кислот. При этом для их оптимального соотношения в организме жирных кислот растительного происхождения должно быть больше.

Сейчас уже ни у кого не возникает сомнения в том факте, что в организме человека значение полиненасыщенных жирных кислот очень велико. Они оказывают воздействие на многие системы организма.

Наибольшее значение они имеют для сердечно-сосудистой системы человека, т.к. они снижают уровень холестерина в крови и препятствуют развитию атеросклероза.

Витамин F также снижает артериальное давление и способствует разжижению крови, не дает образовываться тромбам, оберегает сердечную мышцу. Полиненасыщенные жирные кислоты оказывают положительное воздействие на работу мозга, улучшая умственную деятельность. Эти жирные кислоты нормализуют жировой обмен в организме, способствуют улучшению памяти, зрения и других функций нервной системы. Они также принимают участие в синтезе эйкозаноидов (простагландинов и лейкотриенов), действие которых очень многогранно и проявляется во всех системах организма, но особенно в иммунной, нервной и репродуктивной.

Витамин F помогает при воспалительных процессах в организме. Он уменьшает такие симптомы воспаления, как отек, гиперемия, а также устраняет болевые ощущения. Витамин F очень важен в профилактике таких заболеваний опорно-двигательного аппарата как ревматоидные заболевания, радикулит и остехондроз.

Регулярное применение этого витамина способствует улучшению усвояемости и повышению активности других витаминов: А, Е, витаминов группы В.

Недавние научные открытия подтвердили тот факт, что омега-3 жирные кислоты могут препятствовать распространению клеток злокачественных образований.

Список литературы:

1. Мартинчик А.Н., Маев И.В., Петухов А.Б. Питание человека (основы нутрициологии) / под ред. А.Н. Мартинчика. – М., 2002. – 576 с.
2. Морозкина, Т.С. Витамины : краткое рук. для врачей и студентов мед., фармацевт. и биол. специальностей / Т.С. Морозкина, А.Г. Мойсеенок. – Минск: Асар, 2002. – 112 с.

## Особенности лечения спазма аккомодации у школьников

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Леменовская П.А., 6 к., 35 гр., ЛФ*

*Панасюк О.В., 6 к., 38 гр., ЛФ*

Научный руководитель – ассистент *Кринец Ж.М.*

*Актуальность.* По статистике 20 школьников из 100 имеют проблемы со зрением. Уровень близорукости среди учащихся современных общеобразовательных учреждений на данный момент очень высок и составляет 25–30% [1]. Спазм аккомодации является одной из ведущих причин развития миопии в школьном возрасте. Следовательно, своевременное лечение данной патологии является первым этапом к снижению уровня глазных заболеваний в молодом возрасте [2].

*Цель исследования.* Установить распространенность спазма аккомодации среди школьников, определить его клинические особенности и проанализировать результаты комплексного лечения.

*Материалы и методы.* Мы обследовали 127 детей с диагнозом спазм аккомодации, которые находились на лечении в детской поликлинике № 1 г. Гродно с 2011 по 2012 г. Всем пациентам проводилось комплексное офтальмологическое обследование.

*Результаты и обсуждение.* У 127 (4,0% от общего количества обратившихся в поликлинику) обследованных (55 мальчиков и 72 девочки) выявлен спазм аккомодации (СА): у 72 – нестойкий, у 37 – умеренно стойкий и у 18 – стойкий. С возрастом отмечается увеличение доли умеренно стойкого и стойкого спазма аккомодации. Среди обследованных спазм аккомодации выявлен у 35 детей 7–11 лет (27,6%), среди них 24 девочки (18,9%) и 11 мальчиков (8,7%), 11–14 лет – у 84 (66,1%), среди них 43 девочки (33,8%) и 41 мальчик (32,3%), 14–17 лет – у 8 (6,3%), среди них 5 девочек (3,9%) и 3 мальчика (2,4%). У детей 11–14 лет частота спазма аккомодации резко возрастает. Наиболее высокий уровень СА среди девочек отмечается в возрасте 11–12 лет, а среди мальчиков – в возрасте 13–14 лет. Увеличение частоты СА совпадает с препубертатным периодом, а также с периодом полового созревания, т.е. с наиболее интенсивным ростом и нейроэндокринными сдвигами в организме у детей. Снижение остроты зрения при СА в 67,8% случаев сопровождалось астенопическими жалобами. При зрительной нагрузке школьники отмечали боль в глазах, в области лба и виска, головную боль, головокружение, потливость, плаксивость, раздражительность, быструю утомляемость. В 32,3% случаев нарушение аккомодации не сопровождалось клиническими признаками. При спазме аккомодации проводили оптическое и дистантное микрозатуманивание, «стеклянную атропинизацию» и дивергентную дезаккомодацию по А.И. Дашевскому. Назначали инстилляци

оба глаза 1% раствор тропикамида на ночь. Амбулаторно проводили оптико-дистантное микрозатуманивание (12–14 занятий). После лечения удалось добиться ослабления рефракции, повышения остроты зрения, исчезли астенопические жалобы. Нами также проанализирована сопутствующая патология. Наиболее часто у школьников встречались анемии (87,2%), эндемический зуб (70,2%), кариес (54,9%), астеновегетативный синдром (28,0%), хронический тонзиллит (24,8%), глистная инвазия (18,6%), аденоиды (15,7%) и другая соматическая патология (7,4%).

*Выводы.* От общего числа обращающихся в поликлинику школьников 4,0% страдают спазмом аккомодации. Данная патология чаще наблюдается у девочек (56,7%), чем у мальчиков (43,3%). С возрастом уровень распространённости спазма аккомодации среди детей увеличивается, особенно у девочек. Наиболее часто у них он выявляется в 11–13 лет, у мальчиков – в 12–14 лет. Лечение спазма аккомодации приводит к ослаблению рефракции, повышает остроту зрения и способствует исчезновению астенопических жалоб.

Список литературы:

1. Ананин, В. Ф. Теоретические основы спазма аккомодации / В.Ф. Ананин // Офтальмологический журнал. – 2007. – № 17. – С. 5–10.

2. Сомов, Е. Е. Привычно-избыточное напряжение аккомодации у детей / Е.Е. Сомов, Т.Н. Никитина // Сборник научных трудов II Евроазиатской конференции по офтальмохирургии. – Екатеринбург, 2005. – 260 с.

## **Экологические проблемы уничтожения химического оружия**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»

*Логунова А.В., 1 к., 1 гр., факультет биологии и экологии*

Военная кафедра

Научный руководитель – старший преподаватель *Полуян И.А.*

Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения ХО и его уничтожении была открыта для подписания в Париже 13 января 1993 г.

Согласно принятой Конвенции, каждое государство обязуется: никогда, ни при каких обстоятельствах не разрабатывать, не производить, не приобретать, не накапливать или не сохранять ХО, не передавать его кому бы то ни было, не применять его и не производить любых военных приготовлений к его использованию.

*Процесс уничтожения ХО включает в себя несколько этапов*

Первый этап. По истечении не более двух лет должно завершиться апробирование первого объекта по уничтожению ХО и по истечении не более трех лет уничтожено не менее 1% его запасов. Второй этап. По ис-



течении пяти лет должно быть уничтожено 25% ХО. Третий – через 7 лет – 40%. Четвертый – через 10 лет – 100% запасов ХО.

При этом каждое государство-участник самостоятельно определяет технологию уничтожения ХО. В то же время запрещается затопление боеприпасов в водоемах, захоронение в земле и сжигание на открытом воздухе. При необходимости в связи с возникающими трудностями сроки завершения уничтожения ХО могут быть продлены на пять лет.

При выполнении требований Конвенции перед руководством государств-участников встает ряд сложных проблем.

1. Выбор базовой технологии уничтожения. Дело в том, что известные технологии (включая нетрадиционные, основанные на использовании энергии ядерного взрыва для разрушения химических боеприпасов и деструкции отравляющих веществ) не являются экологически чистыми. Поэтому вопрос о наличии отработанной, безопасной во всех отношениях и экологически приемлемой технологии уничтожения ХО до сих пор вызывает противоречивые суждения.

2. Выбор районов для размещения объектов по уничтожению ХО. Это весьма щекотливый вопрос, для его решения необходимо учитывать не только результаты экологической экспертизы, но и факторы политического, географического и экономического характера.

3. Сложность контроля. Средства контроля ХО имеют существенные недостатки и не в полной мере удовлетворяют предъявляемым к ним требованиям. При этом серьезную трудность в контрольной деятельности будет представлять обнаружение скрытного производства и накопления бинарных химических боеприпасов, поскольку их компоненты могут производиться в одних местах, а сборка и снаряжение ими средств доставки в других.

4. Проблема химического терроризма. В процессе перевозки ХО к местам уничтожения полностью исключить возможность хищений практически невозможно. Кроме того, вполне реально производство некоторых видов ОВ в «домашних условиях»: в небольших институтских или производственных лабораториях. На возможность этого указывает скандал, разгоревшийся в Японии и связанный с деятельностью одной из религиозных сект, которая не только сумела изготовить ОВ, но и применить его в токийском метро.

Рассмотрим еще ряд возникших проблем. Согласно Конвенции, каждое государство-участник имеет право производить и использовать любые токсичные химикаты в целях, не запрещаемых ею: «Ничто в настоящей Конвенции не должно использоваться как препятствие праву любого государства-участника на исследование, разработку, производство, приобретение, передачу или использование средств защиты от химического оружия».

Укажем, что, опять-таки согласно Конвенции, государства, подписавшие и ратифицировавшие ее, могут прибегнуть к применению ХО

только в особых случаях: когда сложится чрезвычайная ситуация, угрожающая высшим интересам данного государства, и оно воспользуется предусмотренным Конвенцией правом выхода из числа государств-участников. В то же время государства, не присоединившиеся к Конвенции, считают себя свободными от обязанности не разрабатывать, не производить, не передавать другим странам ХО, что, естественно, предполагает реальную опасность его использования в военных конфликтах, что и показали недавние события в Ираке и Сирии.

Имеются сведения об успешных работах, направленных на поиск новых физиологически активных веществ. Одной из целей таких исследований вполне может быть создание новых типов ОВ, по отношению к которым неэффективны существующие средства индикации, дегазации и антидотной терапии. Таким образом, существует вероятность, что эти страны в обход Конвенции смогут не только сохранить, но и повысить свой военно-химический потенциал за счет более эффективных ОВ, масштабируя их производство и накопление под разработку пестицидов и других химикатов. Наконец, крупные достижения биотехнологии и геной инженерии, а также исследования, ведущиеся на стыке биологии и химии, создают предпосылки для разработки нового вида оружия – биохимического, не подпадающего под запрет конвенций о биологическом и химическом оружии.

## **Отличительные аспекты лечебного и диетического питания в медицине**

УО «Белорусский государственный медицинский университет»

**Макаренко Д.Э., 3 к., 365 гр., ВМедФ**

Кафедра военной эпидемиологии и военной гигиены  
Научный руководитель – к.м.н., доцент *Дорошевич В.И.*

Наряду с термином *лечебное питание* широко используется термин *диетическое питание*. В ряде работ эти слова используются как синонимы, а в других работах, напротив, как выражения альтернативные. Однако большинство авторов считает диетическое питание лишь частью питания лечебного, а именно, диетическое питание – это лечебное питание, применяемое в амбулаторных условиях для лиц, перенесших определенные заболевания, прошедших зачастую курс стационарного лечения с использованием собственно диетотерапии как составной части комплекса лечебных процедур и приступивших к исполнению своих служебных обязанностей.

Лечебное питание – это система специальных рационов для питания пациентов, находящихся на излечении в стационаре, которая направлена на усиление действия других лечебных мероприятий (фармакотера-

пия и др.), а зачастую является одним из основных, если не главным, а возможно, и единственным лечебным средством. Основоположник отечественной диетотерапии М.И. Певзнер выдвинул, сформулировал и обосновал принцип «Без лечебного питания нет рационального лечения». Разработанная руководимой им клиникой лечебного питания при НИИ питания АМН СССР номерная система лечебных столов в основном сохранила свое значение и применяется повсеместно в лечебно-профилактических, санаторно-курортных учреждениях и в специализированных предприятиях общественного питания [1, 3].

Мы придерживаемся именно этой терминологии. Таким образом, лечебное питание – это питание пациентов, находящихся на стационарном лечении и освобожденных на время от исполнения служебных обязанностей, а диетическое питание – это питание реконвалесцентов либо больных с хроническими формами заболеваний без отрыва от работы или службы. Это разграничение понятий и соответствующей им терминологии имеет значение в организации диетотерапии в различных условиях.

И наконец, существует также лечебно-профилактическое питание, предназначенное для лиц, трудовая деятельность которых связана с контактом с различными профессиональными факторами, способными оказать патогенное влияние на организм человека, и предназначенное для предупреждения этого влияния. Таким образом, лечебное питание (точнее, клиническое питание) – это питание пациентов в условиях стационарного лечебного процесса, диетическое питание – питание реконвалесцентов и хронических больных без отрыва от трудовой деятельности и лечебно-профилактическое питание – питание здоровых лиц, деятельность которых сопряжена с контактом с производственными вредностями. Принципиальной разницы между этими тремя видами лечебного питания нет, так как все они назначаются по медицинским показаниям или с целью профилактики заболеваний и базируются на основных группах пищевых продуктов массового потребления [2].

Следует иметь в виду, что хотя все перечисленные виды питания имеют медицинскую направленность, они прежде всего выполняют, как и питание вообще, общебиологические функции (энергетическая, пластическая, регуляторная и др.). Основопологающие работы И.П. Павлова и его школы в области ассимиляции пищи и его фактического последователя А.М. Уголева, работами которого практически завершено в целом изучение этого раздела трофологии, остаются незыблемым фундаментом гигиены питания и диетотерапии. При этом господствующая ныне в качестве официальной доктрины нутрициологии теория сбалансированного питания, существующая чуть более столетия, фактически заменена теорией адекватного питания. Будучи включенной в новую парадигму питания в качестве ее составной части, притом только в отношении концепции сбалансированного поступления нутриентов как необходимой пред-

посылки обеспечения ближайших, непосредственных потребностей организма в энергии и питательных веществах. В понятии «адекватность питания» содержится идея соответствия потребляемой пищи и питания в целом эволюционно сложившимся структурам и функциям алиментарной системы человека.

Таким образом, лечебное и диетическое питание должно строиться на принципах адекватного питания с учетом патологических нарушений в структуре и функции органов и систем, начиная с клеточно-метаболического уровня, и фармакодинамических свойств отдельных пищевых продуктов.

Список литературы:

1. Глиненко, В.М. Гигиена и экология человека: учебник / В.М. Глиненко, В.А. Катаева, А.М. Лакшин, С.Г. Фокин.– М.: Издательство «Медицинское информационное агентство», 2010. – 552 с.

2. Макаров, П.П. Новый подход к реабилитации военнослужащих с недостаточностью питания // Современные технологии исследований в гигиене и экологии / П.П. Макаров, С.Г. Кузьмин, Г.П. Бурмистров и др. – СПб.: ВМедА, 2004. – С. 118–119.

3. Общая и военная гигиена: учебник / под ред. Б.И. Жолуса. – СПб.: ВМА, 1997. – 472 с.

## **Вопросы истории развития рентгенологии в военной медицине**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

**Майсюк А.И., Осипчик Д.С., 4 к., 1 гр., МДФ (МДД)**

Кафедра лучевой диагностики и лучевой терапии

Научный руководитель – ассистент *Губарь Л.М.*

Не могут люди вечно быть живыми,  
Но счастлив тот, чье будут помнить имя.  
*Алишер Навои*

Открытие Рентгеном X-лучей в 1895г. и его первый снимок кисти определили блестящую судьбу рентгеновских лучей в военной медицине по сей день [1].

*Цель:* изучить исторические аспекты применения рентгенологических методов диагностики в военных условиях.

*Методы:* анализ научно-методической литературы по истории развития рентгенологии.

*Результаты.* Использование в медицинских целях рентген-излучения началось в 1896 г. с распознавания инородных металлических тел, переломов костей [2]. В дальнейшем разработана рентгенодиагностика заболеваний сердца, легких и др. Лучевой диагностикой увлекались многие видные ученые-врачи: Н.В. Склифосовский, В.Н. Тонков,

П.Н. Дьяконов, Н.В. Вихрев, Н.Г. Егоров. Изобретатель радио А.С. Попов в 1896 г. изготовил первый в России рентгеновский аппарат и выполнил ряд исследований. В Русско-японскую войну 1904-1905 гг. на местах военных действий при лазаретах и госпиталях были уже развернуты рентген-кабинеты. При Цусиме в 1905 г. В.С. Кравченко произвел блестяще рентген-исследования 40 раненым и обнаружил осколки, переломы там, где их вовсе не ожидали.

Во время первой Мировой войны особую ценность составляли работы по локализации инородных тел огнестрельного происхождения с учетом симптомов и с использованием инструментария (А. Желтов, Л.И. Кордыш, П.П. Лазарев, Н.А. Петров, Ю.П. Тесленко, П.Я. Харченко, Э.Ф. Бердяев и др.). А. Тиле, Я.Г. Либерзон описали рентген-признаки ранений, нанесенных разрывными пулями. В 1915 г. А.В. Айзенштейн и В.М. Минц коснулись рентгенологической локализации инородных тел легких, диафрагмы и перикарда, Н.М. Крон - развития оссифицирующего миозита после ранения. 19.12.1916 г. состоялся I съезд рентгенологов России, на нем рассмотрены проблемы военной рентгеновской науки и практики, запрещено врачам других специальностей производить К-исследования.

В период ВОВ на I план выдвинулись проблемы рентгенодиагностики огнестрельных ранений, их осложнений и особенности организации рентгеновской помощи на этапах эвакуации (Г.А. Зедгенидзе, Д.С. Линденбратен, М.И. Неменов). Первоочередное внимание привлекла рентгенодиагностика огнестрельных ранений черепа и позвоночника (В.С. Майкова-Строганова и Н.С. Косинская). Вопросы рентгенодиагностики инородных тел сердца и перикарда впервые изучены М.А. Иваницкой. Рентгендиагностика огнестрельных повреждений живота блестяще отражена в «Очерках военной рентгенологии» С.А. Рейнберга (1942). Во фронтовых госпиталях прибегали к рентгеноконтрастным исследованиям. Были описаны рентгенсимптомы раневых свищей легких, плевры и диафрагмы. И.И. Ефимов в 1942 г. продемонстрировал серию фистулограмм при ранениях мочевых органов.

Наибольшее число публикаций военных лет посвящено рентгенодиагностике огнестрельных ранений конечностей (особенно остеомиелита), что не случайно, т.к. повреждения конечностей составляли 76,7% от общего количества раненых (В.П. Задворнова, Е.И. Захаров, А.А. Никитин, Д.Г. Рохлин, А.Е. Рубашева, Л.В. Фунштейн и др.).

Послевоенные годы ознаменовались эрой комплексных лучевых технологий. В медицине начали внедрять радионуклидные исследования, УЗИ, РКТ и МРТ. Наступил новый период в развитии отечественной медицинской радиологии.

*Выводы.* Рентгеновская наука находится на подъеме и лучи, открытые В. Рентгеном более 100 лет назад, приносят пользу в медицине,

прежде всего благодаря вкладу ученых-медиков за всю историю их применения.

Список литературы:

1. Линденбрaten, Л. Д. Очерки истории российской рентгенологии / Л.Д. Линденбрaten. – М.: Видар, 1995. – 288 с.
2. Иоффе, А.Ф. Избранные труды. Том 1 / А.Ф. Иоффе. – Л.: Наука, 1974. – 327 с.

## **Оптимизация питания учащейся молодежи**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Миленцевич Анастасия, 5 к., 4 гр., ПФ*

Кафедра общей гигиены и экологии

Научный руководитель – к.м.н., доцент *Сивакова С.П.*

Анализ данных о состоянии здоровья учащихся не вызывает оптимизма. К окончанию школы остаются здоровыми только 7-8% школьников, а 20-25% имеют хронические болезни. Сравнения состояния здоровья в возрастных группах детей 5–9 и 10–14 лет показало, что с возрастом увеличивается количество школьников страдающих патологией желудочно-кишечного тракта [1].

Исследования свидетельствуют о том, что питание детей характеризуется поливитаминой недостаточностью и дефицитом необходимых ребенку микроэлементов. На этом фоне возрастает риск поступления в организм токсикантов, их фиксации, замещения ими ценных микронутриентов. Решение проблемы улучшения питания детей, внедрение в практику новых положений детской нутрициологии во многом зависит от образования населения в вопросах питания.

*Цель исследования* – изучение информированности школьников по вопросам рационального питания.

*Материал и методы:* исследование проводилось методом социологического опроса с использованием валеологической анкеты. В исследовании приняли участие 100 школьников г. Гродно. Полученные данные анализировали в сравнительном аспекте и статистически обрабатывались.

*Результаты исследования.* Анализ полученных в ходе опроса данных показал, что большинство школьников завтракают. На завтрак предпочитают бутерброды, чай и только 24% опрошенных учеников едят утром кашу.

В школьных столовых постоянно обедают 34% школьников, 54% предпочитают питаться в столовых иногда, ввиду того, что их не всегда устраивает качество меню и качество предлагаемой пищи. 38% считают питание в школьной столовой достаточно дорогим. Как выяснилось, уче-

ники любят посещать школьный буфет, в котором пользуется спросом выпечка и напитки.

52% респондентов отметили, что имеют постоянные перекусы, а 34% перекусывают иногда. Чаще всего это бутерброды, выпечка, фрукты и напитки. Менее популярны чай, сок, йогурт, творог, сухофрукты, мюсли, салат. Самым обильным приемом пищи опрошенные школьники в большинстве считают обед.

66% учеников считают себя эрудированными в вопросах рационального питания. Продолжить фразу «рациональное питание – это...» смогли далеко не все учащиеся, полных ответов было немного. 50% школьников хотели бы видеть столовую с широким выбором блюд. 30% предпочли бы, чтобы в их учреждениях образования были школьные кафе, а 6% хотели бы посещать американские кафе или шведский стол.

Проведенный выборочный опрос школьников по вопросам рационального питания показал, что образовательная работа по вопросам питания проводится некачественно, касается в основном лишь санитарно-гигиенических правил, краткой информации о пищевых ингредиентах и витаминах или не проводится вовсе. Анкетирование 100 школьников выявило неполноценность и беспорядочность их питания, позволило заключить, что позиция самих детей и их семей по отношению к своему здоровью и характеру питания пассивна, а необходимый уровень образования в этой области отсутствует.

В рамках Национальной программы по детскому питанию в Республике Беларусь была обоснована необходимость образовательной работы по вопросам питания детей. Цель этой образовательной программы – повысить знания семьи и самих детей в вопросах рационального питания с целью улучшения состояния их здоровья, профилактики заболеваний и предупреждения обострений хронических болезней.

В рамках программы планируется организация консультативно-образовательного кабинета, работа которого поможет решить ряд важных задач: привлечь внимание родителей и внедрить в семью понимание необходимости рационального питания для здоровья ребенка; выработать в семьях мотивацию к обучению и получению качественной информации; научить осуществлять правильный подбор продуктов и блюд соответственно их пищевой и энергетической ценности; обеспечить соблюдение семьей режима питания, его культуры, гигиенических правил. Необходимо изменить индивидуальные взгляды в направлении на улучшение здоровья и убедить, что забота о здоровье должна быть не меньшей, чем о лечении болезни.

*Заключение.* Таким образом, только при комплексном подходе к проблеме рационального питания можно рассчитывать на активное участие семьи и самого ребенка в использовании полученных знаний на практике. Образование населения невозможно без разработки профилактических программ в области питания.

Список литературы:

1. Чичеров, М.В. Медико-социальная профилактика: новые подходы / М.В. Чичеров. – Вопросы организации и информации здравоохранения. – 2005. – № 1. – С. 11–14.
2. Баранов, Л.Л., Сухарева Л.М. Особенности состояния здоровья современных школьников. – Вопросы современной педиатрии. 2006. – Т. 5, № 5. – Прил. 1 Школа и здоровье. – С. 14-21.

## **Загрязнение атмосферного воздуха городской среды формальдегидом (на примере г. Гродно)**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Пуцько И.М., 3к., 10 гр., ЛФ*

Кафедра общей гигиены и экологии

Научный руководитель – ассистент *Хурс О.В.*

Атмосферный воздух является жизненно важным компонентом окружающей природной среды, неотъемлемой частью среды обитания человека. В связи с этим проблема качества атмосферного воздуха в настоящее время является одной из наиболее актуальных.

Целью данной работы явилось рассмотрение характера загрязнения атмосферного воздуха формальдегидом на территории г. Гродно.

Результаты. Формальдегид относится к малым газовым примесям, однако он имеет важное значение в химии атмосферы и является одним из основных газовых компонентов-загрязнителей атмосферного воздуха городов [1].

Основной целью мониторинга атмосферного воздуха является наблюдение за качеством воздушного бассейна, оценка, прогноз и выявление тенденций изменения состояния атмосферы для предупреждения негативных ситуаций, угрожающих здоровью людей и окружающей среде.

В соответствии с нормативными документами, регламентирующими содержание загрязняющих веществ в атмосферном воздухе населенных мест Республики Беларусь, формальдегид относится ко 2-му классу опасности как токсичное и опасное вещество. Его гигиенические нормативы в атмосферном воздухе составляют  $12 \text{ мкг/м}^3$  (ПДК<sub>ст</sub>).

При повышенных концентрациях формальдегид оказывает многообразное токсическое действие: раздражает слизистые оболочки верхних дыхательных путей, глаз, вызывает тошноту и головную боль, аллергические реакции, оказывает токсическое действие на плод, является причиной развития заболеваний крови и эндокринной системы. Кроме общетоксического действия, данное соединение обладает канцерогенным эффектом.

Источники поступления формальдегида в атмосферу разнообразны: деревообрабатывающая промышленность, металлургия, химическая про-



мышленность, сельское хозяйство, пищевая промышленность, автотранспорт. Основными источниками выбросов формальдегида в г. Гродно являются ПТК «Химволокно», ОАО «ГродноАзот», ОАО «Гродненский комбинат строительных материалов», ТЭЦ-2 РУП «Гродноэнерго».

Среднегодовые концентрации формальдегида в атмосферном воздухе г. Гродно (мкг/м<sup>3</sup>) составили: 2005 г. – 7,8; 2006 г. – 4,5; 2007 г. – 5,7; 2008 г. – 5,2; 2009 г. – 5,5; 2010 г. – 6,0; 2011 г. – 4,8; 2012 г. – 4,8 [2].

Республиканским центром радиационного контроля и мониторинга окружающей среды проведена оценка качества атмосферного воздуха г. Гродно на четырех стационарных станциях с дискретным отбором проб (2012 г.). По результатам наблюдений состояние воздуха оценивалось как стабильно хорошее. Доля проб с превышениями установленных нормативов составляла в последние годы всего около 0,1% [2].

Таким образом, необходимо проводить контроль качества атмосферного воздуха и мероприятия по сокращению выбросов различных загрязняющих веществ, в том числе формальдегида.

Список литературы:

1. Какарека, С.В. Анализ и оценка источников выброса формальдегида в атмосферный воздух на территории Беларуси / С.В. Какарека, Ю.Г. Ашурко // Природопользование. – 2012. – № 21. – С. 75–82.

2. Состояние среды обитания человека и ее влияние на здоровье человека // Государственное учреждение "Гродненский зональный центр гигиены и эпидемиологии" [Электронный ресурс]. – 2010. – Режим доступа: <http://gigiiena-grodno.inbel.biz/> - Дата доступа: 30.05.2013.

## **Алиментарные отравления ядами животного происхождения**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

***Рогульский А. Г., 5 к., 7 гр., ЛФ***

Военная кафедра

Научный руководитель – к.м.н., доцент *Ивашин В.М.*

В мире обитает около 5000 видов ядовитых животных, в Европе – 2500 видов. Химический состав зоотоксинов очень разнообразен, они высокотоксичны и вызывают тяжелые патологические синдромы.

Основными компонентами животных ядов являются протеины, многие из которых – ферменты и полипептиды. Наиболее токсичным животным ядом считается тетродотоксин (рыба фугу), вызывающий тяжелое поражение периферической нервной системы.

Фосфолипаза А<sub>2</sub> активирует лецитин, обладающий гемолитическим и цитолитическим свойствами, L-аминоксидаза превращает аминокислоты в кетоны, которые активируют тканевую пептидазу, усиливающую деструкцию тканей. Протеазы оказывают геморрагическое и протеолитическое действие, значительно усиливающее общий токсический

эффект животных ядов. Кроме того, белки ядов во многих случаях вызывают анафилактические реакции у человека, поскольку они являются идеальными антигенами.

К числу временно ядовитых рыб, обитающих в наших водоёмах, относятся среднеазиатская маринка и усач, которые в период нереста приобретают ядовитость. Образующийся в них яд называется ципринидином. Он обладает выраженным нейротропным действием – нарушает нервно-мышечную проводимость и вызывает расстройства вегетативной нервной системы. Клиническая картина отравления характеризуется поносом, рвотой, снижением температуры тела, резкой адинамией и слабостью, поражения мышечной системы вплоть до паралича нижних конечностей и диафрагмы встречаются довольно часто.

Иногда наблюдаются кишечные заболевания, которые вызывают блюда, приготовленные из свежих миног. Заболевание проявляется в виде острого воспаления желудочно-кишечного тракта, резких болей в животе и нередко сопровождается кровавым поносом. Ядовитое начало содержится в железах кожи миноги. Яд легко разрушается высокой температурой, а также солью.

В Чёрном море водятся съедобные моллюски мидии, которые обычно безвредны для человека, но в загрязнённой воде могут приобретать ядовитость. Образующийся в них яд метилотоксин вызывает поражение, несколько напоминающее действие яда кураре.

В период осеннего перелёта перепелов из районов Западной Сибири и Заволжских степей в сторону Турции и Ирана отмечаются случаи отравления людей перепелиным мясом на Кавказе. Причиной отравления людей перепелиным мясом считается кумуляция в нём ядовитых веществ после поедания птицей семян пикульника. Алкалоиды, содержащиеся в жирном масле семян жабрея, парализуют окончания двигательных нервов поперечно-полосатой мускулатуры. Яд жабрея стоек к высокой температуре.

Итак, можно сделать вывод, что алиментарные отравления могут вызываться различными ядами животного и растительного происхождения.

## **Этимология народных названий инфекционных болезней**

УО «Белорусский государственный медицинский университет»

***Самарин А.А., 3 к., 366 гр., ВМедФ***

Кафедра военной эпидемиологии и военной гигиены

Научный руководитель – начальник кафедры, полковник м/с *Лебедев С.М.*

Среди названий инфекционных болезней выделяются названия русского происхождения. Именно русские народные наименования болезней не только являются основными, но и прочно вошли в медицинские сло-

вари. Названия болезней в народе определялись не по внутренним причинам, её вызвавшим, а по внешним проявлениям, которые в большей части и вошли в основу большинства народных русских определений. Наименования отдельных заболеваний, встречаются в перечне медицинских терминов [2], звучат на народном просторечии и переводятся так же просто и на русский язык. Некоторые названия заболеваний остались в латинской медицинской терминологии в соответствии с отмеченным сходством и были переведены на русский язык без изменений [1].

Например, заболевание кожи – «системная красная волчанка». Название болезнь получила из-за характерного признака – сыпи на переносице и щеках (поражённый участок по форме напоминает бабочку), которая, как считали в средневековье, напоминает волчьих укусы.

Известно детское заболевание со смешным названием свинка (паротит) – воспаление околоушной железы. Название «свинка» связано с тем, что контуры шеи при этом заболевании у ребёнка сглаживаются, как у поросёнка. Реже встречается другое – «заушница», название которого определяется расположением околоушной железы позади ушной раковины. Золотуха (скрофулез) – воспаление (часто туберкулезного характера) шейных и подчелюстных лимфатических узлов. У таких больных характерно золотушное выражение лица; утолщение носа и верхней губы, хронический насморк, экземы на коже лица и др. симптомы. Несмотря на то, что в официальных словарях термин «золотуха» считается устаревшим, многие врачи до сих пор его используют.

Корь (*morbili,-orum* m Pl. от *morbis,-i* m болезнь) – острая инфекционная болезнь, характеризующаяся повышением температуры, поражением верхних дыхательных путей и слизистой оболочки глаз, пятнисто-папулезной сыпью. Название связано со словом «корявый». В славянских языках существуют похожие названия – укр. *kip*, род. п. *кору*; польск. *kury* (мн.) из *korry*, также *chorr* (вероятно, под влиянием польск. *chory* "больной". Название объясняется наблюдающимся при этой болезни шелушением кожи; ср. *корар*, аналогично польск. *odra* «корь» – к *дерур*, *драть* (ср. кора).

*Ветрянка* (лат. уменьшит. *varicella,-ae* от *variola,-ae* f оспа (ветряная оспа)) – острое инфекционное заболевание, название которого связано с латинским «*varius*» – *ветряной непостоянный*. Русское название «ветрянка» образовано от русского «ветер», поветрие, т.е. распространяющееся по ветру из-за высокой заразности этой болезни. Уменьшительно-ласкательный оттенок название носит из-за того, что заболевание протекает относительно легко по сравнению с оспой и не так опасно.

Краснуха (лат. *rubeola,-ae* f от *ruber* красный) – острое инфекционное заболевание, с характерной сыпью красного цвета, которая появляется сначала за ушами и затем распространяется по всему телу.

Коклюш (лат. *pertussis*, -is f рус. название связано с фр. *Cocleuiuche* – петушиный крик) – острое инфекционное заболевание в

детском возрасте, характеризующееся повышением температуры, насморком, сначала слабым покашливанием, постепенно усиливающимся и переходящим в спазматический кашель в виде приступов, заканчивающихся глубоким шумным дыханием.

Желтуха новорождённых – появление желтушного окрашивания кожи и слизистых оболочек у детей в первые дни их жизни вследствие нарушения билирубинового обмена. У здоровых детей физиологическая желтуха новорождённых возникает в связи с незрелостью ферментных систем печени. Этимологически слово *желтуха* происходит от средне-английского *jaundis*, среднефранцузского *jaunisse* от латинского *galbinus*, кельтского *galbos*. Все корни этих слов означают желтый цвет. Фактически синоним латинского *icterus* возвращается к греческому слову *iktis*, которое происходит от желтогрудой куницы, которая в Древней Греции часто бывала домашним животным.

«Глотошная болезнь» – дифтерия острая инфекционная болезнь, характеризующаяся воспалением слизистых различных оболочек зева, гортани и поражением различных органов.

Таким образом, русские народные наименования болезней прочно утвердились в медицине наряду с их греко-латинскими аналогами. Это связано с определёнными образами, представлениями, наблюдениями и ассоциациями, которые характерны для восприятия обычных людей.

Список литературы:

1. Алексеев, А.П. Латинско-русский словарь медицинской терминологии / А.П. Алексеев. – М., 2006. – 507 с.
2. Арнаудов, Г. Д. Медицинская терминология / Г.Д. Арнаудов. – София: Медицина и физкультура, 1979. – 943 с.

## **Отравление монооксидом углерода: клинико-патогенетические аспекты**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Сметюх Н.И., 6 к., 11 гр., ПФ*

Военная кафедра

Научный руководитель – к.м.н, доцент *Ивашин В.М.*

Отравление монооксидом углерода является одной из наиболее распространенных и тяжелых форм интоксикаций. Оно обуславливает серьезные поражения систем и органов человека, нередко приводящих его к гибели. Интоксикация сопровождается непосредственными и отсроченными осложнениями, значительно утяжеляющими заболевание.

Основным антропогенным источником окиси углерода в настоящее время служат выхлопные газы двигателей внутреннего сгорания. Моно-

оксид углерода образуется при сгорании углеводородного топлива в двигателях внутреннего сгорания. Выхлопные газы карбюраторных двигателей, работающих на холостом ходу во время остановок, содержат до 15%, а при движении до 4% окиси углерода.

Токсическое действие угарного газа на организм основано на взаимодействии его с гемоглобином с образованием карбоксигемоглобина (НвСО). НвСО не способен переносить кислород, вследствие чего развивается гемическая гипоксия. Диссоциация протекает в 3600 раз медленнее, чем диссоциация оксигемоглобина, поэтому даже при небольшой концентрации данного газа во вдыхаемом воздухе, он быстро накапливается в крови.

Значительная часть СО взаимодействует с другими железосодержащими системами организма: цитохромоксидазой, цитохромом Р-450, цитохромом с, каталазой, пероксидазой, миоглобином и т.д. В результате развивается тканевая гипоксия, вследствие нарушения утилизации кислорода клеткой, т. е. блокируется цепь тканевого дыхания, нарушаются окислительные процессы в митохондриях.

Основными клиническими проявлениями являются психоневрологические, дыхательные расстройства, нарушения функций сердечно-сосудистой системы, почек, трофические расстройства тканей.

Развитие той или иной клинической симптоматики зависит от степени интоксикации, различают лёгкую, среднюю и тяжёлую степень интоксикации.

Помимо острого отравления, возможны подострая и хроническая интоксикации угарным газом.

У лиц, перенёсших острую интоксикацию, как правило, возникают различные осложнения: астеновегетативный синдром, энцефалопатии, корсаковский амнестический синдром, длительные стойкие поражения периферических нервов, психические заболевания, отсроченные психоневрологические нарушения. У больных, перенёсших тяжёлое острое отравление СО, после светлого промежутка 2–40 суток могут возникнуть поздние нарушения, проявляющиеся амнезией, деменцией, психозом, апатией, апраксией, агнозией, паркинсонизмом, хореей, параличами, корковой слепотой, полинейропатией, нарушением тазовых функций.

Итак, существует несколько патогенетических механизмов реализации токсического действия СО на клетки и ткани организма; при отравлении монооксидом углерода поражаются многие органы и ткани; выраженность клинических симптомов зависит от степени интоксикации; отмечается индивидуальная чувствительность к окиси углерода; интоксикация сопровождается различными осложнениями, наиболее тяжёлое – токсическая энцефалопатия.

## Безопасная АЭС: «миф» или «правда»

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Сметюх Н.И., 6 к., 11 гр., ПФ*

Военная кафедра

Научный руководитель – к.м.н., доцент *Ивашин В.М.*

При характеристике аварий на радиационно опасных объектах ядерная энергия является одним из наиболее потенциально опасных видов энергии. Поэтому особое внимание уделяется решению вопроса обеспечения безопасности при возникновении аварийных ситуаций. В мире сейчас действует более 400 энергоблоков в составе более 200 АЭС и станций теплоснабжения. Несмотря на большие средства, вкладываемые в обеспечение безопасности АЭС, полностью исключить аварийные ситуации невозможно. В мире зарегистрировано около 300 серьезных аварий, сопровождавшихся выбросом радиоактивных веществ, что приводит к облучению большого количества людей и загрязнению обширных территорий.

Одна из наиболее частых причин аварий на АЭС – повреждение коммуникаций: трубопроводов и кабелей.

Не меньшую опасность представляет и повреждение кабелей на АЭС – оно может вызвать пожар.

Причиной аварии на АЭС могут стать даже ведущие к ней железнодорожные пути.

Авария на ЧАЭС произошла 26 апреля 1986 года при экспериментальных исследованиях в результате грубого нарушения техники безопасности и некоторых конструктивных недостатков.

Как раз накануне четверть векового юбилея событий в Чернобыле, 11 марта 2011 года произошла новая авария сопоставимого масштаба – на АЭС в японской Фукусиме. Катастрофа была вызвана смещением тихоокеанской плиты под североамериканскую тектоническую плиту под морским дном в 120 км от восточного побережья Японии. Это спровоцировало землетрясение силой 8,9 балла, от которого задрожал 13-миллионный Токио, а сверхсовременный аэропорт миллионного Сендая за 7 минут полностью накрыла волной.

Помимо причин таких, как наличие уязвимых мест самой атомной электростанции, природного и человеческого факторов, существует угроза терроризма. Так, американская разведка обнаружила у афганских талибов подробные планы АЭС. Большую опасность для атомной электростанции представляет падение большого самолёта.

Человечество уже не откажется от использования атомной энергетики, так как эксперты возлагают на неё большие надежды, АЭС позволяет увеличить энергетическую безопасность, снизить стоимость производства электрической энергии и сократить закупки природного газа. Будет своя АЭС и в Беларуси, а именно, в Гродненской области, в 18 км от городского посёлка Островец, первый энергоблок которой будет введён в 2017 г.

## Особенности течения атопического дерматита у детей с учетом физического развития

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Сорокопыт Е.М., 3 к., 3 гр., педиатрический факультет*

Кафедра общей гигиены и экологии

Научный руководитель – к.м.н., доцент *Сивакова С.П.*

Здоровье как состояние полной физической, умственной и социальной продуктивности является неотъемлемым правом каждого человека. Одним из важнейших показателей состояния здоровья растущего поколения является физическое развитие – комплекс морфофункциональных свойств организма, который определяет запас его физических сил. Такие антропометрические показатели, как рост и масса являются наилучшими индикаторами статуса питания и одновременно служат прогнозом состояния здоровья населения в ближайшем будущем и биологической ценности популяции в целом [2]. В настоящее время имеются убедительные свидетельства применения антропометрических показателей как маркерных признаков предрасположенности к ряду мультифакториальных заболеваний, к которым, в частности, относится и атопический дерматит (АтД).

АтД принято делить на локальный или ограниченный (до 5% поражения площади кожи), распространенный (более 5%) и диффузный (поражение всей поверхности кожи за исключением ладоней, подошв и носогубного треугольника). Учитывая хроническое, рецидивирующее течение данного заболевания, закономерен вопрос о его возможном влиянии на физическое развитие детей. В связи с этим представляется актуальным определение некоторых показателей физического развития, являющихся маркерами повреждения при атопическом дерматите у детей.

*Цель исследования* – анализ соматометрических показателей (масса и длина тела), а также гармоничности развития детей с распространенной и ограниченной формой атопического дерматита.

*Материал и методы.* В исследование были включены 90 пациентов аллергологического отделения областной детской клинической больницы г. Гродно в возрасте от 1 месяца до 12 лет. Изучение показателей физического развития проводилось по «Таблицам оценки физического развития детей Беларуси», составленным на кафедре педиатрии №1 и нормальной физиологии Гродненского государственного медицинского университета [1].

*Результаты.* По распространенности процесса обследованные пациенты были распределены в 2 репрезентативные группы: I (66) – с распространенной и II (24) – с ограниченной формой атопического дерматита. Девочек было несколько больше – 52 (57,8%), чем мальчиков – 38 (42,2%) с аналогичным распределением в группах. Осложненное течение атопического дерматита наблюдалось значительно реже – у

10 (11,1%) детей, чем неосложненное – у 80 (88,9%),  $p < 0,01$ . На момент госпитализации 54 (60,0%) пациента находились в стадии обострения заболевания и 36 (40,0%) – в ремиссии. На искусственное вскармливание на 1-ом году жизни переведено более половины обследованных детей – 49 (54%) без статистических различий в группах.

Нами проанализированы показатели массы и длины тела обследованных детей обеих групп при рождении. Согласно полученным результатам они практически не отличались (масса соответственно  $3472,67 \pm 83,52$  г (I группа) и  $3404,23 \pm 84,00$  г (II группа), длина –  $(52,52 \pm 0,61$  см (I группа) и  $52,83 \pm 0,46$  см (II группа),  $p > 0,05$ ). Хотя большая часть обследованных детей и имела среднюю массу и длину тела, однако процент их был гораздо ниже этого показателя в детской популяции Беларуси: 30% по массе и 41% по росту. Гармоничное развитие было лишь у 20 (30%) детей из I группы и у 7 (29%) из II, дисгармоничное – у 34 (51%) и 14 (58%) резко дисгармоничное – у 12 (19%) и 3 (12%) соответственно. Среди детей с ограниченной формой АтД абсолютно большее число имели массу тела  $> 75$  центили (выше среднего и высокие) – 16 (67%). Показатели 25-75 центили (средние), как и  $< 25$  центили (ниже среднего и низкие) встречались с одинаковой частотой – у 4 (16,5%) детей. У детей с распространенным АтД чаще имели место средневозрастные показатели массы тела 31 (47%) и дефицит массы – 18 (27%). Показатели длины тела выше среднего и высокие чаще встречались у пациентов с ограниченной формой атопического дерматита – 17 (71%), чем с распространенной – 15 (22%),  $p < 0,05$ . Среднестатистические возрастные показатели роста превалировали в группе детей с распространенным АтД – 38 (58%) по сравнению с ограниченным – 7 (29%).

*Заключение.* На основании полученных результатов исследования можно сделать следующие выводы:

1. Длина тела выше среднего и высокая чаще встречались у пациентов с ограниченной формой атопического дерматита – у 71%, чем с распространенной – 22%,  $p < 0,05$ .

2. Бóльшее число низкорослых было среди детей с распространенным дерматитом – 20%.

3. Показатели физического развития в изучаемой нозологической группе отличаются от аналогичных у здоровых детей белорусской популяции.

Список литературы:

1. Ляликов, С.А. Физическое развитие детей Беларуси / С.А. Ляликов, С.Д. Орехов. – Гродно: Издательство ГрГМУ, 2000. – 220 с.

2. Шарапова, О.В. О мерах по улучшению здоровья детей / О.В. Шарапова // Педиатрия. – 2002. – № 3. – С. 18-20.



## Профилактика йоддефицитных заболеваний

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Хлистовский А.М, Астанчик И.В., 5 к., 41 гр., ЛФ*

Кафедра общей гигиены и экологии

Научный руководитель – ассистент *Мойсеёнок Е.А.*

Территория Республики Беларусь относится к биогеохимической провинции по дефициту йода, поэтому проблема профилактики и лечения йоддефицитных заболеваний (ЙДЗ) остается крайне актуальной как для нашей страны, так и большинства стран мира. В настоящее время на земном шаре насчитывается более 200 миллионов больных ЙДЗ, а у 20 миллионов людей наблюдается умственная отсталость в результате йодного дефицита [1].

Как известно, йод относится к основным микроэлементам питания. Согласно республиканским санитарным нормам и правилам пищевая потребность в йоде составляет для взрослых 150 мкг. в сутки, для беременных во второй половине беременности – 220 мкг. в сутки, для кормящих женщин – 290 мкг. в сутки [2].

Первичная йодная недостаточность приводит к снижению скорости образования тиреоидных гормонов с последующим компенсаторным увеличением уровня тиреотропного гормона гипофиза. Результатом этого является гипертрофия щитовидной железы и достижение нормального уровня тиреоидных гормонов в крови.

Наряду с первичной йодной недостаточностью широко обсуждается вопрос о вторичном йодном дефиците, связанном с нарушениями утилизации йода тиреоидной тканью, превращением йода в органический йод, блокадой ферментных систем синтеза тиреоидных гормонов. Причиной развития вторичной йодной недостаточности могут быть следующие факторы:

- воздействие выбросов промышленных предприятий на щитовидную железу (содержат окись углерода, трициклические хлорсодержащие углеводороды, фенол, бензол, оказывающие токсическое действие на тиреоциты);

- дисбаланс микроэлементов (недостаточное поступление в организм селена, брома, цинка, кобальта, меди, молибдена и избыток кальция, фтора, хлора, марганца, хрома);

- использование загрязненной питьевой воды, содержащей мочевины – исходный материал для образования таких струмогенов, как тиомочевина, тиоурацил, урохром;

- дефицит витаминов, белков животного происхождения;

- заболевания тонкого кишечника, в том числе паразитарные инфекции, приводящие к нарушению всасывания йода в организме.

Клиническая симптоматика ЙДЗ складывается из нарушений функционального состояния щитовидной железы и проявлений различной степени ее увеличения. Дети в условиях йодного дефицита отстают от сверстников в росте, массе тела, имеют сниженную интеллектуальную активность, хуже учатся в школе. В подростковом возрасте йодная недостаточность проявляет себя задержкой полового развития, нерегулярным менструальным циклом и синдромом ановуляции, ювенильными маточными кровотечениями. Клинические проявления ЙДЗ у взрослых достаточно стерты. При тщательном обследовании выявляются такие признаки гипofункции щитовидной железы, как гиперкератоз в области локтей, повышенная утомляемость, снижение памяти, дистрофические изменения в миокарде на ЭКГ.

Проблеме профилактики ЙДЗ необходимо уделять первостепенное внимание. Профилактика ЙДЗ делится на индивидуальную, групповую и массовую.

Индивидуальная йодная профилактика проводится путем обеспечения достаточного количества йода в пищевом рационе и добавления йодсодержащих препаратов (йодид калия). Основным источником йода в пище являются продукты моря. Кроме того, определенное количество йода содержится в мясе и молочных продуктах, однако в йоддефицитных регионах они практически его не имеют. Умеренное количество йода содержится в грецких орехах.

Групповая йодная профилактика проводится в группах риска развития ЙДЗ (дети, подростки, беременные и кормящие женщины). Она достигается назначением йодсодержащих препаратов в детских садах, школах, женских консультациях под контролем врачебного персонала.

Наиболее удобный способ массовой йодной профилактики, распространенный в Беларуси, – йодирование поваренной соли, которая является источником ежедневного поступления йода в организм. Йодирование поваренной соли осуществляется из расчета 40 г йодистого калия на 1 тонну соли. Йодирование поваренной соли является наиболее приемлемым вариантом массовой йодной профилактики для нашей страны, учитывая налаженные технологии по ее производству.

Список литературы:

1. Проблема дефицита витаминов и микроэлементов в Республике Беларусь / Детский фонд ООН; редкол.: Т.В. Мохорт [и др.]. – Минск, 2007. – 80 с.
2. Санитарные нормы и правила «Требования к питанию населения: нормы физиологических потребностей в энергии и пищевых веществах для различных групп населения Республики Беларусь»: утв. Постановлением Министерства Здравоохранения РБ 20.11.12., № 180. – Минск, 2012. – 21 с.

## **Пневмоторакс, коллапсотерапия, лекарственная устойчивость, туберкулез**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

**Чопанов С.А., 6 к., 2гр., ФИУ**

Кафедра фтизиопульмонологии.

Научный руководитель – ассистент *Шейфер Ю.А.*

Объектом исследования были больные деструктивным туберкулезом легких, находившиеся на стационарном и амбулаторном лечении в УЗ ГОКЦ «Фтизиатрия» за период с 2002 по 2013 гг., лечащиеся стандартной ХТ с ИП и без неё.

*Цель* исследования: оценить возможную роль ИП в повышении эффективности комплексного лечения больных деструктивным туберкулезом легких, туберкулезом легких с МЛУ МБТ.

Под нашим наблюдением находилось 74 пациента с деструктивным туберкулезом легких в возрасте от 20 до 55 лет. Мужчин было 53 человека (71,6%), женщин – 21 (28,4%). Наблюдение за пациентами проводилось как в период стационарного лечения, так и после выписки. Материалом служили результаты непосредственного наблюдения за пациентами, а также данные медицинской документации: история болезни в период стационарного лечения, амбулаторные карты – после выписки из стационара.

У 27 (36,5%) пациентов туберкулез легких был диагностирован впервые, у 21 (28,4%) – наблюдался рецидив туберкулезного процесса, у 26 (35,1%) – неудача в лечении (обострение).

В результате обследования у пациентов были диагностированы следующие клинические формы туберкулеза легких: кавернозный – у 20 (27%) пациентов, инфильтративный туберкулез легких в фазе распада – у 56 (73%).

При определении лекарственной устойчивости было установлено: МЛУ МБТ к основным ПТП у 34 пациентов (45,9%), к сочетанию основных и резервных – у 40 (54,1%).

Все больные были разделены на две группы: основную и группу сравнения.

В первую – основную группу – вошло 36 пациентов, в лечении которых использовали ХТ и ИП.

Вторая группа – сравнения 38 пациентов, в лечении которых использовали только химиотерапию.

При поступлении в стационар все пациенты обследованы с применением клинических, лабораторных, рентгенологических, бронхологических, функциональных методов обследования.

ХТ проводилась согласно существующим клиническим протоколам в соответствующие годы. Показанием к применению ИП являлось сохранение полости распада в легких без четкой тенденции к ее обратному

развитию, а также наличие ряда отягощающих факторов.

Противопоказанием к ИП считали:

- милиарный туберкулез, хронический диссеминированный, фиброзно-кавернозный, цирротический туберкулез легких, казеозная пневмония и туберкулемы;

- наличие пневмосклероза, эмфиземы легких, легочно-сердечной или сердечной недостаточности II степени и выше, дыхательная недостаточность II–III ст., возраст старше 55 лет;

- временными противопоказаниями являются гнойный бронхит, туберкулез бронхов, заблокированные каверны с уровнем жидкости, перикавитарный ателектаз;

- данные рентгенологического обследования, указывающие на выраженные плевральные наслоения и сращения.

Перед наложением первичного ИП выполнялось рентгенологическое исследование ОГК, наличие полости распада обязательно подтверждалась томографически. Также выполняли бронхологическое исследование с целью исключения поражения бронхов, ЭКГ, спирограмму.

Оценка результатов лечения пациентов производилась с использованием стандартных определений исходов лечения туберкулеза согласно клиническому руководству, утвержденному приказом Министерства здравоохранения Республики Беларусь от 22.08.2012 г. № 939: *излечен, лечение завершено, успешное лечение, множественная лекарственная устойчивость, неудача лечения (неэффективный курс ХТ), рецидив, смерть больного.*

Статистическая обработка полученных результатов проводилась с использованием пакета обработки данных Statistica for Windows, версия 6,0 и офисного приложения Excel. Вычислялось среднее арифметическое (M), среднее квадратическое отклонение ( $\sigma$ ), средняя ошибка (m).

Достоверность различия между группами пациентов определялась путем расчета t – критерия Стьюдента. Различия считались достоверными при  $p \leq 0,05$ .

*Результаты.* Применение ИП в комплексном лечении больных деструктивным туберкулезом показано при инфильтративной в фазе распада и кавернозной формах. При этом размеры полости распада могут быть как до 4 см в диаметре, так и более (до 6 см).

Дополнительным показанием к назначению лечения ИП является наличие МЛУ МБТ, отягощающих факторов. При наличии МЛУ МБТ длительность ИП составляет  $5,8 \pm 0,3$  ца ( $p < 0,05$ ).

1. Непосредственные результаты (в стационаре) комплексного лечения деструктивного туберкулеза легких с использованием ИП выше.

1.1. Прекращение бактериовыделения у пациентов без МЛУ МБТ наступает в более ранние сроки (различие с группой сравнения достоверно).

1.2. Применение ИП позволяет повысить частоту прекращения бактериовыделения при наличии МЛУ МБТ – в основной группе – 91,5%

против 71% в группе сравнения, различие достоверно ( $p < 0,05$ ), а также заживление полостей распада – 86,1% и 63,1%, различие достоверно ( $p < 0,05$ ), что является дополнительным показанием для наложения ИП.

1.3. ИП способствует более совершенному типу заживления деструктивных изменений в легочной ткани: отсутствие на месте полости распада видимых изменений на рентгенограмме или наличие рубца определялись в основной группе в 51,6%, в группе сравнения – в 41,6% ( $p < 0,05$ ).

1.4. При наличии положительной рентгенологической динамики, прекращении бактериовыделения, адекватном поведении пациента ИП может быть продолжен в амбулаторных условиях.

2. Отдаленные результаты изучены за период от 1 года до 10 лет с момента выписки из стационара. Средняя длительность наблюдения в основной группе составила 3,7 года, в группе сравнения 3,9 года ( $p > 0,05$ ).

Применение ИП на фоне химиотерапии позволяет несколько сократить частоту обострений (неудача лечения) и рецидивов, которая составила у 15 (41,7%) пациентов основной группы и у 19 (50%) – группы сравнения, различие достоверно ( $p < 0,05$ ). Применение ИП в комплексной терапии позволяет повысить результативность лечения обострений и рецидивов. Она составила в основной группе 93,3% и в группе сравнения – 68,4%, различие достоверно ( $p < 0,05$ ).

Применение ИП повышает результаты комплексного лечения в целом при деструктивном туберкулезе легких. К концу срока наблюдения общая эффективность составила в основной группе 91,7%, в группе сравнения – 68,4%, различие достоверно ( $p < 0,05$ ).

*Степень внедрения:* результаты исследования используются в лечении больных деструктивным туберкулезом легких в условиях ГКОЦ «Фтизиатрия».

*Область применения:* фтизиатрия.

*Экономическая эффективность:* применение ИП позволяет сократить сроки стационарного лечения, что определяет его высокую экономическую эффективность.

## **Туберкулёз (исторические сведения)**

УО «Белорусский государственный медицинский университет»

***Шаларова Энара, 3 к., 365 гр., ФИУ***

Кафедра белорусского и русского языков

Научный руководитель – к.ф.н., доцент *Кожухова Н.Е.*

Туберкулёз – одно из наиболее древних и распространённых заболеваний. Изменения туберкулёзного характера были обнаружены при раскопках в костных останках людей каменного века и мумий Египта.

Врачи древних веков выделяли определенный симптомокомплекс этого заболевания. Он характеризовался наличием сильного кашля с выделением мокроты, частым кровохарканьем и лихорадкой. Быстрое прогрессирование процесса приводило к истощению больного, отсюда и появилось название «чахотка». Для предупреждения распространения болезни в Персии проводилась изоляция больных туберкулезом наравне с больными проказой, в Индии запрещались браки с заболевшими туберкулезом или с происходящими из семей, в которых имелись такие больные.

Большой вклад во фтизиатрическую науку внесли отечественные ученые. Г.И. Сокольский в труде «Учение о грудных болезнях» (1838) дал описание диссеминированной, инфильтративной и кавернозной форм туберкулеза. В лечении больных он придавал большое значение режиму питания и благоприятным климатическим условиям. Патоморфологические исследования Н.И. Пирогова значительно расширили познания о сущности туберкулезного процесса и утвердили клинико-анатомическое направление в медицине. В 1852 г. он описал гигантские клетки в туберкулезном бугорке. Н.И. Пирогов отразил в своих трудах клинические проявления острого милиарного туберкулеза, его тифоидную форму. Он изучил и описал туберкулез костей и суставов. Он рассматривал туберкулез как общее заболевание и с этих позиций предлагал методику лечения. Опубликованные в 1865 г. экспериментальные работы Вильмена доказали, что туберкулез является инфекционным заболеванием. опыты Вильмена заключались в следующем: он вводил животным через дыхательные пути мокроту и кровь больных туберкулезом людей. В 1882 г. Кох (1843–1910) выделил бактерии туберкулеза. Отечественные ученые (А.И. Абрикосов, В.Г. Штефко, А.И. Струков, А.Н. Чистович), а также большинство зарубежных исследователей рассматривали туберкулезное воспаление как единый процесс, включающий фазы альтерации, экссудации и пролиферации.

Г.А. Захарьин (1829–1897) считал возможным как эндогенное, так и экзогенное возникновение реинфекции, но развитие болезни он ставил в связь с плохими санитарно-гигиеническими условиями, в которых жил больной, с тяжелыми перенесенными заболеваниями, с неправильным образом жизни. С.П. Боткин (1832–1899) придавал большое значение социальным факторам в распространении, течении и исходах туберкулеза. А.И. Абрикосов (1875–1955) считал, что туберкулезные бактерии могут находиться в воздухе и с пылью поступать в органы дыхания; большое значение он придавал капельной инфекции. Много труда в развитие учения о туберкулезе, в организацию и создание государственной системы борьбы с туберкулезом вложили А.А. Кисель и В.А. Воробьев.

А.А. Кисель считал, что туберкулезное заболевание у детей длительное время ограничивается лимфатическим аппаратом. Исходя из этого представления, он описал хроническую туберкулезную интоксикацию как самостоятельную форму туберкулеза у детей. В.А. Воробьев (1864–

1951) начал свою работу по борьбе с туберкулёзом в начале XX века. В 1903 г. он был членом комиссии по изучению туберкулёза при Пироговском обществе, а с 1907г. возглавил эту комиссию. Одной из главных задач комиссии являлась разработка Устава и организация Всероссийской Лиги по борьбе с туберкулёзом.

## **Вакцинация – «за» и «против»**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

**Ясковец А.В., 5 к., 6 гр., ЛФ**

Кафедра общей гигиены и экологии

Научный руководитель – ассистент кафедры *Синкевич Е.В.*

*Актуальность.* Инфекции занимают одно из первых мест в структуре заболеваемости детей. Во второй половине XX века в системе профилактики инфекционных болезней наиболее эффективным и наиболее экономически выгодным мероприятием была признана вакцинация. Она составляет основу программы глобальной ликвидации полиомиелита, которая успешно реализуется в наши дни, ей же отводится важнейшее значение в программах элиминации кори и краснухи в странах Европейского региона. По расчетам, выполненным на кафедре эпидемиологии Белорусского государственного медицинского университета, благодаря вакцинации в Беларуси в период с 1967 г. по настоящее время предупреждено более 2 миллионов случаев заболевания корью. Ликвидация названных инфекций – бесспорный успех человечества в его взаимоотношениях с окружающим миром. Обычно противники вакцинации обосновывают свои позиции примерами о том, что они сами или люди из их окружения не прививались и не болели болезнями, против которых не прививались. Однако в этом нет ничего удивительного и необъяснимого, так как благодаря тому, что больший процент людей все же привиты, заболеваемость и интенсивность циркуляции возбудителей инфекционных болезней резко снижается, и в такой же степени уменьшается вероятность заражения. Поэтому они и не болели, так как защищены очень мощной прослойкой привитых людей [1].

Особенно велика роль, отведенная вакцинации детей младшего возраста. Известно, что с 4-го дня жизни и до 4–5 лет организм ребёнка физиологически находится в состоянии «иммунологического обучения», то есть собирает максимум информации об окружающем его микробном и антигеном (т.е. генетически чужом) мире[2].

В то же время не стоит забывать о противопоказаниях к применению вакцин. Существует ряд индивидуальных противопоказаний к опре-

делённым вакцинам. Что касается частоты поствакцинальных осложнений, то первое место занимают осложнения после АКДС-вакцинации (до 60% от всех осложнений) [2].

*Цель исследования:* анализируя источники информации, рассмотреть положительные и отрицательные качества вакцин с позиций их влияния на состояние здоровья людей, изучить отношение студентов 5 курса ГрГМУ к проблеме вакцинации.

*Материал и методы:* обзор литературных и информационных источников, добровольного анкетирования. Объект исследования – студенты 5 курса УО «Гродненского государственного медицинского университета» (100 человек).

*Результаты исследования.* Анализируя данные проведенного анкетирования выяснилось, что ответы на вопрос «Как Вы относитесь к прививкам?» распределились следующим образом: 70% студентов ответили «за»; 30% – «против». Далее был задан вопрос «Вы прививаетесь?» и на него получены следующие ответы: 28% студентов ответили «да, все»; 42% студентов ответили «да, делаю все прививки, кроме вакцины против гриппа»; 30% ответили «нет». Однако 90 % опрошенных старшекурсников высказались за необходимость вакцинации с целью профилактики инфекционной патологии среди своих детей. Выяснилось, что о возможных последствиях, побочных эффектах, которые бывают после прививок, знают 70% опрошенных студентов, в то время как 29% студентов владеют таковыми знаниями частично и 1% вообще не знает о том, что есть вероятность развития поствакцинальных осложнений. На вопрос «Влияет ли знание о последствиях вакцинации на принятие вами решения, прививаться или нет?» 30% студентов ответили «да, поэтому и не прививаюсь»; 3% ответили «нет, никогда не слышала о последствиях, всё время прививаюсь и чувствую себя отлично»; 65% – «знаю, но прививаюсь, так как это единственный эффективный способ защиты от многих болезней». Неоднозначное отношение среди будущих врачей и к вакцинации против вируса гриппа: 40% студентов высказались «за» и 60 % «против» такого рода прививок.

*Заключение.* Анализ данных, полученных при добровольном анкетировании, показал, что 70% будущих врачей являются ярыми сторонниками вакцинации. Именно они в будущей своей трудовой деятельности на личном примере будут активно убеждать население о необходимости своевременно прививаться в целях предупреждения возникновения и распространения инфекционной патологии.

Список литературы:

1. Чистенко, Г.Н. Вакцинация - польза общая, польза каждому / Г.Н. Чистенко, А.М. Дронина // [Электронный ресурс], 2012. – Режим доступа: <http://professor.bsmu.by/files/31/> .Дата доступа: 17.10.2013.

2. Долидович, Е.Ю. Всё, что нужно знать родителям о прививках / Е.Ю. Долидович, С.В. Кузьмина. – Минск, 2008. – С. 24-27.



**МАТЕРИАЛЫ  
НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОГО СЕМИНАРА  
«ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО  
И БЕЛОРУССКОГО ЯЗЫКОВ: ДОСТИЖЕНИЯ,  
ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ»,  
ПОСВЯЩЁННОГО 20-ЛЕТИЮ КАФЕДРЫ  
РУССКОГО И БЕЛОРУССКОГО ЯЗЫКОВ**

**ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ**

**КАФЕДРЕ РУССКОГО И БЕЛОРУССКОГО ЯЗЫКОВ  
УО «ГрГМУ» 20 ЛЕТ**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»  
Кафедра русского и белорусского языков

*Мельникова А.А.*

Кафедра русского и белорусского языков образована в 1993 году.

С 1992 года в университете стали обучаться студенты-иностранцы, для которых русский язык – один из наиболее важных предметов, который дает им возможность освоить другие учебные дисциплины и получить специальность.

В результате роста количества иностранных студентов, создания подготовительного отделения иностранных студентов, усиления роли белорусского языка, а в связи с этим и увеличения количества преподавателей, возникла необходимость создания самостоятельной кафедры русского и белорусского языков.

Основная направленность работы – научно-методическая. Научная работа кафедры осуществляется по запланированной теме «Формирование коммуникативной компетенции студентов медицинского вуза при обучении русскому и белорусскому языку». В разработке темы участвуют все сотрудники кафедры. За время работы кафедры было опубликовано более 150 научно-методических работ. Организованы и проведены научно-практические семинары (10) и 13 студенческих научно-практических конференций «Язык. Общество. Медицина», издано 13 сборников студенческих работ.

Соискателем при кафедре русского языка УО «ГрГУ имени Янки Купалы» является Дымова Е.А. (тема кандидатской диссертации «Дери-

вационные подсистемы в медицинской терминологии», научный руководитель – проф., д.ф.н. Никитевич А.В.).

Над кандидатской диссертацией в настоящее время работает преподаватель кафедры Сентябова А.В.

Ведущей целью обучения русскому и белорусскому языкам является коммуникативная цель. Она достигается путём формирования у учащихся необходимых языковых и речевых умений в чтении, аудировании, говорении и письме.

На кафедре русского и белорусского языков преподаются 4 дисциплины: русский язык, белорусский язык, русский язык как иностранный, белорусский язык (профессиональная лексика).

*Белорусский язык* (профессиональная лексика): кафедра разработала свою концепцию организации учебного процесса по этому предмету и в основном практически реализовала намеченное: студенты в настоящее время занимаются исключительно по пособиям, изданным на кафедре.

*Русский язык как иностранный*: при изучении иностранными учащимися русского языка кафедра исходит из целей и задач, которые поставлены в Типовой программе для иностранных учащихся ПО и I–IV курсов нефилологических специальностей высших учебных заведений по РКИ, утверждённой Министерством образования РБ в 2006 г., и классификации уровней владения иностранным языком (или уровней развития речевой способности).

Русский и белорусский языки преподаются на подготовительных курсах. Вся работа направлена на подготовку слушателей к Централизованному тестированию.

Для студентов старших курсов педиатрического и медико-диагностического факультетов организован факультатив «Основы культуры и техники речи. Языковая грамотность. Язык специальности и делового общения» (36 ч.), который функционирует уже несколько лет.

Для иностранных студентов разработан курс «Методика преподавания РКИ» (76 ч.). Отбор в группы происходит на конкурсной основе. К концу обучения студенты получают удостоверение установленного образца, на основании которого могут вести занятия по русскому языку в кружках у себя на родине.

Кафедра русского и белорусского языков на протяжении многих лет в соответствии с договором между администрациями вузов являлась базой для прохождения педагогической практики студентов филологического факультета университета УО «ГрГУ имени Янки Купалы» отделения русского языка со специализацией по русскому языку как иностранному. Преподаватели кафедры осуществляли руководство практикой. Совместно со студентами-практикантами проводились научно-практические семинары по проблемам преподавания РКИ.

На кафедре планомерно ведётся работа по подготовке методических и учебных пособий, их изданию и переизданию. За последние 5 лет

издано и переиздано более 20 учебно-методических пособий, два – с грифом Министерства образования РБ. Все сотрудники охвачены данным видом работы. В этом году к изданию подготовлено и издано 6 пособий.

Преподаватели кафедры активно внедряют в учебный процесс новые технологии. Создан новый электронный учебно-методический комплекс для студентов-иностранцев, обучающихся на английском языке. Внедрены в учебный процесс такие инновационные технологии, как «Программная платформа LMS MOODLE», on-line тестирование и дистанционное обучение студентов. Разработаны и используются в учебном процессе такие дидактические материалы, как презентации по страноведению, культуре речи, по лексике русского языка. В 2012–2013 учебном году на кафедре прошёл первый интернет-семинар «Актуальные проблемы современной теории и практики преподавания русского и белорусского языков», в котором приняли участие представители кафедр русского и белорусского языков ведущих вузов республики. Также была проведена и интернет-олимпиада по русскому языку как иностранному.

Кафедра русского и белорусского языков является членом Белорусского общественного объединения преподавателей РКИ (БООПРЯИ) и принимает активное участие в его работе: конференциях, семинарах, подготовке типовых учебных программ. Это способствует повышению качества учебно-методической работы на кафедре.

Кафедра сегодня – это коллектив единомышленников, любящих свою профессию, стремящихся к повышению своего профессионального уровня, творчески подходящих к решению научно-методических проблем, возникающих в процессе обучения русскому и белорусскому языкам студентов медицинского вуза.

Большое внимание на кафедре уделяется и воспитательной работе.

## **Коммуникативные задачи изучения русского языка в условиях межкультурной ситуации**

УО «Белорусский государственный медицинский университет»  
Кафедра белорусского и русского языков

*Санникова А.В.*

На последних конгрессах МАПРЯЛ лингвокультурологический аспект изучения функционирования русского языка в диалоге культур был актуальным. В рамках этого направления разрабатываются лингводидактические основы различных типов словарей, учебные пособия по культуре и цивилизации. Однако сегодняшняя языковая система образования требует модернизации в соответствии с международными стандартами, не разрушая сложившихся норм и ценностей.

Достижения современной системы образования Европы и США представляют интерес для российской педагогической науки – это стандартизированное тестирование. Стандартизация уровней для всех языков позволяет ввести унифицированную систему измерения речевой коммуникативной компетенции независимо от изучаемого языка.

Во всём мире известен Кембриджский тест по английскому языку как иностранному «First Certificate», отражающий средний уровень «независимых пользователей английского языка». Созданы учебные пособия по подготовке к этому экзамену.

Наша методика на несколько десятилетий отстала. Первые серьёзные действия по созданию тестовых заданий относятся к 70-м годам. Однако в практику преподавания тестовая методика контроля не вошла, поэтому в нашей методике используется зарубежный опыт языкового тестирования.

В зарубежной лингводидактике в настоящее время наметились тенденции к освобождению преподавателя от «методических стереотипов», когда утверждался преимущественно один подход в методике преподавания. Изменилось и понимание взаимоотношений преподавателя и учащихся. Эти отношения определяются как партнёрские. Ведь обучение – это взаимодействие обучаемого и обучающего, и решающую роль в этой деятельности играет обучаемый. Преподаватель может помочь учащемуся достичь положительных результатов, используя оптимальные приёмы формирования языковой, речевой и коммуникативной компетенции учащихся.

Однако существуют неразработанные проблемы – дефицит психологических знаний не позволяет индивидуализировать процесс обучения русскому языку как иностранному, экономический фактор (индивидуализированная система обучения иностранному языку требует больших денежных средств).

Зарубежные методисты переориентируют процесс обучения на новую технологию – модульное обучение.

Технологии модульного обучения будут использованы в процессе создания программы сертифицируемых уровней владения русским языком и соответствующих им стандартов.

В 70–80-е гг. в теории преподавания иностранного языка возникло направление, называемое «этнографией коммуникативности». При объяснении коммуникативной компетенции необходимо принимать во внимание не только лингвистические знания, но и культурологические. Это направление успешно развивается у нас и сегодня.

В связи с конфликтом между принципом коммуникативности и принципом системности в преподавании наблюдается «охлаждение» преподавателей к коммуникативной методике. Методисты и практики осознают, что в коммуникативной методике преподавания русского языка отсутствует целостная практическая коммуникативно-ориентированная

грамматика. Фрагментарная грамматика не позволяет создать прочную языковую основу для формирования коммуникативной компетенции у обучающихся. Однако коммуникативной методикой, считают ведущие методисты Европы, надо пользоваться, исправляя её недостатки и используя её преимущества.

Совет Европейского сообщества создал различные программы, способствующие общению на иностранных языках.

В связи с созданием «общеевропейского дома» усиливается прагматический аспект изучения иностранных языков. Выделены направления языковой политики – «языковая социализация», а также направление «языкового образования». Под образованием понимается целостная система, которая охватывает познавательные, эстетические, социальные и физические компоненты.

Обучение иностранному языку предполагает сознательное понимание его структуры, содержания и применения на практике.

Перемены, происшедшие в нашей стране и в странах Восточной Европы, затронули сферу распространения русского языка как неродного. В ряде стран русский язык вступил в конкуренцию с другими иностранными языками, изменился социальный заказ в сфере обучения, устарели учебники и учебные пособия из-за чрезмерной идеологизации.

Учитывая синтезирование в европейском языковом пространстве, нужно принимать как внешние, так и внутренние факторы, влияющие на изменения ориентиров в теории и практике преподавания русского языка как иностранного.

В настоящее время сфера распространения русского языка как иностранного делится на 3 языковых пространства: страны СНГ, страны «дальнего зарубежья» и те, кто приезжает на работу или учёбу из других стран.

В странах СНГ по-разному складываются отношение к русскому языку, хотя пока ещё русский язык продолжает оставаться языком межнационального общения, создав фундамент этнической связи, обеспечивающий коммуникацию на всех уровнях социальных, культурных и производственных отношений. Однако в новых социально-политических обстоятельствах проблема «языковой экологии» стала довольно сложной. Период спада интереса к изучению русского языка неизбежно должен будет смениться повышенным вниманием, когда Россия приобретёт политическую, социальную и экономическую стабильность.

В странах дальнего зарубежья (Германия, Венгрия, Чехия, Словения, Болгария, Польша) из школьных программ выпал русский язык, а следовательно, изменился статус русского языка в вузах.

Наша современная педагогика, как и зарубежная, представляет учебный процесс как партнёрские взаимоотношения обучаемого и обучающего. Основное внимание обращается на выявление индивидуальных особенностей обучаемого, а не обучающего.

В контексте всех изменений в сфере русского языка как иностранного особо важное значение приобретают проблемы повышения квалификации преподавателей-русистов, где необходимо знакомить с лингвистическими и методическими направлениями в преподавании иностранных языков в странах Европы и США. Многого надо изменить как в учебном процессе, так и в форме проведения экзамена, чтобы не сводился экзамен к формальной проверке текста (например о Беларуси), а умению решать коммуникативные задачи в условиях межкультурной ситуации.

В плане межкультурной коммуникации необходимо создание национальных учебников по иностранному языку, в которых осуществляется диалог родной и иностранной культур. Первым таким учебником является «Россия в диалоге культур».

Ведущие методисты Европы считают, что необходима определённая перестройка методического мышления, отказ от казавшихся неизбывными методических принципов и поиск оптимальных путей воспитания многоязычного жителя Европы XXI века.

### **Реализация гибкой модели обучения в процессе преподавания русского языка как иностранного**

УО «Белорусский государственный экономический университет»

Кафедра белорусского и русского языков

*Федотова И.Э.*

Участие любой страны в экспорте образовательных услуг – свидетельство высокого уровня этого образования, важнейшая характеристика конкурентоспособности как отдельного вуза, так и государства в целом. Занятость в мировых образовательных процессах содействует реализации социально-экономических и геополитических интересов страны, способствует расширению и укреплению международных позиций, постоянному обновлению национальной системы образования с учетом потребностей мирового рынка.

Рынок образовательных услуг превращается в стремительно развивающийся сектор экономики, центральными элементами которого выступают международный маркетинг учреждений образования и целенаправленный набор иностранных учащихся. Поэтому любое государство заинтересовано в увеличении количества иностранных граждан, приезжающих в его вузы на обучение. Выбор страны обучения и вуза определяется многими составляющими, но качество образования, широкий спектр предоставляемых услуг являются главными. В связи с этим трудно переоценить значимость гибкой модели обучения, в том числе русскому языку как иностранному, которая дает возможность создавать вариативные и

альтернативные программы, отвечающие реалиям времени, использовать разнообразные материалы и методики. Данная модель подтвердила свою жизнеспособность в Российской Федерации, когда в 90-е годы помогла не только «выжить» дисциплине «Русский язык как иностранный», но и укрепила ее конкурентоспособность.

Гибкая модель предусматривает индивидуальный подход к каждому студенту, предложение всевозможных курсов и спецкурсов, рассчитанных на разные уровни владения языком с учетом профессиональной ориентации и срока обучения. Студенты могут обучаться по частным и даже индивидуальным программам.

В настоящее время в вузах Республики Беларусь обучение строится по схеме: унифицированная типовая программа, при ее отсутствии – базовая, утвержденная соответствующим образом, и разработанная на их основе учебная программа. Гибкая же модель обучения предполагает наличие большого количества различных курсов, спецкурсов, удовлетворяющих различные интересы студентов. И хотя унифицированные программы не утратили своего значения и являются основополагающими в организации учебного процесса, но, по мнению В.В. Добровольской, они скорее служат для преподавателя ориентиром объема изучаемого материала, а на практике распадаются на последовательность частных программ (грамматика, страноведение, художественная литература и т.п.), которые и реализуют гибкую модель.

В гибких моделях на первый план выходит модульная система организации учебного материала, которая становится особенно актуальной в свете «Правил проведения аттестации студентов, курсантов, слушателей при освоении содержания образовательных программ высшего образования», утвержденных Постановлением Министерства образования Республики Беларусь № 53 от 29.05.2012. Эта система может осуществляться разными путями:

- организация материала стандартного базового курса РКИ и модулей со стандартизацией контроля и оценки;
- дополнения стандартного базового курса разными модулями;
- параллельное или последовательное использование, взаимодействие и взаимодополнение фактически равноценных модульных программ курсов, спецкурсов, экспресс-курсов, спецсеминаров, аспектных занятий и т.д.

Модульная организация учебного процесса по РКИ особенно выигрышна при обучении студентов с разным уровнем владения русским языком в сфере профессионально-ориентированного обучения. Сам процесс построения таких программ и следующая за ним группировка материала для работы с конкретным контингентом обучаемых в рамках модульной системы неизбежно влечет за собой поиски новых технологий во введении, обработке и контроле усвоения учебного материала. Работа по таким

программам требует от преподавателей методической гибкости, творческого подхода к процессу обучения и неординарных решений.

Одновременно должны создаваться учебные программы для студентов, которые предоставляются им на руки с первых дней обучения, что дает последним возможность заранее знать и планировать что и как он будет изучать. Подобные программы откроют новый простор для самостоятельной работы.

Характерной особенностью модульных программ является вариативность, разнообразие подходов к организации материала, составляющего языковое обеспечение предлагаемых курсов. Речь идет о создании учебно-методических комплексов нового поколения – электронных учебно-методических комплексов (ЭУМК), когда печатный учебник окружается электронными продуктами:

- версиями печатных дидактических материалов,
- аудиовизуальными пособиями,
- учебными фильмами,
- интерактивными рабочими тетрадями,
- всевозможными компьютерными пособиями и т.д.

Сочетание информационно-коммуникативных технологий и традиционных форм обучения формирует интерактивную дидактическую среду воздействия на студентов, что значительно повышает эффективность обучения. По мнению Е.Ю. Николенко, это важно для лекций, где с помощью такой среды активизируются учащиеся, обычно выступающие в роли пассивных слушателей. Это важно и для практических занятий по русскому языку, когда создание такой среды позволяет иностранным студентам постоянно находиться в сфере влияния изучаемого языка, во взаимодействии с преподавателем и группой.

Гибкие модели обучения и связанная с ними модульная система организации учебного материала требуют унификации параметров контроля на основе системы единых сертификационных уровней владения РКИ и создания тестовых материалов, соответствующих этим уровням, как это сделано в Российской Федерации.

По мере развития социально-экономических процессов будут требоваться адекватные изменения как состава и структуры дисциплин, формирующих компетенции будущих специалистов, так и содержание предлагаемых студенту учебных курсов. Реализация гибкой модели должна стать магистральной линией организации обучения, позволяющей студентам, учебная мобильность которых постоянно возрастает, свободно перемещаться по миру с целью получения достойного образования.



## **Система социальной и воспитательной работы с иностранными учащимися при обучении РКИ**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

Кафедра русского и белорусского языков

*Мишонкова Н.А.*

Современный подход к оценке воспитательной деятельности кафедры и вуза – системное видение процесса воспитания и выделение целостного комплекса необходимых факторов, которые обеспечат эффективность этой работы.

С целью создания системы воспитательной деятельности, эффективной для формирования активной, социально-ответственной, всесторонне развитой личности специалиста в УО «Гродненский государственный медицинский университет» разработана Концепция воспитательной работы, которая является составной частью единой системы управления в университете. Комплексный план воспитания студентов составлен на кафедре на весь период обучения в соответствии с Концепцией воспитательной работы. Воспитательная работа осуществляется согласно календарному плану воспитательной работы, который разрабатывается на год.

Подготовка высококвалифицированного специалиста с высшим профессиональным образованием – главная цель воспитательного и образовательного процесса на кафедре и в вузе в целом.

Цели воспитания и задачи воспитательной работы реализуются в образовательном процессе и во внеучебное время.

Направления воспитательной работы:

- создание условий для осознания учащимися сущности и значимости духовно-нравственных ценностей;
- формирование основополагающих знаний в системах *человек-человек; человек-общество; человек-техника; человек-природа;*
- формирование системы эстетических и этических знаний и ценностей;
- формирование у студентов толерантного сознания;
- формирование потребности к труду как жизненной необходимости, высшей ценности и главному способу достижения жизненного успеха;
- реализация знаний, связанных с нормами нравственности и профессиональной этики в учебной, практической и общественной деятельности;
- пропаганда физической культуры и спорта, здорового образа жизни, профилактика и борьба с алкоголизмом, курением, наркозависимостью, «дурными» привычками.

Задачей высших учебных заведений выступает не только подготовка специалистов-профессионалов, но еще и формирование личности, ко-

торая сможет адаптироваться к миру постоянных технологических изменений и переворотов, которой придется сталкиваться с ситуациями выбора и принятия решений, затрагивающих жизненные интересы как их самих, так и многих других. Задачей вузов становится подготовка человека, способного ориентироваться в мире новых социальных технологий.

Кафедра русского и белорусского языков активно внедряет инновационные методы обучения в учебный процесс (презентации, учебные фильмы, интерактивные уроки, олимпиады, конкурсы и т.д.), Новые формы контроля – учащиеся работают в программной оболочке MOODLE.

Преподаватели кафедры активно проводят методическую работу, привлекают студентов к работе в научно-исследовательском кружке.

Совместно с деканатом кафедра проводит воспитательную работу. Для эффективной работы с учащимися, улучшения профессиональной подготовки, их курируют преподаватели, которые ведут обучение в группах 1-3 курсах с русским и английским языком обучения.

Преподаватели кафедры проводят большую организационную работу по подготовке будущих врачей: регулярно 1 раз в полугодие на кафедре проводится анкетирование, постоянно ведётся мониторинг успеваемости и посещаемости студентов. Преподаватели, работая над созданием учебных пособий для иностранных учащихся, постоянно поддерживают связь с теоретическими и клиническими кафедрами. Составляя расписание занятий, кафедра координирует свою работу с учебно-методической службой и другими подразделениями университета. В своей деятельности преподаватели кафедры отводят важную роль качественной подготовки будущих специалистов, уделяют первоочередное внимание работе со студентами, условиям их обучения на кафедре, особую роль отводят профессиональной подготовке, учету их интересов, запросов и предложений.

Ежегодно преподаватели кафедр проводят конкурс выразительного чтения, тематические вечера, готовят иностранных студентов к региональному и международному конкурсу «Цицероний», к олимпиадам по русскому языку, к научным конкурсам. В 2010 году студентка из Маврикия участвовала во Всемирном фестивале русского языка и вошла в 10 лучших из более чем 400 участников фестиваля.

С 2005 года на кафедре обучаются студенты, которые изучают предметы на английском языке. Для этих групп были составлены новые программы, закуплены учебные пособия и силами преподавателей кафедры создаются учебные и учебно-методические пособия. Студенты с английским языком обучения привлекаются ко всем мероприятиям, которые проводятся кафедрой и деканатом. Участвуя в конкурсах, олимпиадах и выступая с докладами на конференциях, студенты повышают мотивацию изучения русского языка, находят друзей среди студентов русских групп и других вузов.

В 2011 году состоялся первый выпуск врачей, получивших образование на английском языке в УО «Гродненский государственный медицинский университет». Наши выпускники успешно подтверждают свои дипломы у себя на родине.

Студенты, получившие высшее профессиональное образования в УО «Гродненский государственный медицинский университет», становятся специалистами, которые обладают большим жизненным потенциалом, высоким уровнем духовного и нравственного развития, мировоззрением, качествами и свойствами специалиста, который способен максимально проявить себя в медицине, занять достойное место в жизни, достичь поставленной цели, принести пользу обществу, государству и миру.

## **СЕКЦИЯ «РУССКИЙ И БЕЛОРУССКИЙ ЯЗЫКИ»**

### **Аккультурация и релятивизм в познании языка**

УО «Белорусский государственный медицинский университет»

Кафедра белорусского и русского языков

*Аксенова Г.Н., Кожухова Н.Е.*

Культурный релятивизм и аккультурация — два полярно противоположных друг другу процесса. Первый связан с отрицанием и невозможностью постичь до конца язык того народа, который мы изучаем, а другой связан с процессом проникновения в языковую культуру другого народа, чтобы стать «такими, как они». Гносеологические истоки релятивизма лежат в познании мира, в котором участвует весь человек, включая сознательное и бессознательное.

В человеческой культуре наиболее фундаментальной структурой является следующая триада владения языком. Первый уровень — это грамотность (устная и письменная речь). Второй уровень — способность правильно выражать свои мысли, пересказывать то, что читал, слышал или видел. Третий уровень — умение с помощью речевого сообщения (письменного или устного) добиваться желаемого воздействия на реципиента.

Овладение первым уровнем языковых умений возможно на чисто механической основе, оставаясь в рамках самого языка. На втором уровне для правильной передачи содержания необходимо учитывать культурный контекст, в котором происходит коммуникация. Достижение в достаточном объеме второго уровня владения языком требует культуроведческой направленности обучения второму языку. Еще большую роль культуро-

логические аспекты играют на третьем уровне, когда включаются дополнительные механизмы воздействия, например, смотреть в глаза собеседнику при разговоре (японский язык), сопровождать речь активной жестикуляцией (итальянский язык).

Понять русскую, белорусскую или другую личность – это значит воспроизвести в сознании другой национальной личности не только имманентно присущую ей систему ценностей, но также и специфическое видение мира: особое мироощущение, свою особую, исторически обусловленную картину мира, своеобразие образа и стиля жизни, этические и эстетические категории, что делает данную личность самобытной и без чего нет ее как целостного, живого организма. То, что является для одной национальной личности основополагающим, может и не быть таковым для другой. «Русский не может совершенно обратиться в немца, и потому его нельзя мерить на свой аршин, – подчеркивал Достоевский. – Русские держат себя совершенно нараспашку перед европейцами, а между тем характер русского может быть даже еще слабее обрисован в сознании европейца, чем характер китайца или японца. Для Европы Россия – одна из загадок Сфинкса. Скорее изобретется перпетум мобиле или жизненный эликсир, чем постигнется Западом русская истина, русский дух, характер его направления».

Если в основе национального духа на Западе преобладает общемировая тенденция ориентации на личность, то для русских, напротив, характерна ориентация на снижение значимости личности в пользу коллектива, общества и государства.

Взаимосвязь языка и культуры на уровне семантической теории проявляется прежде всего в установлении закономерных связей между денотативным уровнем, системой реалем, т.е. определенных классов, которые описываются с помощью специальных понятий и языковых значений.

В семантике культура определяется системой реалем, то есть классов предметов, которые могут иметь национальную специфику в различных языках. Именно тесная связь языковых и внеязыковых единиц языка и предметов культуры и дает основание для построения системы обучения, когда язык рассматривается как бы спроецированным на определенные культурные области и тесно связанным с ними. Теории языковых и понятийных полей, а также теории ассоциативных полей увязывают системное изучение лексики с историей народа и национальным духом.

Если мы берем текст и адаптируем его, то для аккультурации важно сохранение грамматической структуры, выделение ключевых слов и словосочетаний, предложений, составляющих опорно-смысловую стержень текста. Текст должен сохранять модальность, которая позволяет сохранить напряженность ситуации, волнение, динамику текста; должны быть оставлены максимально глаголы движения, которые образуют определенные семантические поля. Должна быть сохранена метафоризация

языка, художественная деталь, выраженная словосочетанием. В предтекстовых и притекстовых заданиях большое внимание необходимо уделять восприятию ассоциаций писателя, поиску метафоры, художественной детали, работе с глаголами движения.

Ассоциативный эксперимент может быть использован для показа уровня аккультурации и интериоризации культурных явлений. Если свободный эксперимент, проведенный со студентами перед чтением текста по ключевым словам, дал одни ассоциативные ряды, то контролируемый эксперимент показывает, что прежние ассоциативные ряды обогатились писательскими образами.

Анализ этнокультурных особенностей общения, социального статуса личности как прагмалингвистической основы коммуникации, национально-культурной специфики организации речевого общения позволяет выделить такое явление, как стереотипизацию содержания и структуры общения.

Уровень овладения иной языковой культурой проявляется в национальном социокультурном стереотипе поведения, который рассматривается как единица ментально-лингвального комплекса представителя определенного этноса, реализуется в стандартных ситуациях общения этого этноса, являясь устойчивой социокультурной маркированной локальной ассоциацией к данной ситуации.

Стереотип проявляется в виде формы речевого клише или вербализованного / невербализованного штампа сознания.

Источником стереотипов является социокультурная информация, в основу классификации которой кладутся следующие критерии: общефилософский, в который входят географическое положение, климат, местная природа, условия жизни, душа, национальный характер, традиции, язык, менталитет, логика мышления народа, проживающего на данной территории (например, роман Л.Н. Толстого «Анна Каренина» переведен, читаем и экранизирован итальянцами, американцами, англичанами, французами, но не переводился на фарси и арабский, культуре которого непонятна идея эмансипации женщины); историко-культурный, базирующийся на синхронической и диахронической информации, в которую входят все историко-культурные объекты, как-то: антропонимы, топонимы, хрононимы (например, открытием для иностранных студентов-медиков при изучении творчества А.С. Пушкина является тот исторический факт, что русские были в Париже в 1814 году).

Основная задача аккультурации состоит в том, чтобы заставить уважать себя как нацию, в среде которой ты живешь.

К следующему критерию относится лингвистический, опирающийся на данные лексикологии, фразеологии. Для процесса познания языковой культуры, осуществляемого на основе глубинного анализа изучаемого текста, сам текст должен быть значимым для русской национальной культуры, типичным с точки зрения проявления норм текстов, показа-

тельным с точки зрения изучаемых явлений во фрагментах приемлемого объема. При этом должны учитываться традиционные типологии: родо-жанровые, стихотворные, прозаические тексты.

Наметившийся в последнее время деятельностный подход к обучению невозможен без учета национальной специфики родного языка студентов. Это связано с тем, что гуманизация обучения требует рассматривать взаимоотношение между преподавателем и студентом как взаимодействие двух равноправных партнеров, которое невозможно достичь без понимания того, что мир, который нам дан в нашем непосредственном опыте, оставаясь всегда одним и тем же, постигается главным образом в разных языках.

## **Роль иностранного языка в формировании гармонично развитой личности**

УО «Белорусский государственный университет транспорта»  
Кафедра белорусского и русского языков

*Бутякова И.И., Васьковцова С.О.*

В рамках мировых интеграционных тенденций в области политики, экономики, культуры, образования возрастает потребность в специалистах высшей квалификации, притом специалистов, владеющих иностранными языками. Изучение одного из иностранных языков является неотъемлемой составной частью подготовки специалистов различного профиля. В нашем случае речь идет об овладении иностранным контингентом, обучающимся в вузах Республики Беларусь, русским как иностранным.

Иностранный язык – это уникальная возможность получить знания и опыт, накопленный учеными разных стран, язык открывает доступ к культуре, науке, технике других народов, служит средством обмена новейшими достижениями в самых разнообразных областях жизни. Трудно оспаривать значимость изучения иностранных языков.

Задача всей системы образования – воспитание и развитие творческой гармоничной личности, владеющей иноязычной коммуникативной компетенцией, обладающей способностью и готовностью осуществлять иноязычное межличностное и межкультурное общение с носителями изучаемого языка. Конечно, это осуществляется посредством приобщения к концептуальной ценностной системе другого лингвосоциума при сохранении национальной самоидентификации. Практически речь идет о формировании вторичной языковой личности. Успешному усвоению иностранных языков в настоящее время способствует все более интенсивное внедрение в учебный процесс таких новых информационных технологий, как интернет, аудио- и видеоконфлекссы, мультимедийные обу-

чающие компьютерные программы, интерактивные технологии. Все это представляет собой эффективное средство оптимизации условий умственного труда, обеспечивает новые возможности как преподавателю РКИ, так и студенту-иностранцу.

Нельзя не сказать о важной роли в процессе изучения иностранного языка фактора мотивации. Чем выше факторы мотивации, тем успешнее процесс обучения. Огромное значение имеет здесь и личность самого преподавателя, и общий уровень развития иностранного студента.

Факторов, влияющих на успешное усвоение иностранных языков, достаточно много. Это зависит даже от самого контингента обучаемых. Так, например, контингент иностранцев, обучающихся в УО «Белорусский государственный университет транспорта», далеко не однороден. Если, скажем, англоговорящие, франкоговорящие представителя Африки, арабских стран быстро усваивают русский грамматический строй, то представители региона Юго-Восточной Азии с этой задачей справляются гораздо труднее. Медленнее, возможно в силу особенностей менталитета, усваивают русский язык китайские представители. Хотя в каждом из перечисленных случаев есть свои исключения, так как все зависит от личного потенциала.

В настоящее время иностранный контингент в УО «Белорусский государственный университет транспорта» многочисленно представлен гражданами из Республики Туркменистан. Здесь есть тоже ряд своих особенностей. Прежде всего, практически все они уже владеют русским языком, хотя бы разговорным. Но и туркменские студенты представляют собой разноуровневые группы, поэтому и процесс обучения языку в зависимости от подготовки студентов.

Специфика факультета иностранных студентов позволяет оптимально решать задачи активного овладения иностранным языком, так как социально-гуманитарная и профессионально ориентированная подготовка иностранных студентов осуществляется в полной взаимосвязи. Огромное значение здесь имеет дисциплина «Русский язык как иностранный», ибо главная и конечная цель обучения РКИ – обеспечить активное владение иностранным языком как средством формирования и формулирования мыслей в области повседневного и профессионально ориентированного обучения.

Подчеркнем еще раз значимость и важность изучения иностранных языков, так как ритм и потребности современной жизни совершенно немислимы без знания, без использования иностранных языков в политических, экономических, научных и культурных связях и контактах, в процессе межличностной коммуникации.

## **Русский язык в Польше (История и перспективы. Мотивы изучения)**

Высшая Школа Администрации и Бизнеса  
(г. Гдыня, Польша)

*Бедрицкая Е.Г.*

В последние годы тема популярности русского языка среди поляков звучит все более оптимистично в российских и официальных польских средствах массовой информации.

Радио «Голос России» в октябре 2011 года сообщило, что ситуация с русским языком в стране, где по политическим мотивам в 90-е годы прошлого столетия отказались от обязательного изучения русского языка, изменилась в лучшую сторону. Если исходить из количества изучающих язык и его популярности, русский язык продолжает занимать третье место после английского и немецкого. По неофициальным данным, русским в Польше в большей или меньшей степени владеет около 5 млн. человек. После введения в систему школьного образования второго иностранного языка в 2009-2010 учебном году количество гимназических учащихся, изучающих русский язык, удвоилось [4].

Вступая в общение с носителем русского языка, почти каждый поляк в зрелом возрасте с удовольствием или без припомнит времена изучения им języka rosyjskiego в средней школе, строгую, но справедливую и знающую учительницу, раздающую двойки за малейшие огрехи. При этом с гордостью подкрепит свои слова парой-тройкой фраз порой на ломаном русском. С грустью отметит, что язык навязывался и поэтому часто принимался в штыки, а потом был незаслуженно забыт. Интересно, что некоторые из этих людей по прошествии стольких лет возвращаются к языку, «реанимируют» его для себя в практических целях (например, сдача экзамена при защите докторской диссертации, сотрудничество с фирмами восточных соседей) и даже «для души» – интересуются русскими песнями, русской культурой, тренируют память, общаются с русскоязычными друзьями в интернете и т.п.

Надо отметить, что в Польше никогда не было благоприятных условия для изучения языка «старшего брата». Скорей стимулом для изучения могло стать неписаное правило: «язык врага нужно знать». «Язык Александра Пушкина никогда не имел счастья у жителей нашей страны», – констатирует этот печальный факт профессор Варшавского университета Владислав Фигарский [1]. Конечно, тернистая история соседского сосуществования и особенно последние десятилетия навязывания прокоммунистических идеалов, символом которых и выступал изучаемый однобоко, как проводник этих идей, русский язык, не способствовали его процветанию в этой стране, несмотря на формально более чем по-



зитивные статистические данные (в 74 году язык изучало более 7 миллионов поляков). «Призрак коммунизма», о котором уже реже и реже вспоминают в местах его «рождения», до сих пор «бродит по Польше», вызывая неприязнь как к восточным соседям, так и к языку, на котором они изъясняются. В этих условиях трудно рассчитывать на широкий успех «великого и могучего».

Однако, учитывая эту объективную действительность, большим успехом уже можно назвать то, что в системе высшего образования даже в те наитруднейшие годы русский язык сохранил свои позиции. Сохранены кафедры русистики в вузах с их научными разработками, педагогическим составом, материально-технической базой. Удалось уберечь академический журнал «Przegląd Rusycystyczny». Не потеряла своего значения Общепольская олимпиада русского языка, ежегодно проводимая в Польше. Все больше поляки понимают значение русского языка в бизнесе, т.к. не было и не будет Европы без России, и все чаще изучение русского языка молодежь трактует как инвестицию в свое будущее. «Объявление МИДа Польши о вакансиях сообщает, что знание русского языка открывает возможности трудоустройства по следующим специальностям: международные политические и экономические отношения, юриспруденция, Восточно-Европейская филология. Заинтересованность в специалистах, владеющим русским языком, проявляет не только внешнеполитическое ведомство страны. Различные фирмы в поисках сотрудников всё чаще заявляют, что требуется, например, сотрудник отдела обслуживания клиентов со знанием русского языка» [3]. Интересна тенденция, когда молодые люди поступают на российскую филологию в государственные вузы, в течение года изучают язык, а потом выбирают другое направление обучения, имея за плечами год бесплатной науки языка на уровне более высоком, чем может предложить платная языковая школа.

Открытие безвизовой приграничной зоны с Калининградской областью тоже способствует укреплению позиций русского языка. На улицах и в магазинах появляются надписи на русском, дирекция супермаркетов считает необходимостью принять на работу специалиста, способного грамотно по-русски сделать объявление, обслужить русскоговорящего клиента, разрешить спорные ситуации.

"Триста миллионов человек говорят по-русски, а ты?" – "Язык и культура – это не то же самое, что стереотипы". – "Русский язык красивый". – "Русский возвращается". В последнее время на краковских улицах появилось несколько больших билбордов, рекламирующих русский язык и русскую культуру: автор этой социальной компании Давид Ласут – креативщик, преподаватель и пропагандист русского языка и культуры» [2].

Неоценим вклад в популяризацию и распространение русского языка фонда «Русский Мир» и «Россотрудничества», с помощью и посредничеством которых в Центры культуры, Кабинеты русского языка и

библиотеки доставляется учебная, художественная и информационная литература, организуются курсы повышения квалификации преподавателей, языковые курсы, конкурсы русской песни и поэзии, встречи с деятелями культуры, бесплатный просмотр фильмов на русском языке.

С каждым последним годом в средних и высших школах постепенно, но неуклонно растет количество учащихся, добровольно избравших русский вторым иностранным языком для изучения. «Молодые поляки знают, что в современном мире необходим климат широко понимаемого сотрудничества и толерантности..., что означает, что дискриминация языков других народов в действительно демократической Польше не должна иметь места... Именно молодые поляки, в отличие от старшего поколения, наиболее склонны рационально строить отношения с окружающим миром, не оглядываясь на занозы прошлого, строя будущее, в котором они смогут нормально жить и работать без предубеждений и презрения к другим народам, культурам и языкам» [1]. Хочется верить, что политика наших стран будет способствовать этому нормальному человеческому желанию.

Список литературы:

1. Język rosyjski w Polsce – fakty i mity. Władysław Figarski – Przegląd rusycystyczny 2008, nr1 (121).

2. Портал «Русский век». Елена Новоселова. «Кто сделает работу над ошибками в учебниках русского языка за рубежом?» 19.09.2013.

3. Радио «Вести FM». Людмила Львова «Польша хочет говорить по-русски» 07 июня 2013г. 12:04.

4. Радио «Голос России». Język rosyjski w Polsce. 24.10.2011, 17.40.

5. Портал «Русский век». Агнешка Бжозовская. «Как сегодня живет в Польше учителю русского языка» 19.10.2011.

6. Википедия – свободная энциклопедия. «Русификация Польши» <http://ru.wikipedia.org/wiki> .

## **Метод проектов в работе с иностранными студентами (результаты формирующего эксперимента)**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»

Кафедра лингвистических дисциплин и методик их преподавания

***Бэжман Е.В.***

Самостоятельная планируемая и реализуемая на иностранном языке работа – это подготовка компьютерной презентации, выпуск газеты или журнала, сборника статей, подготовка выставки, спектакля, концерта и др. При работе над проектом происходит интеграция четырех видов речевой деятельности (чтения, говорения, письма и аудирования). Основная идея подобного подхода к обучению русскому языку как иностранному заключается в том, чтобы перенести акцент с различного вида упражне-

ний на активную мыслительную деятельность студентов, требующую для своего оформления владения определенными языковыми средствами.

С целью определения эффективности использования метода проектов в рамках курса «Русский язык как иностранный» по теме «Страноведение Беларуси» нами проведен педагогический эксперимент на базе факультета экономики и управления УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы» со студентами-иностранцами 2 курса.

Было разработано и проведено 10 занятий по проектному методу по следующим темам: «Черный замок Ольшанский», «Призраки замка», «Биография А.Мицкевича», «Свадьба в Беларуси», «Белорусские обычаи», «Белорусская система образования», «Белорусская национальная кухня», «Песняры», «Судьба зубра».

Занятия разработаны по следующей схеме: сначала студенты читают комментарии к тексту. Здесь даны такие понятия, которые могут вызвать затруднения.

Следующими в структуре идут предтекстовые задания и собственно текст. Тексты адаптируются под учебный уровень студентов. После прочтения текста студенты выполняют послетекстовые задания. В послетекстовых заданиях они обобщают новую информацию по тексту, а также повторяют грамматику. Последним заданием выступает задание повышенной сложности (например, напишите эссе, в котором выскажите ваше мнение по поводу...). Данные задания могут даваться как домашняя работа.

В качестве примера предлагается *занятие № 1 «Черный замок Ольшанский»*.

В комментариях даны такие понятия: барокко, ренессанс, изразцы.

Далее студенты выполняют предтекстовые задания: прочитайте слова, объясните их значение; определите по заголовку текста, о чем он; письменно составьте 3-4 вопроса, на которые вы хотели бы получить ответ.

Текст «Черный замок Ольшанский» знакомит студентов-иностранцев с историей легендарного замка на территории Беларуси, а также с его жителями и основателями. Данный текст студенты могут читать как самостоятельно, так и группой.

Студенты-иностранцы выполняют задания повышенной сложности: задания на рассуждение, подготовка сообщения, выражения собственного мнения. Например: Что вам больше нравится? Почему? (*1. Восход или закат? 2. Черно-белые фотографии или цветные?*). Расскажите, есть ли в вашей стране старинные замки? К каждому занятию разработан комплекс мультимедийных материалов: видео по заданной теме и презентация Power Point, которая сопровождает тексты по темам. Видео мы подбирали на сайте [www.youtube.ru](http://www.youtube.ru).

Дома в течение семестра студенты-иностранцы готовят информацию по теме своего проекта. Студенты подготовили презентации по темам: «Город королевских замков – Гродно», «Брестская крепость», «Янка Купала» и др.

Для определения контрольного уровня языковой подготовки в рамках констатирующего этапа эксперимента в мае-июне 2013 г. нами было проведено тестирование в двух группах: контрольная группа специальностей «Мировая экономика», «Финансы и кредит» и экспериментальная группа специальностей «Экономика и управление на предприятии», «Информационные системы и технологии (в экономике)». В качестве материала для тестирования мы использовали «Тесты по русскому языку. Второй сертификационный уровень. Общее владение» (Екатеринбург, 2007) [1].

Для статистической обработки результатов был выбран U-критерий Манна-Уитни. Данный критерий предназначен для оценки различий между двумя выборками по уровню какого-либо признака, количественно измеренного [2]. При определении навыков чтения и понимания прочитанного было выявлено, что по данному показателю произошло улучшение в экспериментальной группе.

Таким образом, по результатам эксперимента можно утверждать, что работа по методу проектов эффективна при обучении такому виду речевой деятельности, как чтение.

Список литературы:

1. Тесты по русскому языку как иностранному. Второй сертификационный уровень. Общее владение. – Екатеринбург, 2007. – 113 с.

2. Резник, А.Д. Книга для тех, кто не любит статистику, но вынужден ею пользоваться. Непараметрическая статистика в примерах, упражнениях и рисунках / А.Д. Резник. – СПб.: Речь, 2008. – 265 с.

## **Этымалогія некаторых медыцынскіх азначэнняў**

УА “Гродзенскі дзяржаўны медыцынскі ўніверсітэт”

Кафедра рускай і беларускай моў

***Варанец В.І.***

Этымалогія (ад грэч. “ісціна”, “паняцце, вучэнне” 1) раздзел лінгвістыкі, які вывучае паходжанне слоў; 2) любая гіпотэза пра паходжанне таго ці іншага канкрэтнага слова (радзей – іншай моўнай адзінкі, напрыклад суфікса ці ідыёматычнага выразу). У гэтым апошнім разуменні адрозніваюцца “бліжэйшая этималогія” (выяўленне зацямнелых з цягам часу словаўтваральных сувязей некаторага слова з іншымі словамі той жа мовы) і “дальняя этималогія” (выяўленне сувязей слова за межымі разглядаемай мовы).

Зыходзячы з паходжання словы любой мовы могуць быць падзелены на наступныя групы:

1) спрадвечныя словы, г.зн. словы, якія прыйшлі ад мовы-продка (самая шматлікая група);

2) словы, утвораныя пры дапамозе існуючых у мове словаўтваральных сродкаў;

3) словы, запазычаныя з іншых моў;

4) штучна створаныя словы;

Што датычыцца медыцынскай тэрміналогіі, найвялікшы лексічны пласт адносіцца да запазычанняў, як правіла, грэчаскага і лацінскага паходжання.

Этымалогія дапамае аднаўляць старажытныя, часта памылковыя, уяўленні грэкаў аб прычынах ці патагенезе хваробы. Так сучаснае разуменне істэрыі не мае нічога агульнага з тым значэннем, якое надавалі слову *hysteria* грэчаскія ўрачы, утварыўшы яго ад *histera* (маціца), паколькі лічылі, што прычына істэрыі заключаецца ў парушэннях функцыі маціцы.

Створаны ў ранейшы перыяд старажытнагрэчаскай медыцыны тэрмін артэрыя (*arteria*), як паказвае этымалогія (*aēr* паветра + *tereō* утрымліваць), адлюстроўвае ўяўленні, што артэрыя ўтрымлівае паветра. Старажытныя грэкі меркавалі, што паколькі пасля смерці гэтыя сасуды аказваюцца пустымі, у жывога чалавека яны нічога, апроч паветра, не ўтрымліваюць.

Разгледзем этымалогію яшчэ некаторых медыцынскіх тэрмінаў.

Адамавы яблык “*коўцік*” – заснавана на павер’і, што частка забароненага плода, які пакаштаваў Адам, застрагла ў яго ў горле.

Алкаголь – з арабскай мовы *al-kohl* “парашкападобная сурма”.

Анатомія – з лацінскай мовы *anatomia, anatomicus* “разразаю”.

Аптэка – з лацінскай мовы *apotheca* і грэчаскай *apotheke* “склад”.

Афект – з лацінскай мовы *affectus* “цяга”.

Бахілы – з комі мовы *bakile* “высокія паляўнічыя боты”.

Ваўчанка “*lupus*” – ад слова воўк, паколькі хвароба носіць раз’ядальны характар.

Урач – з балгарскай мовы “чарадзей”.

Дыета – з лацінскай мовы “*diaeta*” і грэчаскай “*diaita*” “лад жыцця”

Жоўць – са старажытна-руускай мовы *зьльчъ* “зьялены”.

Інстынкт – з лацінскай мовы “*instinctus(naturae)*” натуральнае пабуджэнне.

Ёд з французскай мовы *iode*. Ёд быў адкрыты Куртуа ў 1811 годзе ў попеле марскіх водарасцяў і абазначае “колэру фіялкі”. Паколькі пры награванні выдае фіялетаваыя пары.

Кішка – са старажытна-індыскай мовы *kosthas* “унутранасці, кішкі”.

Клініка – з лацінскай мовы *clinice* “ложа”.

Крэцін – з лацінскай мовы *christianus* “хрысціянін”, бо слабых на розум лічылі прыемнай Богу істотай.

Лабараторыя – з лацінскай мовы *laboro* “працаваць”.

Лёгкае – са старажытна-руускай мовы *легкое*. Пры раздзелцы тушы ядомыя ўнутранасці кладуцца ў посуд з вадой, прычым лёгкія застаюцца на паверхні вады, а сэрца і печань пагружаюцца.

## Стратегии межличностного общения

УО «Белорусский государственный медицинский университет»

*Кузьмина Т.В., Тихоненко Е.В.*

Межличностный характер коммуникации предполагает, что имеет место обмен сообщениями между небольшим числом людей: это непосредственное взаимодействие, когда его участники находятся в пространственной близости, имеют возможность легко осуществлять обратную связь; это взаимодействие лично ориентировано, т.е. предполагается, что каждый из его участников признает незаменимость, уникальность своего партнера, принимают во внимание особенности его эмоционального состояния, самооценки, личностных характеристик и, в свою очередь, рассчитывает на встречное внимание. Иными словами, анализ межличностной коммуникации – это анализ того, при каких условиях и с помощью каких средств представления, идеи, знания, настроения, т.е. субъективный опыт одного субъекта может быть сообщен другому и более или менее точно истолкован им.

Результаты наблюдений за поведением людей в межличностном взаимодействии позволили сформулировать важный вывод теории межличностной коммуникации: эффективная межличностная коммуникация предстает как система конкретных действий, умений и навыков, которые не являются врожденными, им следует учиться, отрабатывать и тренировать.

Чтобы оценить уровень сформированности необходимых для эффективной коммуникации умений и навыков, используется понятие коммуникативной компетентности, которая складывается из следующих элементов:

1) способности человека прогнозировать коммуникативную ситуацию, в которой предстоит общение; ориентироваться в ситуации, в которой он оказался;

2) коммуникативного исполнительского мастерства, т.е. умения найти адекватную теме общения коммуникативную структуру и реализовать коммуникативный замысел;

3) способности разбираться в самом себе, собственном психологическом потенциале и потенциале партнера;

4) навыков самонастройки, саморегуляции в общении, включая умения преодолевать психологические барьеры в общении; снимать излишнее напряжение; эмоционально настраиваться на ситуацию; распределять свои усилия в общении.

Выбор той или иной стратегии межличностного взаимодействия зависит от коммуникативного стиля. Понятие коммуникативного стиля обозначает привычные, устойчивые способы поведения, присущие данному человеку, которые он использует при установлении отношений и взаимодействии с другими людьми. Понимание собственного коммуни-

кативного стиля и умение распознавать стиль партнера по коммуникации – важные характеристики коммуникативной компетентности.

В повседневной практике имеется несколько стратегий межличностного взаимодействия. Критерием их различия является отношение к другому человеку или как к средству достижения своих целей, или как к равноправному партнеру. Использование той или иной стратегии зависит от ситуации, личных потребностей человека и уровня его самосознания.

Е.Л. Доценко, опираясь на типологию Г.А. Ковалева, выстроил свою шкалу уровней установок на взаимодействие в межличностном общении:

1. Доминирование. Отношение к другому как к вещи или средству достижения своих целей, игнорирование его интересов и намерений, стремление обладать, распоряжаться, получить неограниченное одностороннее преимущество. Стереотипное представление о другом, открытое без маскировки императивное воздействие: от насилия, подавления, господства до внушения, приказа с использованием грубого простого принуждения.

2. Манипуляция. Возникает на том этапе, когда открыто переиграть соперника уже не удастся, а полностью подавить нет возможности. При этом сохраняется тенденция игнорирования его интересов и намерений, однако стремление добиться своего происходит с оглядкой на производимое впечатление. Воздействие скрытое с опорой на автоматизмы и стереотипы, с привлечением сложного опосредованного давления. Наиболее частые способы воздействия – провокация, обман, интрига, намек.

3. Соперничество. Партнер представляется опасным и непредсказуемым, с силой которого приходится считаться, но основная задача – переиграть его. Если манипуляция строится на маскировке как цели воздействия, так и самого факта воздействия, то соперничество допускает признание факта воздействия, но цели еще скрываются. Интересы другого учитываются в той мере, в какой это диктуется задачами борьбы с ним.

4. Партнерство. Отношение к другому как к равному, с кем надо считаться, но в то же время стремление не допустить нанесения ущерба себе, раскрывая цели своей деятельности. Отношения равноправные, но осторожные, основанные на согласовании интересов и намерений. Способы воздействия строятся на договоре, который служит и средством объединения, и средством оказания давления.

5. Содружество. Отношение к другому как к самоценности. Стремление к объединению в совместной деятельности для достижения близких или совпадающих целей. Основной инструмент воздействия уже не договор, а согласие.

Каждая стратегия построена на использовании конкретных поведенческих моделей. Стратегия партнерского взаимодействия предполагает владение такими механизмами взаимопонимания, как децентрация; эмпатия; точность и ясность в выражении потребностей, чувств, эмоций; искренность.

Индивидуальность человека в отношениях с другими людьми определяет его стиль общения, под которым принято понимать систему принципов, норм, методов, приемов взаимодействия и поведения индивида. Наиболее ярко стиль общения проявляется в деловой и профессиональной сфере, в отношениях между деловыми партнерами или между руководителем и подчиненным. Именно поэтому проблема стиля лучше исследована в сфере лидерства – руководства.

Известной является классификация К. Левина, который выделил три стиля лидерства (руководства):

- *авторитарный* (жесткие способы управления, определение всей стратегии деятельности группы, прекращение инициативы и обсуждения принимаемых решений, единоличное принятие решения и т.п.);
- *демократичный* (коллегиальность, поощрение инициативы);
- *либеральный* (отказ от управления, устранение от руководства).

Практика межличностного взаимодействия показывает, что стили общения, которые являются эффективными в одной культуре, могут не срабатывать в другой. Особенно это касается деловой сферы. Поэтому при установлении деловых контактов следует учитывать тот факт, что деловые люди, воспитанные в разных национальных традициях и условиях, придерживаются и разных мнений относительно поведения и налаживания социальных контактов.

Стиль общения имеет как объективную, так и субъективную основу. С одной стороны, он зависит от моральных норм, социокультурных, социально-экономических и политических факторов, сложившейся системы отношений, а с другой – от личностных особенностей человека.

## **Ненормативная лексика в речи иностранных учащихся**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»  
Кафедра русского и белорусского языков

***Н.А.Мишонкова***

Ничто на свете не связано с человеком так прочно, как язык. Это самое лучшее средство общения. «Чем лучше владеешь языком, тем больше у тебя права называться человеком. Благодаря языку ты встречаешься с великим множеством новых людей. Благодаря языку у тебя появляются друзья в других странах и даже в отдалённых временах. Но главное – новый язык стоит учить потому, что он проложит тебе дорогу к другим людям» (Алликметс К.П., Метса А.А.).

В мире существует более трёх тысяч языков. Каждый из этих языков обладает определёнными достоинствами. Именно русский язык представляет собой сплав величайших ценностей, которые заключены в сокровищнице общечеловеческой культуры. М.В. Ломоносов писал, что



русский язык имеет природное изобилие, красоту, силу, чем ни единому европейскому языку не уступает.

Чтобы подготовить будущего специалиста в условиях чуждой ему среды, необходимо адаптировать его психику и облегчить ему восприятие жизненных реалий, ввести студента в ту же систему образов и понятий, в какой находятся носители изучаемого языка. Ведь «нельзя понять язык, не имея представления об условиях, в которых живёт народность, говорящая на этом языке» (А. Мейе).

Люди давно уже обратили внимание на удивительное воздействие слов на их духовное и физическое состояние. Они выделили два пути такого воздействия: с помощью ритма и с помощью образов, которые вызывают в подсознании человека те или иные слова. Множество не только известных поэтов и писателей, но и современные молодые авторы стихов воспевают язык не только как средство общения, но и как инструмент передачи психологического настроения, вызывающий отклик на подсознательном уровне.

Русский язык отличается от других языков красотой, гибкостью и разнообразием, недаром его называют великим и могучим. Но в русском языке всегда присутствовала и ненормативная лексика. И во все времена люди употребляли нецензурные выражения, бранились. Но сейчас этот вопрос стоит особенно остро, так как огромное число русскоговорящих (и не только) взрослых и даже детей зачастую вставляют в свою речь матерные слова, и это, к сожалению, стало обычным явлением.

Термин «ненормативная лексика» («бранная, разговорная, инвективная лексика») подразумевается и лексика, и фразеология, т.е. и слова, и словосочетания) можно понимать двояко:

Во-первых, как обозначение того слоя, разряда слов и выражений, употребление которых в речи (устных и печатных текстах) нарушает нормы общественной морали, общепринятые в данном социуме представления о приличии/неприличии. В этот разряд слов и выражений входят, лексико-фразеологические единицы из «внелитературной» сферы русского национального языка, из просторечия, жаргонов, территориальных диалектов, например: *козел, быдло...*, с другой стороны, слова и выражения, принадлежащие литературному языку, т.е. нормированные, например: *негодяй, подлец, мерзавец, врун...*

Во-вторых, в лингвистике ненормативной называют лексику (и любые другие языковые единицы), которая не относится к литературному языку. Это слова из просторечия, жаргонов, диалектов. На них не распространяется действие норм литературного языка, литературной речи.

В повседневной речевой коммуникации наблюдается пестрая мозаика речевых манер, способов выражения мыслей и эмоций, тактик и стратегий диалогов, построения письменных и устных текстов, употребления слов. В этом океане речи находят отражение специфические, «свои» узловые нормы речевого поведения каждой из социально-культурных

групп населения и микрогрупп, в том числе и способы выражения приличия/неприличия.

Как же появились слова ненормативной лексики и что такое ненормативная лексика или обсценная, как ее еще называют?

Обсценная лексика (от лат. *obscenus* — непристойный, распутный, безнравственный) — сегмент бранной лексики различных языков, включающий грубейшие бранные выражения, часто выражающие спонтанную речевую реакцию на неожиданную (обычно неприятную) ситуацию.

Разновидностью обсценной лексики, получившей большое распространение в русском языке, является русский мат. В русском языке присутствует также несколько десятков других обсценных слов, не являющихся матерными, но тоже считающихся «неприличными».

Многие ученые проводили исследования о происхождении нецензурной речи и пришли к выводу, что матерные слова произошли от древних заклинаний. Они считают, что в древности слова, которые сегодня являются непристойными, служили проклятиями и заговорами. Матерная речь берет свои корни в обрядах языческого происхождения и носит ритуальный характер. Наши предки произносили их, призывая себе на помощь демонов зла. Именно поэтому в древнерусских рукописях употребление матерной речи рассматривалась как черта поведения человека, одержимого бесами.

Двести-триста лет назад проблемы массового употребления нецензурной речи на Руси не существовало. Во времена царя Алексея Михайловича Романова невозможно было услышать мат на улице. Это объясняется скромностью и деликатностью предков, а также политикой, которую проводило государство. Существовало жестокое наказание за использование нецензурных слов — вплоть до смертной казни.

Но во времена Петра I грубая брань звучала сначала в кабаках, а потом появилась на улицах городов, потому что запрет на нее был снят. В XIX веке сквернословие постепенно из ругани превратилось в основу языка фабричных рабочих и мастеровых. После революции мат вошел и в лексикон политических деятелей, а в период перестройки он взял последнюю ступень: его подхватила «интеллигенция» и молодёжь. Молодые юноши и девушки демонстрировали свои способности в сквернословии. Ненормативная ранее лексика доносилась до масс с экранов телевизоров, из уст «медийных» людей, проникла в средства массовой информации.

В состав ненормативной лексики входят 8 разрядов слов и выражений, относящиеся к литературному языку, т.е. вполне соответствующие литературным нормам. В данной статье нас интересует 4, 5–8 разряды ненормативной лексики, которую зачастую слышат и начинают использовать, неосознанно, иностранные студенты.

Зоосемантические метафоры, содержащие негативные оценки адресата речи и грубую экспрессию неодобрения, презрения, пренебрежения

и т.п.; многие из таких метафор относятся к бранной лексике, оставаясь в рамках литературного языка, например: *быдло, кобель, кобыла, рыло, свинья, корова, сука, сукин сын, свиное рыло...*

5-й разряд – слова, обозначающие действия или качества, свойства кого-либо или чего-либо. Это слова констатирующей семантики: *украсть, убить, мучить, издеваться, хулиганить, врать, воровать, чёрный..* – и оценочные слова экспрессивной окраски: *хапнуть, двурушничать, лицемерить, прикарманить, вранье...* Часто подобная характеристика действия переносится на самого деятеля.

6-й разряд - слова и словосочетания, в значении которых заключена негативная (бранная) оценка кого-либо как личности, с достаточно сильной негативной экспрессией, например: *дурак, гадина, debil, гнусный...* (все они – в рамках литературного языка).

8-й разряд – окказиональные образования, построенные на «игре слов», каламбурах, создаваемые с целью оскорбить, унижить адресата, подчеркнуть со стороны говорящего или пишущего активное неприятие адресата, его деятельности, поступков, презрение к нему и т.п.

К сожалению, в наше время люди, в том числе дети и подростки, все чаще употребляют нецензурные слова, многие молодые девушки и женщины зачастую могут выражаться даже более грубо, чем мужчины и употреблять нецензурную лексику достаточно часто.

Нецензурная речь употребляется везде: на улицах, у подъездов домов, в общественных местах. Такую речь слышат и наши студенты на улице, в транспорте, в общежитии. Студенты младших курсов часто не понимают значения таких слов, но смело используют их в своей речи, думая, что это норма. Часто иностранные студенты старших курсов осознанно используют зоосемантические метафоры в своей речи, чтобы выразить свой недовольство чем-либо или чтобы подшутить над студентами младших курсов, которые ещё только начинают изучать русский язык. Но студенты, желающие знать и понимать русский язык, обязательно спросят значение таких слов у преподавателей русского языка или у своих белорусских друзей. И уже после этого решают вносить или нет данные слова в свою речь. Такая ситуация очень огорчает преподавателей-русистов, мы пытаемся объяснить нашим студентам, предлагаем им шуточные презентации, где можно увидеть ситуации комичности или трагичности использования данной лексики. С точки зрения будущей профессии мы говорим о том, что нецензурная речь, ненормативная лексика, очень опасна для здоровья человека, как морального, так и физического.

«Это просто слова... всего лишь слова...» А так уж ли они просты по своей сути, эти слова? Слова – это как пули, которые убивают и лекарства, которые исцеляют. Мы свои мысли выражаем словами. Они радуют слух, могут заключать в себе все наши знания, и в то же время слова могут быть негативными, разрушительными: «Словом можно убить,

словом можно спасти, словом можно полки за собой повести. Словом можно продать, и предать, и купить, слово можно в разящий свинец перелить». В.С. Шефнер.

Курс языка, связанный с курсом славянской культуры, легче практиковать с теми учащимися, которые достигли достаточно высокого языкового уровня, обладают интеллектуальными возможностями, позволяющими воспринимать этот курс без постоянных переводов, объяснений, упрощённых пересказов. В виду недостаточности часов, предлагаемых программой на изучение страноведения, невозможно быстро ввести в учебный процесс важную страноведческую информацию. В этом помогает совмещение аудиторных и внеаудиторных видов работ: использование произведений живописи (экскурсии в музей, в театр, в этнографические уголки нашего края, сочинение по картине), использование музыкальных произведений, участие самих студентов в Фестивалях национальных культур студенческих и республиканских.

На продвинутом этапе обучения иностранные студенты уже имеют некоторое представление о русских и белорусских реалиях, но недостаточность этих знаний и языковой культурно-бытовой практики, особенно для студентов с английским языком обучения, затрудняет понимание нового материала и изложение его по-русски. Находясь в социуме, студенты часто слышат непонятную им лексику, ненормативную, и используют её иногда в целях самозащиты или спора. Важно, чтобы они могли отличать нормативную лексику от ненормативной и адекватно реагировать, не вступая в конфликт и не используя в своей речи.

Язык – это орудие дружбы, и лучшего орудия до сих пор никто ещё не придумал.

Ненормативная лексика проникает в литературу, в кино, в средства массовой информации. Но о том, каковы последствия подобного словоблудия, знают немногие, и задача преподавателей донести до каждого величие, мощь, красоту и богатство русского языка.

Список литературы:

1. Алликметс. К.П. Метса А.А. Поговорим. Поспорим: Учебное пособие для углубленного изучения русского языка в старших классах нац.шк. – Л.: Просвещение. Ленингр.отд-ние, 1987.

2. Верещагин. Е.М. Язык и культура: лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. – 4-е изд. – М.: Рус.яз., 1990.

3. Воробьев, В.В. Лингвокультурологическая компетенция как языковая «картина мира» / В.В. Воробьев, И.П. Василюк // Мат-лы научн. конф. «Когнитивная лингвистика конца XX века». – Мн., 1997.

4. Толстой, Н.И. О предмете этнолингвистики и ее роли в изучении языка и этноса / Н.И. Толстой // Ареальные исследования в языкознании и этнографии: язык и этнос. – Л., 1983.

5. Фурманова, В.П. Межкультурная коммуникация и лингвокультуроведение в теории и практике обучения иностранным языкам / В.П. Фурманова. – Саранск, 1993.

6. Интернет – источники: <http://dedawolf.narod.ru/Lexicon.htm>.

## Причастия в практике преподавания русского языка как иностранного

УО «Гродненский государственный медицинский университет»  
Кафедра русского и белорусского языков

*Музыченко Н.Г.*

Главный принцип при изучении русской грамматики иностранцами – функциональность. В практике преподавания русского языка как иностранного (РКИ) необходимо демонстрировать взаимосвязь языковых и речевых уровней. Кроме того, занятия по РКИ должны иметь коммуникативную направленность.

Причастие – это особая форма глагола, изучение которой обычно завершает знакомство иностранцев с грамматической системой русского языка на среднем этапе обучения. Это объясняется тем, что причастия используются носителями языка преимущественно в письменной речи и поэтому не обладают высокой степенью коммуникативной значимости.

Но изучение причастий на лексическом уровне должно осуществляться еще на начальном этапе обучения задолго до системного их изучения, так как отдельные причастия частотны в процессе повседневной коммуникации. В основном, это так называемые «причастия-существительные», или субстантивированные причастия, а также «причастия-прилагательные», или адъективированные причастия.

Действительные причастия настоящего времени представлены следующими единицами (они показаны в контекстах): *ведущий передачи, курс для начинающих, комната для курящих, места для некурящих; следующая остановка, он человек непьющий, блестящий ответ* и др.

Действительные причастия прошедшего времени входят в состав самого термина *прошедшее время* и слова *сумасшедший*, образованного слиянием слов в словосочетании *с ума с(о)шедший*.

Страдательные причастия настоящего времени самые редкие в процессе коммуникации, поэтому на начальном этапе изучается только слово *любимый*.

Страдательные причастия прошедшего времени на начальном этапе можно ограничить следующими единицами: *работа сделана, что написано на доске, что нарисовано на картине, тема изучена, задача решена, все места заняты, окно открыто, дверь закрыта*).

На среднем этапе причастия изучаются системно, но при этом, следуя принципу опережающего говорения, преподаватель при объяснении опирается на формы, уже изученные студентами на лексическом уровне.

Изучение грамматических особенностей образования и употребления причастий на занятиях РКИ начинается в теме «Активный и пассивный залог», поэтому вначале иностранцы знакомятся с принципами ис-

пользования и образования кратких страдательных причастий в рамках темы «Пассивный залог в предложениях с глаголами совершенного вида».

После этого изучаются полные формы действительных и страдательных причастий настоящего и прошедшего времени. Иностранцам важно показать синонимичность конструкций с причастными оборотами и сложноподчиненных предложений со словом *который*.

Акценты в объяснении материала во многом определяются особенностями родного языка студентов или языка-посредника. Не во всех языках существуют грамматические формы, аналогичные русским причастиям. А если и существуют, то отличаются от русских по системе образования и употребления. Например, в польском языке существуют только краткие формы причастий. Соответственно в этом случае делается акцент на грамматических различиях и смысловых нюансах полных и кратких форм.

Таким образом, при изучении причастий важно найти оптимальный вариант объяснения и закрепления темы с учетом уже изученных лексических единиц и особенностей перевода конструкций с причастиями на родной язык учащихся или язык-посредник.

## **Развитие компенсаторных стратегий у студентов-инофонов**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»

Кафедра русского языка

*Сидорович З.З.*

Развитие способностей инофонов решать проблемы, возникающие в процессе общения, является актуальным направлением в обучении иностранным языкам. Коммуникант-инофон должен не только получать и воспроизводить информацию, но и реагировать на неё, разъяснять и уточнять сообщаемое, что продиктовано высокой потребностью современного общества в эффективности межкультурной коммуникации. В этой связи ученые (И.Л. Бим, Е.М. Верещагин, А.А. Залевская, В.Г. Костомаров, М.В. Давер, Е.И. Пассов, С.В. Попова, Т.А. Толмачева, Н.И. Ушакова и другие) говорят о необходимости развития компенсаторных стратегий, которые помогают справиться с затруднениями, возникающими в процессе общения, позволяют сориентироваться в возникшей речевой ситуации и приспособиться к ней, достигать взаимопонимания с речевым партнером и управлять коммуникативным актом.

Термин «стратегия» приобретает разные оттенки смысла, используется в многочисленных классификациях, так как имеет отношение к различным предметным областям. В методической литературе, освещающей вопросы обучения иностранным языкам, чаще всего используют этот термин как вид рациональной деятельности, полный план действий при

всевозможных речевых ситуациях, способных возникнуть. И чтобы действия были целесообразными, необходимо вооружить обучаемого соответствующими коммуникативными компетенциями для достижения взаимопонимания. У авторов мы обнаруживаем различные виды стратегий, направленные на улучшение языковых способностей обучаемых: когнитивные и метакогнитивные, эмоциональные и социальные; стратегии восприятия, производства речи, понимания, интерпретации, обработки информации; стратегии изучающего язык или научения, пользователя; осознаваемые и неосознаваемые; стратегии аудирования и чтения; стратегии успешного пользования языком и стратегии преодоления коммуникативных затруднений при производстве или восприятии речевого сообщения (коммуникативные стратегии) и др.

Компенсаторные стратегии рассматривают как часть коммуникативных стратегий и связывают с комплексом речевых действий по выходу из ситуации коммуникативного затруднения при помощи определенных тактик. Данные стратегии предназначены для восполнения недостатка фоновых знаний, преодоления коммуникативных затруднений и продолжения коммуникативного взаимодействия и связаны со способами поиска обучаемым выхода из положения, когда он не располагает соответствующими необходимыми средствами и ищет им замену [2]. Так называемая компенсация языкового дефицита характерна и для коммуникантов-инофонов, и для носителей языка, которые сталкиваются с коммуникативными неудачами в межкультурном общении.

Существует ряд методик, помогающих справиться с затруднениями в коммуникации: методики, основанные на памяти и актуализации (припоминания) нужной информации; методики использования родного языка и языка-посредника; методики невербального восполнения информации (рисунок, жестикуляция); методики ассоциаций и контекста и др. Формирование компенсаторных стратегий должно включать в себя 3 этапа систематической работы: от упражнений по ознакомлению с компенсаторными стратегиями к тренировке на уровне словосочетаний, предложений и текстов с помощью отработанных речевых моделей до диалогов и ролевых игр с учетом конкретных условий общения.

В типовой учебной программе для иностранных студентов I–IV курсов нефилологических специальностей высших учебных заведений С.И. Лебединского и Г.Г. Гончар [1] компенсаторные стратегии отмечены как коммуникативно-информативные и информационно-дискриптивные речевые интенции: получение у собеседника необходимых сведений путем расспроса и переспроса с целью лучшего их понимания и осмысления; объяснение, разъяснение, пояснение, дополнение, конкретизация, обобщение и анализ информации, о которой идет речь. В программе представлены конкретные речевые формулы, которыми должен овладеть инофон для участия в спонтанных беседах и диалогах. Необходимо на за-

нятиях моделировать подобные ситуации, научить инофонов до автоматизма воспроизводить и использовать в ситуации непонимания речевые обороты выяснения правильности и точности информации, преспроса: *Что вы имеете в виду? Что вы хотите этим сказать? Что это значит? Насколько я понял, вы считаете... Извините, я вас не понял... Объясните, пожалуйста,... Повторите, пожалуйста, ещё раз... Уточните, пожалуйста,... Пожалуйста, говорите медленнее. Извините, не так быстро. Простите, как вы сказали? Скажите это по-другому (другими словами). Повторите, я не расслышал...*

Непонимание определенного слова в предложении влечет за собой непонимание высказывания в целом, поэтому целесообразно на занятиях использовать упражнения, связанные с уточнением смысла каждого слова и с его интонационным выделением в речевой фразе. Например, к каждому слову данного высказывания *Общение – это процесс, при котором происходит взаимный обмен информацией, настроением, жизненным опытом, духовно-нравственными ценностями* можно задать уточняющие вопросы. Желательно, чтобы вопросы были составлены самими обучаемыми. При недостаточном уровне понимания слов обязательно следует вести работу со словарями.

Для формирования компенсаторных стратегий широко используются следующие виды заданий и упражнений: синонимическая замена; составление синонимического ряда; подбор антонимов; распределение слов по тематическим группам; определение оттенков значений многозначных слов; работа с интернационализмами; угадывание семантики незнакомых слов; описание понятия (перифраз); выведение значений слов на основе выявления знакомых элементов (морфем); структурная трансформация высказывания; замена вопросительной фразы на повествовательную; буквальная перевод слов, предложений на родной язык; расширение и сокращение высказываний; толкование фразеологизмов, пословиц и афоризмов; комментирование собственных утверждений; составление текста на основе ключевых слов и их поиск в предложенном тексте; продуцирование текста на основе знаний его заголовка, жанра, назначения, опорных элементов и др.

Обучение компенсаторным стратегиям необходимо развивать и укреплять в процессе усвоения иностранного языка, чтобы добиться автоматизации их применения, чтобы снять затруднения инофонов, связанные с недостатком знаний при говорении и письме, со способами поиска обучаемыми выхода из сложной коммуникативной ситуации, с неуверенностью в межкультурной коммуникации.

Список литературы

1. Лебединский, С.И. Русский язык как иностранный [Электронный ресурс] : Типовая учебная программа для иностранных студентов I–IV курсов нефилологических специальностей высших учебных заведений : Учебное издание



/ С.И. Лебединский, Г.Г. Гончар. – Минск : «Электронная книга БГУ», 2003. – Режим доступа : <http://anubis.bsu.by/publications/elresources/Philology/lebedinsky.pdf>. – Дата доступа: 06.11.2010.

2. Толмачева, Т.А. Методика обучения студентов коммуникативным стратегиям иноязычного речевого поведения в повседневных ситуациях межкультурного общения (языковой вуз, английский язык) : автореф. дис... канд. пед. наук : 13.00.02 ; ГОУ ВПО «Горно-Алтайский государственный университет» / Т.А. Толмачева. – [Электронный ресурс]. – Улан-Удэ, 2009. – Режим доступа: <http://rudocs.exdat.com/docs/index-83371.html>. – Дата доступа: 25.04.2013.

## Лацінізмы ў беларускай мове

УА «Гродзенскі дзяржаўны аграрны ўніверсітэт»

*Шлык І.М.*

Найбольшы след прымушовага паланізацыя (апалячванне) беларусаў пакінула праз насычэнне нашай мовы лацінізмамі. Школа, касцёл, дзяржаўныя ўстановы, што працавалі на польскай і лацінскай мовах, давалі прыток паланізмаў, а значыць, і лацінізмаў. Возьмем, напрыклад, слова *дакляраваць*, яно шырока бытвала ды і цяпер у размоўных пластах жыве як сінонім слова *аб'язаць*. А гэта ж з лацінскага *дэклара*, што значыць заяўляць, абвясчаць, выказваць, тлумачыць.

Лацінская мова пакінула значны след у беларускай лексіцы, асабліва ў галіне грамадска-палітычнага слоўніка, эканамічнага, юрыдычнага. Сёння звычайнай з'явай выглядаюць у беларускім тэксце такія лацінізмы, як *акт*, *артыкул*, *дата*, *дакумент*, *прывілея*, *рэвізія*, *статут*, *сума*. Гэтыя і да іх падобныя словы выглядаюць у нашай мове так, нібы яны вечна былі там. Зазірнём крыху ў гісторыю лацінскай мовы.

Чаму так завецца гэта мова – латынь? Яшчэ ў пачатку першага тысячагоддзя да нашай эры на ёй гаварыла племя, што рассялілася на захадзе сярэдняй часткі Апенінскага паўвострава, на рацэ Тыбр, у невялікай вобласці Лацыў (Лаціум). Племя гэтае называлася лацінамі, а яго мова – латынню. Калі паселішчы плямёнаў у ніжнім цячэнні ракі Тыбр аб'ядналіся, цэнтрам сабе абралі горад Рым (Рома).

Літаратурная мова, якая займела назву «класічная латынь», сфармавалася на зломе першых тысячагоддзяў. Найбольшай выразнасці яна дасягнула ў прамоўчай гістарычнай літаратуры, выдатнымі прадстаўнікамі якой былі Цыцэрон, Цэзар, Ціт Лівій, Лукрэцый, Катул, Вергілій, Гарацый, Авідзій.

Лацінская мова, таксама як і славянскія, балтыйскія, германскія, індыйскія, іранскія, грэчаскія мовы, належыць да індаеўрапейскай моўнай галіны. Росквіт класічнай лацінскай мовы быў звязаны з умацаваннем Рыма як буйнейшай рабаўладальніцкай дзяржавы Міжзем-

намор'я, што пашырала сваё панаванне на Пірэнейскі паўвостраў і поўдзень Францыі. І толькі на ўсходзе рымскай дзяржавы (у Грэцыі, Малой Азіі і на поўначы Афрыкі) доўга яшчэ заставалася пашыранай грэчаская мова.

Аднак жа бясконцыя і працяглыя ваенныя паходы Юлія Цэзара ў Галію і Брытанію прывялі да раманізацыі заваяваных тэрыторый, а кельцкія (брытанскія) плямёны, галлы, германцы, іспанцы яшчэ доўга адчувалі ўздзеянне лацінскай мовы. Вульгарная латынь, як называлі народную, гутарковую стыхію лацінскай мовы, лягла ў аснову новых, так званых раманскіх моў. Так узнікалі італьянская, французская, іспанская, партугальская, румынская мовы. Найбольш блізкія да латыні італьянская і французская мовы.

Уплывы лацінскай мовы на фарміраванне моў Заходняй Еўропы адчуваюцца і сёння пасля многіх стагоддзяў іх самастойнага бытавання і ўдасканалення. Напрыклад, лацінскае слова *страта* (вымашчаная, прыведзеная ў парадак дарога, вуліца-букаванка) лягло ў аснову англійскага слова *стрыт*, нямецкага – *штрасэ*. А таму што гублялі ўсякія рэчы і грошы часцей у дарозе, дык працэс губляння займеў беларускае азначэнне – *страта*. Дарэчы, гэтым сінонімам да слова *губляць* чамусьці не карыстаюцца сёння.

Лацінская мова захавалася ў карыстанні насельніцтва Заходняй Еўропы і пасля таго, як развалілася Рымская імперыя і ўтварыліся самастойныя дзяржавы – Італія, Францыя, Германія. У эпоху Адраджэння (XIV-XVI стст.) многія асветнікі – прадстаўнікі культур розных народаў – зноў пачалі карыстацца лацінскай мовай: Томас Мор – у Англіі, Эразм Ратэрдамскі – у Галандыі, Тамаза Кампаньела – у Італіі, Мікола Гусоўскі – беларускі паэт, што жыў у Польшчы. У гэтыя гады лацінская мова становіцца важнейшым сродкам міжнародных зносін у галіне навукі і культуры, у дыпламатыі.

На латыні пісалі свае творы галандскі філосаф Барух Спіноза, англійскі фізік Ісак Ньютан, рускі прыродазнаўца Міхаіл Ламаносаў і іншыя зоркі сусветнай навукі. Лацінская мова, побач са старажытнагрэчаскай, была той крыніцай, з якой чэрпалі скарбы славянская і іншыя еўрапейскія мовы, кааб пашыраць свае ўласныя магчымасці, узбагачаць слоўнікі. Грунтоўна пасяліліся ў розных мовах, у тым ліку і ў беларускай, такія словы лацінскага паходжання, як *рэвалюцыя*, *сацыялізм*, *партыя*, *канстытуцыя*, *рэспубліка*, *рэформа*, *дэманстрацыя*, *лекцыя*, *прафесар*, *доктар*, *універсітэт*, *экзамен*, *студэнт*, *актыў*, *плюралізм*, *дэмакратыя*, *тэатр*, *спектакль*, *опера*, *артыст*, *матор*, *арматура*, *канструкцыя*, *корпус*, *радыё* – тысячы і тысячы слоў, без якіх цяжка ўявіць сённяшні стан нашай роднай мовы. І ўсё гэта – жывыя словы, яны з намі побач штодзень, штохвіліны. Нават у графічным афармленні свайго пісьменства кідаліся то да кірыліцы, то да лацінкі. Гэта была зацятая барацьба за выжыванне самабытнага слова. Перамагла, як вядома, кірыліца.

## СЕКЦИЯ «МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКОВ»

### Значение экскурсионной деятельности при изучении РКИ

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

Кафедра русского и белорусского языков

*Антанькова О.А.*

Одной из форм работы, способствующей интенсивному усвоению учебного материала, является учебная экскурсия. Экскурсии позволяют развивать речевые навыки и умения студентов, формировать у них страноведческие знания, расширять их кругозор, повышать интерес к изучению русского языка, к восприятию нового и способствовать активизации познавательной деятельности иностранных учащихся.

Экскурсии являются органичной частью учебного процесса и, как правило, связаны с темами, которые изучают студенты-иностранцы во время занятий РКИ. Экскурсионная тематика, во-первых, должна быть отобрана в соответствии с планом учебной работы, во-вторых, к экскурсии специально готовятся на занятиях до её проведения, и, в-третьих, после проведения экскурсии обобщаются её итоги.

Экскурсионная деятельность при изучении РКИ включает 3 этапа: подготовка, проведение, оформление полученных знаний.

На этапе подготовки определяются цели и задачи экскурсии, место её проведения и содержание. Предварительно преподаватель вводит студентов в тему, читая с ними тексты по теме будущей экскурсии, семантизируя новые слова.

На втором этапе лучше, если экскурсию проводит сам преподаватель русского языка, который хорошо знает уровень языковой подготовки своих студентов. В таком случае он знает, на что следует обратить внимание студентов во время экскурсии, чтобы это было и значимо с точки зрения соответствия увиденного тому, о чём говорили, читали на подготовительном этапе, и способствовало эстетическому восприятию, и активизировало познавательную активность студентов-иностранцев. В случае если не обойтись без участия профессионального экскурсовода, преподаватель должен дать ему необходимые рекомендации, на что лучше обратить внимание данной экскурсионной группы и какие слова для рассказа подбирать с учётом языковой подготовки студентов-иностранцев.

Этап оформления полученных во время экскурсии знаний является обязательным и представляет собой проведение итоговой беседы (обсуждение увиденного и услышанного) или письменной работы (сочинение).

Преподаватели кафедры русского и белорусского языков нашего

вуза проводят экскурсии для иностранных студентов на производственные предприятия города Горки и близлежащих населённых пунктов (ОАО «Молочные Горки», ОАО «Горкилён», Горецкий хлебозавод, Оршанский льнокомбинат» и др.), в городскую картинную галерею, в Дом ремёсел, в Горецкий историко-этнографический музей и музей истории БГСХА, в Ботанический сад академии, экскурсии по территории Академгородка, по памятным местам города. Организуются также выездные экскурсии по Горецкому району, в Могилёв, в Оршу с посещением музеев, выставочных залов, театров, памятных мест. Такие экскурсии всегда сопровождаются интересными рассказами с использованием новой лексики, а на предварительном этапе прорабатывается терминология, семантизируются некоторые слова на примерах, иногда используются видеоматериалы о местах предстоящих экскурсий.

Например, при изучении темы «Вуз, в котором я учусь» экскурсии необходимы, чтобы студенты лучше узнали места, где им предстоит жить и учиться несколько лет, могли хорошо ориентироваться в этих местах и приобщиться к истории академии. Студенты-иностранцы на этапе подготовки к таким экскурсиям читают текст «История и современность БГСХА», выполняют предтекстовые задания по учебно-методическому пособию, составленному преподавателями нашей академии на основе страноведческого материала. Чтение текста сопровождается комментариями преподавателя, ставятся некие проблемные вопросы для студентов, на которые они должны будут ответить после посещения экскурсий по Академгородку и в музей истории БГСХА. Экскурсию по Академгородку проводит сам преподаватель, а в музее – экскурсовод, сотрудник музея. После экскурсии на этапе оформления полученных знаний студент-иностранцы с преподавателем обсуждают увиденное, отвечают на поставленные ранее проблемные вопросы, готовят монологические высказывания, мультимедийные презентации.

Включая экскурсии в учебный процесс в едином комплексе с изучением текстового, грамматического материала по теме экскурсии, мы способствуем созданию ситуаций, когда прочитанное, увиденное и услышанное на русском языке воспринимается студентами-иностранцами как единое целое.

К сожалению, нередко во время проведения экскурсий мы, преподаватели, сталкиваемся с тем, что у туркменских студентов, в отличие от представителей других национальностей (китайцы, арабы), снижена мотивация к восприятию экскурсии как средства активизации познавательной деятельности. Очень часто мы во время экскурсии сталкиваемся с тем, что данная категория учащихся не в состоянии сосредоточиться на слушании экскурсовода, на визуальном восприятии тех объектов, которые имеют непосредственное отношение к теме экскурсии. И это связано не столь-

ко с тем, что у туркменских студентов недостаточный уровень владения русским языком, а скорее с тем, что со школьной скамьи у них имеются некоторые пробелы в нравственном и эстетическом воспитании. Поэтому иногда, в зависимости от контингента студентов, необходимо больше внимания уделять подготовке к экскурсии, при этом делая упор не столько на исторический и языковой материал темы предстоящей экскурсии, сколько на напоминание о правилах поведения в общественных местах и о бережном отношении к историческому, культурному наследию народа.

Таким образом, цели экскурсий могут быть полностью реализованы только в том случае, если сами иностранные студенты хотят научиться общению на русском языке, стремятся больше узнать о Беларуси, о белорусской культуре, о городе, в котором живут и учатся.

### **Особенности обучения реферированию иностраннных студентов**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»  
Кафедра русского и белорусского языков

*Барановская А.В.*

Реферат – это вторичный или производный текст, созданный на основе текста первичного (оригинального). Избранная из первичного текста информация (сокращенная) в процессе реферирования воссоздается в виде нового текста.

Цель вторичных первоисточников состоит не только в том, чтобы передать, что изложено в первоисточнике, но и показать, в чем состоит основная идея и новизна материала, изложенного в данном первичном документе или нескольких документах.

В высшем учебном заведении под рефератом понимается индивидуальная научно-исследовательская работа студента, которая раскрывает суть исследуемой проблемы с различных точек зрения, с формированием самостоятельных выводов. Содержание реферата, как правило, носит проблемно-тематический характер.

С помощью рефератов студент глубже постигает вопросы изучаемого предмета, поскольку он анализирует различные точки зрения, явления, факты и события.

Основными требованиями к композиции реферата являются:

- отбор и изложение только той информации, которая содержится в первичном тексте;

- отражение всех важных идей и положений, которые составляют основное научно-тематическое содержание оригинала;

- употребление ключевой терминологии, терминологических словосочетаний, информационно насыщенных фрагментов и языковых средств, взятых из первоисточника.

Можно выделить следующие этапы реферирования: предварительный этап, этап реферативного анализа, заключительный этап.

Для предварительного этапа характерно первоначальное ознакомление, просмотр текста, установление его информативной ценности. Целью этапа является установление актуальности темы, ее оригинальности, новизны, степени информативности. Данная цель достигается посредством чтения заголовка, авторского резюме и выводов реферируемой публикации. Этап реферативного анализа включает в себя четыре операции.

Первая операция – «раскрытие содержания текста» выполняется в процессе двух сплошных чтений текста с непосредственным пониманием содержания. Второе чтение необходимо для того, чтобы разрешить трудности, которые появились во время первого чтения.

В процессе третьего чтения текста выполняется операция реферативного анализа, так называемая «выделение подтем текста».

Третья операция в рамках реферативного анализа – это «выделение полезной информации подтем».

Часто полезная информация подтем характеризуется некоторой долей избыточности в связи с тем, что важная на уровне подтемы информация может оказаться недостаточно существенной на уровне всего текста. Полезную информацию следует выделять в тексте подтем с помощью специальных пометок на полях, а затем выписывать в виде связного текста. Четвертая операция представляет собой дальнейшее выделение и концентрацию наиболее важной и полезной информации подтем на уровне текста. Заключительный этап – свертывание обобщенной информации до уровня реферата, этап реферативного изложения. Он характеризуется сжатием исходного материала на лексико-грамматическом и семантическом уровнях. В результате аналитико-синтетической работы над первоисточником одни единицы текста опускаются, другие, которые соответствуют главной теме, сворачиваются до уровня репрезентации их в реферате.

Перечень литературы по темам рефератов может предложить преподаватель. Но это не исключает того, что дополнительные источники информации студент может найти и подобрать сам. Необходимо стимулировать самостоятельную работу студентов при подборе литературы для реферирования, используя современные технические средства, в частности компьютеры, позволяющие осуществлять поиск информации в Internet.

## **Обучение аннотированию и реферированию текстов по специальности на уроках РКИ**

УО «Белорусский государственный экономический университет»  
Кафедра белорусского и русского языков

*Божкова М.И., Кухта С.В.*

Основная задача, стоящая перед преподавателем РКИ на продвинутом этапе обучения, – научить иностранных студентов пользоваться литературой по специальности в профессиональных целях и уметь высказываться на русском языке по вопросам, связанным с будущей специальностью. Работа над специальными текстами тесным образом связана с обучением студентов формам аналитико-синтетической переработки содержания и языка первоисточника в целях формирования вторичного текста. Для этого обучающихся необходимо познакомить со способами и формами обработки первичной информации и методами создания на этой основе вторичного текста. Речь идет об образовании вторичных текстов в целях компрессии первичного текста и его критического анализа. Основное внимание здесь должно уделяться изучению основных форм вторичных текстов – аннотаций и рефератов.

Реферат и аннотация сообщают сведения о первичных документах и являются специфическими текстами информационного жанра, отличающимися единством формы и постоянством структуры.

При обучении навыкам письменной речи такие виды письменных работ, как реферирование и аннотирование текста, являются особенно продуктивными. Сущность аннотирования и реферирования заключается в максимальном сокращении объема исходного текста при сохранении его основного содержания. При всех имеющихся различиях у них много общего. На первом и втором этапах работы по развитию умения аннотировать научные тексты прививаются те же самые умения, которые необходимы при реферировании, поэтому и система упражнений не имеет существенных отличий. Специфические особенности, которые имеют место при работе по обучению аннотированию, обусловлены различием, лежащим между рефератом и аннотацией как типами вторичных текстов. При обучении оформлению текста аннотаций необходимо помнить, что основной формой фиксации обобщения аннотируемого текста является номинативная фраза, вводимая соответствующим клишированным выражением. Составление же реферата связано с выделением ключевых моментов в исходном тексте и лексико-грамматических цепочек, нужных для построения вторичного текста; с перекомпоновкой материала; с формулированием обобщения и составлением логического плана текста.

Написание реферата даёт возможность иностранным студентам выделить в тексте основную информацию и запомнить её. Работа над рефе-

ратом способствует развитию навыков и действий по трансформации различных лексических и грамматических средств языка для более краткой передачи смысла, поэтому польза от такой работы для развития письменной речи неоценима.

Цикл обучения аннотированию и реферированию состоит из нескольких этапов. На первом этапе студенты теоретически осваивают понятия «реферат» и «аннотация», специфику реферирования и аннотирования, методы изложения информации, особенности языка и стиля, а также общие и отличительные характеристики реферата и аннотации.

Для написания реферата необходимы следующие навыки и умения: выявление основной фактологической информации в тексте первичного документа, разделение текста на смысловые фрагменты, вычленение основной и существенной информации в этих фрагментах, компрессия языкового оформления информации, лингвистическое оформление текста самого реферата в соответствии с требованиями данного жанра.

Процесс реферирования и аннотирования можно условно поделить на три этапа: 1) подготовительный; 2) аналитических операций с текстом первоисточника; 3) синтетических операций при оформлении вторичного текста. На каждом из вышеназванных этапов проводится работа по привитию определенных умений. Формирование умений возможно лишь при условии систематической работы, в основе которой лежит специально разработанная система упражнений.

Для формирования навыков компрессии (свёртывания) текста используются упражнения на нахождение «информативного ядра». В них студентам необходимо в каждой части предлагаемого текста выбрать предложение (или предложения), несущие наибольшую информативную нагрузку. Также иностранным учащимся надо произвести необходимые преобразования для выражения основной мысли абзаца одним-двумя предложениями.

Перед работой с текстом по специальности с целью его переработки можно предложить следующие упражнения, подводящие к аннотированию и реферированию:

- найдите в абзаце предложение, которое может служить заголовком;
- обобщите 2–5 предложений (или абзац) в одно;
- найдите в каждом абзаце главную информацию и дополнительную;
- изложите основные положения текста в виде плана;
- используйте лексическое, грамматическое перефразирование;
- обобщите материал;
- составьте логический план текста и т.д.

Такие упражнения формируют не только умения по сужению текста, но и навыки дифференциации (различения главного и второстепенного), трансформации (отсечения избыточных элементов конструкций, лексического свертывания, замены сложных синтаксических конструк-



ций более простыми), объединения (составления текста с наибольшей информационной нагрузкой), сличения (сопоставления с исходным текстом), преобразования и замены.

Также при обучении реферированию необходимо обратить внимание студентов на следующее:

1. В реферате следует кратко, четко, без искажений и субъективной оценки излагать содержание реферируемого текста. Краткость достигается за счет использования терминологической лексики.

2. В реферате не используются доказательства, рассуждения и исторические экскурсы. Материал подается в форме констатации или описания фактов.

3. Реферат должен быть написан лаконичным литературным языком. В нём не должно быть лишних слов, без которых можно обойтись. Необходимо избегать длинных и сложных предложений.

Процесс извлечения из текста основной информации, её сжатие на семантическом и структурном уровнях, оформление её во вторичный текст – довольно сложная задача для иностранных учащихся, и невозможно, к сожалению, избежать ошибок. К типичным ошибкам процесса свертывания научного текста можно отнести избыточную информацию, неоправданную потерю (не включение в текст реферата или аннотации) необходимой информации, ненужное дублирование словесной информации, искажение смысла первоисточника, отсутствие логики в подаче материала и др.

Таким образом, аннотирование и реферирование способствует выработке навыков компрессии первоисточника. Именно это назначение и определяет их существенную роль в обучении: создавая вторичные тексты, студенты приобретают навыки самостоятельного извлечения, обработки и кодировки информации.

## **Обучающие игры на уроках РКИ**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

Кафедра русского и белорусского языков

*Большерт И.А.*

Современное образование должно отвечать запросам общества и времени. Главное требование, предъявляемое условиями современной жизни к уровню владения иностранными языками, заключается в том, чтобы человек мог общаться на иностранном языке, решать при его помощи свои жизненные и профессиональные задачи. Иностраный язык перестал быть самоцелью, а рассматривается как способ познания окружающего мира и способ саморазвития.

Коммуникативная направленность процесса обучения иностранному языку, в том числе и русскому языку как иностранному, должна найти отражение также и в многообразии форм организации этого процесса. Ролевые игры, театрализованные постановки, проектная и исследовательская деятельность наиболее часто используются учителями иностранного языка. Как и в реальной жизни, учащиеся должны научиться использовать разные способы решения задач в зависимости от характера проблемы. Разные формы организации процесса изучения языка также помогают учителю создавать ситуации общения, максимально приближенные к действительности.

На уроке русского языка как иностранного особое место занимают формы занятий, которые обеспечивают активное участие в уроке каждого ученика, стимулируют речевое общение, способствуют формированию интереса и стремления изучать русский язык.

Эти задачи можно решить с помощью игровых методов обучения. В игре способности любого человека проявляются в полной мере. Игра – особо организованное занятие, требующее напряжения эмоциональных и умственных сил. Игра предполагает принятие решения – как поступить, что сказать, как выиграть? Желание решить эти вопросы обостряет мыслительную деятельность играющих. А если учащиеся при этом говорят на иностранном языке, игра открывает богатые обучающие возможности.

Решая игровые задачи, учащиеся достигают педагогическую цель, которую часто не осознают. Играя в лингвистическую игру, учащиеся концентрируют свое внимание над конкретными задачами, стоящими в игре, а результатом их деятельности будет усвоение новой лексики, общение на русском языке.

Игра посильна практически каждому ученику, даже тому, который не имеет достаточно прочных знаний в языке. Компетентность в решении игровых задач усиливает мотивацию к изучению языка. Нельзя забывать о том, что обучение иностранному языку – длительный процесс, и значительные результаты обучения появляются не сразу. Мотивы, которыми руководствуются учащиеся, постепенно угасают, интерес к учебному предмету падает, стимулы, побуждающие умственную активность, исчезают. Таким образом, успешность обучения все более начинает зависеть от того, как сможет преподаватель заинтересовать учащихся, повысить мотивацию их учебной деятельности. Приемы, с помощью которых педагог поддерживает интерес учащихся к предмету, могут и должны быть разнообразными. Их следует варьировать, учитывая возраст учащихся, круг их интересов, учебный материал. Естественным будет вывод о необходимости формирования комплексной мотивации, предусматривающей использование разнообразных стимулов, способных поддерживать интерес к изучению русского языка.

Игры делают трудный и утомительный процесс обучения веселым, а это усиливает мотивацию к учению.

Игра – превосходный способ подстегнуть учеников, чтобы заставить их активно работать на уроке или поблагодарить их за сотрудничество. После трудного устного упражнения или другого утомительного занятия веселая игра – это идеальная возможность расслабиться.

Игры помогают снять скованность, особенно если исключить из них элемент соревнования или свести его к минимуму. Застенчивый или слабый ученик почувствует себя более уверенно и будет участвовать в игре активнее, если цель игры – просто повеселиться, а не считать очки и выигрывать. Хотя элемент соревнования часто добавляет оживление и повышает активность.

Независимо от того, насколько динамичен преподаватель, всегда есть моменты, когда внимание учеников рассеивается. Быстрая спонтанная игра повышает внимание, оживляет, улучшает восприятие. Игра позволяет преподавателю исправлять ошибки учеников быстро, по ходу дела, не давая им глубоко закрепиться в памяти. Учащиеся обычно лучше запоминают то, что им было приятно делать. Поэтому игры позволяют запоминать глубоко и надолго.

В различных играх развиваются разные лингвистические навыки: аудирование, говорение, чтение, письмо. Игры на русском языке помогут в освоении грамматики, лексики, помогут отточить произношение и даже ускорят процесс восприятия на слух русской речи. Игры не только повышают уровень лексических и грамматических знаний, но и развивают память, внимание и т.д. Преподаватель легко может модифицировать игры, подстраивая их под требования урока. Для игры не нужно дорогих и сложных материалов, достаточно того, что под рукой. Каждую игру можно легко подстроить под количество, возраст и уровень знаний учеников.

Играя с учениками, необходимо придерживаться трех основных положений:

1. Простота объяснения. Правила игры должны быть простыми. Можно объяснить правила на родном языке. Это зависит от уровня подготовки учащихся и от частоты использования игры. Если у учеников есть любимая игра, они могут узнавать ее по названию.

2. Отсутствие дорогих и сложных материалов для игры.

3. Универсальность. Хороши игры, которые легко можно подстроить под количество, возраст и уровень знаний учащихся.

Таким образом, можно сказать с уверенностью: пренебрегать игровыми моментами при обучении русскому языку не стоит, ведь игры – это одна из составляющих успешного проведения занятия, а главное, наиболее легкий способ усвоения или повторения языкового материала. Не стоит забывать и о том, что игра – это проекция жизненных ситуаций. Это соответствует требованию коммуникативной направленности обучения русскому языку как иностранному.

# Социокультурно ориентированный учебник по русскому языку как иностранному (из опыта создания)

УО «Белорусский государственный университет»  
Факультет доуниверситетского образования

Кафедра русского языка как иностранного и общеобразовательных дисциплин

*Вариченко Г.В., Кишкевич Е.В., Проконина Ж.В.*

Социокультурный подход к обучению языку предполагает тесное взаимодействие языка и культуры его носителей. Для социокультурного подхода в преподавании РКИ характерны две тенденции интерпретации языка и культуры в учебных целях: а) от фактов языка – к фактам культуры и б) от фактов культуры – к фактам языка [4, с.105]. Полная коммуникация возможна лишь тогда, когда иностранный учащийся овладевает не только языковыми средствами выражения информации, но и системой представлений о культуре, традициях, реалиях страны изучаемого языка в целом, которая позволит ему представить национальную «картину мира» [1, с. 181].

Современный учебник РКИ имеет коммуникативно-деятельностную и культуроведческую ориентацию, в нем определены реальные сферы общения, обуславливающие текстотеку учебника. Требования к современному учебнику РКИ, или учебнику нового поколения, [3, с.162] формулируются следующим образом: а) учебник должен быть личностным, социально значимым для студента; б) в учебнике необходимо определенное соотношение национально специфического, общего контекста и родной культуры студента; в) работа с учебником должна быть эффективной, доставлять удовольствие, располагать к общению, способствовать духовному обогащению личности; г) предусматривается использование заданий преимущественно творческого характера, проблемных заданий; д) презентация грамматического материала подчинена коммуникативным целям, коммуникативные задания определены типами коммуникативных установок; е) учебник содержит интерактивные формы работы.

Учебное пособие «Русский язык как иностранный (базовый уровень)» предназначено для иностранцев, начинающих изучать русский язык. Цель данного пособия – подготовить иностранных слушателей к обучению в вузах страны, а также к коммуникации в языковой среде Беларуси.

Учебное пособие подготовлено с учетом всех требований современной высшей школы, предъявляемых Типовой учебной программой «Русский язык как иностранный» для иностранных слушателей подготовительных факультетов и отделений (утверждено Министерством образования Республики Беларусь 27 апреля 2006 г., регистрационный № ТД-Д.026/тип.) [2]. При составлении учебного пособия «Русский язык как иностранный (базовый уровень)» авторы опирались на наиболее известные учебные и ме-

тодические работы последних лет и на сложившийся опыт преподавания русского языка как иностранного. Курс разработан и апробирован на факультете доуниверситетского образования, а также в Летней школе русского языка Белорусского государственного университета.

Учебное пособие способствует овладению русским языком в пределах уровня минимальной коммуникативной достаточности (базового уровня). Композиционно предлагаемое учебное пособие состоит из трех модулей элементарного уровня и шести модулей базового уровня.

Порядок представления грамматического материала является в целом традиционным для современных языковых курсов по РКИ. Задача быстрого усвоения разных аспектов языка в различных видах речевой деятельности обуславливает взаимодействие лексико-грамматического материала, ситуаций, тем общения с коммуникативной деятельностью учащихся.

Курс рассчитан на 450 часов, в том числе 150 часов – на изучение модулей элементарного уровня. В качестве дополнительных материалов может быть рекомендовано использование иллюстративных журналов, фотоальбомов, рекламных проспектов, путеводителей и других элементов культурного контекста исторических и современных реалий Беларуси.

Текстовый материал учебного пособия «Русский язык как иностранный (базовый уровень)» подобран в соответствии с социокультурным фоном Беларуси. Он включает тексты, связанные с историей, культурой и современной жизнью Беларуси. Тексты, представленные в учебнике, являются специально составленными, а также адаптированными в соответствии с этапами обучения. Текстовый материал учебного пособия представляет собой не просто описание интересных фактов, о которых можно поговорить, но и выполняет функцию построенного на основе известного материала речевого образца, который учащийся может сразу переносить в сферу своего общения [1, с.469].

Данное учебное пособие состоит из двух частей. Первая часть обеспечивает элементарный уровень подготовки иностранных слушателей по русскому языку как иностранному, вторая – базовый уровень владения русским языком как иностранным. Организация материала учебного пособия представлена в соответствии со следующими темами: «Давайте познакомимся!», «Здравствуй, университет!», «Письмо из Минска», «Города и люди», «Разные встречи», «Мир рядом с тобой», «Перекрестки судеб», «Зажги свою звезду» и «История и современность».

Каждая тема включает: а) соответствующий фонетический и лексико-грамматический материал, требующий усвоения и представленный в виде речевых образцов и таблиц; б) основные тексты, предназначенные для ознакомительного и изучающего чтения, формирования навыков диалогической и монологической речи; в) микротексты и диалоги коммуникативного характера; г) упражнения и задания для активизации лексики и развития навыков ведения коммуникации в языковой среде; д)

списки глаголов для активизации глагольного управления; е) контрольно-измерительный материал в виде тестов.

Содержательное наполнение текстов модулей учитывает:

- а) уровень владения русским языком иностранными слушателями;
- б) отражает интересы их возрастной группы;
- в) отражает культурные и исторические реалии страны, в которой они живут и учатся в данный период.

Чтобы повысить учебную мотивацию к изучению русского языка, в учебном пособии предлагается методика поэтапного и дозированного обучения русскому языку на основе включения в учебные материалы определенного набора социокультурных единиц (СКЕ), активно функционирующих в современной русской языковой среде Беларуси. В текстах модулей функционируют следующие социокультурные единицы, отобранные для начального этапа обучения: СКЕ географические, СКЕ информационные, СКЕ личностные, СКЕ праздничные, СКЕ фольклорные, СКЕ бытовые, СКЕ-обращения, СКЕ стилистические, СКЕ досуговые.

Использование учебного пособия «Русский язык как иностранный (базовый уровень)» в практике преподавания РКИ, по нашему мнению, будет способствовать не только формированию межкультурной компетенции, но и развитию личности человека через погружение его в другую культуру. Иностранные учащиеся знакомятся с белорусской культурой, постигают национально-культурные, ментальные и речевые стереотипы, учатся понимать страну. С помощью этих знаний иностранцы смогут правильно и уверенно ориентироваться в ситуациях общения, обучаясь в Республике Беларусь.

Список литературы:

1. Иванова, А.С. Учет интересов пользователей при создании учебного комплекса (I сертификационный уровень) / А.С.Иванова, Н.И.Соболева / Мир русского слова и русское слово в мире: материалы XI Конгресса Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы. Варна, 17-23 сентября 2007 г., том 6 (2), Heron Press, София, 2007. – С. 179–181.
2. Русский язык как иностранный: типовая учебная программа для иностранных слушателей подготовительных факультетов и отделений высших учебных заведений / С.И.Лебединский [и др.]; под ред. С.И.Лебединского. – Минск: БГУ, 2006. – 416 с.
3. Чумак, Л.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: учеб. пособие / Л.Н.Чумак. – Минск: БГУ, 2009. – С. 162.
4. Щукин, А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: Учеб. пособие для вузов / А.Н.Щукин. – М.: Высш. шк., 2003. – С. 105.

## Грамматический аспект в обучении РКИ на начальном этапе

УО «Белорусский государственный экономический университет»

Кафедра белорусского и русского языков

*Городецкая О.А., Чувалова Е.М.*

Начальный этап обучения РКИ – это важнейший период, когда закладывается фундамент владения языком – формируются основные речевые умения и навыки, т.е. является базой дальнейшего изучения русского языка. В то же время начальный этап представляет собой законченный цикл обучения, в течение которого конечные цели обеспечиваются на элементарном уровне.

Овладеть языком без грамматики невозможно. На начальном этапе обучения грамматика занимает центральное место и играет ведущую роль. В процессе обучения студенты осваивают грамматический минимум, включающий базовые грамматические явления: категории рода, одушевленности/неодушевленности, падежную систему, спряжение глаголов, глагольное управление, виды глагола, согласование имен существительных с именами прилагательными, местоимение, числительное, наречие, служебные слова.

Современная методика подходит к грамматическим явлениям с позиции триединой сущности языка: язык – речь – коммуникация. Из чего следует, что обучение грамматике ведется с учетом трех видов компетенции: лингвистической (знание грамматического явления), речевой (умение воспринимать и употреблять речевые образцы с изучаемым грамматическим явлением) и коммуникативной (умение воспринимать и создавать тексты, используя данную грамматическую категорию). Коммуникативная компетенция недостижима без достаточного уровня лингвистической компетенции.

В современной методике обучение грамматическому явлению начинается с работы над текстом, который содержит данную грамматическую форму. Сначала студенты воспринимают смысл текста, затем от смысла переходят к грамматической форме.

Грамматическая категория объясняется в ее структурном выражении и в ее функционировании в речи. Контролируются знания данной категории (формирование и контроль лингвистической компетенции).

Затем грамматическое явление многократно тренируется в речевом употреблении и контролируется в ситуативных упражнениях (речевая компетенция).

Студенты выполняют разные виды самостоятельной работы, требующие использования данного явления – коммуникативная компетенция.

Методическая специфика начального этапа определяет ряд особенностей отбора грамматического материала:

- во-первых, коммуникативная оправданность формы, т.е. материал вводится, когда в нем есть коммуникативная потребность, созданы условия для его использования в общении;

- во-вторых, цикличность распределения материала, его отбор для определенного этапа обучения; сначала даются наиболее частотные формы и грамматические значения;

- в-третьих, конструктивная и деструктивная интерференция. Сначала вводятся формы, совпадающие в изучаемом и родном языках, а затем показывается различие, несовпадение форм, которые могут отрицательно влиять на правильность речи.

Для начального этапа обучения основным критерием отбора грамматических явлений является достаточность для обеспечения коммуникации в выделенных ситуациях общения и возможность переноса на однотипные ситуации.

Список литературы:

1. Акишина А.А., Каган О.Е. Учимся учить. – М., 2005.
2. Иевлева З.Н. Методика преподавания грамматики в практическом курсе русского языка для иностранцев. – М., 1981.
3. Остапенко В.И. Обучение русской грамматике иностранцев на начальном этапе. – М., 1987.

## **Обучение аудированию на материале текстов по специальности**

УО «Белорусский государственный медицинский университет»

Кафедра белорусского и русского языков

*Дерунова А.А., Людчик Н.Н., Шарана А.А.*

Обеспечение студентов языковыми знаниями, умениями и навыками в различных видах речевой деятельности, которые необходимы для овладения специальностью на базе русского языка, – основная задача обучения иностранных студентов в медицинском вузе.

Аудирование – это рецептивный вид речевой деятельности, который представляет собой одновременное восприятие и понимание речи на слух. Он имеет свои цели, задачи, предмет и результат и занимает особое место среди всех видов речевой деятельности, так как подготавливает студентов к восприятию и пониманию звучащей речи. Это особенно важно на продвинутом этапе обучения, поскольку основную информацию студенты получают из лекций. Понимание же смысла лекции возможно только в том случае, если студенты могут преодолеть трудности аудирования и провести отбор важной информации.

Работу по развитию умений и навыков аудирования на основном этапе обучения целесообразно проводить на материале текстов по специ-



альности. Отбор текстов является важным фактором обучения русскому языку. Тексты не только подбираются в соответствии с программами изучаемых дисциплин, но и обрабатываются, адаптируются.

С целью обучения будущих медиков аудированию на кафедре белорусского и русского языков Белорусского государственного медицинского университета подготовлено учебно-методическое пособие «Слушаем и говорим». Данное учебно-методическое пособие предназначено для занятий по русскому языку с иностранными студентами-медиками 1 курса, обучающимися по специальностям «Лечебное дело», «Стоматология» и «Фармация». Содержание пособия направлено на подготовку студентов к слушанию лекций по специальным дисциплинам.

В издании представлены адаптированные тексты описательного характера, типичные для научной литературы. Текстовый материал пособия соотнесён с программным материалом изучаемых предметов на профильных кафедрах.

Учебно-методическое пособие состоит из корректировочной части, основной части и приложения.

Корректировочная часть включает мини-тексты по биологии и задания к ним. В основной части пособия представлены адаптированные тексты научного стиля речи по специальным дисциплинам, которые студенты изучают на 1 курсе (анатомия, гистология, фармакология и стоматология). Каждый текст сопровождается серией заданий, направленных на формирование слухового восприятия речи. Каждая серия заданий включает задания подготовительного и речевого характера.

Подготовительные упражнения способствуют развитию объёма кратковременной и долговременной памяти, пониманию смысла словосочетаний и предложений, выработке навыков их быстрого произнесения и написания.

Цель речевых упражнений – обучение студентов воспроизведению информации с опорой на план, грамматические конструкции, схемы, таблицы.

В пособии предложены тексты для контроля и дополнительные научно-популярные тексты, которые могут быть использованы как для аудирования, так и для написания письменных пересказов.

В пособии соблюдаются принцип преемственности в обучении и принцип профессиональной направленности обучения.

Методика обучения профессионально-ориентированному аудированию строится на основе системы профессионально направленных учебно-методических материалов, стратегий, приемов, форм работы и системы упражнений, организованных с учетом характера взаимодействия психологических механизмов между собой, что обеспечивает преодоление психологических, лингвистических и дидактических трудностей при восприятии иноязычной профессионально-ориентированной информации на слух. В конечном результате это повышает качество смыслового восприятия профессиональной информации.

## **Использование корпусных технологий на занятиях по РКИ (на примере национального корпуса русского языка и мультимедийного русского корпуса)**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»  
Кафедра русского и белорусского языков

*Зданович Е.С.*

Современные тенденции в сфере образования, бурное развитие информационных технологий ставят перед преподавателем русского языка как иностранного (РКИ) непростую задачу: освоение и использование в ежедневной практике новых средств и форм, прогрессивных методов обучения русскому языку. В таких условиях закономерным становится уход от пассивного получения информации учащимися и все большее вовлечение их в образовательный процесс. Использование корпусных методик позволяет реализовать проблемный подход, в результате которого учащиеся превращаются в самостоятельных исследователей. Именно такой способ получения информации позволяет активизировать деятельность учащихся в процессе формирования языковых навыков и речевых умений.

Корпус – это массив письменных и/или устных текстов, организованных и размеченных по определенному принципу, обеспеченный возможностью поиска. Необходимо отметить, что именно наличие разметки и так называемого корпус-менеджера (поисковой системы) отличает корпус от простого собрания электронных текстов.

В практике преподавания русского языка как иностранного особый интерес представляет использование Национального корпуса русского языка (НКРЯ). НКРЯ – это информационно-справочная система, основанная на собрании русских текстов в электронной форме (общим объемом более 500 млн. слов) и предназначенная для всех, кто интересуется самыми разными вопросами, связанными с русским языком: профессиональных лингвистов, преподавателей языка, школьников и студентов, иностранцев, изучающих русский язык. Корпус размещен на сайте <http://www.ruscorgora.ru>. В Национальный корпус русского языка включены прозаические оригинальные тексты, представляющие русский литературный язык (с начала XVIII века), переводные сочинения (параллельно с оригиналом), поэтические тексты, а также тексты, представляющие нелитературные формы современного русского языка: разговорную (записи устной речи, публичной и непубличной), диалектную [1].

Национальный корпус русского языка в настоящее время включает следующие подкорпусы: глубоко аннотированный (синтаксический) корпус, газетный корпус (корпус современных СМИ), корпус параллельных текстов, корпус диалектных текстов, корпус поэтических текстов, обучающий корпус русского языка, корпус устной речи, акцентологический корпус и мультимедийный корпус.

НКРЯ – это крупнейшая текстовая база данных, использование которой позволяет получить вполне достоверные результаты исследования различных языковых явлений и применить их в практике преподавания РКИ: при подготовке лекционных и дидактических материалов, составлении упражнений, тестовых и контрольных заданий, организации самостоятельной контролируемой работы студентов. Вместо готового правила учащиеся могут получить выдачи материала, заранее подготовленные преподавателем, и, основываясь на собственных наблюдениях, сделать вывод и сверить его с предложенным в учебнике. Такая организация работы с различными языковыми явлениями будет способствовать их скорейшему усвоению и последующему безошибочному употреблению данных структур в речи.

При работе над лексическими единицами с помощью НКРЯ учащиеся легко смогут проследить частотность их употребления (соответственно, отнести к активному или пассивному словарю) и сочетаемость с другими лексическими единицами.

Широкая тематическая и жанровая представленность текстов в НКРЯ позволяет легко подобрать нужный иллюстративный материал при обучении языку специальности. Так, например, среди нехудожественных текстов в НКРЯ представлено 5954 текста учебно-научной сферы функционирования. Среди них текстов тематики 'здоровье и медицина' – 3 458 (280 064 предложения и 3 744 357 словоупотреблений) [1].

При формировании социокультурной компетенции иностранных учащихся особый интерес может представить работа с Мультимедийным русским корпусом (МУРКО), включающим в себя фрагменты кинофильмов 1930-2000-х годов. Тексты в корпусе выровнены с их расшифровкой. Такая организация материала позволяет исследовать не только языковые единицы, но и речевые действия говорящего, его неречевое поведение в различных ситуациях общения. В мультимедийном корпусе возможен поиск не только по конкретным лексическим единицам, по произносимому тексту, но и по жестам, типу речевого действия. Так, МУРКО позволяет получить поисковую выдачу видеофрагментов, ограниченных социальной ситуацией 'знакомство' или 'разговор с врачом', что будет являться хорошим иллюстративным материалом при изучении данных микротем. Если же поставить метку на нужном типе речевого действия, например 'согласие', получим выдачу видеофрагментов, позволяющих проследить невербальное поведение говорящего, характерное для данной речевой ситуации.

Очевидно, что на начальных этапах обучения работа с корпусами может быть затруднена недостаточным уровнем подготовки учащихся. В таком случае преподаватель может предлагать для работы готовые выдачи, предварительно проработав материал и исключив сложные для учащихся примеры.

Применение корпусных методик позволяет стимулировать познавательный интерес учащихся, дает им возможность реализовать себя как активных участников образовательного процесса. Использование корпусных технологий – фактор повышения качества обучения иностранным языкам, в частности русскому языку как иностранному.

Список литературы:

Национальный корпус русского языка. – Режим доступа: <http://ruscorpora.ru/> – Время доступа: 04.10.2013.

## **Дидактическое обеспечение профессионально ориентированного обучения русскому языку иностранцев в военной академии**

УО «Военная академия Республики Беларусь»

Кафедра русского языка и культуры речи

*Корабельникова Л. Ч.*

В последнее время вопросу организации профессионально ориентированного обучения в вузах посвящены публикации многих ученых-методистов: Балыхиной Т.М., Добровольской В.В., Клобуковой Л.П., Левиной Г.М., Стефанской А.В., Сурыгина А.И., Фарисенковой Л.В. и др. Наряду с этим публикации последних лет позволяют говорить о нерешенных вопросах организации обучения с учетом будущей специальности обучаемых. Преподаватели-практики отмечают трудности, с которыми студенты сталкиваются на I курсе. Учащиеся затрудняются в освоении предметов, содержание которых передается словами. Иностранные учащиеся имеют ограниченный лексический запас, не владеют терминологией специальных дисциплин, поэтому не могут слушать лекции, самостоятельно работать с лекционными материалами, не могут конспектировать лекции на русском языке. Это позволяет говорить о нарушении преемственности на переходном этапе от подготовительного курса к продвинутому этапу.

Вместе с тем каждый иностранец, обучающийся в военном вузе, должен овладеть речевой и коммуникативной компетенциями не только в учебно-бытовой, культурно-социальной и научно-технической сферах общения, но и в учебно-военной, общевойсковой, профессиональной сферах общения. Начало формированию этих компетенций должно быть положено уже на этапе довузовской подготовки. Для этого необходимо создать такую систему подготовки, которая позволила бы активизировать в речи не только общенаучные термины, но и узкоспециальные, сформировать лексикон с учетом будущей специальности учащегося и ввести его в коммуникативную компоненту. Без обучения узкоспециальной лексике

невозможна организация профессионально ориентированного обучения с целью получения профессии, т.к. общенаучный термин не «перекрывает» всего поля профессиональной коммуникации.

Методисты (Т.В. Васильева, И.Б. Авдеева, Г.М. Левина) предлагают строить обучение иностранцев языку специальности на аутентичных текстах, так как считают, что в подобные условия ставит преподавателя РКИ реальная экстралингвистическая ситуация [1].

Несомненно, учебные пособия по обучению языку специальности для иностранных учащихся основных курсов, построенные на аутентичных текстах и учитывающие реальные профессиональные коммуникативные потребности, выгодно отличаются от пособий, построенных на научно-популярных тестах. Работа по таким пособиям способствует формированию умений и навыков, необходимых иностранным учащимся в их профессиональной деятельности.

Но в одном из базовых положений теории обучения иностранных студентов-инженеров языку специальности говорится, что в учебном комплексе по языку специальности центральное место должно принадлежать не отдельным разрозненным, хотя и аутентичным текстам, а группе профессиональных текстов, содержащих последовательно изложенную ядерную информацию определенной инженерной дисциплины. Следовательно, работа с текстом по специальности – важнейший компонент профессиональной подготовки. Задачей русистов является создание текстосистем конкретных специальностей вуза, ориентированных на уровень владения русским языком обучаемых.

Следует остановиться еще на одной особенности при обучении иностранных учащихся языку специальности. При обработке текстового массива преподаватель РКИ выделяет терминологический материал и обслуживающий его лексико-грамматический материал, т.е. текст диктует порядок введения лексико-грамматического материала и степень его важности для данной специальности. При таком подходе к построению учебных материалов по языку специальности лексико-грамматический материал «обслуживает» текст, а не наоборот, как это предусмотрено в традиционной для РКИ модели построения учебного пособия по научному стилю, когда разрозненным фрагментам текстов по специальности отводится роль иллюстрации изучаемых лексико-грамматических тем. В этом случае в фокусе внимания учащегося находится содержательная информация, которая осознается им как более важная, что значительно повышает мотивацию к изучению русского языка.

Обучение языку специальности иностранных курсантов в военном вузе выделено в отдельный адаптационный курс уже на подготовительном этапе и продолжается на старших курсах. В настоящее время мы перешли от создания отдельных пособий по обучению лексике общенаучных и специальных дисциплин к разработке единых учебно-

методических комплексов, включающих в себя не только учебное пособие, построенное с использованием текстовых систем специальностей военного вуза, но и двуязычные словари, лабораторные работы для компьютерного класса, мультимедийные компьютерные курсы, содержащие мультимедийные презентации, обучающие и контролируемые компьютерные тесты, задания на флэш-шаблонах для интерактивной доски или работы на персональном компьютере, кроссворды. Тестовая среда ADSOFT TESTER предполагает открытие графического объекта, слайдов мультимедийной презентации, видеофрагмента, текстового и звукового файла, что позволяет включать в компьютерные тесты задания для развития речевых навыков и умений.

Результаты практической работы с иностранными военнослужащими с использованием пособий, созданных на основе текстовых систем специальностей вуза свидетельствуют о поддержании высокой мотивации в изучении русского языка. У обучаемых формируются приемы самостоятельной работы с языковым материалом, а также создаются условия для развития навыков и умений, необходимых будущему военнослужащему в его дальнейшем практическом контакте с языком.

Список литературы:

1. Авдеева И. Б., Васильева Т. В., Левина Г. М. Рассуждение об аутентичности в методике обучения иностранных учащихся инженерного профиля // Мир русского слова, 05.12.2002: <http://www.gramota.ru>.

## **Контроль речевых навыков и умений**

УО «Белорусский государственный экономический университет»

Кафедра белорусского и русского языков

*Кухта С.В., Божкова М.И.*

Контроль и учет знаний, умений и навыков при обучении иностранному языку является необходимым компонентом учебного процесса. Вопросы контроля тесно связаны с целями и содержанием обучения.

Определять уровень владения иноязычной речью важно прежде всего для управления учебным процессом, установления соответствия между намеченными целями и достигнутыми результатами. Контроль дает возможность преподавателю рационально распределить время, необходимое для развития всех видов речевой деятельности, выявить эффективность тех или иных приемов обучения, а также правильно построить программу работы на будущее в соответствии с конечными целями обучения.

Результаты контроля являются постоянным психологическим стимулом для студентов. Контроль – это не просто формальная констатация полученных знаний студентами, но и информация, которая дает возмож-

ность внесения изменений в учебный процесс. Для этого контроль должен соответствовать конечным требованиям и отражать постоянное приближение к этим требованиям, применяться для проверки не только знаний, но и выработанных на основе этих знаний речевых навыков и умений.

В настоящее время вопросы контроля привлекают к себе все большее внимание. Для некоторых методистов понятно, что обучение иностранному языку направлено на овладение студентами речевой деятельностью и что эта цель достигается путем усвоения определенного языкового материала и развития на этой основе речевых умений, которые должны стать объектом контроля.

Сегодня контроль представлен разнообразными тестами. Некоторые методисты считают, что необходимо тестировать только языковые трудности, под которыми понимаются те единицы и модели, которых нет в родном языке, или, если они имеются, то уже с иной структурой или значением. В тестах для проверки чтения и аудирования предлагается давать только два-три предложения, содержащих определенные трудности.

Из сказанного следует, что тесты могут быть использованы как один из видов контроля при обучении иностранному языку, они наиболее эффективно позволяют проверять владение языковым материалом (грамматикой и лексикой). Можно активно использовать тесты в качестве упражнений тренировочного характера в вводно-фонетическом курсе, если они составлены с учетом особенностей родного языка студентов. Формы проверок, предлагаемые тестами по аудированию и пониманию прочитанного, можно успешно применять на начальном этапе, когда контроль должен быть дифференцирован, проверять понимание прочитанного или услышанного легче всего на основе узнавания или выбора предложенных картинок, истинных и ложных высказываний.

Однако всю систему контроля и учета владения навыками и умениями в области иностранного языка нельзя заменять тестами. Задания тестов не затрагивают такую важную сторону речевой деятельности, как выбор различных речевых единиц, который приходится осуществлять говорящему в определенных реально-коммуникативных ситуациях.

Эффективный контроль предусматривает соответствие контрольных работ конечным требованиям и целям обучения, а цели обучения отвечают коммуникативной направленности обучения. Конечные требования сводятся к выработке речевых навыков и умений, необходимых и достаточных для того, чтобы дать возможность студенту активно участвовать в определенной сфере языкового общения на русском языке.

В практике учебного процесса контроль делится на поэтапный и конечный. Многие методисты при выделении этапов учебного процесса учитывают такие факторы, как конечные требования по каждому виду речевой деятельности, особенности развития каждого вида речевой деятельности, соотношение и взаимосвязь видов речевой активности на раз-

ных этапах, последовательность подачи лексико-грамматического материала учебника речевых навыков и умений, продолжительность обучения учащихся.

Для того чтобы система контроля отвечала целям, содержанию и методу обучения и способствовала эффективности обучения иностранному языку должна быть система контрольных работ, охватывающая весь учебный процесс, контрольные работы должны представлять собой материалы по проверке основных видов речевой деятельности, ведущей формой контроля должна быть проверка навыков и умений разных видов речевой деятельности.

Каждая контрольная работа представляет собой завершающий этап работы студентов, т.е. завершающий этап деятельности студентов по применению полученных ими знаний, навыков и умений. Таким образом, проверочная работа объединяет в себе контроль с дальнейшим развитием данных навыков и умений. Контрольные работы позволяют определить единые требования на экзаменах, которые являются логическим продолжением системы проверок.

## **Об отборе дидактического материала для занятий по РКИ («практическая грамматика»)**

УО «Белорусский государственный экономический университет»

Кафедра белорусского и русского языков

*Лапуцкая И.И.*

Целью процесса обучения является обеспечение каждого студента условиями для максимального развития его способностей, склонностей, удовлетворения познавательных интересов, потребностей. Поиск способов организации учебного процесса, при которых все студенты группы добивались бы более высокого уровня усвоения знаний и способов деятельности, является очень важным. Обучение грамматике русского языка как иностранного (РКИ) возможно оптимизировать за счёт грамотно подобранного дидактического материала.

Дидактический материал может стать не только образовательным средством, но и воспитательным. Поэтому недостаточно его просто найти и отобрать. Важно, чтобы преподаватель его педагогически и методически осмыслил. В связи с этим необходимо подчинить процесс отбора материала для упражнений, его содержания определенным принципам, позволяющим отбор и накопление дидактического материала привести в систему.

Определим основные принципы отбора дидактического материала.



1. Принцип тематической организации словарного или текстового материала, его актуализация. Теоретически был обоснован известными методистами М.А. Рыбниковой, А.М. Пешковским, К.Б. Бархиным и др.

Тематически организованный материал дает возможность полнее реализовать мировоззренческий потенциал учебного предмета, сконцентрировать внимание учащихся на идейной направленности всего занятия. Актуальный текстовый материал дает преподавателю широкие возможности творческого поиска.

Темы, выбранные для занятия, могут быть очень разнообразны. Они могут касаться насущных проблем современности вообще, страны изучаемого языка, родной страны обучающегося и т.д., затрагивать общеобразовательный и лингвокультурологический аспекты, касаться формирования всесторонне развитой личности. Подобранный материал должен быть интересен студенту, должен провоцировать на обсуждение, создание монологического высказывания.

Многочисленны и неисчерпаемы источники рабочего учебного материала (СМИ, книги, радиопередачи, телепрограммы и т.д.), но выбор его не должен быть случайным. Важно учитывать актуальность и аутентичность текстов. Принцип актуализации позволяет неформально реализовать требование связи обучения с жизнью, помогает избежать искусственности в подборе текстового материала, стимулирует самостоятельные поиски такого материала самими учащимися. И этот материал не должен заканчиваться ограниченными лексемами. Так как коммуникативный подход в обучении предполагает не просто семантику отдельной языковой единицы (на уровне словарного анализа), а семантику более развернутой синтаксической единицы, текста, дискурса и т.д.

Заметим, что на сегодняшний день коммуникативный подход к процессу обучения РКИ является наиболее действенным и актуальным. Он предполагает взаимосвязь всех видов речевой деятельности: чтения, говорения, аудирования и письма. Это должно быть учтено при отборе дидактического материала.

Признавая язык средством общения, преподаватель должен помнить, что главная функция языка – коммуникативная, т.е. язык – это средство, источник установления контактов в процессе межличностного общения.

Целостное восприятие содержания текста позволит студентам научиться выделять изучаемую синтаксическую категорию, получать конкретные образные представления о сущности добавочных действий и т.д. Изучаемая грамматическая категория должна восприниматься учащимся как одно из средств изображения явлений действительности.

2. Принцип логической связи с целями изучения языковых явлений. Предполагает отбор такого материала, который позволил бы самым экономным способом усвоить сущность изучаемой категории, обусловил бы

выбор таких приемов работы с ним, которые при минимальной затрате времени вызвали бы активность студентов.

На начальном этапе усвоения грамматического материала не обязательно предлагать студентам связный текст. Будет более уместно сделать это на том этапе изучения языкового явления, когда целью становится раскрытие его функций в речи.

3. Принцип учета специфики изучаемого материала. Предполагает точное понимание выбора тех или иных методов и приемов, которые наилучшим образом помогут преподавателю достигнуть решения поставленных задач.

4. Принцип реализации межпредметных связей при отборе материала и работе с ним. В идеале подобранный текстовый материал должен соответствовать языку специальности, получаемой студентом. Преподаватель сам решает, в какой мере это осуществимо. Сложность и терминологическая насыщенность материала, предлагаемого студентам, будет зависеть от их уровня владения русским языком.

5. Принцип методической обоснованности выбора дидактического материала, используемого в качестве наглядного пособия. Наглядность не менее важный критерий, необходимый при разработке учебных материалов по грамматике.

Задача преподавателя – выбрать такие формы и методы обучения, которые способствовали бы преодолению разноуровневости, развивали бы творческое мышление, активизировали познавательную деятельность студентов, помогали бы заинтересовать учащихся, создать благоприятную психологическую атмосферу.

Последовательное использование дидактического материала (от наблюдений за функциями грамматической категории в связном тексте до детального изучения ее грамматических признаков, закономерностей использования) сосредоточивает внимание студентов на всесторонней, многоаспектной оценке языкового явления.

Изучая то или иное языковое явление, студент должен понимать, какую роль в речи оно играет. Это определит в известной мере мотивацию всей последующей учебной деятельности по теоретическому осмыслению данной категории и практическому овладению ею, так как студент видит, что дает изучаемый материал для его собственной живой речи.

Грамотный отбор дидактического материала для изучения грамматики РКИ будет способствовать наилучшему усвоению студентами изучаемого языкового явления, приобретению умений употреблять его в процессе коммуникации.

## **Обучение русскому языку как иностранному: опыт кафедры русского и белорусского языков**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»  
Кафедра русского и белорусского языков

*Мельникова А.А.*

Русский язык как иностранный преподаётся на кафедре 20 лет. За это время был приобретён большой опыт преподавания данной дисциплины, отобраны наиболее эффективные формы и методы подачи учебного материала, созданы учебно-методические комплексы (УМК) и электронный учебно-методический комплекс (ЭУМК).

С целью обмена опытом и повышения квалификации преподавателей ежегодно на кафедре проводятся научно-методические семинары по наиболее актуальным вопросам методики преподавания РКИ. В них принимают активное участие преподаватели кафедры УО «ГрГМУ» и других вузов республики. В 2012 году был проведён первый интернет-семинар.

Большое значение на протяжении всех лет существования кафедры уделялось повышению мотивации к изучению русского языка иностранными студентами. Для этого использовались как аудиторные, так и внеаудиторные формы работы. С 2000 года ежегодно кафедрой проводится Республиканская научно-практическая студенческая конференция «Язык. Общество. Медицина», в которой принимают участие иностранные учащиеся как нашего вуза, так и других вузов г. Гродно и республики. Также ежегодно проводится олимпиада по русскому языку как иностранному.

Участие в данных мероприятиях является стимулом к более глубокому изучению предмета, так как среди иностранных учащихся считается престижным принимать участие в них.

Свою специфику имеет преподавание русского языка как иностранного студентам, обучающимся на английском языке.

С учётом особенностей методики преподавания РКИ для студентов-иностранцев, обучающихся на английском языке, на кафедре русского и белорусского языков УО «ГрГМУ» составлены учебные программы, создаются пособия и методические материалы, используются электронные учебно-методические комплексы.

Главная задача преподавателей кафедры, преподающих РКИ для данной категории студентов, – подготовить их к клинической практике, научить общению с больным на русском языке, т.е. собрать анамнез. Это и определяет отбор языкового материала, методы и формы его изложения.

С учётом национально-языковой специфики восприятия и усвоения русского языка, излагается, закрепляется языковой материал и строится весь учебный процесс наиболее оптимальным образом для данного языкового контингента учащихся.

Благодаря дифференцированному подходу к отбираемому языко-

вому материалу становится возможным рационально распределять время на изучение языковых явлений, меньше затрачивая его на представление сходных фактов и больше – на выявление различий.

На определённом этапе обучения, при накоплении достаточного количества материала, необходимо сообщить учащимся о системных различиях между обоими языками, что также предполагает осмысление закономерностей исходного языка. В плане русско-английских соотношений необходимо указать на строгое деление русских слов на классы и обязательность их формальных показателей, что в меньшей мере реализуется в системе английского языка; на различную функцию порядка слов (коммуникативная – в русском языке, кроме редких случаев твёрдого порядка слов, структурно-синтаксическая – в английском).

Изложение языкового материала целесообразно сочетать с различными формами наглядности.

Лексико-грамматический материал рекомендуется предъявлять на слух с одновременной записью на доске схем, языковых структур и моделей, основных примеров.

Приоритетным направлением в обучении русскому языку как иностранному англоговорящих студентов на кафедре русского и белорусского языков УО «ГрГМУ» является формирование речевых умений, активизация мыслительной деятельности, сознательный подход к языковым фактам.

Успешное формирование речевых способностей зависит, в первую очередь, от адекватного представления языкового материала, его правильного отбора, организации и способа представления, соответствия его потребностям языковой, в данном случае англоязычной аудитории.

Опыт преподавания РКИ нашёл своё отражение в статьях и тезисах научных конференций и семинаров преподавателей по вопросам обучения русскому языку иностранных студентов. Научно-методические кафедральные темы также тесно связаны с вопросами преподавания РКИ и обучения студентов-иностранцев медицинских вузов.

### **Из опыта обучения иностранцев конспектированию текстов по специальности**

Военная академия Республики Беларусь  
Кафедра русского и белорусского языков и культуры речи  
*Рукавишникова С.М., Королёва Т.В.*

Одной из важных задач обучения языку специальности иностранцев является развитие умений и навыков конспектирования, так как среди всех видов учебно-научной деятельности обучаемых процесс слушания и записи лекций имеет ведущее значение. В обучении конспектированию текстов

по специальности иностранных слушателей существует своя специфика. Не всё то, что в этой области приемлемо для носителей языка, может использоваться иностранцами. Техника конспектирования – один из основных рабочих навыков, необходимых слушателям. И этому навыку надо учить так же, как и всему остальному, потому что без применения рациональных приемов конспектирования на определенном этапе обучения снижается качество учебного процесса. Наиболее сложным моментом при конспектировании лекций является ограниченность времени, в течение которого необходимо сделать запись. Высокий темп речи преподавателя и несформированность навыка скоростного письма – главная проблема иностранцев при конспектировании. К тому же, обучаемые, помимо трудностей восприятия на слух и синхронной фиксации оригинальной научной речи, преодолевают трудности лексико-грамматического характера, выражающиеся в ограниченности их активного лексического словаря и недостаточной сформированности языковых норм. Основным условием для увеличения скорости письма является уменьшение времени на запись информации с помощью рациональных приемов ее фиксации. Поэтому при обучении конспектированию основное внимание следует уделять формированию навыка скоростного письма, которое достигается за счет сокращения слов, использования аббревиатур, знаков, символов, общепринятых сокращений, пиктограмм, схем, а также эквивалентной замены слов, словосочетаний, грамматических конструкций. Считается, что легче конспектировать технические тексты, как раз за счет того, что в них чаще используются символы, знаки, аббревиатуры.

Известно, что одним из самых эффективных способов увеличения скорости письма является сокращение слов. При этом следует иметь в виду, что обучение сокращению слов нужно проводить при достаточной сформированности грамматических навыков, так как форсирование этого вопроса может привести к ухудшению или торможению грамотности письма.

Остановимся на некоторых приемах обучения сокращенному написанию слов, которые мы используем в своей практике. В частности, часто встречающиеся в технических текстах финали отглагольных существительных *обнаружение, положение, обеспечение, излучение и т.д.* можно обозначить условным значком, например, волнистой линией: *обнаруж~*, *полож~*, *обеспеч~*. Этот же принцип можно применить и для других групп частотных языковых единиц: существительных со значением свойства или состояния (*стабильность, устойчивость*), со значением производителя действия, обозначающих прибор или устройство (*переключатель, измеритель, трансформатор*) и т.п.

Целесообразно при сокращении слов записывать их флексии, например: *устр-во управ-ия, возд-ая навиг-ия*. Это позволяет иностранным слушателям в дальнейшем без особых усилий прочитать конспект.

Следует еще раз напомнить, что сокращаемое слово должно иметь определенный «запас прочности» для того, чтобы его легко было впоследствии прочитать. Поэтому сокращать слова следует разумно, не допуская разночтений. Нельзя сокращать слова подобным образом: *изм-ие* (*изменение, измерение*); *напр-ие* (*направление, напряжение*); *упр-ие* (*управление, упражнение, упреждение*), *форм-ие* (*формирование, формулирование, форматирование*) и т.д.

Эффективно использовать специальные общепринятые знаки и символы: =, ≠, ≈, ⇒, ⊥, ||, >, <, ∑, 1/2, 1), ∠, °, t и т.п. В конспекте эти знаки читаются соответственно: равно, не равно, приблизительно, следует/значит, перпендикулярно, параллельно, больше, меньше, сумма, половина, первое /во-первых, угол, градус, температура. К значку также можно добавить окончание, написанное обычным текстом: >-его (*большого*), ∑-ой (*суммой*), ∠∠-ми (*углами*), °-ом (*градусом*).

Весьма эффективно при конспектировании знание и использование аббревиатур: АД (*авиационный двигатель*), БПЛА (*беспилотный летательный аппарат*), СУ (*силовая установка*). Здесь, конечно, необходима предварительная работа по их заучиванию. Оправдывает себя и применение гипераббревиатур (вместо целого слова используется начальная буква, обведенная линией) *Флок-ый* (*радиолокационный*), пиктографии и иероглифики (использование рисунков, которые лучше запоминаются и быстрее записываются: ☼ (*Солнце*), ☾ (*Луна*), ✈ (*самолет*)).

Целесообразно также применять эквивалентную замену более длинных словосочетаний короткими синонимами: *иначе говоря = или, получило название = называется* и т.д. Помогает увеличить скорость письма и пропуск гласных в прогнозируемых словах: *мжд* (*между*), *чтб* (*чтобы*), *смлт* (*самолет*), *млн* (*миллион*), *требвния* (*требования*), *квтра* (*клавиатура*). Можно оставлять начальные буквы в хорошо известных неизменяемых словосочетаниях: *м.б.* (*может быть*), *в т.ч.* (*в том числе*). Следует научить слушателей и общепринятым сокращениям: *и др.* (*и другие*), *и т.д.* (*и так далее*), *и т.п.* (*и тому подобное*), *т.е.* (*то есть*), *напр.* (*например*), *с пом.* (*с помощью*). При обучении конспектированию технических текстов очень важно научить слушателей записывать сокращенное название единиц измерения: *кг, см, мин., кВт* и т.п.

Запись некоторых типов предложений (например, построенных по моделям: *Что входит в состав чего; Что состоит из чего* в виде схем экономит время, даёт наглядность, обеспечивает структурирование материала, лучшее его запоминание.

Использование перечисленных и подобных приёмов, создание своих способов сокращения слов, значительно увеличивает скорость письма.

В процессе обучения конспектированию необходимо познакомить обучаемых с так называемыми выражениями-скрепами, которые часто используются преподавателями для оформления мыслей, связи предложений, частей лекции и т.д. Например:

- Дадим краткую характеристику...
- Определим, что такое ...
- Прежде, чем перейти к следующему вопросу, остановимся на ...
- Следует сказать, что... и др.

Ознакомившись с примерами таких выражений, с отрывками лекций, содержащих подобные выражения-скрепы, слушатели при конспектировании опускают их, увеличивая тем самым скорость письма.

Рекомендуется систематически работать над конспектами лекций: перечитывать их, переводить незнакомые слова, исправлять текст, делать дополнения, возможно, помечать цветом наиболее важную информацию. Первый просмотр конспекта желательно сделать в тот же день, когда была прослушана лекция. Затем вновь просмотреть конспект через 3–4 дня.

Умение конспектировать — необходимый рабочий навык для любого студента. Обучение иностранных слушателей некоторым приемам конспектирования, несомненно, даёт возможность удовлетворять коммуникативные потребности обучаемых в учебно-научной и профессиональной сферах общения.

Список литературы:

1. Павлова В.П. Обучение конспектированию. – М.: Русский язык. – 1989.
2. <http://shpora-zon.narod.ru/stat-udach-konspekt.htm>.

## **Внедрение в практику преподавания РКИ элементов разговорной речи**

УО «Военная академия РБ»  
Кафедра русского языка и культуры речи

***Савчик М.К.***

За годы работы в иностранной аудитории преподаватели РКИ всегда сталкивались со случаями, когда в монологической речи (при пересказе текста или в ситуации, или даже при построении диалога) студент использует правильные грамматические и лексические формы, но речь его звучит неестественно, ненатурально с точки зрения природного носителя языка. Оно и понятно. Учебники и пособия предлагают в качестве языкового и речевого материала «речевые образцы», «модели», характерные для определенной разновидности литературного языка, а именно, для кодифицированного русского языка. Собственно разговорная речь оставалась традиционно на «втором плане», уступая «первый план» более приоритетным и разнообразным задачам. Успешное решение поставленных лингвометодических задач проецировало достижение финальной цели – сформировать необходимую коммуникативную компетенцию, которая обеспечивала бы учащимся эффективное использование языка в реальных ситуациях общения.

Приступая к изучению русского языка, иностранцы преследуют самые разнообразные цели. Однако это разнообразие объемлет одна общая цель, которая выражается простой фразой: «Хочу понимать и быть понятым». Частотна ситуация, когда, усвоив лексико-грамматический и речевой материал, учащийся осознает, что все так же почти «глух и нем» в разговоре с носителями языка, что русский язык, который он учил в университете, «не такой», как на улице и в магазине, и что этого «учебного университетского языка» ему недостаточно для свободного общения.

Затратив немалые усилия на преодоление «леса» грамматических трудностей, овладев значительным лексическим корпусом, иностранный студент продолжает испытывать стресс, оттого что не понимает «живую речь», не опознает знакомую лексику в естественном общении и, как следствие, не может реагировать вполне адекватно в реальных речевых ситуациях.

Становится очевидным, что уже на начальном этапе обучения следует вводить в учебный материал элементы разговорной речи. Для того чтобы учащиеся могли как можно раньше понимать живую звучащую речь, быстро адаптироваться в незнакомой русскоязычной среде «следует учить не только литературным конструкциям, но и лаконичным построениям, реально бытующим в жизни» [1].

Одним из распространенных принципов обучения разговорной речи является принцип ситуативности. Разговорной речи нельзя научить без ситуации. Речевые единицы, произнесенные или воспринятые вне ситуации, не остаются в памяти. Ситуация способна воссоздать коммуникативную реальность и тем самым возбудить интерес подлинностью говорения. Все языковые особенности речи, в конечном счете, обусловлены ситуацией.

Реальная коммуникативная ситуация всегда имеет социальный характер, и задача преподавателя заключается в том, чтобы подготовить иностранного учащегося к таким ситуациям. Важно уметь научить иностранца выбирать содержание и форму общения в зависимости от ситуации общения. Не важно, кто участвует в коммуникации, потому что этот факт в основном определяет отбор языковых средств; также не важно только то, что говорят в связи с коммуникативным намерением, но и как говорят – официально, нейтрально, дружески и т.д. Следовательно, уже в самом начале обучения русскому языку преподавателю необходимо создавать такие ситуации, в которых иностранец будет выступать в разных социальных ролях: знакомого и незнакомого, преподавателя и студента, продавца и покупателя. Он делает покупки или звонит по телефону; разговаривает в общежитии, на стадионе, встречается в парке и т.д.

Чтобы иностранец мог принять участие в диалоге, понимать разговорную речь на улице, в магазине, в автобусе, необходимо обучать использованию различных вводных слов и выражений.

Например:



Когда он приехал в Москву, он позвонил своей девушке. Когда он приехал в Москву, он, *по-видимому*, позвонил своей девушке. – Когда он приехал в Москву, он, *как мне сказали*, позвонил своей девушке. – Когда он приехал в Москву, он, *к моему удивлению*, позвонил своей девушке. – Когда он приехал в Москву, он, *между прочим*, позвонил своей девушке.

Для придания речи естественность и приближения ее к разговорной речи можно использовать инверсный порядок слов, перестановку глагола в начальную позицию во фразе.

*Пришел* он как-то раз на дискотеку...

*Приходит* он как-то раз на дискотеку ...

Интересно, что и в художественных текстах, в которых авторы стремятся приблизить повествование к естественному, существующему в реальной речи, зачин начальной фразы и зачины фрагментов тоже начинаются с предиката.

Приведем пример, взятый из рассказа «Березка» (автор Ф. Халтурин).

*Побежал* Димка за камнями. *Принес* камней.

– Куда бросать? – *спрашивает*.

*Не ответил* шофёр и тоже пошёл за камнями. <...>

– Тебе куда? – *спрашивает* он у Димки.

– Мне к лесу.

– Ну, *садись*. *Поедем*.

*Быстро бежит* машина. Вот и лес. *Остановился* шофёр.

– Ну, до свидания, – *сказал* шофёр и *улыбнулся*. – Спасибо тебе, мальчик.

Еще один пример. Можно частично заменить притяжательные местоимения конструкцией принадлежности (*у + род.пад.*), которая характерна для разговорного стиля речи. Сравним следующие примеры:

*Ее* брат – студент.

*У нее* брат – студент.

*Мой* брат живет за границей.

*У меня* брат живет за границей.

*У моего* друга есть такая же машина. *У меня* у друга есть такая же машина.

Подобные упражнения позволяют студенту почувствовать специфику разговорной речи, наглядно оценить, в чем разница между нейтральной фразой, грамматически правильная структура которой не дает никакой информации, и фразой, с которой мы, носители языка, начинаем какой-либо рассказ, является ли фраза начальной фразой повествования или «вырвана» из середины текста.

Список литературы:

1. Новикова Н.С., Попова М.Т., Щербакова О.М., Стереотипы естественной речи: универсальное и национально-специфическое //Русский язык за рубежом. – 2002. – № 3.

## Системные связи в лексике в практике преподавания РКИ

УО «Гродненский государственный медицинский университет»  
Кафедра русского и белорусского языков

*Сентябова А.В.*

В лингвистике давно признано наличие системных отношений на разных уровнях языка. Не стал исключением и лексический уровень. Системность в лексике проявляется:

1) в семантической структуре слова, отражающей его отношение к действительности;

2) в словопроизводственных отношениях, связях слов с другими словами по своей форме, отношению слова к той или иной общей или частной лексико-грамматической категории (части речи, гнездо слов);

3) в семантических связях и отношениях слова с другими словами: синонимия, антонимия; объединений слов в лексико-тематические группы, отдельные терминологические ряды, семантические микросистемы;

4) в контекстуальных, семантико-фразеологических связях слов: наличии устойчивой сочетаемости слов в речи, определенных единообразных типов этой сочетаемости;

5) в объединении, группировке слов по стилистическим свойствам [1, с. 13].

Лексика русского языка, как и любого другого, представляет собой не изолированные слова, а систему взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц одного уровня. В лексической системе языка выделяют группы слов, связанных общностью или противоположностью значения, – синонимы и антонимы; сходных или противопоставленных по стилистическим свойствам; объединенных общим типом словообразования (например, *учитель – преподаватель – писатель – воспитатель*); связанных общностью происхождения (например, лат. *аудитория, стипендия, семинар, президент, профессор* и т.д.); принадлежностью к активному или пассивному запасу лексики и т.д.

Системные связи, охватывающие целые классы слов, единых по своей категориальной сущности, называют парадигматическими. В лексические парадигмы объединяют синонимы, антонимы, слова одной тематической группы и др. [2, с. 29].

Системные связи, проявляющиеся в закономерностях сочетания слов друг с другом, называют синтагматическими [2, с. 29]. Они выявляются при развертывании синтагмы, т.е. при соединении слов в потоке речи. Синтагматические связи в значительной степени зависят от контекста, подвержены изменениям, обусловленным содержанием речи.

Еще одним проявлением системности лексики является наличие деривационных (словообразовательных) отношений между единицами (например, *стол – столик, учитель – учительница*).

В настоящее время взгляд на лексику как систему в работах многих лингвистов (Й. Трира, Р. Мейера, В. Порцига, Г. Ипсена и др.) оформился в теорию семантических (понятийных) и синтагматических полей. Далее выделяются более мелкие словарные объединения – тематические классы слов, лексико-тематические группы, лексико-семантические группы, лексико-семантические блоки и т.д. Е.И. Зиновьева отмечает, что лексика, объединенная в семантических или понятийных полях и соответствующим образом систематизированная, представляет интерес для продвинутого этапа обучения, когда ставится цель систематизировать, обобщить ранее изученный материал [2, с. 31]. Лексико-тематические группы учитываются при составлении лексических минимумов как способ организации словарного материала в рамках учебных концентров в практике преподавания РКИ.

Работу над лексикой на уроках РКИ необходимо осуществлять с учетом многочисленных системных связей слов, преодолевая, таким образом, механистичность в заучивании лексических единиц и повышая осознанность в процессе их усвоения.

Список литературы:

1. Сорокин, Ю.С. Развитие словарного состава русского литературного языка, 30-90 гг. XIX в. / Ю.С. Сорокин. – М., Л.: Наука, 1965. – С. 13.
2. Зиновьева, Е.И. Основные проблемы описания лексики в аспекте русского языка как иностранного / Е.И. Зиновьева. – Санкт-Петербург: Филол. фак-т СПбГУ, 2003. – 80 с.

## **Использование видеоматериалов на уроках РКИ**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

Кафедра русского и белорусского языков

*Сентябова А.В.*

Преподавание русского языка как иностранного основывается на развитии четырех видов речевой деятельности – говорения, письма, чтения и аудирования. Развитию навыков аудирования, особенно на продвинутом этапе обучения, способствует работа с видеофильмами. Это могут быть как учебные фильмы, так и аутентичные фильмы.

Использование видеоматериалов на уроках РКИ преследует не только обучающую цель, но и развлекательную. Последняя позволяет мотивировать желание иностранных учащихся понимать речь носителя изучаемого языка. Просмотр различных аутентичных видеофильмов также развивает лингвострановедческую и культурологическую компетенцию у иностранных студентов, поскольку любой фильм содержит сведения о культуре народа.

На сегодняшний день существует огромное количество видеоматериалов, которые отвечают разным учебным целям и задачам. Видеоматериал, который преподаватель планирует использовать на занятии, должен

быть подобран в соответствии с изучаемой темой и должен содержать основной и вспомогательный материал. Методистами выделяются следующие критерии отбора видеоматериала:

1) видеоматериал должен содержать необходимый в рамках поставленных учебных задач языковой материал (фонетический, грамматический, лексический);

2) содержание видеоматериала должно быть связано с основной темой занятия, он должен содержать лексику, соответствующую теме занятия, изучаемые речевые образцы, тематически обусловленный грамматический материал, ситуации общения, характерные для данной темы;

3) видеоматериал должен представлять собой прецедентный текст, т.е. известный подавляющему большинству носителей языка и содержащий прецедентные ситуации, выражения, имена, поскольку именно прецедентные тексты содержат фоновые знания человека и являются основой обучения на любом этапе учебного процесса;

4) видеоматериал должен содержать культурологический фон, необходимый для формирования культурологической и лингвострановедческой компетенции;

5) видеоматериал должен подбираться в соответствии с интересами учащихся, их уровнем владения языком, их возрастными особенностями, поскольку целью работы с видеоматериалом является стимулирование учащихся к обсуждению просмотренного фильма, а также к продуцированию собственных диалогов на базе просмотренных речевых образцов;

6) видеоматериал обязательно должен обладать структурной завершенностью;

7) учебный видеоматериал должен соответствовать этическим и эстетическим требованиям.

Широкое применение видеоматериалов на уроках РКИ совершенствует и обогащает процесс обучения, поскольку выступает в качестве средства презентации наглядных материалов, облегчает понимание лексики, вносит разнообразие в ход занятия.

### **Некоторые методологические акценты в преподавании русского языка как иностранного на начальном этапе обучения**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

Кафедра русского и белорусского языков

*Скикевич Т.И., Антонович Н.Т.*

Обучая студентов иностранному языку, будь то русский или любой другой, возникает ряд определенных специфических трудностей как при подаче материала, так и при усвоении его обучаемым.

Прежде всего, мы понимаем, что любая цель при поставленной задаче – это использование языка в общении. Какими же методами, способами можно добиться данной цели?

Начиная работать со студентами, преподаватель должен добиться определенного доверия обучаемого, т.е. возможности спокойно и свободно идти за преподавателем, постепенно переходя психологический барьер. Происходит постепенное формирование готовности обучаемого для обучения. Для того чтобы этот процесс протекал наиболее безболезненно, необходимо знать личностные характеристики обучаемого. С этой целью целесообразно использовать всевозможные методы подачи материала, чтобы обучаемый мог полностью раскрыть свои способности. Например, если происходит диалог, то партнерами не обязательно должны быть *сильный–сильный* учащиеся, может быть смена партнеров, т.е. *слабый–сильный*, а слабый, кроме того, должен пройти еще и второй круг.

При отработке материала преподаватель должен делать акцент на смысловое, а не формальное общение, т.е. нельзя задавать бессмысленных вопросов (вопрос ради вопроса). Поддержка беседы должна происходить в реальном времени и затрагивать те моменты, которые их интересуют. Кроме того, стараться не отвечать на вопросы однозначно – «хорошо» или «плохо».

Зная личностные качества студентов, при проверке материала не всегда нужно добиваться результатов, например, от слабого ученика. К тому же, и сильный студент может плохо подготовиться. Поэтому преподаватель должен сориентироваться по ситуации, на что сделать акцент, какую задачу поставить, т.е. определить типы взаимодействия в группе: первый студент делает одно задание, второй – другое и т.д. Таким образом, необходимо быстро определить методы работы, ориентируясь на подготовленность группы (построить диалог, подготовить монологическое высказывание, ролевые игры «один против всех», «все против одного», работа в микрогруппе и т.д.).

Учитывая личностные характеристики обучаемых, преподаватель должен ориентироваться не только на собственную оценку поведения обучаемых и их знаний, но и на самооценку студента, т.е. его уровень притязаний. Обучаемый может обладать и завышенной, и заниженной самооценкой, что и в той и в другой степени плохо, поэтому преподаватель должен постараться сформировать адекватную самооценку у них. Хотя это довольно сложная задача, но необходимо найти оптимальный вариант, поэтому на начальном этапе обучения не следует преподавателю оценивать знания студентов, подчиняясь их желанию, отношению, старанию или не старанию. Давать оценку целесообразно только по прошествии времени, когда учащиеся получили возможность раскрыть себя.

При обучении русскому языку должны присутствовать определенные методы оптимизации. Это может быть расположение столов (для создания равноправия в обучении), поведенческие нормы самого препода-

вателя (преподаватель над группой, равенство учащегося и преподавателя, обучающийся выше преподавателя).

Так как в обучении должен присутствовать творческий подход, то для достижения прямой цели обучения преподаватель должен на занятии заставить обучающихся через косвенную цель реализовать прямую задачу преподавания, применяя при этом динамические методы, чтобы учащиеся, не ощущая сложности задания, через абсолютно реальную ситуацию и реальное время подсознательно включились в процесс обучения. Поэтому на занятиях должны применяться игровые моменты, как это и происходит в реальной жизни.

Человек в повседневной жизни играет много ролей: мать, сестра, брат, друг, подруга и т.д. Поэтому в игровых ситуациях обучающемуся легче всего самореализоваться. Для него не существует психологических барьеров в высказываниях, в оценке того или иного явления (это может происходить как осознанно, так и неосознанно). Игровой момент является важным элементом процесса обучения и определенным этапом в сохранении психического состояния обучаемого и его креативности.

Таким образом, для достижения поставленной цели в обучении русскому языку как средству коммуникации преподаватель должен использовать различные методы и приемы, которые помогут обучающимся быстрее адаптироваться к новой для них ситуации и наиболее эффективно включиться в процесс обучения.

## **К вопросу преподавания профилактических дисциплин на факультете иностранных учащихся**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

Кафедра общей гигиены и экологии

*Сивакова С.П., Наумов И.А.*

Развитие высшего медицинского образования в условиях инновационной экономики требует фундаментализации его содержания, обеспечения формирования у специалистов высшего уровня методологической культуры, творческого владения методами познания и деятельности.

Гармонизация валеолого-гигиенического образования – многоаспектная проблема. Она включает в себя вопросы знания и познания, проблемы здоровья населения на основе принципов направленных на профилактику заболеваний и снижение действия факторов риска, а также знание формирования условий и стимулов для здорового образа жизни.

Подготовка медицинских кадров в республике проводится в трех сферах: концептуальной, межличностной и специальной. Концептуальная, межличностная сферы включают в себя знания, умения и навыки,

необходимые для работы будущих специалистов. Специальная – это современный уровень знаний, относящихся к предмету, методике преподавания и обучения в данной функциональной сфере [1].

Именно система высшего медицинского образования обладает огромным потенциалом, позволяющим студенту освоить общие принципы и специальные методы профилактики, поскольку в ней сосредоточены основные научные, кадровые и методологические ресурсы формирования у будущих специалистов здоровьесозидающих ценностей, понятий и умений. Она должна предусматривать наряду с овладением профессиональными знаниями формирование у будущих специалистов-медиков валеолого-гигиенического мировоззрения, направленного на профилактику заболеваний и сохранение собственного здоровья [2].

Наиболее углубленные и обобщенные знания, позволяющие в дальнейшем формировать фундаментальные представления об оценке причинно-следственных связей заболеваемости населения с условиями их жизнедеятельности, о методах донозологической диагностики факторах, формирующих здоровье, осуществляется при преподавании на факультет иностранных учащихся в медицинском университете на протяжении нескольких лет обучения основных профилактических дисциплин – валеологии и гигиены.

Необходимость преподавания профилактических дисциплин иностранным студентам в большом объеме, начиная с обучения на первом курсе, обусловлена еще и тем, что в настоящее время медицинские университеты ориентируются на подготовку специалистов общей практики, хорошо владеющих средствами и методами профилактики.

Типовым учебным планом для преподавания иностранным учащимся общей гигиены, специальность «лечебное дело», (шифр 1-79 01 01), выделено 166 часов. Такое большое количество часов для освоения предмета связано с новыми подходами к медицинскому образованию с учетом задач, решаемых здравоохранением Республики Беларусь, в соответствии с основными законодательными актами об охране здоровья населения.

Подготовка студента на практических занятиях по гигиене предусматривает изучение теоретических и практических вопросов проведения санитарно-гигиенических мероприятий по снижению интенсивности воздействия неблагоприятных факторов окружающей среды на организм, восстановления здоровья и его работоспособности, формирования профессиональных знаний и навыков, направленных на профилактику заболеваний и сохранения здоровья.

Студенты на занятиях осваивают основы рационального и диетического питания в организациях здравоохранения, современные концепции предупредительной медицины, гигиенические требования к лечебно-охранительному режиму в организациях здравоохранения, пути предупреждения внутрибольничной инфекции. По преподаваемой дисциплине имеется разработанное требование к практическим навыкам и умениям.

Опыт организации самостоятельной работы иностранных учащихся на занятиях по общей гигиене показывает, что эффективность достигается за счет контроля исходного уровня знаний.

Контроль успеваемости студентов проводится ежедневно в ходе изучения темы. Кафедра использует элемент рейтинговой итоговой оценки студента. Так, экзамен по общей гигиене предусматривает тестовый контроль, итоговую оценку по практическим навыкам в виде решения ситуационных задач.

Таким образом, преподавание общей гигиены способствует развитию у студента умений обосновывать профилактические и оздоровительные мероприятия для обеспечения санитарно-гигиенической и эколого-эпидемиологической безопасности жизнедеятельности человека.

Список литературы:

1. Глушанко, В.С., Тимофеева А.П., Плиш, А.И., Заяц В.И. Контроль качества учебного процесса в подготовке врачей в области общественного здоровья и здравоохранения / В.С. Глушанко / Медицинское образование XXI века. – Витебск, 2006. – С. 35–38.

2. Дейкало, В.П., Кунцевич, З.С., Коневалова, Н.Ю., Методические подходы к организации самостоятельной работы студентов в медицинском вузе / В.П. Дейкало / Современные образовательные технологии и методическое обеспечение в высшей медицинской школе. – Гродно, 2010. – С. 62–64.

## **Работа над образной лексикой в инофонной аудитории**

УО «Белорусский государственный экономический университет»

***Тинюк В.И.***

УО «Белорусский государственный университет»

***Михед Н.В.***

Вопрос связи языка с культурой – это один из тех вопросов языкознания, изучение которого, без сомнения, имеет действительно практическую пользу. Прежде всего при изучении иностранного языка огромное значение имеет представление студента-инофона о степени глубины или достоверности связи тех или иных переводных эквивалентов. Без знания соответствующих коннотаций, присутствующих в иностранном языке, невозможно полностью понять весь смысл, заложенный в том или ином высказывании.

Лингвострановедение можно определить как изучение культуры страны параллельно с изучением самого языка. Предметом лингвострановедения, согласно лингвострановедческой теории слова В.Г. Костомарова и Е.М. Верещагина, является отобранный языковой материал, который отражает культуру страны изучаемого языка [1, с. 25].



На занятиях по РКИ мы работаем над различными лексическими единицами: фоновой и безэквивалентной лексикой, фразеологизмами, пословицами и поговорками, а также над образной лексикой.

Знакомство с образной лексикой происходит, как правило, на основном этапе обучения русскому языку как иностранному при работе над художественными произведениями таких мастеров слова, как В. Астафьев, И. Бунин, В. Быков, В. Распутин, В. Шукшин. Но уже на подготовительном факультете студенты-иностранцы встречаются с образной лексикой, читая русские народные сказки, работая над фразеологизмами, пословицами и поговорками.

Образная лексика, над которой мы работаем в инофонной аудитории, может быть представлена двумя структурно-семантическими разновидностями: языковыми метафорами (*вторичными косвенными номинациями, внутренняя форма которых отражает семантический тип мотивированности*) и собственно образными словами (*первичными номинациями, внутренняя форма которых отражает морфологический тип мотивированности*).

Собственно образные слова широко представлены в лексике русского языка, они становятся основой номинации свойств и качеств человека, растений, животных, абстрактных явлений. Этот слой образной лексики, наряду с метафорой, представлен с разной частотностью во многих языках народов Европы, во вьетнамском, китайском, арабском и т.д.

Собственно образные слова в языке призваны не только именовать, но и давать оценку именованному, передавать отношение человека к называемому явлению.

Лексическая работа в аудитории постепенно усложняется, лексический запас иностранцев обогащается за счет введения фразеологизмов, широкого использования переносного значения слова. Работая с образными единицами русского языка, преподаватель должен предвидеть трудности, которые могут возникнуть у иностранца в процессе знакомства с данным типом лексики. Самостоятельно работая с художественными текстами, знакомясь с языковой метафорой, студент-иностранец, обратившись к словарю, может найти в нем не переносное, а прямое значение и, следовательно, неверно понять смысл слова, словосочетания, целого предложения. Это, естественно, повлечет в дальнейшем неправильное использование слова в речи. Вот здесь необходима помощь преподавателя, которому следует указать, что данное значение является переносным, помочь студенту найти правильное толкование слова в словаре.

Нередко переносное значение слов имеет особую логическую основу, которая может не совпадать с представлениями студентов в родном языке, и это часто становится камнем преткновения при усвоении образных лексических единиц. Даже одной и той же физической вещи могут соответствовать совершенно различные семантические описания в зави-

симости от того, в рамках какой цивилизации рассматривается эта вещь. Поэтому справедливо утверждение А.А.Леонтьева о существовании «национальных смыслов». «Нельзя отрицать, что два слова в двух разных языках, обозначающих один и тот же предмет в культуре двух народов и являющихся переводными эквивалентами, неизбежно связываются с нетождественными содержаниями, и это позволяет говорить о «национальных смыслах» языковых знаков» [2, с. 79].

Некоторые языковые метафоры, имеющие в русском языке отрицательную коннотацию, в арабском, китайском, туркменском и других языках могут иметь положительную. Например, метафоры *бык*, *обезьяна*, *дракон*, *собака*, *заяц*, *волк* в русском языке имеют отрицательную коннотацию, а в китайском языке *бык* в переносном значении характеризует прилежного, трудолюбивого человека, *обезьяна* – умного человека, *дракон* символизирует на Востоке могущество, здоровье и преуспевание; *собака* – священное животное у персов; *заяц* – мудрый и знающий у народов западной Африки, *волк* у туркмен – смелый, бесстрашный человек.

Основным способом семантизации образных единиц выступает преимущественно толкование значения образного слова. Толкование должно затрагивать не только лексическое значение слова, но и «культурный компонент», который заключает в себе образная лексическая единица. Следует помнить, что при обучении РКИ «не следует ограничиваться только семантизацией лексических понятий. Поскольку при изучении языка должна усваиваться выражаемая этим языком культура, в учебном процессе требуется семантизировать также и лексические фоны» [4, с. 63]. А толковые словари русского языка ограничиваются лишь семантизацией лексических понятий. Лингвострановедческая же семантизация, ориентируясь на фоновые знания рядового носителя русского языка и культуры, будет гораздо полнее.

Преподаватель РКИ должен учитывать, что многие значения слов, ставшие для русского человека привычными и не воспринимающиеся как метафоричные, образные, иностранец воспринимает совершенно иначе, так как они отсутствуют в его языке. Такие образные лексические единицы нуждаются в объяснении и запоминании.

Список литературы:

1. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. – М., 1990.
2. Виноградов В.С. Лексические вопросы перевода художественной прозы. М.: МГУ, 1978.
3. Влахов С., Флорин С. Непереводимое в переводе. – М., 1980.
4. Воробьев В.В. Лингвокультурология: Монография. — М.: РУДН, 2008.

## **Работа с художественным текстом на уроке РКИ**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»  
Кафедра русского и белорусского языков

*Флянтикова Е.В.*

Язык имеет общественную природу. Поэтому знакомство иностранцев с русским языком позволяет им приобщиться с помощью языка к новой для них культуре, так как язык отражает сознание народа и его культуру, выражает и отражает действительность. Именно знания о стране изучаемого языка определяют содержательный план как устной, так и письменной речи. Язык позволяет освоить человеку, выросшему в одной национальной культуре, факторы, нормы и ценности другой национальной среды.

Информацию о стране изучаемого языка, ее культуре учащийся получает из текстов. В этом смысле художественная литература занимает уникальное место. Ведь именно в художественном тексте соединяются культура, традиции, нормы поведения народа, то, как этот народ понимает и воспринимает действительность. При этом художественный текст демонстрирует богатство, гибкость языка. Литература становится инструментом познания культуры и сознания другого народа.

Работа с художественным текстом позволяет решать различные задачи. Но для того, чтобы эта работа была эффективной, необходимо помнить, что предлагаемый текст должен быть по силам аудитории. Например, на начальном этапе нужно использовать тексты адаптированные, в которых сняты трудности. Эти тексты должны быть небольшого объема и не должны быть перенасыщены реалиями. Также текст должен быть ориентирован на лексические и грамматические умения аудитории. Наличие многих трудностей ведет к уменьшению интереса учащихся, а обучение без интереса неэффективно. Необходимо предлагать учащимся такой текст, который они могут и хотят читать. От степени заинтересованности зависит эффективность работы с тем или иным художественным текстом.

На материале художественного текста решаются различные учебные задачи: от практических языковых до формирования навыков анализа текста. Поэтому при работе с текстом важно точно поставить цель и в соответствии с этой целью разрабатывать систему упражнений и заданий лексического и лексико-грамматического характера. Эти задания направлены на активизацию формируемых навыков, совершенствование языковой компетенции; они позволяют отработать изученный лексико-грамматический материал не на отдельных конструкциях, а на материале текста. Важно расположить материал по степени нарастания трудностей.

В ходе целенаправленного обучения студенты овладевают языковыми средствами и речевыми навыками, на основе которых возможно построение связных развернутых высказываний. Обучение связной русской речи будет служить для решения общеучебных и коммуникативных задач. Адекватное восприятие и воспроизведение учебных материалов, умение давать развернутые ответы на вопросы, самостоятельно излагать свои суждения, грамматически правильно оформлять свои высказывания – все эти учебные действия требуют достаточного уровня развития связной речи.

На материале художественного текста учащиеся знакомятся с лексическими и грамматическими единицами, тем самым обогащая свой словарный запас. Следует помнить, что семантика слова выявляется только в контексте. Читая художественный текст, учащиеся знакомятся не только со значением слова, но и с лексической сочетаемостью. Чтение художественных текстов способствует развитию языковой догадки.

В художественном тексте соединяются язык и культура. Художественный текст является наиболее ярким источником культурологической и страноведческой информации. Иностранец, читающий художественный текст, погружается в новую культурную и языковую среду. Это способствует формированию вторичной языковой личности, преодолению национальных, этнических и мировоззренческих барьеров. С помощью художественных образов учащиеся знакомятся с особенностями национального менталитета.

В восприятии литературы большое значение имеет понимание подтекста. Работа с художественным текстом формирует умение вычленять основную проблему, описывать, возражать, отрицать, искать причину. Анализ содержания текста позволяет лучше понять особенности другой культуры. Для постижения эмоционального состояния героев текста необходимо понимать язык привычного поведения представителей другой культуры. Многие жизненные ситуации можно проиграть в аудитории. Глубина прочтения, выявление подтекстов помогает решать проблему воспитательной эффективности урока. Так как адекватное понимание другой культуры позволяет устранять предвзятые, неадекватные знания о нашей стране.

Таким образом, работа с художественными текстами на занятиях РКИ является одним из наиболее полезных видов учебной деятельности, так как способствует изучению не только языка, но и культуры.

## Использование клише официально-деловых документов при изучении научного стиля РКИ

УО «Белорусский государственный экономический университет»  
Кафедра русского и белорусского языков

*Хоронко С.С.*

В данной работе систематизированы клише официально-деловых документов. При изучении научного стиля РКИ важным в понимании клише являются грамматические конструкции, которые могут быть реализованы в методике преподавания РКИ как языковые формулы. Рассмотрим их.

**Языковые формулы заголовков к тексту.** За многолетнюю практику деловой переписки были выработаны языковые формулы для типовых официально-деловых ситуаций и соответствующего им жанра документа.

Рассмотрим несколько заголовков к тексту.

1. О проведении научно-технической экспертизы.
2. По вопросу об организации помощи многодетным семьям.
3. Касательно заказа на поставку молочной продукции.

Анализируя структуру заголовка, можно составить соответствующие языковые формулы:

1. Предлог *о* + существительное в предложном падеже  $\{o+N_6\}$ .
2. *По вопросу* *о* + существительное в предложном падеже  $\{по+N_3+o+N_6\}$ .
3. *Касательно* + существительное в родительном падеже  $\{Adv+N_2\}$ .

**Языковые формулы для создания документа.** Выделяют следующие группы языковых формул: мотивы создания документа; причины создания документа, цели создания документа; сообщения, уведомления, распоряжения, приказа, предложения, отказ от предложения, обещания, гарантии, напоминания, предупреждения, просьбы, приглашения.

**Языковые формулы, используемые для выражения мотивов создания документа.** Для выражения мотивов создания документа используются следующие языковые средства:

- 1) сложный предлог *В соответствии с* +  $N_5$  (В соответствии с письмом заказчика...);
- 2) конструкция *В ответ на*  $N_4$  (В ответ на Ваш запрос сообщаем...);
- 3) предлог *Согласно* +  $N_3$  (Согласно решению Департамента образования...);
- 4) конструкция *В подтверждение* +  $N_2$  (В подтверждение нашего договора...);
- 5) деепричастные обороты, например, *Ссылаясь на* +  $N_3$  (Ссылаясь на Ваше гарантийное письмо..).

**Языковые формулы, используемые для выражения причин создания документа.** Для выражения причин создания документа используются следующие языковые средства:

- 1) предлог *Ввиду* + N<sub>2</sub> (Ввиду чрезвычайных обстоятельств...);
- 2) деепричастные обороты, например, *Учитывая* + N<sub>4</sub> (Учитывая повышение спроса на продукцию Вашего предприятия...);
- 3) сложный предлог *В связи с* + N<sub>5</sub> (В связи с тяжелым материальным положением...).

**Языковые формулы, используемые для выражения цели создания документа.** Для выражения цели создания документа используются следующие языковые средства:

- 1) сложный предлог *В целях* + N<sub>2</sub> (В целях обмена опытом направляем в Ваш адрес...);
- 2) сложный предлог *Во исполнение* + N<sub>2</sub> (Во исполнение приказа ректора университета...);
- 3) предлог *Для* + N<sub>2</sub> (Для согласования ряда спорных вопросов..).

**Языковые формулы, используемые для выражения сообщения, уведомления.** Для выражения сообщения, уведомления используются следующие языковые средства:

- 1) определенно-личные предложения, являясь главными в составе сложноподчиненных предложений: *Сообщаем, что... Информлируем Вас о том, что... Уведомляем Вас о...*
- 2) конструкции *извещаем о* + N<sub>6</sub>;
- 3) конструкции *Считаем необходимым поставить Вас в известность... Довожу до Вашего сведения, что...*

**Языковые формулы, используемые для выражения распоряжения, приказа.** Для выражения распоряжения, приказа используются инфинитивные предложения с лексико-семантической группой глаголов со значением приказа: *Назначить на должность... Утвердить решение Учёного совета Института... Создать комиссию в составе... Назначить расследование по факту...*

**Языковые формулы, используемые для выражения предложения.** Для выражения предложения используются следующие языковые средства:

- 1) конструкция *В ответ на* + N<sub>4</sub>; (В ответ на Ваш запрос наша фирма может предложить Вам...);
- 2) конструкции с инфинитивом в синтаксической роли дополнения (*Предлагаем рассмотреть* + N<sub>4</sub>, *предлагаем ознакомиться с* + N<sub>2</sub>);
- 3) лексические средства (*Мы можем поставлять Вашей организации...*).

**Языковые формулы, используемые для выражения отказа от предложения.** Для выражения отказа от предложения используются следующие языковые средства:

- 1) лексические средства, например, вводные конструкции (*К сожалению*);

2) лексические средства с указанием причины (*По независящим от нас причинам, Ваш проект отклонен по следующим причинам; Наша организация не имеет возможности заключить договор о...*);

3) деепричастные обороты, (например, *Несмотря на предпринятые нами усилия...*).

**Языковые формулы, используемые для выражения обещания, гарантии.** Для выражения обещания, гарантии используются следующие языковые средства:

1) определенно-личные предложения, являясь главными в составе сложноподчиненных предложений (*Гарантируем, что...*);

2) пассивные конструкции (*Оплата гарантируется..., соответствующие меры будут приняты..., факты нарушений правил торговли будут рассмотрены в установленном порядке...*).

**Языковые формулы, используемые для напоминания, предупреждения.** Для выражения цели создания документа используются следующие языковые средства:

1) синтаксические – определенно-личные предложения, являясь главными в составе сложноподчиненных предложений (*Напоминаем Вам, что..., Напоминаем, что..., Уведомляем Вас о том, что...*);

2) лексические (*Считаем необходимым ещё раз напомнить Вам о том, что...*).

**Языковые формулы, используемые для выражения просьбы.** Для выражения просьбы используются следующие языковые средства:

1) синтаксические:

а) определенно-личные предложения (*Обращаемся к Вам с просьбой...*);

б) инфинитивные конструкции со значением просьбы (*Просим изыскать возможность..., Просим направить..., Просим выслать ..., Просим принять меры ...*);

2) лексические – лексика со значением просьбы (*Обращаемся к Вам с просьбой..., Просим направить..., Прошу разрешить..., Прошу принять меня на работу на должность...*).

**Языковые формулы, используемые для выражения приглашения.** Для выражения приглашения используются следующие языковые средства:

1) лексические – лексика со значением приглашения (*Приглашаем Вас стать участником..., Приглашаем представителя Вашей фирмы...*);

2) синтаксические – инфинитивные конструкции со значением приглашения (*Приглашаем Вас посетить..., Просим принять участие в проведении выставки-ярмарки... Будем рады видеть Вас, Рады Вас пригласить, Имеем честь пригласить...*).

**Языковые формулы заключительной части.** Для заключительной части используются следующие языковые средства:

1) синтаксические:

а) определенно-личные предложения (*Надеемся на продолжение*

*сотрудничества..., Ожидаем Вашего согласия...);*

б) инфинитивные конструкции (*Надеемся получить ответ в ближайшее время..., Убедительно просим Вас не задерживать ответ...);*

2) лексические – лексика со значением завершения общения (*Надеемся на продолжение сотрудничества..., Надеемся получить ответ в ближайшее время..., Ожидаем Вашего согласия...);*

3) этикетные формулы (*Заранее благодарны..., С уважением,...*).

Предлагаемые формулы отражают грамматическую структуру клише, что значительно облегчает понимание их иностранными студентами, а так же использование в официально-деловом стиле.

## **Англо-русские грамматические параллели при изучении РКИ**

УО «Белорусский государственный экономический университет»

Кафедра русского и белорусского языков

***Черкас В.Н.***

Предметы и явления действительности, включая язык, многогранны. Существенными сторонами предметов и явлений выступают содержание и форма. Каждое явление или вещь имеют свое содержание и свою форму, составляющие разные, противоположные их стороны. Содержание – вся совокупность элементов и процессов внутренних, а иногда и внешних связей вещи, то, из чего она состоит. Форма – внутренняя и внешняя структура, способ существования содержания, определенное соотношение элементов и процессов во времени и пространстве, устойчивые связи между ними.

Обыграв идею единства формы и содержания, можно сказать, что английский язык является «формальным», когда на смысл высказывания указывает грамматическая форма, а русский язык – «содержательным», когда для уточнения смысла требуется определенный контекст, который выходит за рамки определенной формы.

В данной работе автор проводит сравнение формы (в английском языке) и содержания (в русском языке) для выражения условия в одноименных придаточных предложениях. Следует отметить, что речь пойдет об одном отдельно взятом (без контекста) предложении.

Как в английском, так и в русском языке существуют реальное и нереальное условия. Что касается английского языка, в котором насчитывается три типа условных предложений, уже сама грамматическая форма указывает на вид условия. Например, в предложении *If he didn't spend much time on computer games, he would get better marks at school* (Если бы он не тратил много времени на компьютерные игры, он получал бы хорошие оценки в школе) используется второй тип условных предложений,



грамматическая форма которого однозначно указывает на то, что условие является нереальным (воображаемым) и относится к настоящему времени. В русском переводе этого предложения (в котором также используется форма нереального условия с частицей *бы*) не совсем ясно, к какому времени относится это условие — к настоящему или прошедшему. Для уточнения смысла нам приходится вводить одно слово «сейчас» – Если бы он (*сейчас*) не тратил много времени на компьютерные игры, он получал бы хорошие оценки в школе. Используя одно уточняющее слово и не расширив контекст до нескольких предложений, мы тем самым отнесли нереальное условие к настоящему времени.

В русском языке, как и в английском, можно говорить о «нулевом» условии, когда в придаточных условных предложениях описываются события, явления, вещи, которые являются истиной, фактом (научным, общеизвестным). Результат этих условий всегда один и тот же. Данный тип условных предложений активно используется в научном стиле речи, например: *If water reaches 100 degrees, it boils.* (Если вода нагревается до 100 градусов, она закипает (*всегда*)). Зачастую такое условие встречается и в разговорной речи, например: *If my husband has a cold, I usually catch it.* (Если мой муж заболевает, я обычно заражаюсь от него (*всегда*)).

Все, о чем шла речь выше, является чисто теоретическими выкладками. В действительности же как в английском, так и в русском языке также имеют место смешанные условия, когда, например, условие относится к прошедшему времени, а результат – к настоящему, что отражает реальное положение вещей, например: *If he hadn't spent much time on computer games, he would have got better marks at school* = Если бы он (*вчера*) не потратил много времени на компьютерные игры, он получил бы (*сегодня*) хорошие оценки в школе. Для уточнения смысла (напомним, в отдельном (без контекста) предложении) мы опять же использовали уточняющие слова *вчера* и *сегодня*.

Такие грамматические параллели при работе в англоязычных группах иностранных студентов могут использовать преподаватели РКИ, а также преподаватели иностранных языков.

## **Экскурсия как способ аккультурации студентов-иностранцев**

УО «Белорусский государственный экономический университет»

Кафедра русского и белорусского языков

***Черкас В.Н., Козороз З.П.***

Мир познается через язык, благодаря языку. Язык – категория социальная. Его общественная природа реализуется в ряде функций, основными из которых являются:

коммуникативная – язык служит для передачи информации между собеседниками (при этом, однако, коммуникация возможна при наличии общего фонового знания, известного обоим собеседникам);

кумулятивная (накопительная) – язык используется не просто для передачи какого-то сообщения, но он обладает способностью отражать, фиксировать и сохранять информацию об окружающей действительности. Язык выступает связующим звеном между поколениями.

Следовательно, при изучении иностранного языка необходимо не только усвоить его фонетику, грамматику, лексику, но и познакомиться с культурой, историей страны изучаемого языка. В этом смысле изучение русского языка как иностранного (как и любого второго языка) представляет собой процесс аккультурации иностранца. Аккультурацией называется усвоение человеком, выросшим в одной национальной культуре, существенных фактов, норм и ценностей другой национальной культуры.

В основе методики преподавания русского языка как иностранного лежит культурологический метод. Этот метод предусматривает связь изучения языка с изучением культуры. В этом большую помощь, несомненно, оказывают различные экскурсии, которые проводят преподаватели РКИ.

Одна из наиболее любимых студентами экскурсий – экскурсия в Беловежскую пуцу, в резиденцию белорусского Деда Мороза, который по традиции является главным распорядителем на новогоднем празднике, который приносит новогодние подарки, персонаж с которым мы проводим старый год и встречаем Новый.

На примере этой экскурсии более подробно расскажем о системе подготовки и проведения подобного мероприятия.

Цель проведения экскурсии – продолжение работы по расширению страноведческих знаний студентов о белорусской культуре и природе, активизация тематической лексики, ознакомление с пословицами, поговорками, загадками о природе, о порах года.

В процессе подготовительной работы преподаватели активно используют наглядный материал: фотографии, картины, альбомы, открытки, плакаты, буклеты, проспекты, документальные фильмы, презентации, сделанные студентами-иностранцами, уже посетившими заповедник, и, конечно же, рекомендуют студентам прочитать текст «Новый год» из подготовленного коллективом преподавателей кафедры учебного пособия «Здравствуй, Беларусь!».

На занятии перед проведением экскурсии вводится новая тематически сгруппированная лексика, усвоение которой способствует расширению как активного, так и пассивного словаря. Работа проводится в процессе выполнения системных заданий, в ходе которых используются различные способы семантизации: изобразительная, подбор синонимов и антонимов к новым словам, объяснение значения нового слова через его словообразовательную структуру, толкование слова через описание его

значения, через перечисление слов, передающих видовые понятия по отношению к объясняемому слову, а также через перевод русского слова на родной язык.

В результате предварительной работы у студентов накапливается необходимый запас слов, словосочетаний: *Луца, Белая вежа, сосна, дуб, ель, зубр, кабан, олень, виды животных, национальный парк, заповедник, музей природы, растительный и животный мир*. Разумеется, список слов, вводимых в активную лексику студентов, может быть иным, сокращенным или дополненным.

Расширению кругозора также способствует знакомство с пословицами и поговорками о природе, о порах года, например: *В зимний холод всякий молод; Зима без снега – лето без хлеба; Осень припасает – зима поедает; Январь – году начало, зиме середина; Декабрь год кончает, зиму начинает; Мороз невелик, да стоять не велит; Много леса – не руби, мало леса – береги, нету леса – посади; Природа – целитель болезней*.

Одновременно с изучением лексики мы прорабатываем со студентами следующие разделы грамматики русского языка:

- употребление различных падежа с предлогами;
- употребление степеней сравнения прилагательных;
- употребление глаголов с постфиксом *-ся* в пассивных конструкциях.

В ходе самой экскурсии студенты на практике встречаются в живой речи с изученной ранее на занятиях лексикой и фактическим материалом, запоминают и стремятся в дальнейшем использовать полученные знания.

Итогом экскурсии может стать сочинение (аудиторное или домашнее), в котором студенты делятся впечатлениями, выражают свое эмоциональное отношение к увиденному и услышанному. Свои впечатления студенты могут отразить и в виде компьютерной презентации.

Научное издание

**ЯЗЫК. ОБЩЕСТВО. МЕДИЦИНА**

Сборник материалов XIII Республиканской студенческой научно-практической конференции и научно-практического семинара «Теория и практика преподавания русского и белорусского языков: достижения, проблемы и перспективы развития», посвящённых 20-летию кафедры русского и белорусского языков

Отв. редактор А.А. Мельникова

Ответственный за выпуск В.В. Зинчук

Компьютерная верстка М.Я. Милевской  
Корректор Л.С. Засельская

Подписано в печать 13.02.2014.  
Формат 60x84/16. Бумага офсетная.  
Гарнитура Times New Roman. Ризография.  
Усл. печ. л. 18,83. Уч.-изд. л. 19,42. Тираж 50 экз. Заказ 22.

Издатель и полиграфическое исполнение  
учреждение образования  
«Гродненский государственный медицинский университет».  
ЛИ № 02330/0548511 от 16.06.2009.  
ЛП № 02330/445 от 18.12.2013.  
Ул. Горького, 80, 230009, Гродно.